

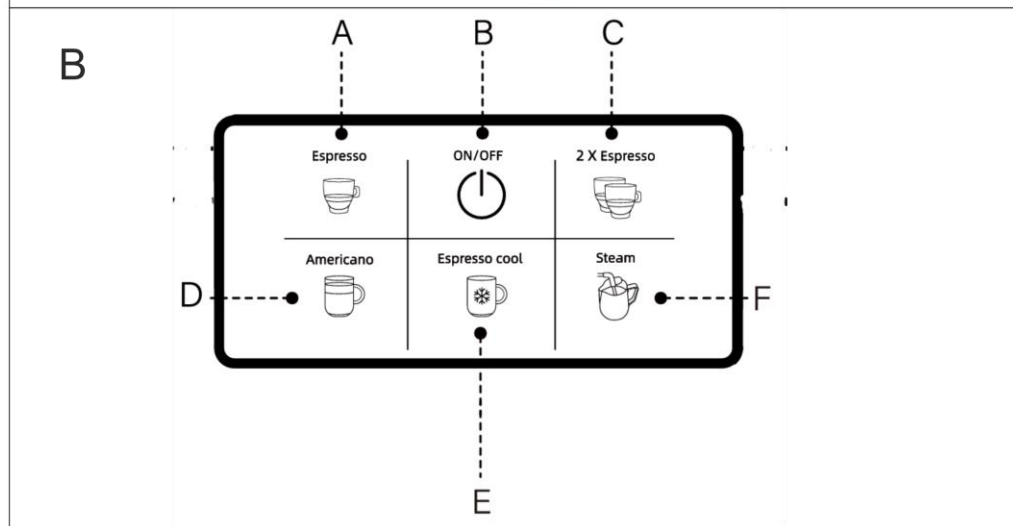
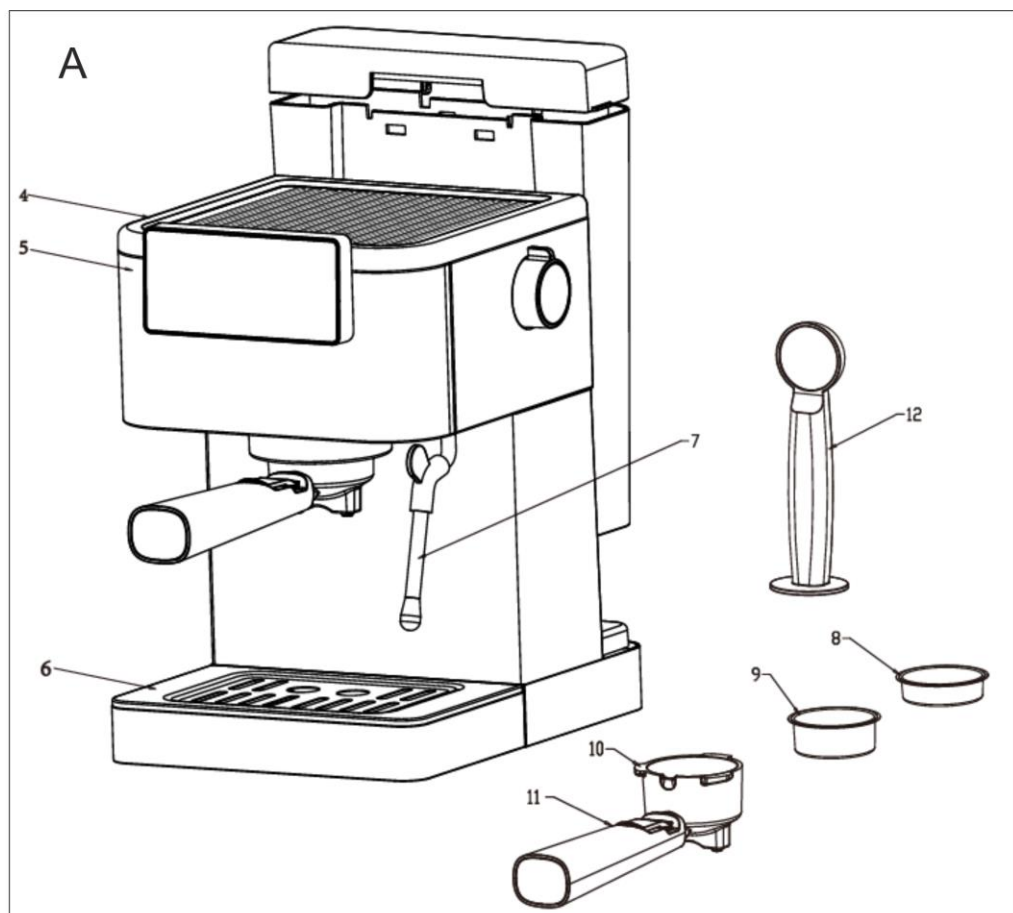
ADLER

EUROPE

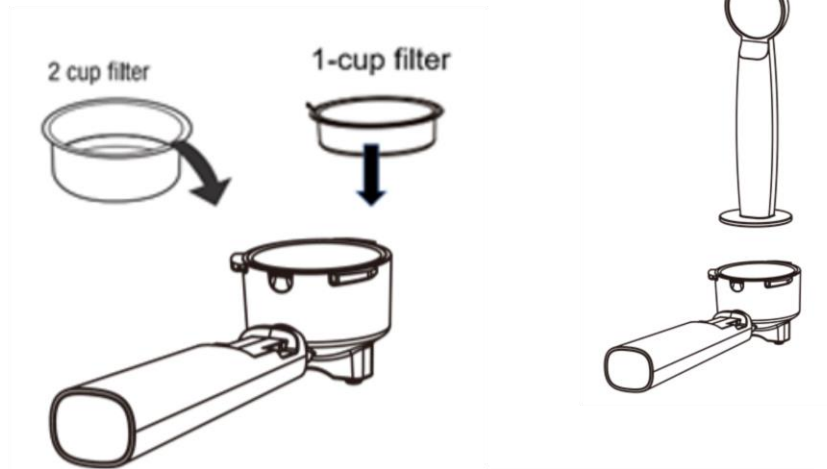


AD 4390

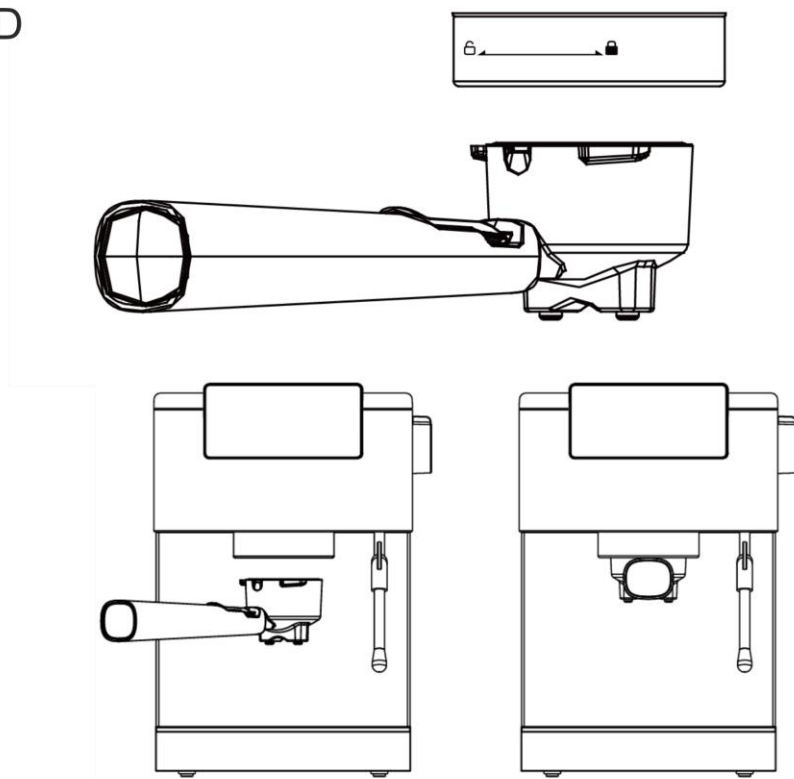
EN	User Manual	5	PL	Instrukcja obsługi	97
DE	Bedienungsanleitung	10	IT	Manuale d'uso	103
FR	Mode d'emploi	16	SV	Bruksanvisning	110
ES	Manual de usuario	22	BG	Ръководство за употреба	115
PT	Manual de Instruções	28	DA	Brugsanvisning	121
LT	Naudojimo instrukcija	34	SK	Používateľská príručka	127
LV	Lietošanas instrukcija	40	BS	Korisnički priručnik	132
ET	Kasutusjuhend	45	MK	Упатство за употреба	138
HU	Használati útmutató	50	HR	Korisnički priručnik	144
RO	Manual de utilizare	56	UK	Керівництво користувача	150
CS	Návod k použití	62	SR	Упутство за употребу	156
RU	Руководство пользователя	67	AR	دليل المستخدم	162
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	74	AZ	İstifadəçi təlimatı	165
NL	Gebruikershandleiding	80	SQ	Manuali i përdorimit	171
SL	Navodila za uporabo	86	KA	ინსტრუქცია	176
FI	Käyttöohje	92			



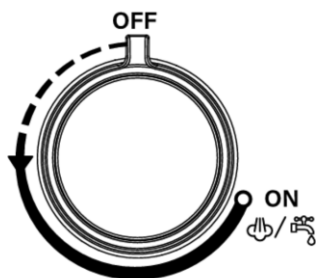
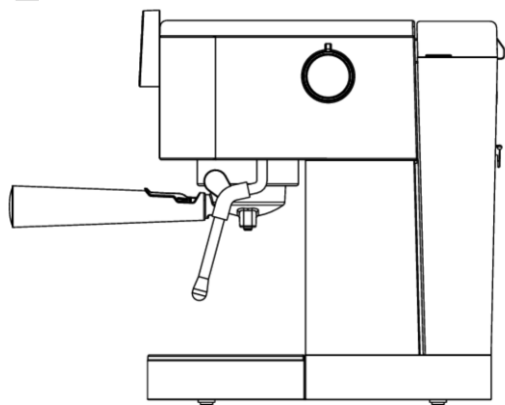
C



D



E



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device for purposes other than those for which it is intended or by improper operation.
2. This device is intended for household use only. Do not use it for any other purposes that are not in accordance with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded 220–240 V ~ 50–60 Hz outlet.

To ensure safe use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.

4. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. Consult a qualified electrician regarding this matter.
5. Exercise extreme caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or people unfamiliar with the device use it.
6. **WARNING:** This equipment may be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with reduced physical, or mental disabilities, or by persons with no experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety, have been instructed on the safe use of the device, and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are at least 8 years old and are supervised while performing these tasks.
7. **WARNING:** Do not use the device if its casing is cracked.

8. WARNING: Do not leave the device plugged in and unattended.
9. WARNING: Store the device out of the reach of children.
10. WARNING: Improper use of the device may result in injuries, including cuts, abrasions, or electric shock.
11. WARNING: After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
12. WARNING: Do not move the device while it is in operation.
13. Do not submerge the cord, plug, or the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to the elements (rain, sun, etc.) or use it in environments with high humidity (bathrooms, damp campers).
14. Periodically inspect the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair shop to avoid any danger.
15. Do not use the device if the power cord is damaged, if the device has been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take a damaged appliance to an authorized service center for inspection or repair. Repairs may only be performed by authorized service centers. Improper repairs can pose a serious hazard
16. Place the appliance on a cool, stable, level surface, away from heat-generating kitchen appliances such as electric stoves, gas burners, etc.
17. Do not use the appliance near flammable materials.
18. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
19. This appliance is intended for household and similar uses, such as: staff kitchens in stores, offices, and other work environments; utility rooms; and by guests in hotels, motels, and other similar residential settings, as well as in dining and breakfast areas.
20. Always exercise extreme caution when making coffee. Do not

touch the coffee maker's housing.

21. The coffee maker must not be placed inside a cabinet while in use.

22. Do not fill the coffee maker above the MAX level or below the MIN level, as this may cause burns or damage to the coffee maker.

23. Do not turn on the coffee maker without water, as this may damage it.

24. Do not use the coffee maker without a filter or with the lid open.

25. The coffee maker should be descaled periodically using products designed for this purpose. Using the coffee maker with a scaled-up heating element will damage it and void the warranty.

26. Do not use harsh detergents to clean the coffee maker's housing, as they may damage the coffee maker or remove the markings.

27. The appliance is not designed to operate with external timers or a separate remote control system.

28. Do not wash the coffee maker directly in water; wipe it down with a dry cloth only.

29. Whenever you lift the coffee maker, unplug it from the power outlet.

Product Description: Espresso Machine Illustration A, Page 2:

- | | | |
|-------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Water tank lid | 2. Water tank | 3. Steam knob |
| 4. Top plate | 5. Control panel | 6. Cup tray and drip tray |
| 7. Steam nozzle | 8. Single-serve coffee filter | 9. Double-shot filter |
| 10. Portafilter | 11. Portafilter handle | 12. Coffee spoon and tamper |

Control Panel Description, Figure B, page 2:

- | | | |
|------------------------|------------------|------------------------|
| A. Single hot espresso | B. ON/OFF | C. Double hot espresso |
| D. Americano | E. Cool Espresso | F. Steam |

Normal Operation

1. Make sure the coffee maker is turned off and unplugged from the main power outlet.
2. Hold the water tank's carrying handle and remove the water tank (2).
3. Fill the water tank (2) with fresh, cold water. DO NOT exceed the "MAX" fill line.
4. Reinsert the water tank and make sure it is properly connected.
5. Insert the filter (8, 9) into the filter holder (10). Spoon ground coffee into the brewing filter (8, 9) using the included spoon (12). Always make sure the espresso filter is clean and free of any coffee residue.
- If the grind is too fine, over-extraction will occur, resulting in bitterness and a spotty, uneven crema on top.
- If the grind is too coarse, the water will flow through too quickly, and there will be insufficient foam on top of the espresso.

- If necessary, add more ground coffee to fill the brew basket.
- Tamp the coffee again with the tamper (12).
- Remove any excess coffee from the edges to ensure a proper fit under the brew head and prevent leaks.
- Tamping the coffee is an important step in making espresso.
- If the coffee is tamped firmly, the espresso will flow more slowly and produce more crema.
- If the coffee is not tamped firmly enough, the espresso will flow faster and there will be less crema.

6. Secure the filter holder in the brew head. See illustration D on page 3. Slide the handle to the left, then turn the handle to the right until it locks into place. Release the handle; the filter holder must be securely seated in the brew head and facing forward at a 90° angle.

7. Place one or two warmed cups under the coffee spout.

See page 2, box B, for a description of the control screen.

NOTE: TO EXTEND THE OPERATION/EXTRACTION PROCESS, PRESS AND HOLD THE SELECTED FUNCTION. THE MAXIMUM OPERATING TIME FOR EACH FUNCTION IS SPECIFIED IN THE DESCRIPTIONS BELOW.

8. After plugging in the machine, press the ON/OFF button (icon B); all indicators will remain steady.

9. Cold Espresso (Icon E): Place ice cubes in the water tank, press the Espresso Cool button to make cold espresso; the maximum time is 22 seconds.

Tip: Always use ice-cold water for best results.

10. Single hot espresso Icon A: Press the button; the light will start flashing, indicating that the machine is heating up. When the light stops flashing and remains steady, the machine is ready to brew and dispense coffee; the maximum brewing time is 16 seconds.

11. Double hot espresso Icon C: Press the button; the light will start flashing, indicating that the machine is heating up. When the light stops flashing and stays on, the machine is ready to brew and dispense coffee; the maximum time is 25 seconds.

Tips: The perfect coffee is dark and caramel-colored with red highlights.

Tips:

1. After brewing a hot espresso, let the machine cool down completely before preparing a cold espresso.

2. Turn the “Steam” knob to the ON position to release hot water and cool down the machine. After a moment, press the button again and turn the knob to the OFF position. The coffee maker is ready for use again.

12. Americano: Press the button; the light will start flashing, indicating that the machine is heating up. When the light stops flashing and stays on steadily, the machine is ready to brew and dispense coffee; the maximum brewing time is 34 seconds.

13. Steam: You can do two things with the “steam” function. You can heat milk and mix it with air to achieve a frothy consistency. But you’ll need to be patient if you want to master the milk frothing process.

Below are some helpful steps for achieving high-quality frothed milk:

ONE: Determine how much milk you need based on the number of cups you’re preparing.

Tip: Keep in mind that the volume of milk will increase during the frothing process.

TWO: Pour cold or chilled milk into the stainless steel frothing pitcher to fill it to about one-third of its capacity.

THREE: When you press the Steam button, the indicator light will begin to flash. It will stay steady when ready for use.

FOUR: Drain the water from the steam nozzle. The steam function is activated by pressing the Steam button (Icon F) and turning the steam control knob (3) to the ON position. You can turn the control knob (3) to the OFF position when there is no more water.

FIVE: Rotate the steam wand to the side of the coffee maker.

SIX: Place the steam wand in the milk so that the tip is about 1 cm below the surface of the milk, and activate the steam function by turning the steam control knob (3) to the ON position.

SEVEN: Rotate the pitcher so that the steam wand is just below the surface of the milk. The milk will begin to foam.

Note: Do not allow the steam to spurt unevenly, as this will result in unevenly aerated foam or large bubbles. If this happens, lift the cup so that the steam nozzle is lowered deeper into the milk.

EIGHT: As the steam heats and froths the milk, the milk level in the cup will begin to rise. When this happens, monitor the milk level by lowering the cup, always keeping the tip of the steam wand just below the surface.

NINE: Once the foam has formed, raise the cup until the steam wand is in the center of the milk.

Tip: Each drink requires a specific amount of foam. For example, a cappuccino requires more foam than a latte.

TEN: You must turn off the steam control knob to stop the steam immediately.

IMPORTANT: Do not boil the milk.

ELEVEN: Remove the cup, wipe the steam wand and tube with a clean, damp cloth, and immediately release a small amount of steam.

CLEANING AND MAINTENANCE

When cleaning, turn off the coffee maker and unplug it from the electrical outlet. DO NOT submerge any part of the coffee maker in water or any other liquid. To clean, simply wipe with a clean, damp cloth and dry before storing.

CLEANING THE FILTERS, PORTAFILTER HANDLE, AND BREWING HEAD

Thoroughly clean the stainless steel filters. Rinse the portafilter handle under running water immediately after use to remove any coffee residue.

Periodically rinse the machine with water with the portafilter handle attached but without ground coffee to flush out any coffee residue.

Use a damp, clean cloth to clean and thoroughly wipe the inside of the brewing head to remove any coffee residue.

CLEANING THE EXTERIOR HOUSING/CUP WARMING PLATE

Do not use any harsh cleaning agents to clean the outer cover. Use a soft, damp cloth to clean the outer cover and the cup warming plate.

CLEANING THE DRIP TRAY

You must frequently remove, clean, and empty the drip tray (6), especially when it is full. The tray can be thoroughly washed and rinsed in warm, soapy water. Use a non-abrasive dishwashing liquid (do not use abrasive cleaners, sponges, or scouring pads that could scratch the surface).

CLEANING THE DRIP TRAY

You must remove the drip tray after taking out the rack. Then, clean it with a soft, damp cloth (do not use any harsh cleaning agents or abrasive cleaners).

NOTE: Do not wash any parts or accessories in the dishwasher.

CLEANING THE FOAMING TUBE

You must clean the steam wand after frothing milk. Wipe the steam nozzle with a damp cloth, then point it back toward the drip tray and briefly turn the steam control knob to ON. This will release any remaining milk from inside the steam nozzle. Make sure the steam nozzle and control knob are in the OFF position. Turn off the machine, unplug the power cord, and let the machine cool down. If the steam nozzle remains clogged, clean the opening with a pin.

Cooling Function

You must let the machine cool down if you want to brew coffee again after frothing milk, or if you want to brew coffee immediately after frothing milk or cleaning the frother tube. Otherwise, the coffee will burn and splatter. You can continue preparing a new cup of coffee after the machine has cooled down.

The temperature rises after cleaning the steam wand and frothing milk. To stop the steam function, press the corresponding button. Set the “steam knob” to ON to release hot water and cool down the machine. After a moment, turn the knob to the OFF position. The coffee machine is ready for use again.

Technical specifications:

Power supply voltage: 220–240 V~ 50 Hz

Power: 1350 W

Off Mode power consumption: 0.28W

Capacity: 1.5 L

For the sake of the environment. Information on Waste Electrical and Electronic Equipment Pursuant to Article 13, paragraphs 1 and 2, of the Act of September 11, 2015, on Waste Electrical and Electronic Equipment, we hereby provide information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:



1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the “crossed-out wheeled bin” symbol, which requires the separate collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to the health and lives of humans and other living organisms. They can lead to numerous health problems, such as vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products derived from them, may pose the aforementioned health risks.

3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.

4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery—including recycling—of waste equipment. They also play a

key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to their ability to directly deliver such equipment to authorized collection points and to eliminate undesirable social habits that result in waste electrical and electronic equipment being left in places not intended for that purpose.

Furthermore, Return waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering equipment intended for household use to a purchaser, the distributor is required to accept, free of charge, waste equipment from households at the point of delivery of that equipment, provided that the waste equipment is of the same type and served the same functions as the equipment delivered.

Cardboard boxes and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the separate collection of municipal waste, as described. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.

Do not dispose of the device in the municipal waste bin!!

Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the retailer who issued your receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN – WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ZUR NUTZUNG – BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR DIE ZUKUNFT AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere, nicht bestimmungsgemäße Zwecke.
3. Das Gerät darf ausschließlich an eine geerdete Steckdose mit 220–240 V ~ 50–60 Hz angeschlossen werden.
Um die Sicherheit bei der Nutzung zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
4. Zur Gewährleistung eines zusätzlichen Schutzes wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Elektrofachmann.
5. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Nutzung des Geräts, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Nutzung.
6. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie

von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorisch oder geistig eingeschränkte Personen sowie Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erteilt wurden und sie sich der mit der Nutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

7. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse Risse aufweist.

8. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an die Steckdose angeschlossen.

9. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

10. WARNUNG: Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnittwunden, Schürfwunden oder Stromschläge.

11. WARNUNG: Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

12. WARNUNG: Das Gerät darf während des Betriebs nicht bewegt werden.

13. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).

14. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Ist das Netzkabel beschädigt, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

15. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt

ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie ein beschädigtes Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr darstellen

16. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, fern von sich erhitzenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

17. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

18. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hinausragen oder heiße Oberflächen berühren.

19. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt, wie z. B. in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Hauswirtschaftsräumen, von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen dieser Art sowie in Schlaf- und Frühstücksräumen.

20. Seien Sie bei der Zubereitung von Kaffee stets besonders vorsichtig. Berühren Sie das Gehäuse der Kaffeemaschine nicht.

21. Die Kaffeemaschine darf während des Betriebs nicht in einen Schrank gestellt werden.

22. Füllen Sie die Kaffeemaschine nicht über die Markierung „MAX“ oder unter die Markierung „MIN“ hinaus, da dies zu Verbrennungen oder einer Beschädigung der Maschine führen kann.

23. Schalten Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser ein, da dies zu Schäden an der Maschine führen kann.

24. Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Filter oder bei geöffnetem Deckel.

25. Die Kaffeemaschine sollte regelmäßig mit dafür vorgesehenen

Mitteln entkalkt werden. Der Betrieb der Kaffeemaschine mit einem verkalktem Heizelement führt zu deren Beschädigung und zum Erlöschen der Garantie.

26. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses der Kaffeemaschine keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese die Kaffeemaschine beschädigen oder die aufgebrachten Beschriftungen entfernen könnten.

27. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.

28. Die Kaffeemaschine darf nicht direkt mit Wasser gereinigt werden, sondern nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

29. Ziehen Sie bei jedem Anheben der Kaffeemaschine den Stecker aus der Steckdose.

Produktbeschreibung Espressomaschine Abbildung A Seite 2:

- | | | |
|---------------------------|---------------------------------|--|
| 1. Deckel des Wassertanks | 2. Wassertank | 3. Dampfregler |
| 4. Obere Platte | 5. Bedienfeld | 6. Tassenablage und Abtropfschale |
| 7. Dampfdüse | 8. Filter für eine Tasse Kaffee | 9. Filter für eine doppelte Portion Kaffee |
| 10. Siebträger | 11. Siebträgerhalter | 12. Kaffeelöffel und Tamper |

Beschreibung des Bedienfelds Abbildung B Seite 2:

- A. Einzelter heißer Espresso B. EIN/AUS C. Heißer Doppel-Espresso
D. Americano E. Espresso Cool F. Dampf

Normalbetrieb

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kaffeemaschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Fassen Sie den Wasserbehälter am Tragegriff an und nehmen Sie den Wasserbehälter (2) heraus.
3. Füllen Sie den Wassertank (2) mit frischem, kaltem Wasser. Überschreiten Sie NICHT die maximale Füllmarke „MAX“.

4. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder ein und vergewissern Sie sich, dass er richtig eingerastet ist.
5. Setzen Sie den Filter (8, 9) in den Filterhalter (10) ein. Füllen Sie den gemahlene Kaffee mit dem beiliegenden Löffel (12) in den Brühfilter (8, 9). Achten Sie stets darauf, dass der Espresso-Filter sauber ist und keine Kaffeereste enthält.

- Ist der Mahlgrad zu fein, kommt es zu einer Überextraktion und zu Bitterkeit sowie zu einem fleckigen und ungleichmäßigen Schaum auf der Oberfläche.
- Ist der Mahlgrad zu grob, fließt das Wasser zu schnell durch und es bildet sich nicht genügend Schaum auf dem Espresso.
- Fügen Sie bei Bedarf mehr gemahlene Kaffee hinzu, damit der Brühfilter voll ist.
- Drücken Sie den Kaffee erneut mit dem Tamper (12) fest.
- Entfernen Sie überschüssigen Kaffee vom Rand, um einen korrekten Sitz unter dem Brühkopf zu gewährleisten und ein Auslaufen zu vermeiden.
- Das Tampieren des Kaffees ist ein wichtiger Schritt bei der Zubereitung von Espresso.
- Wenn der Kaffee fest gestampft ist, fließt der Espresso langsamer durch und es bildet sich mehr Crema.
- Ist der Kaffee zu locker gestampft, fließt der Espresso schneller durch und es bildet sich weniger Crema.

6. Befestigen Sie den Filterhalter im Brühkopf. Siehe Abbildung D auf Seite 3. Schieben Sie den Halter nach links und drehen Sie ihn anschließend nach rechts, bis er einrastet. Lösen Sie den Griff; der Filterhalter muss fest im Brühkopf sitzen und in einem Winkel von 90° nach vorne zeigen.

7. Stellen Sie eine oder zwei vorgewärmte Tassen unter den Kaffeeauslauf.

Eine Beschreibung des Bedienfelds findest du auf Seite 2, Kasten B.

HINWEIS: UM DEN BETRIEBS-/EXTRAKTIONSVORGANG ZU VERLÄNGERN, DRÜCKEN SIE DIE GEWÜHLTE FUNKTION GEDRÜCKT. DIE MAXIMALE BETRIEBSZEIT FÜR DIE JEWEILIGE FUNKTION IST IN DEN UNTENSTEHENDEN BESCHREIBUNGEN ANGEGBEN.

8. Drücke nach dem Anschließen die Ein-/Aus-Taste (Symbol B.), alle Anzeigen leuchten konstant.

9. Kalter Espresso (Symbol E): Geben Sie Eiswürfel in den Wassertank und drücken Sie die Taste „Espresso Cool“, um kalten Espresso zuzubereiten; die maximale Zubereitungszeit beträgt 22 Sekunden.

Tipp: Verwenden Sie für optimale Ergebnisse immer eiskaltes Wasser.

10. Einzelner heißer Espresso Symbol A: Drücken Sie die Taste; die Kontrollleuchte beginnt zu blinken, was bedeutet, dass sich das Gerät aufheizt. Sobald die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt und dauerhaft leuchtet, ist das Gerät bereit, Kaffee zu brühen und auszuschenken; die maximale Zubereitungszeit beträgt 16 Sekunden.

11. Heißer Doppel-Espresso (Symbol C): Drücken Sie die Taste; die Kontrollleuchte beginnt zu blinken, was bedeutet, dass sich das Gerät aufheizt. Sobald die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt und dauerhaft leuchtet, ist das Gerät bereit für die Zubereitung und das Ausgießen des Kaffees; die maximale Dauer beträgt 25 Sekunden.

Tipps: Der perfekte Kaffee ist dunkel und karamellfarben mit roten Reflexen.

Tipps:

1. Lass das Gerät nach der Zubereitung eines heißen Espressos vollständig abkühlen, bevor du einen kalten Espresso zubereitest.

2. Drehen Sie den „Steam“-Drehknopf auf die Position „ON“, um heißes Wasser abzulassen und das Gerät abzukühlen. Drücken Sie nach einer Weile erneut die Taste und drehen Sie den Drehknopf auf die Position „OFF“. Die Kaffeemaschine ist wieder einsatzbereit.

12. Americano: Drücke die Taste; die Kontrollleuchte beginnt zu blinken, was bedeutet, dass sich das Gerät aufheizt. Sobald die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt und dauerhaft leuchtet, ist das Gerät bereit, Kaffee zu brühen und auszuschenken; die maximale Zubereitungszeit beträgt 34 Sekunden.

13. Dampf: Mit der „Dampf“-Funktion kannst du zwei Dinge tun. Du kannst Milch erwärmen und sie mit Luft vermischen, um eine schaumige Konsistenz zu erhalten. Du musst jedoch Geduld haben, wenn du das Aufschäumen der Milch perfekt beherrschen möchtest.

Im Folgenden findest du nützliche Schritte, um qualitativ hochwertigen Milchschaum zu erhalten:

ERSTENS: Bestimme anhand der Anzahl der zuzubereitenden Tassen, wie viel Milch du benötigst.

Tipp: Denk daran, dass das Milchvolumen beim Aufschäumen zunimmt.

ZWEI: Gieße kalte/gekühlte Milch in den Edelstahl-Milchaufschäumbehälter, sodass dieser zu etwa 1/3 gefüllt ist.

DREI: Nach dem Drücken der Taste beginnt die Dampfanzeige zu blinken. Sie leuchtet dauerhaft, sobald das Gerät betriebsbereit ist.

VIER: Entleere das Wasser aus der Dampfdüse. Die Dampffunktion wird durch Drücken der Steam-Taste (Symbol F) aktiviert, und den Dampfgregler (3) auf die Position „ON“ drehen. Sie können den Regler (3) auf die Position „OFF“ drehen, wenn kein Wasser mehr vorhanden ist.

FÜNF: Drehen Sie die Dampfdüse an der Seite der Kaffeemaschine.

SECHS: Halten Sie die Dampfdüse so in die Milch, dass sie sich etwa 1 cm unter der Milchoberfläche befindet, und aktivieren Sie die Dampffunktion, indem Sie den Dampfgregler (3) auf die Position „ON“ drehen.

SIEBEN: Drehen Sie den Milchkrug so, dass sich die Dampfdüse direkt unter der Milchoberfläche befindet. Die Milch beginnt nun aufzuschäumen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Dampf nicht ungleichmäßig austritt, da dies zu ungleichmäßig belüftetem Schaum bzw. großen Blasen führt. Sollte dies passieren, heben Sie die Tasse an, damit die Dampfdüse tiefer in die Milch eintaucht.

ACHT: Während der Dampf die Milch erhitzt und aufschäumt, steigt der Milchstand in der Tasse an. Beobachten Sie in diesem Fall den Milchstand und senken Sie die Tasse ab, wobei Sie die Spitze der Dampfdüse stets knapp unter der Oberfläche halten.

NEUN: Sobald sich Schaum gebildet hat, heben Sie die Tasse an, bis sich die Dampfdüse in der Mitte der Milch befindet.

Tipp: Jedes Getränk erfordert eine bestimmte Menge an Schaum. Ein Cappuccino benötigt beispielsweise mehr Schaum als ein Latte.

ZEHN: Du musst den Dampfgregler ausschalten, um den Dampf sofort zu stoppen.

WICHTIG: Die Milch darf nicht kochen.

ELF: Nehmen Sie die Tasse heraus, wischen Sie die Dampfdüse und den Schlauch mit einem sauberen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sofort eine kleine Menge Dampf ab.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie die Kaffeemaschine während der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Tauchen Sie KEINEN Teil der Kaffeemaschine in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Zum Reinigen reicht es aus, die Teile mit einem sauberen, feuchten Tuch abzuwischen und vor dem Verstauen abzutrocknen.

REINIGUNG DER FILTER, DES PORTAFILTER-HALTERS UND DES BRÜHKOPFS

Reinigen Sie die Edelstahlfilter gründlich. Spülen Sie den Portafilterhalter unmittelbar nach dem Gebrauch unter fließendem Wasser ab, um Kaffeereste zu entfernen.

Spülen Sie das Gerät regelmäßig mit Wasser durch, wobei der Portafilterhalter montiert sein sollte, jedoch ohne gemahlenen Kaffee, um alle Kaffeereste auszuspülen.

Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes, sauberes Tuch und wischen Sie das Innere des Brühkopfes gründlich ab, um alle Kaffeereste zu entfernen.

REINIGUNG DES AUSSENGEHÄUSES/DER TASSENWÄRMEPLATTE

Verwenden Sie zur Reinigung der Außenabdeckung keine aggressiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung der Außenabdeckung und der Tassenwärmeplatte ein weiches, feuchtes Tuch.

REINIGUNG DER TROPFESCHALE

Sie müssen die Auffangschale (6) regelmäßig herausnehmen, reinigen und leeren, insbesondere wenn sie voll ist. Die Schale kann gründlich mit warmem Seifenwasser gewaschen und ausgespült werden. Verwenden Sie ein nicht scheuerndes Spülmittel (verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Schwämme oder Tücher, die die Oberfläche zerkratzen könnten).

REINIGUNG DER TROPFWANNE

Du musst die Auffangschale nach dem Herausnehmen des Korbs herausnehmen. Reinige sie anschließend mit einem weichen, feuchten Tuch (verwende keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuermittel).

ACHTUNG: Waschen Sie keine Teile oder Zubehöerteile in der Spülmaschine.

REINIGUNG DES MILCHSCHAUMROHRS

Nach dem Aufschäumen der Milch musst du das Dampfrohr reinigen. Wische die Dampfdüse mit einem feuchten Tuch ab und richte sie dann wieder auf die Auffangschale; stelle den Dampfgregler kurz auf „ON“. Dabei werden Milchreste aus dem Inneren der Dampfdüse ausgestoßen. Stellen Sie sicher, dass sich die Dampfdüse und der Drehknopf in der Position „OFF“ befinden. Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie das Netzkabel ab und lassen Sie die Maschine abkühlen. Sollte die Dampfdüse weiterhin verstopft sein, reinigen Sie die Öffnung mit einer Nadel.

Kühlfunktion

Sie müssen die Maschine abkühlen lassen, wenn Sie nach dem Aufschäumen von Milch erneut Kaffee zubereiten möchten oder wenn Sie direkt nach dem Aufschäumen von Milch oder dem Reinigen des Aufschäumrohrs erneut Kaffee zubereiten möchten. Andernfalls verbrennt der Kaffee und spritzt heraus. Nach dem Abkühlen der Maschine kannst du mit der Zubereitung eines neuen Kaffees fortfahren.

Nach der Reinigung des Dampfrohrs und dem Aufschäumen der Milch steigt die Temperatur an. Um die Dampffunktion zu beenden, müssen Sie die entsprechende Taste drücken. Stellen Sie den „Dampfgregler“ auf ON, um heißes Wasser abzulassen und das Gerät abzukühlen. Schalten Sie den Regler nach einer Weile wieder auf OFF. Die Kaffeemaschine ist wieder einsatzbereit.

Technische Daten:

Netzspannung: 220–240 V~ 50 Hz

Leistung: 1350 W

Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand: 0,28 W

Fassungsvermögen: 1,5 l



Im Sinne des Umweltschutzes. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen gesundheitlichen Beschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen; außerdem können sie zu Schädigungen der Nieren, der



Leber und des Herzens führen sowie Hauterkrankungen auslösen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.

3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.

4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten vermeiden, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten abgelegt wird.

Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Altgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen-Beutel (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, müssen diese entnommen und separat an einer Sammel- und Abgabestelle abgegeben werden.

Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der den Kaufbeleg ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ – CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y figurent. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu ou d'une mauvaise manipulation de l'appareil.

2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.

3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise avec mise à la terre de 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Afin de renforcer la sécurité d'utilisation, il ne faut pas brancher simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.

4. Pour assurer une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, veuillez consulter un électricien qualifié.

5. Il convient de faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas aux enfants ni aux personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.

6. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielle ou mentale, ou par des personnes n'ayant ni l'expérience ni la connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont réalisées sous surveillance.

7. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil si son boîtier est fissuré.

8. **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise électrique sans surveillance.

9. **AVERTISSEMENT** : Rangez l'appareil hors de portée des enfants.

10. **AVERTISSEMENT** : Une utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des écorchures ou un choc électrique.

11. **AVERTISSEMENT** : À la fin de chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant fermement par la fiche. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

12. **AVERTISSEMENT** : Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.

13. Ne plongez pas le câble, la fiche ni l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).

14. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.

15. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation est

endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela présente un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé afin qu'il soit contrôlé ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service après-vente agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner un danger grave

16. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine générant de la chaleur, tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

17. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

18. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre au-delà du bord de la table ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.

19. Cet appareil est destiné à un usage domestique et similaire, notamment dans les cuisines du personnel des magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les locaux d'entretien, ainsi que par les clients dans les hôtels, dans les motels et autres environnements résidentiels de ce type, ainsi que dans les chambres et les salles de petit-déjeuner.

20. Il convient de toujours faire preuve d'une prudence particulière lors de la préparation du café. Ne touchez pas le boîtier de la machine à café.

21. La machine à café ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est en service.

22. Ne pas remplir la cafetière au-delà du niveau MAX ni en dessous du niveau MIN, car cela pourrait provoquer des brûlures ou endommager l'appareil.

23. Ne mettez pas la cafetière en marche sans eau, car cela pourrait l'endommager.

24. N'utilisez pas la machine sans filtre ou avec le couvercle ouvert.

25. La machine doit être détartrée régulièrement à l'aide de produits spécifiques. L'utilisation de la machine avec une résistance entartrée entraînera sa détérioration et l'annulation de la garantie.

26. N'utilisez pas de détergents agressifs pour nettoyer le boîtier de la machine à café, car ils pourraient l'endommager ou effacer les marquages apposés.

27. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de commande à distance séparé.

28. Ne pas laver la machine à café directement à l'eau ; essuyez-la uniquement avec un chiffon sec.

29. Chaque fois que vous soulevez la cafetière, débranchez la fiche de la prise secteur.

Description du produit : machine à café à pression Illustration A, page 2 :

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Couvercle du réservoir | 2. Réservoir d'eau | 3. Bouton de vapeur |
| 4. Plaque supérieure | 5. Panneau de commande | 6. Plateau porte-tasse et égouttoir |
| 7. Buse à vapeur | 8. Filtre pour café simple | 9. Filtre pour double café |
| 10. Porte-filtre | 11. Poignée du porte-filtre | 12. Cuillère à café et tasseur |

Description du panneau de commande Illustration B page 2 :

- A. Espresso simple chaud B. MARCHE/ARRÊT C. Double espresso chaud
D. Americano E. Espresso frais F. Vapeur

Fonctionnement normal

1. Assurez-vous que la machine à café est éteinte et débranchée de la prise secteur.

2. Saisissez la poignée du réservoir d'eau et retirez-le (2).

3. Remplissez le réservoir (2) d'eau fraîche et froide. NE dépassez PAS le niveau maximal « MAX ».

4. Remettez le réservoir d'eau en place et assurez-vous qu'il est correctement fixé.

5. Insérez le filtre (8, 9) dans le porte-filtre (10). Versez le café moulu dans le filtre à espresso (8, 9) à l'aide de la cuillère fournie (12). Assurez-vous toujours que le filtre à espresso est propre et ne contient aucun résidu de café.

- Si la mouture est trop fine, cela entraînera une extraction excessive et un goût amer, ainsi qu'une mousse tachetée et irrégulière à la surface.

- Si la mouture est trop grossière, l'eau s'écoulera trop rapidement et il n'y aura pas assez de mousse à la surface de l'espresso.

- Si nécessaire, ajoutez davantage de café moulu pour que le filtre soit bien rempli.

- Tassez à nouveau le café à l'aide du tasseur (12).

- Retirez l'excédent de café sur les bords afin d'assurer un bon ajustement sous la tête d'infusion et d'éviter les fuites.

- Le tassage du café est une étape importante dans la préparation d'un espresso.

- Si le café est bien tassé, l'espresso s'écoulera plus lentement et produira davantage de crème.

- Si le café est trop peu tassé, l'espresso s'écoulera plus rapidement et produira moins de crème.

6. Fixez le porte-filtre dans la tête d'infusion. Voir l'illustration D à la page 3. Faites glisser le porte-filtre vers la gauche, puis tournez-le vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Relâchez le support ; celui-ci doit être solidement fixé dans la tête d'infusion et orienté vers l'avant à un angle de 90°.

7. Placez une ou deux tasses préchauffées sous le bec verseur.

Vous trouverez la description de l'écran de contrôle à la page 2, encadré B.

REMARQUE : POUR PROLONGER LE CYCLE DE FONCTIONNEMENT / D'EXTRACTION, APPUYEZ SUR

LA FONCTION SÉLECTIONNÉE ET MAINTIENEZ-LA ENFONCÉE. LA DURÉE MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT POUR CHAQUE FONCTION EST INDICUÉE DANS LES DESCRIPTIONS CI-DESSOUS.

8. Une fois l'appareil branché, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (icône B.) ; tous les voyants restent allumés.

9. Espresso froid (icône E) : placez des glaçons dans le réservoir d'eau, appuyez sur le bouton « Espresso Cool » pour obtenir un espresso froid ; la durée maximale est de 22 secondes.

Conseil : utilisez toujours de l'eau glacée pour obtenir les meilleurs résultats.

10. Espresso chaud simple Icône A : appuyez sur le bouton, le voyant commence à clignoter, ce qui signifie que l'appareil est en train de chauffer. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé en continu, l'appareil est prêt à préparer et à servir le café ; la durée maximale est de 16 secondes.

11. Double espresso chaud Icône C : appuyez sur le bouton ; le voyant commence à clignoter, ce qui signifie que l'appareil est en train de chauffer. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé en continu, l'appareil est prêt à préparer et à servir le café ; le temps maximal est de 25 secondes.

Conseils : un café parfait est foncé et caramélisé, avec des reflets rouges.

Conseils :

1. Après avoir préparé un espresso chaud, laissez l'appareil refroidir complètement avant de préparer un espresso froid.

2. Tournez le bouton « Steam » sur la position ON pour faire couler de l'eau chaude afin de refroidir l'appareil. Après quelques instants, appuyez à nouveau sur le bouton et tournez le bouton sur la position OFF. La machine à café est prête à être réutilisée.

12. Americano : appuyez sur le bouton, le voyant commence à clignoter, ce qui signifie que l'appareil est en train de chauffer. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé en continu, l'appareil est prêt à préparer le café et à le verser ; le temps maximal est de 34 secondes.

13. Vapeur : vous pouvez faire deux choses avec la « vapeur ». Vous pouvez chauffer le lait et le mélanger à de l'air pour obtenir une consistance mousseuse. Mais vous devez faire preuve de patience si vous souhaitez maîtriser parfaitement le processus de moussage du lait.

Voici les étapes à suivre pour obtenir un lait mousseux de bonne qualité :

PREMIÈREMENT : Déterminez la quantité de lait nécessaire en fonction du nombre de tasses que vous souhaitez préparer.

Conseil : n'oubliez pas que le volume du lait augmentera pendant le processus de moussage.

DEUX : Versez du lait froid ou réfrigéré dans le pichet à mousse en acier inoxydable afin de le remplir à environ 1/3 de sa capacité.

TROIS : Une fois que vous avez appuyé sur le bouton « Steam », le voyant commence à clignoter. Il reste allumé en continu lorsque l'appareil est prêt à l'emploi.

QUATRE : Purgez l'eau de la buse à vapeur. La fonction vapeur s'active en appuyant sur le bouton Steam (icône F), et en tournant le bouton de commande de la vapeur (3) sur la position ON. Vous pouvez tourner le bouton de commande (3) sur la position OFF lorsqu'il n'y a plus d'eau.

CINQ : Tournez la buse à vapeur sur le côté de la machine à café.

SIX : Plongez la buse à vapeur dans le lait de manière à ce qu'elle se trouve à environ 1 cm sous la surface du lait, puis activez la fonction vapeur en tournant le bouton de commande de la vapeur (3) sur la position ON.

SEPT : Tournez le pot de manière à ce que la buse à vapeur se trouve juste sous la surface du lait. Le lait commencera à mousser.

Remarque : veillez à ce que la vapeur ne jaillisse pas de manière irrégulière, car cela entraînerait la formation d'une mousse inégale ou de grosses bulles. Si cela se produit, soulevez la tasse afin que la buse à vapeur soit enfoncée plus profondément dans le lait.

HUIT : À mesure que la vapeur chauffe et fait mousser le lait, le niveau de lait dans la tasse commencera à monter. Lorsque cela se produit, suivez le niveau du lait en abaissant la tasse, tout en maintenant l'embout de la buse à vapeur juste sous la surface.

NEUF : Une fois la mousse formée, relevez la tasse jusqu'à ce que la buse à vapeur se trouve au centre du lait.

Conseil : chaque boisson nécessite une quantité de mousse spécifique. Par exemple, un cappuccino nécessite plus de mousse qu'un latte.

DIX : Vous devez tourner le bouton de commande de la vapeur pour arrêter immédiatement la vapeur.

IMPORTANT : Ne faites pas bouillir le lait.

ONZE : Retirez la tasse, essuyez la buse à vapeur et le tuyau avec un chiffon propre et humide, puis évacuez immédiatement un peu de vapeur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder au nettoyage, éteignez la machine à café et débranchez-la de la prise électrique. NE PAS plonger aucune partie de la machine à café dans l'eau ou tout autre liquide. Pour la nettoyer, il suffit de l'essuyer avec un chiffon propre et humide, puis de la sécher avant de la ranger.

NETTOYAGE DES FILTRES, DU PORTE-FILTRE ET DE LA TÊTE D'INFUSION

Nettoyez soigneusement les filtres en acier inoxydable. Rincez le porte-filtre sous l'eau immédiatement après utilisation afin d'éliminer les résidus de café.

Rincez régulièrement l'appareil à l'eau avec le porte-filtre en place, mais sans café moulu, afin d'éliminer tout résidu de café.

Utilisez un chiffon propre et humide pour nettoyer et essuyez soigneusement l'intérieur de la tête d'infusion afin d'éliminer tout résidu de café.

NETTOYAGE DU BOÎTIER EXTÉRIEUR/DE LA PLAQUE CHAUFFANTE POUR TASSE

N'utilisez aucun produit nettoyant agressif pour nettoyer le couvercle extérieur. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le couvercle extérieur et la plaque chauffante de la tasse.

NETTOYAGE DU BAC D'ÉGOUTTOIR

Vous devez régulièrement retirer, nettoyer et vider le bac d'égouttage (6), en particulier lorsqu'il est plein. Le bac peut être soigneusement lavé et rincé à l'eau chaude savonneuse. Utilisez un liquide vaisselle non abrasif (n'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, d'éponges ou de chiffons susceptibles de rayer la surface).

NETTOYAGE DU TUYAU DU MOUSSEUR

Vous devez retirer le bac d'égouttage après avoir sorti le plateau. Nettoyez-le ensuite à l'aide d'un chiffon doux et humide (n'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ni d'agents abrasifs).

ATTENTION : ne lavez aucune pièce ni aucun accessoire au lave-vaisselle.

NETTOYAGE DU TUYAU DU MOUSSEUR

Vous devez nettoyer le tuyau à vapeur après avoir fait mousser le lait. Essuyez la buse à vapeur avec un chiffon humide, puis orientez-la à nouveau vers le bac d'égouttage et placez brièvement le bouton de commande de la vapeur sur ON. À ce moment-là, les résidus de lait seront expulsés de l'intérieur de la buse à vapeur. Assurez-vous que la buse à vapeur et le bouton de commande sont en position « OFF ». Éteignez la machine, débranchez le cordon d'alimentation et laissez la machine refroidir. Si la buse à vapeur reste bouchée, nettoyez l'orifice à l'aide d'une épingle.

Fonction de refroidissement

Vous devez laisser la machine refroidir si vous souhaitez préparer un nouveau café après avoir fait mousser du lait, ou si vous souhaitez préparer un nouveau café immédiatement après avoir fait mousser du lait ou nettoyé le tuyau du mousser. Sinon, le café risque de brûler et de gicler. Vous pouvez continuer à préparer un nouveau café une fois que la machine a refroidi.

La température augmente après le nettoyage du tuyau à vapeur et le processus de moussage du lait. Pour arrêter la fonction vapeur, vous devez appuyer sur le bouton correspondant. Placez le « bouton de vapeur » sur ON pour libérer de l'eau chaude afin de refroidir l'appareil. Après quelques instants, remettez le bouton en position OFF. La machine à café est prête à être réutilisée.

Caractéristiques techniques :

Tension d'alimentation : 220-240 V~ 50 Hz

Puissance : 1 350 W

Consommation en mode veille : 0,28 W

Capacité : 1,5 L

Dans le respect de l'environnement. Informations relatives aux équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et électroniques usagés, nous vous informons de la procédure à suivre pour le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :



1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole représentant une « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils sont rejetés dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes ainsi que pour les organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole ; elles peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner l'apparition de tumeurs. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste

devrait figurer sur le site Internet de chaque mairie.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de déchets d'équipements dans des lieux non prévus à cet effet.

De plus, déposez vos équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, lorsqu'il livre à l'acheteur un équipement destiné aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être déposés dans les conteneurs appropriés destinés au tri sélectif des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de collecte et de stockage.

Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets ménagers !!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui vous a remis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD: INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD EN EL USO. LÉALAS ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que en él se incluyen. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo incorrecto del mismo.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilices para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50-60 Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar simultáneamente varios aparatos eléctricos a un mismo circuito eléctrico.
4. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
5. Se debe tener especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el aparato lo utilicen.

6. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensorial o mental, o personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y dichas tareas se realicen bajo supervisión.

7. ADVERTENCIA: No utilice el aparato si la carcasa está agrietada.

8. ADVERTENCIA: No se debe dejar el aparato enchufado sin supervisión.

9. ADVERTENCIA: Guarda el aparato en un lugar fuera del alcance de los niños.

10. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

11. ADVERTENCIA: Al terminar de utilizar el aparato, desenchúfalo siempre de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tires del cable de alimentación.

12. ADVERTENCIA: No muevas el aparato mientras esté en funcionamiento.

13. No sumerjas el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otro líquido. No expongas el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilices en condiciones de humedad elevada (baños, caravanas húmedas).

14. Comprueba periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier riesgo.

15. No utilices el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daño, o si no funciona correctamente. No repares el aparato por tu cuenta, ya que

existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio técnico autorizados. Una reparación mal realizada puede suponer un grave peligro

16. Coloca el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina que generen calor, como: hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc.

17. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

18. El cable de alimentación no debe colgar por el borde de la mesa ni entrar en contacto con superficies calientes.

19. Este equipo está destinado al uso doméstico y similar, como: cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, locales de servicio, por parte de los clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales de este tipo, así como en dormitorios y salas de desayuno.

20. Se debe tener siempre especial cuidado al preparar café. No se debe tocar la carcasa de la cafetera.

21. La cafetera no debe colocarse dentro de un armario mientras esté en uso.

22. No llenes la cafetera por encima del nivel «MAX» ni por debajo del nivel «MIN», ya que esto podría provocar quemaduras o daños en la cafetera.

23. No enciendas la cafetera sin agua, ya que esto podría dañarla.

24. No utilices la cafetera sin filtro ni con la tapa abierta.

25. La cafetera debe descalcificarse periódicamente con productos específicos para ello. El uso de la cafetera con la resistencia calcificada provocará su avería y la pérdida de la garantía.

26. Para limpiar la carcasa de la cafetera, no utilices detergentes agresivos que puedan dañar la cafetera o borrar las marcas impresas.

27. El aparato no está diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con un sistema independiente de control remoto.

28. No se debe lavar la cafetera directamente con agua, sino solo limpiarla con un paño seco.

29. Cada vez que levantes la cafetera, desconecta el enchufe de la toma de corriente.

Descripción del producto: cafetera de presión. Ilustración A, página 2:

1. Tapa del depósito
2. Depósito de agua
3. Mando de vapor
4. Placa superior
5. Panel de control
6. Bandeja para tazas y goteador
7. Boquilla de vapor
8. Filtro para un café
9. Filtro para café doble
10. Portafiltros
11. Asa del portafiltro
12. Cucharilla de café y prensador

Descripción del panel de control. Ilustración B, página 2:

- A. Espresso individual caliente
- B. ENC/OFF
- C. Espresso doble caliente
- D. Americano
- E. Espresso frío
- F. Vapor

Funcionamiento normal

1. Asegúrate de que la cafetera esté apagada y desconectada de la toma de corriente principal.
2. Sujeta el asa de transporte del depósito de agua y extrae el depósito de agua (2).
3. Llena el depósito (2) con agua fresca y fría. NO sobrepases el nivel máximo de llenado «MAX».
4. Vuelve a colocar el depósito de agua y asegúrate de que esté bien encajado.
5. Coloca el filtro (8, 9) en el soporte del filtro (10). Vierte el café molido en el filtro de preparación (8, 9) con la cuchara incluida (12). Asegúrate siempre de que el filtro de espresso esté limpio y no contenga restos de café.
- Si el molido es demasiado fino, se producirá una extracción excesiva y aparecerá amargor, además de una espuma manchada y desigual en la superficie.
- Si el molido es demasiado grueso, el agua pasará demasiado rápido y no habrá suficiente espuma en la superficie del espresso.
- Si es necesario, añade más café molido para que el filtro de preparación quede lleno.
- Vuelve a apisonar el café con el apisonador (12).
- Retira el exceso de café de los bordes para garantizar un ajuste adecuado bajo el cabezal de extracción y evitar fugas.
- Prensar el café es un proceso importante en la preparación del espresso.
- Si el café está muy apisonado, el espresso fluirá más despacio y habrá más crema.
- Si el café está poco apisonado, el espresso fluirá más rápido y habrá menos crema.

6. Fija el portafiltro en el cabezal de extracción. Véase la ilustración D de la página 3. Desliza el portafiltro hacia la izquierda y, a continuación, gíralo hacia la derecha hasta que encaje. Suelte el mango; el soporte del filtro debe quedar bien fijado en el cabezal de preparación y orientado hacia delante en un ángulo de 90°.

7. Coloca una o dos tazas calientes debajo del pico de salida de café.

Encontrarás la descripción de la pantalla de control en la página 2, recuadro B.

NOTA: PARA PROLONGAR EL PROCESO DE FUNCIONAMIENTO/EXTRACCIÓN, PULSA Y MANTÉN PULSADA LA FUNCIÓN SELECCIONADA. EL TIEMPO MÁXIMO DE FUNCIONAMIENTO DE CADA FUNCIÓN SE INDICA EN LAS DESCRIPCIONES A CONTINUACIÓN.

8. Una vez conectada, pulsa el botón de encendido/apagado (icono B); todos los indicadores se mantendrán estables.

9. Espresso frío (icono E): Introduce cubitos de hielo en el depósito de agua y pulsa el botón «Espresso Cool» para obtener un espresso frío; el tiempo máximo es de 22 segundos.

Consejo: Utiliza siempre agua helada para obtener los mejores resultados.

10. Espresso caliente individual. Icono A: pulsa el botón; la luz empezará a parpadear, lo que indica que el aparato se está calentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca fija, la máquina estará lista para preparar y servir el café; el tiempo máximo es de 16 segundos.

11. Espresso doble caliente. Icono C: pulsa el botón; la luz empezará a parpadear, lo que indica que la máquina se está calentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca encendida de forma fija, el aparato estará listo para preparar y servir el café; el tiempo máximo es de 25 segundos.

Consejos: El café perfecto es oscuro y de color caramelo con reflejos rojizos.

Consejos:

1. Después de preparar un espresso caliente, deja que el aparato se enfríe por completo antes de preparar un espresso frío.
2. Gira el mando «Steam» a la posición ON para dejar salir agua caliente y enfriar la cafetera. Al cabo de un momento, vuelve a pulsar el botón y gira el mando a la posición OFF. La cafetera está lista para volver a usarla.
12. Americano: pulsa el botón; la luz empezará a parpadear, lo que significa que la cafetera se está calentando. Cuando la luz deje de parpadear y permanezca encendida de forma fija, la cafetera estará lista para preparar y servir el café; el tiempo máximo es de 34 segundos.
13. Vapor: puedes hacer dos cosas con el «vapor». Puedes calentar la leche y mezclarla con aire para conseguir una textura espumosa. Pero debes tener paciencia si quieres que el proceso de espumar la leche salga perfecto.

A continuación te indicamos unos pasos útiles para conseguir una leche espumada de buena calidad:

UNO: Determina la cantidad de leche necesaria en función del número de tazas que vayas a preparar.

Consejo: Recuerda que el volumen de la leche aumentará durante el proceso de espumado.

DOS: Vierte leche fría o refrigerada en la jarra de acero inoxidable para espumar, hasta llenarla aproximadamente en un tercio de su capacidad.

TRES: Al pulsar el botón de vapor, este comenzará a parpadear. Se estabilizará cuando esté listo para su uso.

CUATRO: Vacía el agua de la boquilla de vapor. La función de vapor se activa pulsando el botón Steam (icono F) y girando el mando de control de vapor (3) a la posición ON. Puedes girar el mando de control (3) a la posición OFF cuando ya no quede agua.

CINCO: Gira la boquilla de vapor hacia el lateral de la cafetera.

SEIS: Introduce la boquilla de vapor en la leche de manera que quede aproximadamente a 1 cm por debajo de la superficie de la leche y activa la función de vapor girando el mando de control de vapor (3) a la posición ON.

SIETE: Gira la jarra de modo que la boquilla de vapor quede justo por debajo de la superficie de la leche. La leche comenzará a espumarse.

Nota: No dejes que el vapor salga de forma irregular, ya que esto provocará la formación de espuma con burbujas desiguales o de gran tamaño. Si esto ocurre, eleva la taza para que la boquilla de vapor se sumerja más profundamente en la leche.

OCHO: A medida que el vapor calienta y espuma la leche, el nivel de leche en la taza comenzará a subir. Cuando esto ocurra, controla el nivel de leche bajando la taza, manteniendo siempre la punta de la boquilla de vapor justo por debajo de la superficie.

NUEVE: Una vez formada la espuma, eleva la taza hasta que la boquilla de vapor quede en el centro de la leche.

Consejo: Cada bebida requiere una cantidad determinada de espuma. Por ejemplo, un capuchino requiere más espuma que un café con leche.

DIEZ: Debes girar el mando de control de vapor para detener el vapor inmediatamente.

IMPORTANTE: No hiervas la leche.

ONCE: Retira la taza, limpia la boquilla de vapor y el tubo con un paño limpio y húmedo, y elimina inmediatamente una pequeña cantidad de vapor.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Durante la limpieza, apaga la cafetera y desenchúfala de la toma de corriente. NO SUMERGIR ninguna pieza de la cafetera en agua ni en ningún otro líquido. Para limpiarla, basta con pasarle un paño limpio y húmedo y secarla antes de guardarla.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS, EL MANGO DEL PORTAFILTRO Y EL CABEZAL DE INFUSIÓN

Limpia a fondo los filtros de acero inoxidable. Enjuaga el portafiltros con agua inmediatamente después de su uso para eliminar los restos de café.

De vez en cuando, enjuaga la máquina con agua con el portafiltros montado, pero sin café molido, para eliminar cualquier resto de café.

Utilice un paño limpio y húmedo para limpiar y frote a fondo el interior del cabezal de preparación para eliminar cualquier resto de café.

LIMPIEZA DE LA CARCASA EXTERIOR/PLACA CALENTADORA DE TAZAS

No utilices productos de limpieza agresivos para limpiar la cubierta exterior. Para limpiar la cubierta exterior y la placa calentadora de la taza, utiliza un paño suave y húmedo.

LIMPIEZA DE LA BANDEJA DE RECOGIDA DE AGUA

Debes retirar, limpiar y vaciar con frecuencia la bandeja de goteo (6), especialmente cuando esté llena. La bandeja se puede lavar a fondo y aclarar con agua tibia y jabón. Utiliza un líquido lavavajillas no abrasivo (no utilices productos de limpieza abrasivos, esponjas ni paños que puedan rayar la superficie).

LIMPIEZA DE LA BANDEJA DE GOTEO

Debes extraer la bandeja de goteo tras sacar la bandeja. A continuación, debe limpiarla con un paño suave y húmedo (no utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos).

ATENCIÓN: No laves ninguna pieza ni accesorio en el lavavajillas.

LIMPIEZA DEL TUBO DEL ESPUMADOR

Debes limpiar el tubo de vapor tras el proceso de espumado de la leche. Limpia la boquilla de vapor con un paño húmedo y, a continuación, vuelve a dirigirla hacia la bandeja de goteo; coloca el mando de control de vapor en la posición ON durante unos instantes. En ese momento, los restos de leche se expulsarán del interior de la boquilla de vapor. Asegúrate de que la boquilla de vapor y el mando de control estén en la posición «OFF». Apaga la máquina, desconecta el cable de alimentación y deja que la máquina se enfríe. Si la boquilla de vapor sigue obstruida, limpia el orificio con un alfiler.

Función de enfriamiento

Debes dejar que la máquina se enfríe si quieres volver a preparar café tras el proceso de espumado de la leche, o si quieres volver a preparar café inmediatamente después de espumar la leche o de limpiar el tubo del espumador. De lo contrario, el café se quemará y salpicará. Podrás seguir preparando un nuevo café una vez que la máquina se haya enfriado.

La temperatura aumenta tras la limpieza del tubo de vapor y el proceso de espumado de la leche. Para detener la función de vapor, debes pulsar el botón correspondiente. Coloca el «mando de vapor» en la posición ON para que salga agua caliente y se enfríe la máquina. Tras unos instantes, gira el mando a la posición OFF. La cafetera está lista para volver a utilizarse.

Datos técnicos:

Tensión de alimentación: 220-240 V~ 50 Hz

Potencia: 1350 W

Consumo de energía en modo de apagado: 0,28 W

Capacidad: 1,5 l

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil, le informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, la audición y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos sobre los sistemas respiratorio y reproductivo, así como provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la valorización, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, dada la posibilidad de entregarlos directamente en los puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de en lugares no previstos para ello.

Además, entrega los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recoger de forma gratuita los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los entregados. Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar alguna reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA – INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE

UTILIZAÇÃO – LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pela sua utilização indevida.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins que não sejam os previstos.

3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico.

4. Para garantir proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo diferencial (RCD) com uma corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para o efeito, deve consultar um eletricista especializado.

5. Deve ter-se especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças nem pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho o utilizem.

6. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que tal ocorra sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.

7. AVISO: Não utilize o aparelho se a sua caixa estiver rachada.

8. AVISO: Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.

9. AVISO: Guarde o aparelho num local inacessível às crianças.
10. AVISO: A utilização indevida do aparelho pode causar lesões, nomeadamente cortes, escoriações ou choque elétrico.
11. AVISO: Sempre que terminar de utilizar o aparelho, retire a ficha da tomada, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
12. AVISO: Não desloque o aparelho enquanto estiver a funcionar.
13. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na totalidade em água ou noutro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em ambientes com humidade elevada (casas de banho, caravanas húmidas).
14. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.
15. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, nem se este tiver caído, se estiver danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Entregue o aparelho danificado num centro de assistência autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode causar um risco grave
16. Coloque o aparelho numa superfície fresca, estável e plana, longe de aparelhos de cozinha que se aqueçam, tais como: fogão elétrico, queimador a gás, etc...
17. Não utilize o aparelho na proximidade de materiais inflamáveis.
18. O cabo de alimentação não pode ficar pendurado para além da borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
19. Este equipamento destina-se a uso doméstico e semelhante, tais como: cozinhas do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, espaços de serviço, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais deste tipo, em quartos e salas de pequeno-almoço.

20. Deve ter-se sempre especial cuidado durante a preparação do café. Não toque na estrutura da máquina de café.
21. A máquina de café não pode ser colocada num armário enquanto estiver a ser utilizada.
22. Não encha a máquina de café acima do nível MAX nem abaixo do nível MIN, pois isso pode causar queimaduras ou danificar a máquina.
23. Não ligue a máquina sem água, pois isso pode danificá-la.
24. Não utilize a máquina sem filtro ou com a tampa aberta.
25. Periodicamente, a máquina deve ser descalcificada utilizando produtos específicos para o efeito. A utilização da máquina com o elemento de aquecimento calcificado provocará a sua avaria e a perda da garantia.
26. Para limpar a estrutura da máquina de café, não utilize detergentes agressivos que possam danificar a máquina ou remover as marcações aplicadas.
27. O aparelho não se destina a funcionar com temporizadores externos ou com um sistema separado de controlo remoto.
28. Não lave a máquina diretamente com água; limpe-a apenas com um pano seco.
29. Sempre que levantar a máquina de café, retire a ficha da tomada.

Descrição do produto: máquina de café de pressão. Ilustração A, página 2:

- | | | |
|----------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tampa do depósito | 2. Reservatório de água | 3. Botão de vapor |
| 4. Placa superior | 5. Painel de controlo | 6. Suporte para chávena e escorredor |
| 7. Bocal de vapor | 8. Filtro para café simples | 9. Filtro para café duplo |
| 10. Porta-filtro | 11. Pega do porta-filtro | 12. Colher de café e compactador |

Descrição do painel de controlo Ilustração B, página 2:

- | | | |
|----------------------------|-------------------|--------------------------|
| A. Espresso quente simples | B. LIGAR/DESLIGAR | C. Espresso duplo quente |
| D. Americano | E. Espresso frio | F. Vapor |

Funcionamento normal

1. Certifique-se de que a máquina de café está desligada e desligada da tomada principal.
2. Segure na pega de transporte do depósito de água e retire o depósito de água (2).
3. Encha o reservatório (2) com água fresca e fria. NÃO ultrapasse o nível máximo de enchimento «MAX».
4. Volte a colocar o depósito de água e certifique-se de que este está corretamente encaixado.
5. Coloque o filtro (8,9) no suporte do filtro (10). Coloque o café moído no filtro de infusão (8, 9), utilizando a colher fornecida (12). Certifique-se sempre de que o filtro de café expresso está limpo e não contém quaisquer resíduos de café.

- Se a moagem for demasiado fina, ocorrerá uma extração excessiva, resultando em amargor e numa espuma manchada e irregular na superfície.
- Se a moagem for demasiado grossa, a água passará demasiado depressa e o espresso ficará com pouca espuma na superfície.
- Se necessário, adicione mais café moído para que o filtro de infusão fique cheio.
- Volte a compactar o café com o compactador (12).
- Limpe o excesso de café das bordas para garantir um encaixe adequado sob a cabeça de infusão e evitar fugas.
- Compactar o café é um processo importante na preparação do espresso.
- Se o café estiver bem compactado, o espresso fluirá mais lentamente e terá mais creme.
- Se o café estiver mal compactado, o espresso fluirá mais rapidamente e haverá menos creme.

6. Fixe o suporte do filtro na cabeça de infusão. Consulte a ilustração D na página 3. Deslize o suporte para a esquerda e, em seguida, rode-o para a direita até que encaixe. Solte o suporte; o suporte do filtro deve estar firmemente encaixado na cabeça de infusão e virado para a frente num ângulo de 90°.

7. Coloque uma ou duas chávenas aquecidas debaixo do bico de saída do café.

Encontrará a descrição do ecrã de controlo na página 2, quadro B.

ATENÇÃO: PARA PROLONGAR O PROCESSO DE FUNCIONAMENTO/EXTRAÇÃO, PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADA A FUNÇÃO SELECIONADA. O TEMPO MÁXIMO DE FUNCIONAMENTO PARA CADA FUNÇÃO É INDICADO NAS DESCRIÇÕES ABAIXO.

8. Após ligar a máquina, prima o botão ON/OFF (Ícone B); todos os indicadores ficam estáveis.

9. Espresso frio (Ícone E): Coloque cubos de gelo no depósito de água, prima o botão «Espresso Cool» para obter um espresso frio; o tempo máximo é de 22 segundos.

Dica: Utilize sempre água gelada para obter os melhores resultados.

10. Espresso quente individual Ícone A: prima o botão; a luz começará a piscar, o que significa que o aparelho está a aquecer. Quando a luz deixar de piscar e ficar acesa de forma contínua, o aparelho está pronto para preparar e servir o café; o tempo máximo é de 16 segundos.

11. Duplo espresso quente Ícone C: prima o botão; a luz começará a piscar, o que significa que o aparelho está a aquecer. Quando a luz deixar de piscar e ficar acesa de forma contínua, o aparelho está pronto para preparar e servir o café; o tempo máximo é de 25 segundos.

Dicas: O café ideal é escuro e com tonalidades de caramelo e reflexos avermelhados.

Dicas:

1. Depois de preparar um espresso quente, deixe o aparelho arrefecer completamente antes de preparar um espresso frio.

2. Rode o botão «Steam» para a posição ON para libertar água quente e arrefecer a máquina. Após alguns instantes, prima novamente o botão e rode o botão para a posição OFF. A máquina de café está pronta a ser utilizada novamente.

12. Americano: prima o botão; a luz começará a piscar, o que significa que o aparelho está a aquecer. Quando a luz deixar de piscar e ficar acesa de forma contínua, o aparelho está pronto para preparar o café e servir; o tempo máximo é de 34 segundos.

13. Vapor: Pode fazer duas coisas com o «vapor». Pode aquecer o leite e misturá-lo com ar para obter uma consistência espumosa. Mas tem de ser paciente se quiser aperfeiçoar o processo de espumar o leite.

Seguem-se alguns passos úteis para obter leite espumado de boa qualidade:

UM: Determina a quantidade de leite necessária com base no número de chávenas a preparar.

Dica: Lembre-se de que o volume do leite aumentará durante o processo de espumação.

DOIS: Deita leite frio/refrigerado no jarro de aço inoxidável para espumar, de modo a enchê-lo até cerca de 1/3 da sua capacidade.

TRÊS: Ao premir o botão de vapor, este começará a piscar. A luz estabilizará quando estiver pronto a utilizar.

QUATRO: Limpe a água do bico de vapor. A função de vapor é ativada ao premir o botão Steam (Ícone F), e ao rodar o botão de controlo de vapor (3) para a posição ON. Pode rodar o botão de controlo (3) para a posição OFF quando já não houver água.

CINCO: Gire o bico de vapor para o lado da máquina de café.

SEIS: Coloque o bico de vapor no leite, de forma a que o bico fique a cerca de 1 cm abaixo da superfície do leite, e ative a função de vapor, rodando o botão de controlo de vapor (3) para a posição ON.

SETE: Rode o jarro de forma a que o bico de vapor fique logo abaixo da superfície do leite. O leite começará a formar espuma.

Atenção: Não deixe que o vapor saia de forma irregular, pois isso provocará a formação de espuma mal aerada/bolhas grandes. Se isso acontecer, levante a chávina para que o bico de vapor fique mais mergulhado no leite.

OITO: À medida que o vapor aquece e espuma o leite, o nível do leite na chávina começará a subir. Quando isso acontecer, acompanhe o nível do leite, baixando a chávina, mantendo sempre a ponta do bico de vapor logo abaixo da superfície.

NOVE: Depois de formar a espuma, levante a chávina até que o bico de vapor fique no meio do leite.

Dica: Cada bebida requer uma quantidade específica de espuma. Por exemplo, o cappuccino requer mais espuma do que o latte.

DEZ: Tem de desligar o botão de controlo do vapor para interromper imediatamente o jato de vapor.

IMPORTANTE: Não deixe o leite ferver.

ONZE: Retire a chávina, limpe o bico de vapor e o tubo com um pano limpo e húmido e elimine imediatamente uma pequena quantidade de vapor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Durante a limpeza, desligue a máquina de café e retire a ficha da tomada. **NÃO MERGULHE** nenhuma parte da máquina de café em água ou noutro líquido. Para limpar, basta esfregar com um pano limpo e húmido e secar antes de guardar.

LIMPEZA DOS FILTROS, DO PORTA-FILTRO E DA CABEÇA DE INFUSÃO

Limpe cuidadosamente os filtros de aço inoxidável. O suporte do porta-filtro deve ser enxaguado com água imediatamente após a utilização, para remover os resíduos de café.

Periodicamente, enxague a máquina com água com o suporte do porta-filtro montado, mas sem café moído, para remover quaisquer resíduos de café.

Utilize um pano limpo e húmido para limpar e esfregue cuidadosamente o interior da cabeça de infusão, de modo a remover quaisquer resíduos de café.

LIMPEZA DA CARCAÇA EXTERNA/PLACA DE AQUECIMENTO DA CHÁVENA

Não utilize quaisquer produtos de limpeza agressivos para limpar a tampa exterior. Para limpar a tampa exterior e a placa aquecedora da chávina, utilize um pano macio e húmido.

LIMPEZA DA BANDEJA DE GOTEJAMENTO

Deve retirar, limpar e esvaziar frequentemente a bandeja de recolha de água (6), especialmente quando esta estiver cheia. A bandeja pode ser lavada e enxaguada cuidadosamente com água morna e sabão. Utilize um detergente para a louça não abrasivo (não utilize produtos de limpeza abrasivos, esponjas nem panos que possam riscar a superfície).

LIMPEZA DA BANDEJA DE GOTEJAMENTO

Deve retirar a bandeja de recolha de água após retirar a bandeja principal. Em seguida, deve limpá-la com um pano macio e húmido (não utilize produtos de limpeza agressivos nem esfregões).

ATENÇÃO: Não lave nenhuma peça nem acessório na máquina de lavar louça.

LIMPEZA DO TUBO DO ESPUMADOR

Deve limpar o tubo de vapor após o processo de espumação do leite. Limpe o bico de vapor com um pano húmido e, em seguida, aponte-o novamente para a bandeja de gotejamento, colocando o botão de controlo do vapor na posição ON por alguns instantes. Nesse momento, os resíduos de leite serão libertados do interior do bico de vapor. Certifique-se de que o bico de vapor e o botão de controlo estão na posição OFF. Desligue a máquina, retire o cabo de alimentação e deixe a máquina arrefecer. Se o bico de vapor continuar entupido, limpe a abertura com um alfinete.

Função de arrefecimento

Tem de deixar a máquina arrefecer se quiser voltar a preparar café após o processo de espumação do leite, ou se quiser voltar a preparar café imediatamente após o processo de espumação do leite ou de limpeza do tubo do espumador.

Caso contrário, o café ficará queimado e salpicará. Pode continuar a preparar um novo café após o processo de arrefecimento da máquina.

A temperatura aumenta após a limpeza do tubo de vapor e o processo de espumação do leite. Para interromper a função de vapor, deve premir o botão correspondente. Coloque o «botão de vapor» na posição ON para libertar água quente e arrefecer o aparelho. Após alguns instantes, coloque o botão na posição OFF. A máquina de café está pronta para ser utilizada novamente.

Dados técnicos:

Tensão de alimentação: 220-240 V~ 50 Hz

Potência: 1350 W

Consumo de energia no modo desligado: 0,28 W

Capacidade: 1,5 L

A pensar no ambiente. Informações sobre equipamento elétrico e eletrónico usado Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos usados, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos usados:

1. É proibido depositar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – tal é confirmado pela marcação sob a forma de um «caixote do lixo riscado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao serem libertados no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeros problemas de saúde, tais como: perturbações da visão, da audição e da fala; podem também provocar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como causar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.
3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.
4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não destinados a esse fim.

Além disso, entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de particulares no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.

Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!

Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças sobressalentes ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGUMO SĄLYGOS. SVARBŪS
NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI. ATIDŽIAI
PERSKAITYKITE IR ĮSŠAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.

2. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie įžemintos 220–240 V ~ 50–60 Hz elektros lizdo.

Siekiant užtikrinti saugesnį naudojimą, į vieną elektros grandinę neturėtų būti vienu metu įjungta daug elektros prietaisų.

4. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinės srovės išjungiklį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršytų 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į elektros specialistą.

5. Naudojant prietaisą, ypatingą atsargumą reikia išlaikyti, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu; neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, juo naudotis.
6. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, bei asmenys su ribotu fiziniu, jausmų ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrenginio naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiam asmeniui.
7. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso, jei jo korpusas yra įtrūkęs.
8. ĮSPĖJIMAS: Negalima palikti įjungto prietaiso prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.
9. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, pvz., įpjovimus, nubrozdinimus ar elektros smūgi.
11. ĮSPĖJIMAS: Baigę naudoti prietaisą, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEtempkite už maitinimo laido.
12. ĮSPĖJIMAS: Neneškite prietaiso, kol jis veikia.
13. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima prietaiso laikyti atvira ore (lyjant lietu, saulėje ir pan.) arba naudoti vietose, kuriose yra padidėjęs drėgnumas (vonios kambaryje, drėgnose kempingo nameliuose).
14. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto įmonė, siekiant išvengti pavojaus.
15. Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas yra pažeistas, jei prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba veikia netinkamai. Nereparuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Sugedusį prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo centrą

patikrinti arba suremontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti aptarnavimo centrai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų

16. Prietaisą reikia statyti ant vėsaus, stabilaus ir lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų, pvz., elektrinės viryklės, dujinio degiklio ir pan.

17. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

18. Maitinimo laidas neturi kyšoti už stalo krašto ar liesti karštų paviršių.

19. Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir panašiose vietose, pvz., parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo virtuvėse, ūkio patalpose, viešbučių, moteliuose ir kitose panašiose gyvenamosiose patalpose, miegamuosiuose ir pusryčių salėse.

20. Ruošiant kavą visada reikia laikytis ypatingo atsargumo. Negalima liesti kavos aparato korpuso.

21. Kavos aparatas negali būti laikomas spintelėje, kai jis naudojamas.

22. Nepilkite vandens virš „MAX“ arba žemiau „MIN“ žymės, nes tai gali sukelti nudegimus arba kavos aparato sugadinimą.

23. Neįjunkite kavos virimo aparato be vandens, nes tai gali jį sugadinti.

24. Nenaudokite kavos virimo aparato be filtro arba su atidarytu dangčiu.

25. Kavos aparatą reikia periodiškai valyti nuo kalkių, naudojant tam skirtas priemones. Kavos aparato naudojimas su kalkėmis užsikimšusiu kaitintuvu sugadins jį ir panaikins garantiją.

26. Kavos aparato korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių, kurie gali sugadinti aparatą arba nuplauti užrašus.

27. Prietaisas nėra skirtas naudoti su išoriniais laikmačiais ar atskira nuotolinio valdymo sistema.

28. Kavos aparato negalima plauti tiesiogiai vandenyje, jį reikia tik nuvalyti sausa šluoste.

29. Kiekvieną kartą pakeldami kavos aparatą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Produkto aprašymas: espresso aparatas. A iliustracija, 2 puslapis:

1. Rezervuaro dangtis
2. Vandens rezervuaras
3. Garų reguliatorius
4. Viršutinė plokštė
5. Valdymo skydelis
6. Puodelio laikiklis ir lašų surinkėjas
7. Garų antgalis
8. Vienos kavos filtras
9. Filtras dvigubai kavai
10. Filtravimo laikiklis
11. Portafiltre laikiklis
12. Kavos šaukštelis ir sutankintuvas

Valdymo skydelio aprašymas. B paveikslas, 2 puslapis:

- A. Viena karšta espresso porcija B. J./IŠJ. C. Dvigubas karštas espresso
D. „Americano“ E. Šaltas espresso F. Garai

Įprastas veikimas

1. Įsitikinkite, kad kavos aparatas yra išjungtas ir atjungtas nuo pagrindinės maitinimo rozetės.
2. Laikydami už vandens rezervuaro rankenos, išimkite vandens rezervuarą (2).
3. Įpilkite į bakelį (2) šviežio ir šalto vandens. NEVIRŠYKITE maksimalaus užpildymo lygio „MAX“.
4. Vėl įdėkite vandens bakelį ir įsitikinkite, kad jis yra tinkamai pritvirtintas.
5. Įdėkite filtrą (8, 9) į filtro laikiklį (10). Naudodami pridėdamą šaukštelį (12), įberkite sumaltą kavą į kavos filtrą (8, 9). Visada įsitikinkite, kad espresso filtras yra švarus ir jame nėra kavos likučių.
- Jei kavos malimas per smulkus, įvykis per didelę ekstrakciją, o viršuje susidarys kartus, dėmėtas ir nelygus putų sluoksniš.
- Jei kavos malimas per stambus, vanduo tekės per greitai, o ant espresso paviršiaus susidarys per mažai putos.
- Jei reikia, įberkite daugiau sumaltos kavos, kad kavos filtras būtų pilnas.
- Dar kartą sutankinkite kavą sutankintuvu (12).
- Nuvalykite kavos perteklių nuo kraštų, kad užtikrintumėte tinkamą prigludimą prie virimo galvutės ir išvengtumėte nuotėkio.
- Kavos sutankinimas yra svarbus espresso ruošimo etapas.
- Jei kava yra stipriai sutankinta, espresso tekės lėčiau ir susidarys daugiau putos.
- Jei kava sutankinta per silpnai, espresso tekės greičiau, o grietinėls bus mažiau.

6. Užfiksuokite filtro laikiklį virimo galvutėje. Žr. iliustraciją D, 3 puslapis. Pastumkite laikiklį į kairę, tada pasukite jį į dešinę, kol jis užsifiksuos. Atleiskite laikiklį – filtro laikiklis turi būti tvirtai įtvirtintas virimo galvutėje ir nukreiptas į priekį 90° kampų.

7. Po kavos išpylimo anga pastatykite vieną arba dvi pašildytas puodeles.

Valdymo ekrano aprašymą rasite 2 puslapyje, B langelyje.

DĖMESIO: NORĖDAMI PRATĖSTI DARBO / EKSTRAKCIJOS PROCESĄ, PASPAUSKITE IR LAIKYKITE PASPAUSTĄ PASIRINKTĄ FUNKCIJĄ. MAKSIMALUS ŠIOS FUNKCIJOS VEIKIMO LAIKAS NURODYTAS ŽEMIAU ESANČIUOSE APRAŠYMUOSE.

8. Prijungus aparatą, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (piktogramą B), kol visi indikatoriai stabiliai švies.

9. Šaltas espresso (piktogramą E): Įdėkite ledo kubelių į vandens rezervuarą, paspauskite mygtuką „Espresso Cool“, kad gautumėte šaltą espresso; ilgiausias laikas – 22 sekundės.

Patarimas: Norėdami pasiekti geriausių rezultatus, visada naudokite ledinį vandenį.

10. Viena karšta espresso puodelis. Piktogramą A: paspauskite mygtuką, lemputė pradės mirgėti, o tai reiškia, kad prietaisas šyla. Kai lemputė nustos mirgėti ir švies nuolat, prietaisas bus paruoštas kavai paruošti ir išpilti; ilgiausias laikas – 16 sekundžių.

11. Dvigubas karštas espresso. Piktogramą C: paspauskite mygtuką – lemputė pradės mirgėti, o tai reiškia, kad prietaisas šyla. Kai lemputė nustoja mirgėti ir šviečia nuolat, prietaisas yra paruoštas kavai paruošti ir išpilti; ilgiausias laikas – 25 sekundės.

Patarimai: Ideali kava yra tamsiai rudos spalvos su raudonais atspindžiais.

Patarimai:

1. Paruošę karštą espresso, leiskite prietaisui visiškai atvėsti prieš ruošdami šaltą espresso.
2. Pasukite „Steam“ rankenėlę į padėtį „ON“, kad išleistumėte karštą vandenį ir atvėsintumėte aparatą. Po akimirkos vėl paspauskite mygtuką ir pasukite rankenėlę į padėtį „OFF“. Kavos aparatas vėl paruoštas naudoti.
12. „Americano“: paspauskite mygtuką, lemputė pradės mirgėti, o tai reiškia, kad prietaisas šyla. Kai lemputė nustoja

mirgėti ir šviečia nuolat, prietaisas yra paruoštas kavai paruošti ir išpilti; ilgiausias laikas – 34 sekundės.
13. Garas: Naudodami „garą“ galite atlikti du dalykus. Galite pašildyti pieną ir sumaišyti jį su oru, kad gautumėte putojančią konsistenciją. Tačiau turite būti kantrūs, jei norite, kad pieno putojimo procesas būtų tobulas.

Toliau pateikiami naudingi žingsniai, kaip gauti geros kokybės putojantį pieną:

PIRMAS: Nustatykite, kiek pieno reikia, atsižvelgdami į ruošiamų puodelių skaičių.

Patarimas: Atminkite, kad pieno tūris putojimo proceso metu padidės.

DU: Į nerūdijančio pieno pieno putojimo ąsotį įpilkite šalto / atšaldyto pieno, kad jis užpildytų apie 1/3 ąsotio talpos.

TREČIA: Paspaudus garo mygtuką, indikatorius pradės mirgėti. Jis stabilizuosis, kai bus paruoštas naudoti.

KETURI: Išvalykite vandenį iš garų purkštuko. Garų funkcija įjungiama paspaudus mygtuką „Steam“ (piktograma F) ir pasukus garo reguliavimo rankenėlę (3) į padėtį „ON“. Kai vandens nebėliks, galite pasukti reguliavimo rankenėlę (3) į padėtį „OFF“.

PENKI: Pasukite garų antgalį į kavos aparato šoną.

ŠEŠTAS: Įmerkite garų antgalį į pieną taip, kad antgalis būtų maždaug 1 cm žemiau pieno paviršiaus, ir įjunkite garų funkciją, pasukdami garų reguliavimo rankenėlę (3) į „ON“ padėtį.

SEPTYNI: Pasukite puodelį taip, kad garų antgalis būtų tiesiai po pieno paviršiumi. Piene pradės formuotis putos.

Pastaba: Neleiskite, kad garai trykštų nevienodai, nes dėl to susidarys nevienodai prisotinta oro puta arba dideli burbuliukai. Jei taip atsitinka, pakelkite puodelį, kad garų antgalis būtų panardintas giliau į pieną.

AŠTUONI: Garui kaitinant ir putojant pieną, pieno lygis puodelyje pradės kilti. Kai tai įvyks, stebėkite pieno lygį, nuleisdami puodelį, visada laikydami garo antgalio galiuką tiesiai po paviršiumi.

DEVYNI: Susidarius putoms, pakelkite puodelį, kol garų antgalis atsidurs pieno viduryje.

Patarimas: Kiekvienam gėrimui reikalingas tam tikras putų kiekis. Pavyzdžiui, kapučino reikia daugiau putų nei latte.

DEŠIMT: Norėdami iškart sustabdyti garų srautą, turite pasukti garų reguliavimo rankenėlę į išjungimo padėtį.

SVARBU: Nevirinkite pieno.

11: Paimkite puodelį, nuvalykite garų antgalį ir vamzdelį švari, drėgnu skudurėliu ir nedelsdami pašalinkite nedidelį garų kiekį.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Valymo metu išjunkite kavos aparatą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo. **NEDRĮŠKITE** panardinti jokios kavos aparato dalies į vandenį ar kitą skystį. Norėdami išvalyti, tiesiog nuvalykite švari, drėgnu skudurėliu ir nusauskinkite prieš padėdami į vietą.

FILTRŲ, FILTRŲ LAIKIKLIO IR PARUOŠIMO GALVUTĖS VALYMAS

Nerūdijančio pieno filtrus reikia kruopščiai išvalyti. Portafilterio laikiklį reikia išskalauti po vandeniu iškart po naudojimo, kad būtų pašalinti kavos likučiai.

Periodiškai praplaukite aparatą vandeniu su įdėtu portafilterio laikikliu, bet be maltos kavos, kad išplautumėte visus kavos likučius.

Naudokite drėgną, švarią šluostę ir kruopščiai nuvalykite kavos virimo galvutės vidų, kad pašalintumėte visus kavos likučius.

IŠORINIO KORPUSO / PUODELIO ŠILDYMO PLOKŠTĖS VALYMAS

Išoriniam dangčiui valyti nenaudokite jokių agresyvių valymo priemonių. Išoriniam dangčiui ir puodelio šildymo plokštei valyti naudokite minkštą ir drėgną skudurėlį.

LAŠŲ SURINKIMO DĖKLELIO VALYMAS

Lašų surinkimo dėklą (6) reikia dažnai išimti, valyti ir ištuštinti, ypač kai jis yra pilnas. Dėklą galima kruopščiai nuplauti ir išskalauti šiltu muiluotu vandeniu. Naudokite neabrazyvinį indų ploviklį (nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, kempinių ar skudurėlių, kurie gali subraižyti paviršių).

LAŠŲ SURINKIMO DĖKLO VALYMAS

Išmę dėklą, turite išimti lašų surinkimo dėklą. Tada jį nuvalykite minkštu ir drėgnu skudurėliu (nenaudokite jokių stiprių valymo priemonių ar šveitimo priemonių).

DĖMESIO: Jokių dalių ar priedų neplaukite indaplovėje.

PUTŲ GAMINIMO VAMZDŽIO VALYMAS

Po pieno putojimo proceso būtina išvalyti garų vamzdelį. Drėgnu skudurėliu nuvalykite garų antgalį, tada nukreipkite jį atgal į lašų surinkimo dėklą ir trumpam pasukite garų reguliavimo rankenėlę į padėtį „ON“. Tuo metu pieno likučiai bus pašalinti iš garų antgalio vidaus. Įsitikinkite, kad garų antgalis ir reguliavimo rankenėlė yra „OFF“ padėtyje.

Išjunkite aparatą, atjunkite maitinimo laidą ir leiskite aparatui atvėsti. Jei garų antgalis lieka užsikimšęs, išvalykite angą adata.

Aušinimo funkcija

Turite leisti aparatui atvėsti, jei norite vėl paruošti kavą po pieno putojimo proceso arba paruošti kavą iškart po pieno putojimo proceso ar putojimo vamzdžio plovimo. Priešingu atveju kava bus perdegusi ir išsipils. Naują kavą galite ruošti toliau, kai aparatas atvės.

Temperatūra pakyla po garo vamzdžio valymo ir pieno putojimo proceso. Norėdami sustabdyti garo funkciją, turite paspausti atitinkamą mygtuką. Nustatykite „garo rankenėlę“ į padėtį „ON“, kad išleistumėte karštą vandenį ir atvėsintumėte aparatą. Po akimirks išjunkite ir perkelkite rankenėlę į padėtį „OFF“. Kavos aparatas vėl paruoštas naudoti.

Techniniai duomenys:

Maitinimo įtampa: 220–240 V ~ 50 Hz

Galia: 1350 W

Energijos suvartojimas išjungtoje būsenoje: 0,28 W

Talpa: 1,5 l

Rūpinamės aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą elgesį su naudotų elektros ir elektronikos prietaisų atliekomis:

1. Draudžiama išnaudotą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina „perbraukto šiukšliadėžės“ simbolis, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti vežinius pakitimus. Valgant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, kyla minėtų sveikatos pasekmių pavojus.
3. Panaudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia atiduoti tik į įgaliotus surinkimo punktus, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį skatinant naudotos įrangos pakartotinį naudojimą ir atliekų tvarkymą, įskaitant perdirimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį pasenusios elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti jas į įgaliotus surinkimo punktus ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių pasenusios įrangos atliekos įrenginių palikimą tam nepritaikytose vietose.

Be to, atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, yra įpareigotas nemokamai priimti iš namų ūkių kilusią naudotą įrangą jos pristatymo vietoje, jeigu naudota įrangą yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įrangą.

Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus komunalinių atliekų rūšiavimui, pagal jų aprašymą. Jei prietaiso viduje yra baterijos, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.

Prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!

Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI – SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU IZMANTOŠANU – UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi to ekspluatējot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai zemējumam aprīkotai rozetei ar spriegumu 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.

4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencālstrāvas aizsargierīci (RCD) ar nominālo diferencālstrāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvēršas pie elektrotehnikas speciālista.

5. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.

6. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegtas norādes par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumus, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

7. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci, ja tās korpusam ir plīsumi.

8. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.

9. BRĪDINĀJUMS: Ierīci glabājiēt bērniem nepieejamā vietā.

10. BRĪDINĀJUMS: Ierīces nepareiza lietošana var izraisīt traumas, tostarp griezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.

11. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, ar roku noturot pašu kontaktdakšu. **NEDRĪKST** vilkt aiz barošanas vada.

12. BRĪDINĀJUMS: Darbības laikā ierīci nedrīkst pārvietot.

13. Neiegremdējiēt vadu, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci ārpus telpām (lietū, saulē utt.) un nelietojiet to vietās ar paaugstinātu mitrumu (vannas istabās, mitrās kempinga mājīnās).

14. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, to jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai novērstu apdraudējumu.
15. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu, ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai arī darbojas nepareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa centrā, lai to pārbaudītu vai salabotu. Jebkādos remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu
16. Ierīci novietojiet uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, tālu no karstuma avotiem, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.
17. Ierīci nedrīkst lietot uzliesmojošu materiālu tuvumā.
18. Barošanas vadam nedrīkst karāties pāri galda malai vai saskarties ar karstām virsmām.
19. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram: veikalu, biroju un citu darba vietu personāla virtuvēs, saimniecības telpās, kā arī viesnīcās, motelos un citās šāda veida dzīvojamās telpās, guļamistabās un brokastu zālēs.
20. Kafijas pagatavošanas laikā vienmēr jāievēro īpaša piesardzība. Nedrīkst pieskarties kafijas automāta korpusam.
21. Kafijas automātu nedrīkst novietot skapī, kamēr tas tiek lietots.
22. Neuzpildiet kafijas automātu virs MAX līmeņa vai zem MIN līmeņa, jo tas var izraisīt apdegumus vai kafijas automāta bojājumus.
23. Neieslēdziet kafijas automātu bez ūdens, jo tas var izraisīt tā bojājumus.
24. Nelietojiet kafijas automātu bez filtra vai ar atvērtu vāku.
25. Periodiski kafijas automāts ir attīrāms no kaļķa, izmantojot tam paredzētus līdzekļus. Kafijas automāta lietošana ar kaļķainu sildelementu izraisīs tā bojājumus un garantijas zaudēšanu.
26. Kafijas automāta korpusa tīrīšanai nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, kas var sabojāt kafijas automātu vai noņemt uz tā uzklātos marķējumus.

27. Ierīce nav paredzēta darbībai ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu tīrīšanas sistēmu.

28. Kafijas automātu nedrīkst mazgāt tieši ūdenī, to drīkst tikai noslaucīt ar sausu drānu.

29. Katru reizi, kad pacelat kafijas mašīnu, izvelciet kontaktdakšu no rozetes.

Produkta apraksts — spiediena kafijas automāts Ilustrācija A, 2. lappuse:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------------|---|
| 1. Rezervuāra vāks | 2. Ūdens tvertne | 3. Tvaika regulētājs |
| 4. Augšējā plāksne | 5. Vadības panelis | 6. Tases turētājs un notekcaurule |
| 7. Tvaika sprausla | 8. Filtrs vienai kafijas porcijai | 9. Filtrs divām tases kafijas |
| 10. Filtra turētājs | 11. Portafiltra rokturis | 12. Kafijas karotīte un sablīvēšanas rīks |

Vadības paneļa apraksts Ilustrācija B, 2. lappuse:

- A. Viena karsta espresso tase B. IESLĒGTS/IZSLĒGTS C. Divkārsš karsts espresso
D. Americano E. Aukstais espresso F. Tvaiks

Normāla darbība

1. Pārliedziniet, ka kafijas automāts ir izslēgts un atvienots no galvenās strāvas padeves rozetes.
2. Turiet ūdens tvertnes rokturi un izņemiet ūdens tvertni (2).
3. Piepildiet tvertni (2) ar svaigu un aukstu ūdeni. Nepārsniedziet maksimālo piepildījuma līmeni „MAX”.
4. Atkārtoti ievietojiet ūdens tvertni un pārliedziniet, ka tā ir pareizi pievienota.
5. Ievietojiet filtru (8, 9) filtra turētājā (10). Ielieciet maltu kafiju espresso filtrā (8, 9), izmantojot pievienoto karoti (12). Vienmēr pārliedziniet, ka espresso filtrs ir tīrs un tajā nav kafijas atlieku.
- Ja malums ir pārāk smalks, notiks pārmērīga ekstrakcija, kā rezultātā dzēriens būs rūgts, un virspusē veidosies plankumaina un nevienmērīga putu kārtā.
- Ja malums ir pārāk rupjš, ūdens plūdis pārāk ātri, un uz espresso virsmas būs nepietiekams putu daudzums.
- Ja nepieciešams, pievienojiet vairāk maltas kafijas, lai filtrs būtu pilns.
- Atkārtoti sablīvējiet kafiju ar sablīvēšanas rīku (12).
- Notīriet lieko kafiju no malām, lai nodrošinātu pareizu savienojumu ar brūvēšanas galviņu un izvairītos no noplūdēm.
- Kafijas sablīvēšana ir svarīgs process espresso pagatavošanā.
- Ja kafija ir stingri sablīvēta, espresso plūdis lēnāk un būs vairāk putu.
- Ja kafija ir pārāk vāji sablīvēta, espresso plūdis ātrāk un krējuma būs mazāk.

6. Nostipriniet filtra turētāju brūvēšanas galviņā. Skatiet attēlu D 3. lappusē. Pabīdiet turētāju pa kreisi, pēc tam pagrieziet to pa labi, līdz tas fiksējas. Atlaidiet turētāju; filtrturētājam jābūt droši nostiprinātam pagatavošanas galviņā un vērstam uz priekšu 90° leņķī.

7. Novietojiet vienu vai divas uzsildītas tases zem kafijas izplūdes sprauslas.

Kontrolepaneļa aprakstu skatiet 2. lappusē, B ielīgā.

PIEZĪME: LAI PAGARINĀTU DARBĪBAS / EKSTRAKCIJAS PROCESU, NOSPIEŽIET UN TURĪET NOSPIEŽOTU IZVĒLĒTO FUNKCIJU. MAKSIMĀLAIS DARBĪBAS LAIKS KATRAI FUNKCIJAI IR NORĀDĪTS TĀLĀK IZKLĀSTĪTĀJOS APRAKSTOS.

8. Pēc pieslēgšanas nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (ikona B), visiem indikatoriem jābūt stabiliem.

9. Aukstais espresso (ikona E): Ielieciet ledus gabaliņus ūdens tvertnē, nospiediet pogu „Espresso Cool”, lai pagatavotu aukstu espresso; ilgākais pagatavošanas laiks ir 22 sekundes.

Padoms: Lai iegūtu vislabākos rezultātus, vienmēr izmantojiet ledusaukstu ūdeni.

10. Viena karsta espresso tase Ikona A: nospiediet pogu, indikators sāks mirgot, kas nozīmē, ka ierīce uzsilst. Kad indikators pārstās mirgot un degs nepārtraukti, ierīce ir gatava kafijas pagatavošanai un ieliecšanai; ilgākais laiks ir 16 sekundes.

11. Divkārsš karsts espresso Ikona C: nospiediet pogu, indikators sāks mirgot, kas nozīmē, ka ierīce sasilst. Kad indikators pārstāj mirgot un deg nepārtraukti, ierīce ir gatava kafijas pagatavošanai un ieliecšanai; ilgākais laiks ir 25

sekundes.

Padomi: Ideāla kafija ir tumša un kameles krāsā ar sarkanām atspīdumiem.

Padomi:

1. Pēc karsta espresso pagatavošanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms gatavojat aukstu espresso.
2. Pagrieziet „Steam” pogu pozīcijā „ON”, lai izlaistu karstu ūdeni un atdzesētu ierīci. Pēc brīža atkārtoti nospiediet pogu un pagrieziet to pozīcijā „OFF”. Kafijas automāts ir gatavs atkārtotai lietošanai.
12. Americano: nospiediet pogu, indikators sāks mirgot, kas nozīmē, ka ierīce uzsilst. Kad indikators pārstāj mirgot un deg nepārtraukti, ierīce ir gatava kafijas pagatavošanai un ielešanai; ilgākais laiks ir 34 sekundes.
13. Tvaiks: Ar „tvaika” funkciju varat veikt divas darbības. Varat uzsildīt pienu un sajaukt to ar gaisu, lai iegūtu putu konsistenci. Taču, ja vēlaties sasniegt perfektu piena putošanas rezultātu, jums jābūt pacietīgam.

Zemāk ir noderīgi soļi, lai iegūtu labas kvalitātes putotu pienu:

PIRMAIS: Nosakiet, cik daudz piena ir nepieciešams, ņemot vērā pagatavojamo tasi skaitu.

Padoms: Atcerieties, ka piena tilpums putošanas procesā palielināsies.

OTRAIS: Ielejiet aukstu/atdzesētu pienu nerūsējošā tērauda putošanas krūkā, piepildot to aptuveni līdz 1/3 no tilpuma.

TRIS: Pēc tvaika pogas nospiešanas indikators sāks mirgot. Tas nostabilizēsies, kad ierīce būs gatava lietošanai.

ČETRI: Izskalojiet ūdeni no tvaika sprauslas. Tvaika funkciju aktivizē, nospiežot pogu „Steam” (ikona F), un pagriežot tvaika regulēšanas pogu (3) pozīcijā „ON”. Kad ūdens vairs nebūs, varat pagriezt regulēšanas pogu (3) pozīcijā „OFF”.

PIECI: Pagrieziet tvaika sprauslu uz kafijas mašīnas sāniem.

SEŠI: Ievietojiet tvaika sprauslu pienā tā, lai sprausla atrastos apmēram 1 cm zem piena virsmas, un ieslēdziet tvaika funkciju, pagriežot tvaika regulēšanas pogu (3) uz stāvokli „ON”.

SEPTIŅI: Pagrieziet krūzi tā, lai tvaika sprausla atrastos tieši zem piena virsmas. Piens sāks putot.

Uzmanību: Neļaujiet tvaikam izplūst nevienmērīgi, jo tas izraisīs nevienmērīgi gaisotni saturošu putu veidošanos/lielu burbuļu veidošanos. Ja tas notiek, paceliet krūzi, lai tvaika sprausla tiktu iegremdēta dziļāk pienā.

ASTI: Tā kā tvaiks silda un puto pienu, piena līmenis krūzē sāks celties. Kad tas notiks, sekojiet līdzi piena līmenim, nolaižot krūzi, vienmēr turot tvaika sprauslas galu tieši zem virsmas.

DEVIŅI: Kad putas ir izveidojušās, paceliet krūzi, līdz tvaika sprausla atrodas piena vidū.

Padoms: Katram dzērienam nepieciešams noteikts putu daudzums. Piemēram, kapučīno ir nepieciešams vairāk putu nekā latte.

DESMIT: Lai nekavējoties apturētu tvaika plūsmu, jums jāpagriež tvaika regulēšanas pogu pretēji virzienam.

SVARĪGI: Nevāriet pienu.

11: Izņemiet krūzi, noslaukiet tvaika sprauslu un cauruli ar tīru, mitru drāniņu un nekavējoties izlaidiet nelielu tvaika daudzumu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Tīrīšanas laikā izslēdziet kafijas automātu un izvelciet kontaktdakšu no rozetes. NEDRĪKST iegremdēt nevienu kafijas automāta daļu ūdenī vai citā šķidrumā. Lai notīrītu, pietiek noslaucīt ar tīru, mitru drāniņu un nosusināt pirms novietošanas.

FILTRU, FILTRA TURĒTĀJA UN BRŪVĒŠANAS GALVIŅAS TĪRĪŠANA

Rūpīgi iztīriet nerūsējošā tērauda filtrus. Portafiltru turētāju nekavējoties pēc lietošanas izskalojiet zem ūdens, lai noņemtu kafijas atliekas.

Periodiski izskalojiet ierīci ar ūdeni, kad portafiltru turētājs ir uzstādīts, bet bez maltas kafijas, lai izskalotu visus kafijas atlikumus.

Izmantojiet mitru, tīru drāniņu, lai rūpīgi noslaukātu brūvēšanas galviņas iekšpusi un noņemtu visus kafijas atlikumus.

ĀRĒJĀ KOMPUS/TASES SILDĪTĀJA PLĀKSNES TĪRĪŠANA

Ārējā vāka tīrīšanai nelietojiet nekādus agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Ārējā vāka un tases sildplates tīrīšanai izmantojiet mīkstu un mitru drāniņu.

NOTEKU PAPLATES TĪRĪŠANA

Notekplate (6) ir bieži jāizņem, jātīra un jāiztukšo, īpaši tad, ja tā ir pilna. Notekplate var rūpīgi nomazgāt un noskalot siltā ūdenī ar ziepēm. Izmantojiet neabrazīvu trauku mazgāšanas šķidrumu (nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, sūkļus vai drānas, kas var saskrāpēt virsmu).

NOTEKU TRAUKA TĪRĪŠANA

Pēc paplātes izņemšanas ir jāizņem arī notekūdens paplāte. Pēc tam tā jānotīra ar mīkstu un mitru drāniņu (nelietojiet nekādus kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai berzes līdzekļus).

PIEZĪME: Nevienu detaļu vai piederumu nedrīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

PUTU VEIDOŠANAS CAURULES TĪRĪŠANA

Pēc piena putošanas procesa ir jānotīra tvaika caurule. Ar mitru drāniņu noslaukiet tvaika sprauslu, pēc tam vēršiet to atpakaļ uz notekpaplātes un uz brīdi pagriežiet tvaika vadības pogu pozīcijā „ON”. Šajā brīdī piena atliekas tiks izvadītas no tvaika sprauslas iekšpusē. Pārliecinieties, ka tvaika sprausla un vadības pogas ir „OFF” stāvoklī.

Izslēdziet mašīnu, atvienojiet barošanas vadu un ļaujiet mašīnai atdzist. Ja tvaika sprausla joprojām ir aizsērējusi, iztīriet atveri ar adatu.

Dzesēšanas funkcija

Jums ir jāļauj mašīnai atdzist, ja vēlaties atkārtoti pagatavot kafiju pēc piena putošanas procesa vai pagatavot kafiju tieši pēc piena putošanas procesa vai putotāja caurules mazgāšanas. Pretējā gadījumā kafija apdegs un izšļakstīsies. Ja mašīna ir atdzisusi, varat turpināt jaunas kafijas pagatavošanu.

Temperatūra paaugstinās pēc tvaika caurules tīrīšanas un piena putošanas procesa. Lai apturētu tvaika funkciju, jums jānospiež atbilstošā poga. Pagriežiet „tvaika pogu” pozīcijā ON, lai izlaistu karstu ūdeni un atdzesētu ierīci. Pēc brīža pagriežiet pogu pozīcijā OFF. Kafijas automāts ir gatavs atkārtotai lietošanai.

Tehniskie dati:

Piegādes spriegums: 220–240 V~ 50 Hz

Jauda: 1350 W

Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā: 0,28 W

Tilpums: 1,5 l

Rūpējoties par vidi. Informācija par noliecotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par noliecotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar noliecoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Ir aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārvilktā atkritumu tvertne”, kas nosaka šāda veida atkritumu šķiroto savākšanu.

2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. No piesārņotās augsnes izaugušu augu un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var radīt iepriekš minētās sekas veselībai.

3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai pilnvarotās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāpublicē katras pašvaldības tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot noliecoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša nozīme noliecoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajos savākšanas punktos, kā arī novēršot nevēlamas sabiedrības paradumus, kuru dēļ noliecotās iekārtas neparedzētās vietās.

Turklāt Nododiet noliecoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājs, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētu aprīkojumu, ir pienākums bez maksas pieņemt no mājsaimniecībām nākušās noliecotās iekārtas piegādes vietā, ja noliecotā iekārta ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātā iekārta.

Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisiņus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.

Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!

Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SÄILITAMISEKS

1. Enne seadme kasutusele võtmist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineva kasutamise või ebaõige käitamise tagajärjel.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage

seda muudel, selle otstarbega vastuolus olevatel eesmärkidel.

3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud pistikupesaga, mille pinge on 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluringile üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.

4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse järelevoolukaitselüliti (RCD), mille nimijärelevool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektrispetsialisti poole.

5. Seadme kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge laske lastel seadmega mängida ega lubage seadme kasutamist lastel ega isikutel, kes ei ole sellega tuttavad.

6. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.

7. HOIATUS: Ärge kasutage seadet, kui selle korpus on pragunenud.

8. HOIATUS: Ärge jätke sisselülitatud seadet pistikupesasse järelevalveta.

9. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

10. HOIATUS: Seadme väärkasutamine võib põhjustada vigastusi, sealhulgas löikehaavu, marrastusi või elektrilööki.

11. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik alati voolupesast välja, hoides voolupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe eest.

12. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töötamise ajal.

13. Ärge kastke juhet, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrge niiskusega ruumides (vannituba, niisked matkaautod).

14. Kontrollige aeg-ajalt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on

kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.

15. Ärge kasutage seadet, mille toitejuhe on kahjustatud, või kui seade on maha kukkunud, muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või remondiks asjakohasesse teeninduspunkti. Kõiki remonditöid tohib teha ainult volitatud teeninduspunktides. Ebaõigesti tehtud remont võib põhjustada tõsist ohtu

16. Seade tuleb asetada jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne...

17. Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.

18. Toitekaabel ei tohi rippuda laua servalt alla ega puudutada kuumi pindu.

19. See seade on mõeldud kasutamiseks kodus ja sarnastes kohtades, nagu näiteks: kaupluste, kontorite ja muude töökohtade personaliköögid, majapidamisruumid, hotellide, motellides ja muudes sarnastes elukeskkondades, magamis- ja hommikusöögiruumides.

20. Kohvi valmistamisel tuleb alati olla eriti ettevaatlik. Kohvimasina korpust ei tohi puudutada.

21. Kohvimasinat ei tohi kasutamise ajal kappi paigutada.

22. Ärge täitke kohvimasinat üle MAX-taseme ega alla MIN-taseme, sest see võib põhjustada põletusi või kahjustada kohvimasinat.

23. Ärge lülitage kohvimasinat sisse ilma veeta, sest see võib masinat kahjustada.

24. Ärge kasutage kohvimasinat ilma filtrita või avatud kaanega.

25. Kohvimasinat tuleks aeg-ajalt katlakivist puhastada selleks ettenähtud vahenditega. Katlakiviga kütteelemendiga kohvimasina kasutamine põhjustab selle rikke ja garantii kaotuse.

26. Kohvimasina korpuse puhastamiseks ei tohi kasutada

agressiivseid puhastusvahendeid, mis võivad kohvimasinat kahjustada või eemaldada sellele kantud märgistusi.

27. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks koos väliste ajastitega ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

28. Kohvimasinat ei tohi pesta otse vees, vaid tuleb puhastada ainult kuiva lapiga.

29. Iga kord, kui kohvimasinat tõstate, tõmmake pistik voolupesast välja.

Toote kirjeldus: survekohvimasin Joonis A, lehekülj 2:

- | | | |
|-------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Veemahuti kaas | 2. Veemahuti | 3. Auru regulaator |
| 4. Ülemine plaat | 5. Juhtpaneel | 6. Tassialus ja tilgakoguja |
| 7. Aurudüüs | 8. Ühe tassi kohvi filter | 9. Kahe kohvi filter |
| 10. Portafilter | 11. Portafiltri käepide | 12. Kohvilusikas ja tampija |

Juhtpaneeli kirjeldus Joonis B, lk 2:

- A. Üksik kuum espresso B. Sisse/välja C. Kaks kuuma espressot
D. Americano E. Espresso Cool F. Auru

Tavaline töö

1. Veenduge, et kohvimasin on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
2. Haara veepaagi kandekäepidest kinni ja võta veepaak (2) välja.
3. Täitke veepaak (2) värske ja külma veega. ÄRGE ületage maksimaalset täitmistaset „MAX”.
4. Asetage veepaak tagasi oma kohale ja veenduge, et see on õigesti ühendatud.
5. Aseta filter (8, 9) filterhoidikusse (10). Valage jahvatatud kohv espressofiltrisse (8, 9) kaasasoleva lusikaga (12). Veenduge alati, et espressofilter on puhas ja ei sisalda kohvijääke.
- Kui jahvatus on liiga peen, tekib ülekillane ekstraheerimine, mis põhjustab mõru maitset ning laigulist ja ebaühtlast vahukihi.
- Kui jahvatus on liiga jäme, voolab vesi liiga kiiresti läbi ja espressole tekib peale liiga vähe vahut.
- Vajaduse korral lisage rohkem jahvatatud kohvi, et kohvifilter oleks täis.
- Tihendage kohvi uuesti tihendajaga (12).
- Puhasta servadelt üleliigne kohv, et tagada õige sobivus brühikübaraga ja vältida lekkimist.
- Kohvi tampimine on espresso valmistamisel oluline protsess.
- Kui kohv on tugevalt tampitud, voolab espresso aeglasemalt läbi ja tekib rohkem kreemi.
- Kui kohv on liiga nõrgalt tampitud, voolab espresso kiiremini läbi ja kreemi tekib vähem.

6. Kinnitage filterhoidik brühpeasse. Vaadake joonist D leheküljel 3. Liigutage hoidikut vasakule ja keerake seejärel hoidikut paremale, kuni see lukustub. Vabasta hoidik; filterhoidik peab olema kindlalt paigaldatud kohvivalmistuspähe ja suunatud ettepoole 90° nurga all.

7. Aseta üks või kaks soojendatud tassi kohvivalamisava alla.

Kontrollkraani kirjeldus on leheküljel 2, raam B.

TÄHELEPANU: TÖÖ- / EKSTRAKTSIOONIPROTSESSI PIKENDAMISEKS Vajutage ja hoidke all valitud funktsiooni nuppu. SELLEL FUNKTSIOONIL MAKSIMAALNE TÖÖAEG ON ESITATUD ALLJÄRGNEVATES KIRJELDUSTES.

8. Pärast ühendamist vajuta sisse-/väljalülitusnuppu (ikoon B), kõik indikaatorid on stabiilsed.

9. Külma espresso (ikoon E): Pange jääkuubikud veemahutisse, vajutage nuppu „Espresso Cool“, et saada külma espressot; maksimaalne aeg on 22 sekundit.

Näpunäide: Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage alati jääkülma vett.

10. Üksik kuum espresso Ikoon A: vajutage nuppu, märgutuli hakkab vilkuma, mis tähendab, et seade soojeneb. Kui tuluke lakkab vilkumast ja hakkab pidevalt põlema, on seade valmis kohvi valmistamiseks ja valamiseks; maksimaalne

aeg on 16 sekundit.

11. Kaks kuumat espressot Ikoon C: vajutage nuppu, märgutuli hakkab vilkuma, mis tähendab, et seade soojeneb. Kui märgutuli lakkab vilkumast ja hakkab pidevalt põlema, on seade valmis kohvi valmistamiseks ja serveerimiseks; see võtab maksimaalselt 25 sekundit.

Nõuanded: Ideaalne kohv on tume ja karamelline, punaste varjunditega.

Nõuanded:

1. Pärast kuumat espressokohvi valmistamist laske seadmel täielikult jahtuda, enne kui valmistate külma espressokohvi.

2. Keerake nupp „Steam” asendisse ON, et lasta välja kuumat vett seadme jahutamiseks. Mõne hetke pärast vajutage nuppu uuesti ja keerake nupp asendisse OFF. Kohvimasin on valmis uuesti kasutamiseks.

12. Americano: vajuta nuppu, märgutuli hakkab vilkuma, mis tähendab, et seade soojeneb. Kui märgutuli lakkab vilkumast ja põleb pidevalt, on seade valmis kohvi valmistamiseks ja valamiseks; see võtab maksimaalselt 34 sekundit.

13. Auru: „auru” abil saate teha kahte asja. Võite piima soojendada ja segada seda õhuga, et saada vahune konsistents. Kuid peate olema kannatlik, kui soovite piima vahustamisel täiuslikku tulemust saavutada.

Allpool on toodud kasulikud juhised kvaliteetse vahustatud piima saamiseks:

ÜKS: Määra kindlaks, kui palju piima on vaja, lähtudes valmistatavate tasside arvust.

Näpunäide: Pidage meeles, et piima maht suureneb vahustamise käigus.

KAKS: Vala külm või jahutatud piim roostevabast terasest vahustamiskannu, täites selle umbes 1/3 mahust.

KOLM: Pärast nupu vajutamist hakkab auruindikaator vilkuma. See muutub püsivaks, kui seade on kasutusvalmis.

NELI: Tühjenda vesi aurudüüdist. Aurufunktsioon aktiveeritakse, kui vajutate nuppu „Steam” (ikoon F) ja keerates auru reguleerimisnuppu (3) asendisse ON. Kui vesi on otsa saanud, võid keerata reguleerimisnuppu (3) asendisse OFF.

VIIS: Pöörake aurudüüs kohvimasina küljele.

KUUS: Aseta aurudüüs piima sisse nii, et düüs asuks umbes 1 cm piima pinnast allpool, ja aktiveeri aurufunktsioon, keerates aururegulaatori (3) asendisse ON.

SEITSE: Pöörake kanni nii, et aurudüüs asuks vahetult piima pinna all. Piimas hakkab vaht tekkima.

Märkus: Ära lase aurul ebaühtlaselt välja purskuda, sest see põhjustab ebaühtlaselt õhustatud vahtu/suuri mullikesi. Kui see juhtub, tõstke tassi, et aurupihusti oleks piimas sügavamal.

KAHEKS: Kui auru soojendab ja vahustab piima, hakkab piima tase tassis tõusma. Kui see juhtub, jälgi piima taset, langetades tassi, hoides auruotsikut alati vahetult pinna all.

ÜHEKESAS: Kui vaht on valmis, tõstke tassi, kuni auruti ots asub piima keskel.

Nõuanne: Iga jook vajab teatud kogust vahtu. Näiteks cappuccino vajab rohkem vahtu kui latte.

KÜMM: Auru väljalaskmist tuleb kohe peatada, keerates auru reguleerimisnuppu kinni.

TÄHTIS: Ära keeda piima.

11: Võtke tass välja, pühkige aurudüüs ja toru puhtaks niiske lapiga ning eemaldage kohe väike kogus auru.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Puhastamise ajal lülita kohvimasin välja ja tõmba pistik pistikupesast välja. ÄRGE kastke ühtegi kohvimasina osa vette ega muusse vedelikku. Puhastamiseks piisab, kui pühkida masinat puhta, niiske lapiga ja kuivatada enne ärapanemist.

FILTRITE, FILTRIPIDEME JA KOHVIVALMISTUSPEADE PUHASTAMINE

Roostevabast terasest filtrid tuleb põhjalikult puhastada. Portaalfilterhoidja tuleb kohe pärast kasutamist vee all läbi loputada, et eemaldada kohvijäägid.

Loputage seadet aeg-ajalt veega, kui portaalfiltri hoidik on paigaldatud, kuid ilma jahvatatud kohvita, et eemaldada kõik kohvijäägid.

Kasutage puhastamiseks niisket ja puhtat lappi ning pühkige põhjalikult läbi kohvivalmistuspähe sisemuse, et eemaldada kõik kohvijäägid.

SEADME VÄLISKORPUSE/TASSIDE SOOJENDUSPLAADI PUHASTAMINE

Ärge kasutage väliskatte puhastamiseks mingeid agressiivseid puhastusvahendeid. Väliskatte ja tassi soojendusplaadi puhastamiseks kasutage pehmet ja niisket lappi.

TILKAKOGUJA PUHASTAMINE

Tuleb tihti eemaldada, puhastada ja tühjendada tilgakoguja (6), eriti kui see on täis. Tilgakogujat saab põhjalikult pesta

ja loputada sooja seebiveega. Kasutage abrasiivset nõudepesuvahendit (ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, käsnu ega lapikesi, mis võivad pinda kriimustada).

VEEKOGUMISALUSE PUHASTAMINE

Pärast korvi väljavõtmist tuleb eemaldada ka tilgakoguja. Seejärel tuleb seda puhastada pehme ja niiske lapiga (ärge kasutage mingeid tugevaid puhastusvahendeid ega abrasiivseid vahendeid).

TÄHELEPANU: Ärge peske ühtegi osa ega lisaseadet nõudepesumasinas.

VAHUTUSTORU PUHASTAMINE

Pärast piima vahustamist tuleb puhastada aurutorustik. Pühkige aurudüüsi niiske lapiga puhtaks ja suunake see seejärel tagasi tilgakogumisalustale, pöörake aururegulaator hetkeks asendisse ON. Sel hetkel vabanevad aurudüüsi sisemuses olevad piimajäägid. Veenduge, et aurutsik ja reguleerimisnupp on asendis „OFF“. Lülitage masin välja, ühendage toitejuhe lahti ja laske masinal jahtuda. Kui aurutsik jääb ummistunuks, puhastage ava nõelaga.

Jahutusfunktsioon

Peate laskma masinal jahtuda, kui soovite pärast piima vahustamist uuesti kohvi valmistada või valmistada kohvi vahetult pärast piima vahustamist või vahustustoru pesemist. Vastasel juhul võib kohv kõrbe minna ja pritsida. Uue kohvi valmistamisega võid jätkata pärast seadme jahtumist.

Pärast aurutorude puhastamist ja piima vahustamist tõuseb temperatuur. Auru funktsiooni peatamiseks peate vajutama vastavat nuppu. Seadke „auruknupp“ asendisse ON, et lasta välja kuum vesi seadme jahutamiseks. Mõne hetke pärast lülitage nupp asendisse OFF. Kohvimasin on valmis uuesti kasutamiseks.

Tehnilised andmed:

Toitepinge: 220–240 V~ 50 Hz

Võimsus: 1350 W

Võimsustarbimine väljalülitatud olekus: 0,28 W

Mahutavus: 1,5 l

Keskonnahoidlikkusest hoolimise nimel. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta seaduse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud panna koos muude jäätmetega – seda kinnitab „lähikriipsutatud prügikasti“ kujul märgistus, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelundkonnale ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvavate taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib kaasa tuua eespool nimetatud terviseprobleeme.

3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirja peaks olema avaldatud iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil võtmeroll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna neil on võimalus anda seadmed otse volitatud kogumispunktidesse ning kaotada soovimatut ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud selleks ettenähtud kohtadesse.

Lisaks andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tagasi kohaletoimetamise kohas. Turustaja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutamiseks mõeldud seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamistest pärit kasutatud seadmeid nende seadmete kohaletoimetamise kohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama liiki ja täitsid samu funktsioone kui kohaletoimetatud seadmed. Pappkarbid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb visata vastavalt kirjeldusele olmejäätmete eraldi kogumiseks ettenähtud konteineritesse. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!

Hoolidus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas ostukviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK – FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ – KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy

helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja más, a rendeltetésétől eltérő célokra.

3. A készüléket kizárólag földelt, 220–240 V ~ 50–60 Hz-es konnektorhoz szabad csatlakoztatni.

A biztonságos használat érdekében egy áramkörre ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket.

4. A további védelem érdekében ajánlott az áramkörbe olyan differenciáláram-védelmi kapcsolót (RCD) szerelni, amelynek névleges differenciálárama nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.

5. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játszanak; ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülék működésével nem ismerős személyek használják azt.

6. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi korlátozottságú személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt végzik, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és a műveleteket felügyelet mellett végzik.

7. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket, ha a burkolata megrepedt.

8. FIGYELMEZTETÉS: A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül a konnektorba hagyni.

9. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket gyermekektől elzárt helyen tárolja.

10. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem rendeltetésszerű használata sérüléseket okozhat, többek között vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést.
11. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugaszt a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
12. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket működés közben ne mozgassa.
13. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.), és ne használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, párás kempingházak).
14. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, azt veszély elkerülése érdekében szakosodott szervizben kell kicseréltetni.
15. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült, ha a készülék leejtődött vagy bármilyen más módon megsérült, illetve ha nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert ez áramütés veszélyével jár. A meghibásodott készüléket vigye el egy megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag engedélyezett szervizek végezhetnek. A nem szakszerűen elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet
16. A készüléket hűvös, stabil, sík felületre kell helyezni, távol a felmelegedő konyhai eszközöktől, mint például az elektromos tűzhely, a gázégő stb.
17. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
18. A tápkábel nem lóghat le az asztal széléről, és nem érintkezhet forró felületekkel.
19. Ez a készülék háztartási és hasonló célokra készült, például: üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyháiban, háztartási helyiségekben, valamint szállodák, motelekben és más hasonló lakóhelyeken, háló- és reggelizőhelyiségekben.
20. A kávéfőzés során mindig különös óvatossággal kell eljárni. Ne

érintse meg a kávéfőző burkolatát.

21. A kávéfőzőt használat közben nem szabad szekrénybe helyezni.

22. Ne töltsön vizet a MAX jelzés felett vagy a MIN jelzés alatt, mivel ez égési sérülést vagy a kávéfőző megrongálódását okozhatja.

23. Ne kapcsolja be a kávéfőzőt víz nélkül, mert ez a készülék megrongálódásához vezethet.

24. Ne használja a kávéfőzőt szűrő nélkül vagy nyitott fedéllel.

25. A kávéfőzőt rendszeresen vízkömentesíteni kell erre a célra szánt szerekkel. A vízkővel eltömődött fűtőelemmel történő használat a készülék megrongálódásához és a jótállás elvesztéséhez vezet.

26. A kávéfőző burkolatának tisztításához ne használjon erős tisztítószeret, amelyek károsíthatják a készüléket vagy eltávolíthatják a rajta lévő jelöléseket.

27. A készülék nem alkalmas külső időzítőkkal vagy külön távvezérlő rendszerrel való használatra.

28. A kávéfőzőt tilos közvetlenül vízben mosni, csak száraz ruhával szabad letörölni.

29. Minden alkalommal, amikor felemeli a kávéfőzőt, húzza ki a dugaszt a konnektorból.

Termékleírás: eszpresszógép A. ábra, 2. oldal:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1. A tartály fedele | 2. Víztartály | 3. Gőzszabályozó gomb |
| 4. Felső lap | 5. Vezérlőpanel | 6. Csészealátét és cseppfogó |
| 7. Gőzfúvóka | 8. Szűrő egy adag kávéhoz | 9. Kettős kávé szűrő |
| 10. Szűrőtartó | 11. Szűrőtartó fogantyú | 12. Kávekanál és tömörítő |

A vezérlőpanel leírása B. ábra, 2. oldal:

- | | | |
|------------------------------|----------------------|---------------------------|
| A. Egy adag forró eszpresszó | B. BE/KI | C. Dupla forró eszpresszó |
| D. Americano | E. Hűtött eszpresszó | F. Gőz |

Normál működés

1. Győződjön meg arról, hogy a kávéfőző ki van kapcsolva, és leválasztva van a fő áramellátásról.
2. Fogja meg a víztartály hordozófogantyúját, és vegye ki a víztartályt (2).
3. Tölts fel a tartályt (2) friss, hideg vízzel. NE lépje túl a „MAX” maximális töltési szintet.
4. Helyezze vissza a víztartályt, és győződjön meg arról, hogy a tartály megfelelően van rögzítve.
5. Helyezze be a szűrőt (8,9) a szűrőtartóba (10). A mellékelt kanállal (12) töltsön örölt kávé az eszpresszósűrőbe (8,9).
6. Mindig győződjön meg arról, hogy az eszpresszósűrő tiszta és nem tartalmaz kávémaradványokat.
- Ha az őrlés túl finom, túlzott kivonás következik be, ami keserű ízt, valamint foltos és egyenetlen habot eredményez a tetején.
- Ha az őrlés túl durva, a víz túl gyorsan áramlik át, és az eszpresszó tetején nem lesz elegendő hab.

- Szükség esetén adjon hozzá több őrölt kávé, hogy a szűrő teljesen megtöltődjön.
- Tömörítse újra a kávé a tömörítővel (12).
- Távolítsa el a felesleges kávé a széléről, hogy biztosítsa a megfelelő illeszkedést a főzőfej alatt, és elkerülje a szivárgást.
- A kávé tömörítése fontos lépés az espresszó elkészítésében.
- Ha a kávé erősen tömörítik, az espresszó lassabban folyik át, és több hab keletkezik.
- Ha a kávé túl gyengén tömörítik, az espresszó gyorsabban folyik át, és kevesebb lesz a krém.

6. Rögzítse a szűrőtartót a főzőfejben. Lásd a 3. oldalon található D ábrát. Csúsztassa a tartót balra, majd forgassa jobbra, amíg be nem kattán. Engedje el a fogantyút; a szűrőtartónak szilárdan a főzőfejben kell ülnie, és 90°-os szögben előre kell néznie.

7. Helyezzen egy vagy két előmelegített csészét a kávé kifolyója alá.

A vezérlőképernyő leírását a 2. oldalon, a B keretben találja.

FIGYELEM: A MŰKÖDÉSI/KIVONÁSI FOLYAMAT MEGHOSSZABBÍTÁSÁHOZ NYOMJA MEG ÉS TARTSA LENYOMVA A KIVÁLASZTOTT FUNKCIÓT. AZ EGYES FUNKCIÓK MAXIMÁLIS MŰKÖDÉSI IDEJE AZ ALÁBBI LEÍRÁSOKBAN TALÁLHATÓ.

8. A csatlakoztatás után nyomja meg a BE/KI gombot (B. ikon), az összes kijelző stabilan világít.

9. Hideg espresszó (E ikon): Tegyen jégkockákat a víztartályba, majd nyomja meg az Espresso Cool gombot a hideg espresszó elkészítéséhez; a maximális idő 22 másodperc.

Tipp: A legjobb eredmény elérése érdekében mindig jéghideg vizet használjon.

10. Egy adag forró espresszó A ikon: nyomja meg a gombot, a jelzőfény villogni kezd, jelezve, hogy a készülék felmelegszik. Amikor a jelzőfény abbahagyja a villogást, és folyamatosan világít, a készülék készen áll a kávéfőzésre és a kávé kiöntésére; a leghosszabb idő 16 másodperc.

11. Dupla forró espresszó C ikon: nyomja meg a gombot, a jelzőfény villogni kezd, jelezve, hogy a készülék felmelegszik. Amikor a jelzőfény leáll a villogással és folyamatosan világít, a készülék készen áll a kávéfőzésre és a kávé kiöntésére; a leghosszabb idő 25 másodperc.

Tipp: Az ideális kávé sötét, karamellás, vöröses árnyalatokkal.

Tipp:

1. Forró espresszó főzése után hagyja a készüléket teljesen kihűlni, mielőtt hideg espresszót készítene.

2. Forgassa a „Steam” gombot ON állásba, hogy forró víz folyjon ki a készülék lehűtése érdekében. Egy pillanat múlva nyomja meg újra a gombot, és forgassa a gombot OFF állásba. A kávéfőző készen áll az újrahasználatra.

12. Americano: nyomja meg a gombot, a jelzőfény villogni kezd, jelezve, hogy a készülék felmelegszik. Amikor a jelzőfény abbahagyja a villogást, és folyamatosan világít, a készülék készen áll a kávéfőzésre és a kávé kiöntésére; a leghosszabb idő 34 másodperc.

13. Gőz: A „gőz” segítségével két dolgot tehet. Felmelegítheti a tejet, és levegővel keverheti össze, hogy habos állagot kapjon. De türelmesnek kell lennie, ha tökéletesen szeretné elvégezni a tej habosítását.

Az alábbiakban hasznos lépéseket találsz a jó minőségű habosított tej elkészítéséhez:

ELSŐ: Határozd meg, mennyi tejre van szükség az elkészítendő csészék száma alapján.

Tipp: Ne feledd, hogy a tej térfogata a habosítás során megnő.

KÉT: Önts hideg vagy hűtött tejet a rozsdamentes acélból készült habosító kancsóba úgy, hogy az körülbelül 1/3-ig legyen megtöltve.

HAROM: A gomb megnyomása után a gomb villogni kezd. Akkor állandó fényt ad, amikor használatra kész.

NÉGY: Tisztítsd ki a gőzfűvókából a vizet. A gőzfunkciót a Steam gomb (F ikon) megnyomásával aktiválhatod, és a gőzszabályozó gombot (3) ON állásba forgatja. A szabályozó gombot (3) OFF állásba forgathatja, ha már nincs víz.

ÖT: Forgassa el a gőzfűvókát a kávéfőző oldalán.

HAT: Helyezze a gőzfűvókát a tejbe úgy, hogy a fűvóka körülbelül 1 cm-re legyen a tej felszínétől, majd aktiválja a gőzfunkciót úgy, hogy a gőzszabályozó gombot (3) ON állásba forgatja.

HÉT: Fordítsa el a tejeskancsót úgy, hogy a gőzfűvóka közvetlenül a tej felszíne alatt legyen. A tej habzani kezd.

Figyelem: Ne hagyja, hogy a gőz egyenetlenül törjön elő, mert ez egyenetlenül levegőztetett habot/nagy buborékokat eredményez. Ha ez történik, emelje meg a csészét, hogy a gőzfűvóka mélyebbre merüljön a tejbe.

NYOLC: Ahogy a gőz felmelegíti és habosítja a tejet, a csészében lévő tej szintje emelkedni kezd. Amikor ez megtörténik, kövesse a tej szintjét úgy, hogy lejjebb engedi a csészét, miközben a gőzfűvóka hegyét mindig közvetlenül a felszín alatt tartja.

KILENC: A hab kialakulása után emelje meg a csészét, amíg a gőzfűvóka a tej közepén nem helyezkedik el.

Tipp: Minden italhoz meghatározott mennyiségű hab szükséges. Például a cappuccinohoz több hab kell, mint a latte-hoz.

TÍZ: A gőzvezérlő gombot el kell fordítania, hogy a gőz azonnal leálljon.

FONTOS: Ne forralja fel a tejet.

TIZENEGY: Vegye ki a csészét, törölje le a gőzfűvókát és a csövet egy tiszta, nedves ruhával, majd azonnal engedjen ki egy kis mennyiségű gőzt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás során kapcsolja ki a kávéfőzőt, és húzza ki a dugaszt a konnektorból. TILOS a kávéfőző bármely részét vízbe vagy más folyadékba meríteni. A tisztításhoz elegendő egy tiszta, nedves ruhával letörölni, majd elrakás előtt megszáritani.

A SZŰRŐK, A SZŰRŐTARTÓ FOGANTYÚJA ÉS A FŐZŐFEJ TISZTÍTÁSA

A rozsdamentes acél szűrőket alaposan meg kell tisztítani. A portafilter-tartót használat után azonnal le kell öblíteni víz alatt, hogy eltávolítsa a kávémaradványokat.

Időnként öblítse át a készüléket vízzel a portafilter-tartóval felszerelve, de örlött kávé nélkül, hogy az esetleges kávémaradványokat eltávolítsa.

Használjon nedves, tiszta ruhát a tisztításhoz, és alaposan törölje le a főzőfej belsejét, hogy eltávolítsa az esetleges kávémaradványokat.

A KÜLSŐ HÁZ/CSÉSZE MELEGÍTŐ LAP TISZTÍTÁSA

A külső burkolat tisztításához ne használjon erős tisztítószereket. A külső burkolat és a csésze melegítőlemeze tisztításához használjon puha, nedves ruhát.

A CSEPPFOGÓ TÁLCA TISZTÍTÁSA

A cseppfogó tálcat (6) gyakran ki kell venni, megtisztítani és kiüríteni, különösen akkor, ha a tálca megtelt. A tálcat alaposan meg lehet mosni és kiöblíteni meleg szappanos vízben. Használjon nem koptató mosogatószer (ne használjon koptató tisztítószereket, szivacsokat vagy rongyokat, amelyek megkarcolhatják a felületet).

A CSEPPFOGÓ TÁLCA TISZTÍTÁSA

A tálca kivétele után ki kell venni a csepegtetőtálcat. Ezután puha, nedves ruhával tisztítsa meg (ne használjon erős tisztítószereket vagy súrolószereket).

FIGYELEM: Semmilyen alkatrészt vagy tartozékot ne mossa mosogatógépben.

A HABOSÍTÓCSŐ TISZTÍTÁSA

A tejhabosítás után meg kell tisztítania a gőzcsövet. Nedves ruhával törölje le a gőzfűvókát, majd irányítsa vissza a cseppfogó tálcára, és állítsa a gőzszabályozó gombot egy pillanatra ON állásba. Ekkor a gőzfűvóka belsejéből kiszabadulnak a tejmaradványok. Győződjön meg arról, hogy a gőzfűvóka és a vezérlőgomb OFF állásban vannak. Kapcsolja ki a gépet, húzza ki a tápkábelt, és hagyja a gépet kihűlni. Ha a gőzfűvóka továbbra is eldugult, tisztítsa ki a nyílást egy tűvel.

Hűtési funkció

Hagyja a gépet lehűlni, ha a tejhabosítás után újra kávé szeretne főzni, vagy közvetlenül a tejhabosítás vagy a habosítócső tisztítása után újra kávé szeretne főzni. Ellenkező esetben a kávé megég és szétfröccsen. A készülék lehűlése után folytathatja az új kávé elkészítését.

A gőzcső tisztítása és a tejhabosítás után a hőmérséklet emelkedik. A gőzfunkció leállításához nyomja meg a megfelelő gombot. Állítsa a „gőzgombot” ON állásba, hogy forró víz folyjon ki a készülék lehűlése érdekében. Egy pillanat múlva állítsa a gombot OFF állásba. A kávéfőző újra használatra kész.

Műszaki adatok:

Tápfeszültség: 220–240 V~ 50 Hz

Teljesítmény: 1350 W

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban: 0,28 W

Kapacitás: 1,5 l

A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A 2015. szeptember 11-i, a használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt erősíti meg a „törölt szemetes” jelölés, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, illetve bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok emellett kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reprodukív rendszerre, valamint rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon növekvő növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden községi hivatal honlapján közzé kell tenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében is, mivel lehetőségük van azok közvetlen leadására az engedélyezett gyűjtőpontokba, valamint a nemkívánatos társadalmi szokások kiküszöbölésére, amelyek a használt berendezések hulladékának nem erre a célra kijelölt helyeken történő elhagyásához vezető nemkívánatos társadalmi szokások felszámolása révén.

Ezen felül Adja le a használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezéseket szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó elhasznált berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés kiszállítási helyén, feltéve, hogy az elhasznált berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a kiszállított berendezés.

A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a kommunális hulladékok szelektív gyűjtésére szolgáló, a leírásuknak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön el kell juttatni egy gyűjtő- és tárolóponthoz.

A készüléket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtő konténerbe!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot azzal az eladóval, aki a blokkot kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ – INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ÎN UTILIZARE – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de o utilizare necorespunzătoare a acestuia.

2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri, care nu corespund destinației sale.

3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împănântare de 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit.

4. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, adresați-vă unui electrician specializat.

5. Trebuie să se acorde o atenție deosebită în timpul utilizării aparatului atunci când în apropiere se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți utilizarea acestuia de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul.
6. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale, precum și de către persoane fără experiență sau cunoștințe privind echipamentul, cu condiția ca acestea să fie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să fie conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu acest echipament. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste operațiuni sunt efectuate sub supraveghere.
7. **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparatul dacă carcasa acestuia este fisurată.
8. **AVERTISMENT:** Nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.
9. **AVERTISMENT:** Păstrați aparatul într-un loc inaccesibil copiilor.
10. **AVERTISMENT:** Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la producerea de leziuni, printre care tăieturi, zgârieturi sau electrocutare.
11. **AVERTISMENT:** După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând cu mâna de priză. NU trageți de cablul de alimentare.
12. **AVERTISMENT:** Nu mutați aparatul în timpul funcționării.
13. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alt lichid. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, rulote umede).
14. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un service

specializat pentru a evita orice pericol.

15. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos, dacă a fost avariat în orice alt mod sau dacă funcționează defectuos. Nu reparați aparatul pe cont propriu, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul defect la un centru de service autorizat pentru verificare sau reparație. Orice reparație poate fi efectuată exclusiv de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate provoca un pericol grav

16. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, la distanță de aparatele de bucătărie care se încălzesc, cum ar fi: aragazul electric, arzătorul cu gaz etc...

17. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

18. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

19. Acest echipament este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi: bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru, spații de serviciu, de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de locuit de acest tip, în dormitoare și săli de mic dejun.

20. Trebuie să aveți întotdeauna mare grijă atunci când preparați cafeaua. Nu atingeți carcasa aparatului de cafea.

21. Aparatul de cafea nu trebuie așezat într-un dulap în timpul utilizării.

22. Nu umpleți aparatul de cafea peste nivelul MAX sau sub nivelul MIN, deoarece acest lucru poate provoca arsuri sau deteriorarea aparatului.

23. Nu porniți aparatul fără apă, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea acestuia.

24. Nu folosiți aparatul fără filtru sau cu capacul deschis.

25. Periodic, aparatul trebuie decalcificat folosind produse destinate acestui scop. Utilizarea aparatului cu elementul de încălzire calcificat va duce la deteriorarea acestuia și la pierderea garanției.

26. Pentru curățarea carcasei aparatului de cafea nu trebuie să

folosiți detergenți agresivi care ar putea deteriora aparatul sau șterge marcasele aplicate.

27. Aparatul nu este conceput pentru a funcționa cu temporizatoare externe sau cu un sistem separat de control de la distanță.

28. Nu spălați aparatul direct în apă, ci ștergeți-l doar cu o cârpă uscată.

29. De fiecare dată când ridicați aparatul, scoateți ștecherul din priza de rețea.

Descrierea produsului: aparatul de cafea cu presiune Ilustrația A, pagina 2:

- | | | |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Capacul rezervorului | 2. Rezervorul de apă | 3. Butonul de abur |
| 4. Placa superioară | 5. Panoul de comandă | 6. Suport pentru cești și scurgere |
| 7. Duza de abur | 8. Filtru pentru o singură cafea | 9. Filtru pentru cafea dublă |
| 10. Portafiltru | 11. Mâner pentru portafiltru | 12. Linguriță de cafea și presă |

Descrierea panoului de control Ilustrația B pagina 2:

- A. Espresso simplu fierbinte B. PORNIT/OPRIT C. Espresso dublu fierbinte
D. Americano E. Espresso rece F. Abur

Funcționare normală

1. Asigurați-vă că aparatul de cafea este oprit și deconectat de la priza principală de alimentare.
2. Țineți de mânerul rezervorului de apă și scoateți rezervorul de apă (2).
3. Umpleți rezervorul (2) cu apă proaspătă și rece. NU depășiți nivelul maxim de umplere „MAX”.
4. Reintroduceți rezervorul de apă și asigurați-vă că acesta este fixat corect.
5. Introduceți filtrul (8,9) în suportul filtrului (10). Turnați cafeaua măcinată în filtrul de preparare (8, 9), folosind lingura inclusă (12). Asigurați-vă întotdeauna că filtrul de espresso este curat și nu conține resturi de cafea.
 - Dacă măcinarea este prea fină, va avea loc o extracție excesivă, ceea ce va duce la un gust amar și la o spumă pătată și neuniformă la suprafață.
 - Dacă măcinarea este prea grosieră, apa va curge prea repede și va rezulta o cantitate insuficientă de spumă la suprafața espresso-ului.
 - Dacă este necesar, adăugați mai multă cafea măcinată, astfel încât filtrul de preparare să fie plin.
 - Tăvăliți din nou cafeaua cu tăvălitoarea (12).
 - Îndepărtați excesul de cafea de pe margini pentru a asigura o potrivire corespunzătoare sub capul de preparare și pentru a evita scurgerile.
 - Tăvălirea cafelei este un proces important în prepararea espresso-ului.
 - Dacă cafeaua este presată puternic, espresso-ul va curge mai încet și va avea mai multă cremă.
 - Dacă cafeaua este presată prea slab, espresso-ul va curge mai repede și va avea mai puțină spumă.
6. Fixați suportul filtrului în capul de preparare. Consultați ilustrația D de la pagina 3. Glisați suportul spre stânga, apoi rotiți-l spre dreapta până se blochează. Eliberați mânerul; suportul filtrului trebuie să fie fixat ferm în capul de preparare și orientat spre față la un unghi de 90°.

7. Așezați una sau două cești încălzite sub gura de scurgere a cafelei.

Descrierea ecranului de control se găsește la pagina 2, caseta B.

ATENȚIE: PENTRU A PRELUNGI PROCESUL DE FUNCȚIONARE / EXTRACȚIE, APĂSAȚI ȘI ȚINEȚI APĂSATĂ FUNCȚIA SELECTATĂ. DURATA MAXIMĂ DE FUNCȚIONARE PENTRU FIECARE FUNCȚIE ESTE PRECIZATĂ ÎN DESCRIERILE DE MAI JOS.

8. După conectare, apăsați butonul PORNIT/OPRIT (pictograma B); toate indicatoarele sunt stabile.

9. Espresso rece (pictograma E): Introduceți cuburi de gheață în rezervorul de apă, apăsați butonul „Espresso Cool” pentru a obține un espresso rece; durata maximă este de 22 de secunde.

Sfat: Folosiți întotdeauna apă rece ca gheața pentru a obține cele mai bune rezultate.

10. Espresso fierbinte simplu Pictograma A: apăsați butonul; indicatorul luminos va începe să clipească, ceea ce înseamnă că aparatul se încălzește. Când indicatorul nu mai clipește și rămâne aprins continuu, aparatul este gata să prepare și să toarne cafeaua; durata maximă este de 16 secunde.

11. Espresso dublu fierbinte Icoana C: apăsați butonul; indicatorul luminos va începe să clipească, ceea ce înseamnă că aparatul se încălzește. Când indicatorul nu mai clipește și rămâne aprins continuu, aparatul este gata să prepare și să toarne cafeaua; durata maximă este de 25 de secunde.

Sfaturi: Cafeaua perfectă este de culoare închisă, cu nuanțe de caramel și reflexe roșii.

Sfaturi:

1. După prepararea unui espresso fierbinte, lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a prepara un espresso rece.

2. Rotiți butonul „Steam” în poziția ON pentru a lăsa să curgă apă fierbinte, cu scopul de a răci aparatul. După câteva momente, apăsați din nou butonul și rotiți butonul în poziția OFF. Aparatul de cafea este gata de utilizare din nou.

12. Americano: apăsați butonul; indicatorul luminos va începe să clipească, ceea ce înseamnă că aparatul se încălzește. Când indicatorul luminos încetează să mai clipească și rămâne aprins continuu, aparatul este gata să prepare cafeaua și să o toarne; durata maximă este de 34 de secunde.

13. Abur: Puteți face două lucruri folosind „aburul”. Puteți încălzi laptele și îl puteți amesteca cu aer pentru a obține o consistență spumoasă. Dar trebuie să aveți răbdare dacă doriți să obțineți un rezultat perfect în procesul de spumare a laptelui.

Mai jos găsiți pașii utili pentru a obține lapte spumat de bună calitate:

UNU: Stabiliți cantitatea de lapte necesară în funcție de numărul de cești pe care doriți să le preparați.

Sfat: Reține că volumul laptelui va crește în timpul procesului de spumare.

DOUĂ: Toarnă lapte rece/răcit în recipientul de spumare din oțel inoxidabil, umplându-l până la aproximativ 1/3 din capacitate.

TREI: După apăsarea butonului, indicatorul de abur va începe să clipească. Lumina se va stabili când va fi gata de utilizare.

PATRU: Goliți apa din duza de abur. Funcția de abur se activează apăsând butonul Steam (pictograma F) și prin rotirea butonului de control al aburului (3) în poziția ON. Puteți roti butonul de control (3) în poziția OFF atunci când nu mai există apă.

CINCI: Rotiți duza de abur în partea laterală a aparatului de cafea.

ȘASE: Introduceți duza de abur în lapte astfel încât duza să se afle la aproximativ 1 cm sub suprafața laptelui și activați funcția de abur, rotind butonul de control al aburului (3) în poziția ON.

ȘAPTE: Rotiți cana astfel încât duza de abur să se afle chiar sub suprafața laptelui. Laptele va începe să se spumeze.

Atenție: Nu lăsați aburul să țâșnească neuniform, deoarece acest lucru va duce la formarea unei spume inegale/a unor bule mari. Dacă se întâmplă acest lucru, ridicați ceșcuța pentru ca duza de abur să fie scufundată mai adânc în lapte.

OPT: Pe măsură ce aburul încălzește și spumează laptele, nivelul laptelui din ceașcă va începe să crească. Când se întâmplă acest lucru, urmăriți nivelul laptelui, coborând ceașca, menținând întotdeauna vârful duzei de abur chiar sub suprafață.

NOUĂ: După formarea spumei, ridicați ceașca până când duza de abur se află în mijlocul laptelui.

Sfat: Fiecare băutură necesită o cantitate specifică de spumă. De exemplu, cappuccino-ul necesită mai multă spumă decât latte-ul.

ZEECE: Trebuie să opriți butonul de control al aburului pentru a opri imediat aburul.

IMPORTANT: Nu fierbeți laptele.

UNSPREZECE: Scoateți ceașca, ștergeți duza de abur și tubul cu o cârpă curată și umedă și eliminați imediat o cantitate mică de abur.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

În timpul curățării, opriți aparatul de cafea și scoateți ștecherul din priză. NU SCUFUNDAȚI nicio parte a aparatului de cafea în apă sau în alt lichid. Pentru curățare, este suficient să ștergeți cu o cârpă curată și umedă și să uscați aparatul înainte de a-l pune la loc.

CURĂȚAREA FILTRELOR, A MÂNERULUI PORTAFILTRULUI ȘI A CAPULUI DE PREPARARE

Curățați cu atenție filtrele din oțel inoxidabil. Suportul portafiltru trebuie clătit sub jet de apă imediat după utilizare, pentru a îndepărta resturile de cafea.

Clătiți periodic aparatul cu apă, cu suportul pentru filtru montat, dar fără cafea măcinată, pentru a îndepărta orice resturi de cafea.

Folosiți o cârpă curată și umedă pentru curățare și ștergeți cu atenție interiorul capului de preparare pentru a îndepărta

orice resturi de cafea.

CURĂȚAREA CARCASEI EXTERIOARE/PLĂCII DE ÎNCĂLZIRE A CEȘII

Nu folosiți detergenți agresivi pentru curățarea capacului exterior. Pentru curățarea capacului exterior și a plăcii de încălzire a ceștii, folosiți o cârpă moale și umedă.

CURĂȚAREA TAVII DE SCURGERE

Trebuie să scoateți, să curățați și să goliți frecvent tava de scurgere (6), mai ales când aceasta este plină. Tava poate fi spălată și clătită temeinic cu apă caldă și săpun. Folosiți un detergent de vase neabraziv (nu folosiți detergenți abrazivi, bureți sau cârpe care pot zgâria suprafața).

CURĂȚAREA TĂVIȚEI DE SCURGERE

Trebuie să scoateți tava de scurgere după ce ați scos tava. Apoi, trebuie să o curățați cu o cârpă moale și umedă (nu folosiți detergenți puternici sau agenți de curățare abrazivi).

ATENȚIE: Nu spălați niciun component sau accesoriu în mașina de spălat vase.

CURĂȚAREA TUBULUI DE SPUMARE

Trebuie să curățați tubul de abur după procesul de spumare a laptelui. Ștergeți duza de abur cu o cârpă umedă, apoi îndreptați-o din nou spre tava de scurgere și rotiți butonul de control al aburului pe poziția ON pentru câteva secunde. În acest moment, resturile de lapte vor fi eliberate din interiorul duzei de abur. Asigurați-vă că duza de abur și butonul de control sunt în poziția OFF. Oprii aparatul, deconectați cablul de alimentare și lăsați aparatul să se răcească. Dacă duza de abur rămâne blocată, curățați orificiul cu un ac.

Funcția de răcire

Trebuie să lăsați aparatul să se răcească dacă doriți să preparați din nou cafea după procesul de spumare a laptelui sau să preparați din nou cafea imediat după procesul de spumare a laptelui sau de spălare a tubului spumatorului. În caz contrar, cafeaua se va arde și se va împrăști. Puteți continua prepararea unei noi cafele după ce aparatul s-a răcit. Temperatura crește după curățarea tubului de abur și după procesul de spumare a laptelui. Pentru a opri funcția de abur, trebuie să apăsați butonul corespunzător. Setați „butonul de abur” pe ON pentru a elibera apă fierbinte în scopul răcirii aparatului. După un moment, comutați butonul în poziția OFF. Aparatul de cafea este gata de utilizare.

Date tehnice:

Tensiune de alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere: 1350 W

Consum de energie în modul oprit: 0,28 W

Capacitate: 1,5 L

În interesul protecției mediului. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:

1. Se interzice aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat”, care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor, precum și pentru organismele vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, precum: tulburări de vedere, auz și vorbire; de asemenea, pot provoca leziuni la rinichi, ficat și inimă, precum și boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie publicată pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și valorificării, inclusiv a reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri neprevăzute în acest scop.

În plus, Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, are obligația de a prelua gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.

Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!

Serviciul de asistență În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți eventuale reclamații, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a řiďte se pokyny v něm uvedenými. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou.

2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.

3. Zařízení připojujte výhradně k uzemněné zásuvce 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Pro zvýšení bezpečnosti při používání by se do jednoho elektrického obvodu nemělo současně zapojovat více elektrických zařízení.

4. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým diferenčním proudem nepřesahujícím 30 mA. V této souvislosti se obraťte na odborného elektrikáře.

5. Při používání zařízení je třeba dbát zvýšené opatrnosti, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.

6. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovým nebo duševním postižením, nebo osobami bez zkušeností či znalostí o zařízení, pokud se tak děje pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pokud tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

7. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení, pokud je jeho kryt prasklý.

8. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
9. VAROVÁNÍ: Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
10. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení může vést ke zranění, mimo jiné k pořezání, odřeninám nebo úrazu elektrickým proudem.
11. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji uchopíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
12. VAROVÁNÍ: Během provozu zařízení nepřemísťujte.
13. Kabel, zástrčku ani celé zařízení neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) a nepoužívejte jej v prostředí se zvýšenou vlhkostí (koupelny, vlhké karavany).
14. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
15. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem, pokud bylo upuštěno, jinak poškozeno nebo pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může způsobit vážné nebezpečí
16. Zařízení umístěte na chladný, stabilní a rovný povrch, daleko od zařízení, která se zahřívají, jako jsou elektrický sporák, plynový hořák atd.
17. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
18. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
19. Tento přístroj je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou: kuchyňské prostory pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hospodářské místnosti, pro hosty v hotelech, motelech a dalších podobných ubytovacích zařízeních, v

ložnicích a snídaňových místnostech.

20. Při přípravě kávy vždy postupujte s mimořádnou opatrností.

Nedotýkejte se krytu kávovaru.

21. Kávovar nesmí být během provozu umístěn ve skřínce.

22. Neplňte kávovar nad úroveň MAX ani pod úroveň MIN, protože by to mohlo způsobit popálení nebo poškození kávovaru.

23. Nepoužívejte kávovar bez vody, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

24. Nepoužívejte kávovar bez filtru nebo s otevřeným víkem.

25. Kávovar by měl být pravidelně odvápnován pomocí prostředků určených k tomuto účelu. Používání kávovaru s vodním kamenem na topném tělese způsobí jeho poškození a ztrátu záruky.

26. K čištění krytu kávovaru nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly kávovar poškodit nebo odstranit nanesené označení.

27. Zařízení není určeno k provozu s externími časovači ani se samostatným systémem dálkového ovládání.

28. Kávovar nesmíte mýt přímo ve vodě, pouze jej otírejte suchým hadříkem.

29. Před každým zvednutím kávovaru vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Popis produktu – tlakový kávovar Obrázek A, strana 2:

- | | | |
|------------------|------------------------|--------------------------------|
| 1. Víko nádržky | 2. Nádržka na vodu | 3. Otočný knoflík pro páru |
| 4. Horní deska | 5. Ovládací panel | 6. Podnos na šálek a odkapávač |
| 7. Parní tryska | 8. Filtr na jednu kávu | 9. Filtr na dvojitou kávu |
| 10. Držák filtru | 11. Držák portafiltru | 12. Lžička na kávu a pečovatko |

Popis ovládacího panelu Obrázek B strana 2:

- | | | |
|-------------------------|------------------|---------------------------|
| A. Jedno horké espresso | B. ZAP/VYP | C. Dvojitě horké espresso |
| D. Americano | E. Espresso Cool | F. Pára |

Normální provoz

1. Ujistěte se, že je kávovar vypnutý a odpojený od hlavní elektrické zásuvky.

2. Uchopte rukojeť pro přenášení nádržky na vodu a vyjměte nádržku na vodu (2).

3. Naplňte nádržku (2) čerstvou a studenou vodou. Nepřekračujte maximální hladinu „MAX“.

4. Vložte nádržku na vodu zpět a ujistěte se, že je správně nasazena.

5. Vložte filtr (8, 9) do držáku filtru (10). Pomocí přiložené lžičky (12) nasypete mletou kávu do filtru na přípravu kávy (8, 9). Vždy se ujistěte, že je filtr na espresso čistý a neobsahuje žádné zbytky kávy.

- Pokud je mletí příliš jemné, dojde k nadměrné extrakci a výsledkem bude hořkost a skvrnitá a nerovnoměrná pěna na povrchu.

- Pokud je mletí příliš hrubé, voda proteče příliš rychle a na povrchu espressa nebude dostatečné množství pěny.

- V případě potřeby přidejte více mleté kávy, aby byl filtr na přípravu plný.
- Kávu znovu utlačte pýchovadlem (12).
- Odstraňte přebytečnou kávu z okrajů, aby filtrační vložka správně přiléhala k hlavici a nedocházelo k prosakování.
- Upevnění kávy je důležitým krokem při přípravě espressa.
- Pokud je káva silně utlačena, espresso bude protékat pomaleji a bude mít více pěny.
- Pokud je káva utlačena příliš málo, bude espresso protékat rychleji a bude mít méně pěny.

6. Zajistěte držák filtru v hlavici. Viz obrázek D na straně 3. Posuňte držák doleva a poté jej otočte doprava, dokud nezacvakne. Uvolněte držák; držák filtru musí být pevně usazen v hlavici a nasměrován dopředu pod úhlem 90°.

7. Umístěte jeden nebo dva předehřáté šálky pod výtok kávy.

Popis ovládacího displeje najdete na straně 2, rámeček B.

POZOR: CHCETE-LI PRODLOUŽIT PROCES PŘÍPRAVY / EXTRAKCE, STISKNĚTE A PODRŽTE VYBRANOU FUNKCI. MAXIMÁLNÍ DOBU PROVOZU PRO DANOU FUNKCI NALEZNETE V POPISECH NÍŽE.

8. Po připojení stiskněte tlačítko ON/OFF (ikona B.), všechny kontrolky svítí trvale.

9. Studené espresso (ikona E): Vložte kostky ledu do nádržky na vodu, stiskněte tlačítko Espresso Cool pro přípravu studeného espressa; maximální doba přípravy je 22 sekund.

Tip: Pro dosažení nejlepších výsledků vždy používejte ledovou vodu.

10. Jedno horké espresso Ikona A: Stiskněte tlačítko, kontrolka začne blikat, což znamená, že se přístroj zahřívá.

Jakmile kontrolka přestane blikat a svítí trvale, je přístroj připraven k přípravě a nalití kávy; maximální doba přípravy je 16 sekund.

11. Dvojitě horké espresso Ikona C: stiskněte tlačítko, kontrolka začne blikat, což znamená, že se přístroj zahřívá.

Jakmile kontrolka přestane blikat a svítí trvale, je přístroj připraven k přípravě a nalití kávy; nejdelší doba přípravy je 25 sekund.

Tipy: Ideální káva je tmavá a karamelová s červenými odlesky.

Tipy:

1. Po přípravě horkého espressa nechte přístroj zcela vychladnout, než začnete připravovat studené espresso.

2. Otočte knoflík „Steam“ do polohy ON, aby vytekla horká voda a přístroj se ochladil. Po chvíli stiskněte tlačítko znovu a otočte knoflík do polohy OFF. Kávovar je připraven k dalšímu použití.

12. Americano: stiskněte tlačítko, kontrolka začne blikat, což znamená, že se přístroj zahřívá. Jakmile kontrolka přestane blikat a svítí trvale, je přístroj připraven k přípravě kávy a nalévání kávy; nejdelší doba přípravy je 34 sekund.

13. Pára: Pomocí „páry“ můžete provést dvě věci. Můžete ohřát mléko a smíchat ho se vzduchem, abyste dosáhli pěnové konzistence. Musíte však být trpěliví, pokud chcete dosáhnout dokonalého napěnění mléka.

Níže uvádíme užitečné kroky k získání kvalitně napěněného mléka:

JEDNA: Určete, kolik mléka potřebujete, podle počtu připravovaných šálků.

Tip: Nezapomeňte, že objem mléka se během napěňování zvětší.

DVA: Nalijte studené / vychlazené mléko do nerezové konvice na napěnění tak, aby byla naplněna přibližně na 1/3 objemu.

TŘI: Po stisknutí tlačítka se kontrolka páry začne blikat. Jakmile bude přístroj připraven k použití, kontrolka se rozsvítí trvale.

ČTYŘI: Vyčistěte vodu z parní trysky. Funkci páry aktivujete stisknutím tlačítka Steam (ikona F) a otočením ovládacího knoflíku páry (3) do polohy ON. Jakmile dojde voda, můžete ovládací knoflík (3) otočit do polohy OFF.

PĚT: Otočte parní trysku na boku kávovaru.

ŠEST: Ponořte parní trysku do mléka tak, aby se tryska nacházela přibližně 1 cm pod hladinou mléka, a aktivujte funkci páry otočením ovládače páry (3) do polohy ON.

SEDM: Otočte konvičku tak, aby se parní tryska nacházela těsně pod hladinou mléka. Mléko se začne napěňovat.

Poznámka: Nedovolte, aby pára tryskala nerovnoměrně, protože by to vedlo ke vzniku nerovnoměrně provzdušněné pěny/velkých bublin. Pokud k tomu dojde, zvedněte šálek tak, aby se parní tryska ponořila hlouběji do mléka.

OSM: Jak pára ohřívá a napěňuje mléko, hladina mléka v šálku se začne zvedat. Jakmile k tomu dojde, sledujte hladinu mléka a šálek postupně snižujte, přičemž špičku parní trysky vždy držte těsně pod hladinou.

DEVĚT: Jakmile se vytvoří pěna, zvedněte šálek tak, aby se tryska pro páru ocitla uprostřed mléka.

Tip: Každý nápoj vyžaduje určité množství pěny. Například cappuccino vyžaduje více pěny než latte.

DESET: Chcete-li okamžitě zastavit proud páry, musíte otočit ovládací knoflík páry.

DŮLEŽITÉ: Mléko nevařte.

JEDENÁCT: Vyjměte šálek, otřete parní trysku a trubici čistým, vlhkým hadříkem a ihned vypusťte malé množství páry.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vypněte kávovar a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. **ŽÁDNOU část kávovaru NEPONORUJTE** do vody ani jiné tekutiny. K čištění stačí otřít čistým, vlhkým hadříkem a před uložením osušit.

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ, DRŽÁKU PORTAFILTRU A VARNÉ HLAVICE

Filtry z nerezové oceli je třeba důkladně vyčistit. Držák portafiltru je třeba ihned po použití opláchnout pod tekoucí vodou, aby se odstranily zbytky kávy.

Pravidelně proplachujte přístroj vodou s nasazeným držákem portafiltru, ale bez mleté kávy, abyste vypláchli veškeré zbytky kávy.

K čištění použijte vlhký, čistý hadřík a důkladně otřete vnitřek varné hlavice, abyste odstranili veškeré zbytky kávy.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO PLÁŠTĚ/OHŘÍVACÍ DESKY NA ŠÁLKY

K čištění vnějšího krytu nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky. K čištění vnějšího krytu a ohřívací desky šálku používejte měkký a vlhký hadřík.

ČIŠTĚNÍ ODKAPOVACÍ MÍSY

Odkapávací misku (6) je nutné často vyjmout, vyčistit a vyprázdnit, zejména pokud je plná. Misku lze důkladně umýt a opláchnout v teplé mýdlové vodě. Používejte neabrazivní prostředek na mytí nádobí (nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, houbičky ani utěrky, které by mohly poškrábat povrch).

ČIŠTĚNÍ ODKAPOVACÍ MÍSY

Po vyjmutí koše je nutné vyjmout odkapávací misku. Poté ji očistíte měkkým a vlhkým hadříkem (nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky ani drátěnky).

UPOZORNĚNÍ: Žádné součásti ani příslušenství nemýjte v myčce nádobí.

ČIŠTĚNÍ TRUBICE NA PĚNU

Po napnění mléka je nutné vyčistit parní trubici. Vlhkou utěrkou otřete parní trysku a poté ji nasměrujte zpět do odkapávací misky; na chvíli nastavte ovládací knoflík páry do polohy ON. V tomto okamžiku se zbytky mléka uvolní z vnitřku parní trysky. Ujistěte se, že parní tryska a ovládací knoflík jsou v poloze OFF. Vypněte přístroj, odpojte napájecí kabel a nechte přístroj vychladnout. Pokud parní tryska zůstává ucpaná, vyčistěte otvor špendlíkem.

Funkce chlazení

Pokud chcete po napnění mléka znovu připravit kávu nebo připravit kávu bezprostředně po napnění mléka či po umytí trubice napěňovače, musíte nechat přístroj vychladnout. V opačném případě se káva spálí a rozstříkne. Po vychladnutí přístroje můžete pokračovat v přípravě nové kávy.

Po vyčištění parní trubice a napnění mléka teplota stoupá. Chcete-li zastavit funkci páry, musíte stisknout příslušné tlačítko. Nastavte „párové kolečko“ do polohy ON, aby se uvolnila horká voda a přístroj se ochladil. Po chvíli přepněte kolečko do polohy OFF. Kávovar je připraven k dalšímu použití.

Technické údaje:

Napájecí napětí: 220–240 V~ 50 Hz

Příkon: 1350 W

Spotřeba energie v režimu vypnutí: 0,28 W

Objem: 1,5 l

S ohledem na životní prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních informujeme o správném nakládání s odpady z odpadních elektrických a elektronických zařízení:



1. Je zakázáno vyhazovat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí i živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu a řeči; mohou také způsobit poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít rovněž nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může představovat riziko výše uvedených zdravotních následků.
3. Použitě elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli při podpoře opětovného použití a využití, včetně recyklace, vyřazených zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z vyřazených elektrických a elektronických zařízení díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadu z vyřazených na místech, která k tomu



nejsou určena.

Kromě toho Odevzdejte vyřazené elektrické a elektronické zařízení v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít vyřazené zařízení pocházející z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je vyřazené zařízení stejného druhu a plnilo stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.

Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!

Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом эксплуатации устройства ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или ненадлежащего обращения с ним.

2. Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.

3. Устройство следует подключать исключительно к розетке с заземлением 220–240 В ~ 50–60 Гц.

В целях повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.

4. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к квалифицированному электрику.

5. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства, если поблизости находятся дети. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, пользоваться им.

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с

ограниченными физическими, сенсорными или психическими ограничениями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они осознают опасность, связанную с его использованием.

Дети не должны играть с данным оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром взрослых.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство, если его корпус треснул.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство в недоступном для детей месте.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После завершения использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте устройство во время работы.

13. Не погружайте шнур, вилку и весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинговые домики).

14. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.

15. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые ремонтные работы могут выполняться исключительно в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную угрозу

16. Устройство следует устанавливать на прохладную, устойчивую и ровную поверхность, вдали от нагреваемых кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д...

17. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

18. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

19. Данное оборудование предназначено для бытового и аналогичного использования, например: в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих средах, в хозяйственных помещениях, а также клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях подобного типа, в спальнях и залах для завтраков.

20. При приготовлении кофе всегда следует соблюдать особую осторожность. Не прикасайтесь к корпусу кофеварки.

21. Кофемашину нельзя размещать в шкафу во время использования.

22. Не наполняйте кофемашину выше отметки MAX или ниже отметки MIN, так как это может привести к ожогам или повреждению кофемашины.

23. Не включайте кофемашину без воды, так как это может привести к её повреждению.

24. Не используйте кофемашину без фильтра или с открытой крышкой.
25. Периодически необходимо проводить удаление накипи с помощью специальных средств. Использование кофемашины с накипью на нагревательном элементе приведёт к её повреждению и аннулированию гарантии.
26. Для мытья корпуса кофемашины не следует использовать агрессивные моющие средства, которые могут повредить кофемашину или удалить нанесенные маркировки.
27. Устройство не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
28. Запрещается мыть кофемашину непосредственно в воде, ее следует протирать только сухой тканью.
29. При каждом поднятии кофемашины вынимайте вилку из розетки.

Описание продукта — кофемашина высокого давления. Иллюстрация А, страница 2:

- | | | |
|----------------------|---------------------------------|--|
| 1. Крышка резервуара | 2. Резервуар для воды | 3. Регулятор пара |
| 4. Верхняя панель | 5. Панель управления | 6. Подставка для чашки и поддон для сбора капель |
| 7. Паровая насадка | 8. Фильтр для одной порции кофе | 9. Фильтр для двойной порции кофе |
| 10. Портфильтр | 11. Ручка портфильтра | 12. Ложечка для кофе и трамбовка |

Описание панели управления. Иллюстрация В, страница 2:

- | | | |
|--------------------------|--------------------|-----------------------------|
| A. Один горячий эспрессо | B. ВКЛ./ВЫКЛ. | C. Двойное горячее эспрессо |
| D. Американское | E. Эспрессо «Cool» | F. Пар |

Нормальная работа

1. Убедитесь, что кофемашина выключена и отключена от сети.
 2. Возьмитесь за ручку для переноски резервуара для воды и извлеките резервуар для воды (2).
 3. Наполните резервуар (2) свежей и холодной водой. НЕ превышайте максимальный уровень наполнения «MAX».
 4. Установите резервуар для воды на место и убедитесь, что он правильно закреплён.
 5. Установите фильтр (8, 9) в держатель фильтра (10). Засыпьте молотый кофе в фильтр для заваривания (8, 9) с помощью прилагаемой ложки (12). Всегда убеждайтесь, что фильтр для эспрессо чист и не содержит остатков кофе.
- Если кофе измельчён слишком мелко, произойдёт чрезмерная экстракция, что приведёт к появлению горечи, а также пятнистой и неровной пены на поверхности.
 - Если кофе измельчен слишком крупно, вода будет проходить слишком быстро, и на поверхности эспрессо будет недостаточно пены.
 - При необходимости добавьте больше молотого кофе, чтобы фильтр для заваривания был заполнен доверху.
 - Снова утрамбуйте кофе трамбовкой (12).
 - Удалите излишки кофе с краев, чтобы обеспечить правильное прилегание под заварной головкой и избежать протечек.
 - Уплотнение кофе — важный этап в приготовлении эспрессо.

- Если кофе сильно утрамбован, эспрессо будет проходить медленнее, и в нём будет больше пены.
- Если кофе утрамбован недостаточно, эспрессо будет течь быстрее, а пены будет меньше.

6. Зафиксируйте держатель фильтра в заварной головке. См. иллюстрацию D на странице 3. Сдвиньте держатель влево, а затем поверните его вправо до щелчка. Ослабьте ручку; держатель фильтра должен быть надежно закреплен в заварной головке и направлен вперед под углом 90°.

7. Поставьте одну или две подогретые чашки под носик кофемашины.

Описание контрольного экрана см. на стр. 2, рамка В.

ВНИМАНИЕ: ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ ПРОЦЕСС РАБОТЫ / ЭКСТРАКЦИИ, НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ ВЫБРАННУЮ ФУНКЦИЮ. МАКСИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ РАБОТЫ В ДАННОЙ ФУНКЦИИ УКАЗАНО В ОПИСАНИЯХ НИЖЕ.

8. После подключения нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (значок В.), все индикаторы должны гореть ровным светом.

9. Холодное эспрессо (значок E): положите кубики льда в резервуар для воды, нажмите кнопку «Espresso Cool», чтобы приготовить холодное эспрессо; максимальное время составляет 22 секунды.

Совет: для достижения наилучших результатов всегда используйте ледяную воду.

10. Один горячий эспрессо. Значок A: нажмите кнопку, индикатор начнет мигать, что означает, что устройство нагревается. Когда индикатор перестанет мигать и будет гореть ровным светом, устройство готово к приготовлению и розливу кофе; максимальное время составляет 16 секунд.

11. Двойное горячее эспрессо. Иконка C: нажмите кнопку, индикатор начнет мигать, что означает, что устройство нагревается. Когда индикатор перестанет мигать и загорится постоянным светом, устройство будет готово к завариванию и розливу кофе; максимальное время составляет 25 секунд.

Советы: Идеальный кофе — темный, с карамельным оттенком и красными бликами.

Советы:

1. После приготовления горячего эспрессо дайте устройству полностью остыть, прежде чем готовить холодный эспрессо.

2. Поверните ручку «Steam» в положение ON, чтобы выпустить горячую воду для охлаждения кофемашины. Через некоторое время снова нажмите кнопку и поверните ручку в положение OFF. Кофемашина готова к повторному использованию.

12. Американо: нажмите кнопку, индикатор начнет мигать, что означает, что устройство нагревается. Когда индикатор перестанет мигать и загорится ровным светом, устройство готово к завариванию и розливу кофе; максимальное время составляет 34 секунды.

13. Пар: с помощью функции «пар» можно сделать две вещи. Можно нагреть молоко и смешать его с воздухом, чтобы получить пенную консистенцию. Но нужно набраться терпения, если вы хотите достичь совершенства в процессе вспенивания молока.

Ниже приведены полезные шаги для получения вспененного молока хорошего качества:

ПЕРВОЕ: Определите, сколько молока потребуется, исходя из количества готовящихся чашек.

Совет: помните, что объем молока увеличится в процессе вспенивания.

ВТОРОЕ: Налейте холодное или охлажденное молоко в нержавеющий кувшин для вспенивания, заполнив его примерно на 1/3 объема.

ТРИ: После нажатия кнопки индикатор пара начнет мигать. Он перестанет мигать, когда устройство будет готово к использованию.

ЧЕТЫРЕ: Слейте воду из паровой форсунки. Функция пара активируется после нажатия кнопки Steam (значок F) и повороте регулятора пара (3) в положение «ON». Вы можете повернуть регулятор (3) в положение «OFF», когда вода закончится.

ПЯТЬ: Поверните паровую насадку в боковое положение на кофемашине.

ШЕСТОЕ: Опустите паровую насадку в молоко так, чтобы она находилась примерно на 1 см ниже поверхности молока, и включите функцию пара, повернув регулятор пара (3) в положение ON.

СЕМЬ: Поверните кувшин так, чтобы паровой сопло находилось непосредственно под поверхностью молока. Молоко начнет вспениваться.

Внимание: Не допускайте неравномерного выхода пара, так как это приведет к образованию неравномерно насыщенной воздушной пены или крупных пузырьков. Если это происходит, поднимите чашку, чтобы сопло для пара погрузилось глубже в молоко.

ВОСЕМЬ: По мере того как пар нагревает и вспенивает молоко, уровень молока в чашке начнет подниматься.

Когда это произойдёт, следите за уровнем молока, опуская чашку, всегда удерживая кончик паровой насадки непосредственно под поверхностью.

ДЕВЯТЬ: После образования пены поднимите чашку, пока сопло для пара не окажется в центре молока.

Совет: для каждого напитка требуется определённое количество пены. Например, для каучино требуется больше пены, чем для латте.

ДЕСЯТЬ: Чтобы немедленно остановить подачу пара, необходимо выключить регулятор пара.

ВАЖНО: Не доводите молоко до кипения.

ОДИННАДЦАТЬ: Снимите чашку, протрите паровую насадку и трубку чистой влажной салфеткой и сразу же выпустите небольшое количество пара.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чистой выключите кофемашину и вытащите вилку из розетки. **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать какие-либо детали кофемашины в воду или другую жидкость. Для очистки достаточно протереть чистой влажной салфеткой и высушить перед уборкой.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ, ДЕРЖАТЕЛЯ ПОРТАФИЛЬТРА И ЗАВАРОЧНОЙ ГОЛОВКИ

Тщательно очистите фильтры из нержавеющей стали. Держатель фильтра необходимо промыть под водой сразу после использования, чтобы удалить остатки кофе.

Периодически промывайте кофемашину водой с установленным держателем фильтра, но без молотого кофе, чтобы удалить все остатки кофе.

Для очистки используйте чистую влажную салфетку и тщательно протрите внутреннюю часть заварочной головки, чтобы удалить все остатки кофе.

ЧИСТКА ВНЕШНЕГО КОРПУСА/ПЛИТЫ ДЛЯ ПОДОГРЕВА ЧАШЕК

Не используйте агрессивные чистящие средства для очистки внешней крышки. Для очистки внешней крышки и нагревательной пластины для чашки используйте мягкую влажную салфетку.

ОЧИСТКА ПОДДОНА ДЛЯ СБОРА КАПЕЛЬ

Необходимо регулярно извлекать, очищать и опорожнять поддон для сбора капель (6), особенно когда он заполнен. Поддон можно тщательно вымыть и прополоскать в теплой мыльной воде. Используйте неабразивное средство для мытья посуды (не используйте абразивные чистящие средства, губки или тряпки, которые могут поцарапать поверхность).

ОЧИСТКА ПОДДОНА ДЛЯ СБОРА ВОДЫ

После извлечения лотка необходимо вынуть поддон для сбора капель. Затем его следует очистить мягкой влажной тряпкой (не используйте агрессивные чистящие средства или абразивные материалы).

ВНИМАНИЕ: Не мойте никакие детали или аксессуары в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА ТРУБКИ ПЕНОГЕНА

После вспенивания молока необходимо очистить паровую трубку. Протрите паровую насадку влажной салфеткой, а затем направьте её обратно в поддон для сбора капель и на мгновение установите регулятор пара в положение «ON». В этот момент остатки молока вытекут изнутри паровой насадки. Убедитесь, что паровое сопло и регулятор находятся в положении «OFF». Выключите кофемашину, отсоедините шнур питания и дайте кофемашине остыть. Если паровое сопло по-прежнему заблокировано, прочистите отверстие булавкой.

Функция охлаждения

Необходимо дать кофемашине остыть, если вы хотите снова приготовить кофе после вспенивания молока или сразу же после вспенивания молока или промывки трубки вспенивателя. В противном случае кофе подгорит и будет разбрызгиваться. Вы можете продолжить приготовление нового кофе после того, как кофемашина остынет.

Температура повышается после очистки паровой трубки и вспенивания молока. Чтобы остановить работу паровой функции, необходимо нажать соответствующую кнопку. Установите «ручку пара» в положение ON, чтобы выпустить горячую воду для охлаждения устройства. Через некоторое время переведите ручку в положение OFF. Кофемашина готова к повторному использованию.

Технические характеристики:

Напряжение питания: 220–240 В~ 50 Гц

Мощность: 1350 Вт

Потребляемая мощность в режиме выключения: 0,28 Вт

Вместимость: 1,5 л



В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отходах электрического и электронного оборудования мы информируем о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами — об этом свидетельствует маркировка в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающая раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут вызвать повреждение почек, печени и сердца и спровоцировать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, выращенных на загрязнённых почвах, а также продуктов, полученных из них, может повлечь за собой вышеуказанные последствия для здоровья.



3. Отслужившие свой срок электрическое и электронное оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.

4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отслужившего свой срок оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.

Кроме того, сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставяя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего использования, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа выполняло те же функции, что и доставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их необходимо извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.

Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!

Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ
ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

1. Πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο που δεν συνάδει με τον προορισμό της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.

2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με την προοριζόμενη χρήση της.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 220-240V ~ 50-60Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.

4. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση, στο ηλεκτρικό κύκλωμα, διαφορικού διακόπτη

(RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαφοράς που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

5. Πρέπει να τηρείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής όταν βρίσκονται παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακών ή ψυχικών περιορισμών, ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περίβλημά της είναι ραγισμένο.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά το πέρας της χρήσης, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα κρατώντας σταθερά το φις με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.

13. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιο ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με αυξημένη υγρασία (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
14. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά, ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιδιορθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Οποιοσδήποτε επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο
16. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, εστία αερίου κ.λπ...
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
18. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ούτε να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
19. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως: χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, βοηθητικοί χώροι, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλων παρόμοιων χώρων διαμονής, καθώς και σε υπνοδωμάτια και αίθουσες πρωινού.
20. Πρέπει πάντα να τηρείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά την παρασκευή του καφέ. Μην αγγίζετε το περίβλημα της καφετιέρας.
21. Η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
22. Μην γεμίζετε τη μηχανή πάνω από το επίπεδο MAX ή κάτω

από το MIN, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή βλάβη στη μηχανή.

23. Μην ενεργοποιείτε τη μηχανή χωρίς νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μηχανή.

24. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή χωρίς φίλτρο ή με ανοιχτό καπάκι.

25. Η καφετιέρα πρέπει να αποασβεστώνεται περιοδικά με τη χρήση ειδικών προϊόντων. Η χρήση της καφετιέρας με θερμαντικό στοιχείο που έχει ασβεστοποιηθεί θα προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και απώλεια της εγγύησης.

26. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος της καφετιέρας, μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά που ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή ή να αφαιρέσουν τις επιγραφές.

27. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

28. Απαγορεύεται το πλύσιμο της καφετιέρας απευθείας με νερό· σκουπίστε την μόνο με ένα στεγνό πανί.

29. Κάθε φορά που σηκώνετε την καφετιέρα, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Περιγραφή προϊόντος: καφετιέρα πίεσης Εικόνα Α, σελίδα 2:

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|---|
| 1. Καπάκι της δεξαμενής | 2. Δοχείο νερού | 3. Ρυθμιστής ατμού |
| 4. Επάνω πλάκα | 5. Πίνακας ελέγχου | 6. Βάση για φλιτζάνι και αποστραγγιστήρας |
| 7. Ακροφύσιο ατμού | 8. Φίλτρο για μονό καφέ | 9. Φίλτρο για διπλό καφέ |
| 10. Φίλτρο | 11. Λαβή φίλτρου | 12. Κουταλάκι καφέ και συμπιεστής |

Περιγραφή του πίνακα ελέγχου Εικόνα Β, σελίδα 2:

- A. Μονό ζεστό εσπρέσο B. ON/OFF C. Διπλό ζεστό εσπρέσο
Δ. Αμερικάνικο E. Κρύο εσπρέσο F. Ατμός

Κανονική λειτουργία

1. Βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την κύρια πρίζα.
 2. Πιάστε τη λαβή μεταφοράς του δοχείου νερού και αφαιρέστε το δοχείο νερού (2).
 3. Γεμίστε το δοχείο (2) με φρέσκο και κρύο νερό. ΜΗΝ υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη πλήρωσης «MAX».
 4. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού και βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά.
 5. Τοποθετήστε το φίλτρο (8,9) στη βάση του φίλτρου (10). Ρίξτε τον αλεσμένο καφέ στο φίλτρο παρασκευής (8,9), χρησιμοποιώντας το κουτάλι που παρέχεται (12). Βεβαιωθείτε πάντα ότι το φίλτρο εσπρέσο είναι καθαρό και δεν περιέχει υπολείμματα καφέ.
- Εάν η άλεση είναι πολύ λεπτή, θα προκύψει υπερβολική εκχύλιση, πικρία και ανομοιογενής αφρός στην επιφάνεια.
 - Εάν η άλεση είναι πολύ χοντρή, το νερό θα περάσει πολύ γρήγορα και ο εσπρέσο θα έχει ανεπαρκή ποσότητα αφρού στην επιφάνεια.
 - Αν χρειαστεί, προσθέστε περισσότερο αλεσμένο καφέ, ώστε το φίλτρο παρασκευής να είναι γεμάτο.
 - Συμπιέστε ξανά τον καφέ με το συμπιεστή (12).

- Καθαρίστε την περίσσεια καφέ από τις άκρες, ώστε να εξασφαλίσετε τη σωστή εφαρμογή κάτω από την κεφαλή παρασκευής και να αποφύγετε διαρροές.
- Το συμπιεσμό του καφέ είναι μια σημαντική διαδικασία στην παρασκευή του εσπρέσο.
- Αν ο καφές είναι πολύ συμπιεσμένος, ο εσπρέσο θα ρέει πιο αργά και θα έχει περισσότερη κρέμα.
- Αν ο καφές δεν έχει συμπιεστεί αρκετά, ο εσπρέσο θα ρέει πιο γρήγορα και θα έχει λιγότερη κρέμα.

6. Ασφαλίστε τη βάση του φίλτρου στην κεφαλή εκχύλισης. Δείτε την εικόνα Δ στη σελίδα 3. Σύρετε τη βάση προς τα αριστερά και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τη προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλίσει. Αφήστε το χερούλι, η βάση του φίλτρου πρέπει να είναι σταθερά τοποθετημένη στην κεφαλή παρασκευής και στραμμένη προς τα εμπρός υπό γωνία 90°.

7. Τοποθετήστε ένα ή δύο προθερμασμένα φλιτζάνια κάτω από το στόμιο έκχυσης του καφέ.

Περιγραφή της οθόνης ελέγχου στη σελίδα 2, πλαίσιο Β.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΑΣΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ / ΕΚΧΥΛΙΣΗΣ, ΠΑΤΗΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΗ ΤΗΝ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. Ο ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ.

8. Αφού συνδέσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ON/OFF (Εικ. Β.), όλες οι ενδείξεις είναι σταθερές.

9. Κρύο εσπρέσο (Εικ. Ε): Βάλτε παγάκια στο δοχείο νερού, πατήστε το κουμπί «Espresso Cool» για να παρασκευάσετε κρύο εσπρέσο. Ο μέγιστος χρόνος είναι 22 δευτερόλεπτα.

Συμβουλή: Χρησιμοποιείτε πάντα παγωμένο νερό για βέλτιστα αποτελέσματα.

10. Μονό ζεστό εσπρέσο Εικονίδιο Α: Πατήστε το κουμπί, η λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει, πράγμα που σημαίνει ότι η συσκευή προθερμαίνεται. Όταν η ενδεικτική λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και ανάψει σταθερά, η συσκευή είναι έτοιμη για την παρασκευή και την έκχυση του καφέ, με μέγιστο χρόνο 16 δευτερόλεπτα.

11. Διπλό ζεστό εσπρέσο Εικονίδιο C: Πατήστε το κουμπί, η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει, πράγμα που σημαίνει ότι η συσκευή προθερμαίνεται. Όταν η ενδεικτική λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και ανάψει σταθερά, η συσκευή είναι έτοιμη για την παρασκευή και την έκχυση του καφέ, με μέγιστο χρόνο 25 δευτερόλεπτα.

Συμβουλές: Ο ιδανικός καφές είναι σκούρος και καραμελένιος με κόκκινες αντανάκλασεις.

Συμβουλές:

1. Αφού ετοιμάσετε ζεστό εσπρέσο, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν ετοιμάσετε κρύο εσπρέσο.

2. Γυρίστε το κουμπί «Steam» στη θέση ON για να βγει ζεστό νερό και να κρυώσει η συσκευή. Μετά από λίγο, πατήστε ξανά το κουμπί και γυρίστε το κουμπί στη θέση OFF. Η καφετιέρα είναι έτοιμη για επαναχρησιμοποίηση.

12. Americano: πατήστε το κουμπί, η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει, πράγμα που σημαίνει ότι η συσκευή θερμαίνεται. Όταν η ενδεικτική λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και ανάψει σταθερά, η συσκευή είναι έτοιμη για την παρασκευή και το σερβίρισμα του καφέ, με μέγιστο χρόνο 34 δευτερόλεπτα.

13. Ατμός: Μπορείτε να κάνετε δύο πράγματα χρησιμοποιώντας τον «ατμό». Μπορείτε να ζεστάνετε το γάλα και να το ανακατέψετε με αέρα για να αποκτήσετε αφρώδη υφή. Ωστόσο, πρέπει να είστε υπομονετικοί αν θέλετε να πετύχετε την τέλεια διαδικασία αφρισμού του γάλακτος.

Ακολουθούν χρήσιμα βήματα για να επιτύχετε αφρόγαλα καλής ποιότητας:

ΠΡΩΤΟ: Προσδιορίστε πόσο γάλα χρειάζεστε με βάση τον αριθμό των φλιτζανιών που ετοιμάζετε.

Συμβουλή: Να θυμάστε ότι ο όγκος του γάλακτος θα αυξηθεί κατά τη διαδικασία του αφρισμού.

ΔΥΟ: Ρίξτε κρύο ή παγωμένο γάλα στο ανοξείδωτο δοχείο αφρισμού, ώστε να το γεμίσετε περίπου στο 1/3 της χωρητικότητάς του.

ΤΡΙΑ: Μόλις πατήσετε το κουμπί ατμού, η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Θα σταθεροποιηθεί όταν είναι έτοιμη για χρήση.

ΤΕΣΣΕΡΑ: Απομακρύνετε το νερό από το ακροφύσιο ατμού. Η λειτουργία ατμού ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί Steam (εικονίδιο F), και περιστρέφοντας τον διακόπτη ελέγχου ατμού (3) στη θέση ON. Μπορείτε να περιστρέψετε τον διακόπτη ελέγχου (3) στη θέση OFF όταν δεν υπάρχει πλέον νερό.

ΠΕΝΤΕ: Γυρίστε το ακροφύσιο ατμού στο πλάι της καφετιέρας.

ΕΞΙ: Τοποθετήστε το ακροφύσιο ατμού μέσα στο γάλα, έτσι ώστε το ακροφύσιο να βρίσκεται περίπου 1 cm κάτω από την επιφάνεια του γάλακτος, και ενεργοποιήστε τη λειτουργία ατμού, περιστρέφοντας το κουμπί ελέγχου ατμού (3) στη θέση ON.

ΕΠΤΑ: Περιστρέψτε την κανάτα έτσι ώστε το ακροφύσιο ατμού να βρίσκεται ακριβώς κάτω από την επιφάνεια του γάλακτος. Το γάλα θα αρχίσει να αφρίζει.

Προσοχή: Μην αφήσετε τον ατμό να εκτοξεύεται άνισα, καθώς αυτό θα οδηγήσει στη δημιουργία αφρού με άνισα αερισμό ή μεγάλων φυσαλίδων. Αν συμβεί αυτό, σηκώστε το φλιτζάνι ώστε το ακροφύσιο ατμού να βυθιστεί πιο

βαθιά στο γάλα.

ΟΧΤΩ: Καθώς ο ατμός θερμαίνει και αφρίζει το γάλα, η στάθμη του γάλακτος στο φλιτζάνι θα αρχίσει να ανεβαίνει. Όταν συμβεί αυτό, παρακολουθήστε τη στάθμη του γάλακτος, χαμηλώνοντας το φλιτζάνι, κρατώντας πάντα την άκρη του ακροφυσίου ατμού ακριβώς κάτω από την επιφάνεια.

ΕΝΝΕΑ: Αφού δημιουργηθεί ο αφρός, σηκώστε το φλιτζάνι μέχρι το ακροφύσιο ατμού να βρεθεί στο κέντρο του γάλακτος.

Συμβουλή: Κάθε ρόφημα απαιτεί συγκεκριμένη ποσότητα αφρού. Για παράδειγμα, ο καπουτσίνο απαιτεί περισσότερο αφρό από τον λάτε.

ΔΕΚΑ: Πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη ελέγχου ατμού για να σταματήσει αμέσως ο ατμός.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην βράζετε το γάλα.

11: Αφαιρέστε το φλιτζάνι, σκουπίστε το ακροφύσιο ατμού και το σωληνάκι με ένα καθαρό, υγρό πανί και απομακρύνετε αμέσως μια μικρή ποσότητα ατμού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Κατά τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την καφετιέρα και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος της καφετιέρας σε νερό ή άλλο υγρό. Για τον καθαρισμό, αρκεί να το σκουπίσετε με ένα καθαρό, υγρό πανί και να το στεγνώσετε πριν το αποθηκεύσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ, ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ ΤΟΥ ΠΟΡΤΑΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΕΚΧΥΛΙΣΗΣ

Καθαρίστε προσεκτικά τα φίλτρα από ανοξείδωτο ατσάλι. Ξεπλύνετε τη βάση του φίλτρου κάτω από τρεχούμενο νερό.

Πλένετε περιοδικά τη συσκευή με νερό με τη βάση του φίλτρου τοποθετημένη, αλλά χωρίς αλεσμένο καφέ, για να ξεπλύνετε τυχόν υπολείμματα καφέ.

Χρησιμοποιήστε ένα υγρό, καθαρό πανί για τον καθαρισμό και σκουπίστε προσεκτικά το εσωτερικό της κεφαλής παρασκευής, ώστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα καφέ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ/ΤΗΣ ΠΛΑΚΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΤΟΥ ΦΛΥΤΖΑΝΙΟΥ

Μην χρησιμοποιείτε καθόλου ισχυρά καθαριστικά για τον καθαρισμό του εξωτερικού καλύμματος. Για τον καθαρισμό του εξωτερικού καλύμματος και της πλάκας θέρμανσης του φλιτζανιού, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό και υγρό πανί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΥΓΡΩΝ

Πρέπει να αφαιρείτε, να καθαρίζετε και να αδειάζετε συχνά το δίσκο συλλογής υγρών (6), ειδικά όταν ο δίσκος είναι γεμάτος. Ο δίσκος μπορεί να πλυθεί και να ξεπλυθεί καλά με ζεστό νερό και σαπούνι. Χρησιμοποιήστε μη λειαντικό υγρό πλυσίματος πιάτων (μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, σφουγγάρια ή πανιά που μπορεί να γρατσουνίσουν την επιφάνεια).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΥΓΡΩΝ

Πρέπει να αφαιρέσετε το δίσκο αποστράγγισης αφού βγάλετε το καλάθι. Στη συνέχεια, πρέπει να τον καθαρίσετε με ένα μαλακό και υγρό πανί (μην χρησιμοποιείτε κανένα ισχυρό καθαριστικό ή λειαντικά μέσα).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην πλένετε κανένα εξάρτημα ή αξεσουάρ στο πλυντήριο πιάτων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΦΡΟΠΟΙΗΣΗΣ

Πρέπει να καθαρίσετε το σωληνάκι ατμού μετά τη διαδικασία αφρισμού του γάλακτος. Σκουπίστε το ακροφύσιο ατμού με ένα υγρό πανί και, στη συνέχεια, κατευθύνετε το ξανά προς το δίσκο αποστράγγισης, ρυθμίζοντας για λίγο το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση ON. Σε αυτό το σημείο, τα υπολείμματα γάλακτος θα αποβληθούν από το εσωτερικό του ακροφυσίου ατμού. Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο ατμού και ο διακόπτης ελέγχου βρίσκονται στη θέση OFF. Απενεργοποιήστε τη μηχανή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και αφήστε τη μηχανή να κρυώσει. Εάν το ακροφύσιο ατμού παραμένει φραγμένο, καθαρίστε την οπή με μια καρφίτσα.

Λειτουργία ψύξης

Πρέπει να αφήσετε τη μηχανή να κρυώσει, εάν θέλετε να παρασκευάσετε ξανά καφέ μετά τη διαδικασία αφρισμού του γάλακτος ή να παρασκευάσετε ξανά καφέ αμέσως μετά τη διαδικασία αφρισμού του γάλακτος ή τον καθαρισμό του σωλήνα του αφριστήρα. Διαφορετικά, ο καφές θα καεί και θα εκτοξευθεί. Μπορείτε να συνεχίσετε την παρασκευή νέου καφέ αφού η μηχανή κρυώσει.

Η θερμοκρασία αυξάνεται μετά τον καθαρισμό του σωλήνα ατμού και τη διαδικασία αφρισμού του γάλακτος. Για να διακόψετε τη λειτουργία ατμού, πρέπει να πατήσετε το αντίστοιχο κουμπί. Ρυθμίστε το «κουμπί ατμού» στη θέση ON, ώστε να εκρεύσει ζεστό νερό για την ψύξη της συσκευής. Μετά από λίγο, γυρίστε το κουμπί στη θέση OFF. Η καφετιέρα είναι έτοιμη για εκ νέου χρήση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
Τάση τροφοδοσίας: 220-240V~ 50Hz
Ισχύς: 1350 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,28 W
Χωρητικότητα: 1,5 L

Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2, του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον ορθό τρόπο διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μίγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων καθώς και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να προκαλέσουν πολυάριθμα προβλήματα υγείας, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής και της όσμιας, ενώ μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε βλάβες στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να ενέχει τον κίνδυνο των προαναφερθέντων επιπτώσεων στην υγεία.
3. Τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δήμου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, καθώς και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνθηκών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου σε χώρους που δεν προορίζονται για αυτόν τον σκοπό.

Επιπλέον, Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για τη διαχωρισμένη συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να τις αφαιρέσετε και να τις παραδώσετε ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.

Μην απορρίπτετε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!

Εξυπηρέτηση πελατών Σε περίπτωση που επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλτε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR DE TOEKOMST

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de daarin opgenomen aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is of uit onjuist gebruik ervan.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met de beoogde bestemming.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Om de veiligheid tijdens het gebruik te vergroten, mogen er niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten.

4. Voor extra bescherming wordt aanbevolen om in het stroomcircuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.

5. Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en sta niet toe dat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat, het gebruiken.

6. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of indien zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.

7. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet als de behuizing gebarsten is.

8. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht in het stopcontact zitten terwijl het is ingeschakeld.

9. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

10. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

11. WAARSCHUWING: Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET

aan het netsnoer.

12. **WAARSCHUWING:** Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.

13. Dompel de kabel, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omgevingen met een hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).

14. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.

15. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd, of als het niet naar behoren functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit het risico op elektrische schokken met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend door erkende servicecentra worden uitgevoerd. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan ernstig gevaar opleveren

16. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van warm wordende keukenapparaten zoals: een elektrisch fornuis, een gasbrander, enz...

17. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.

18. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.

19. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, bijkeukens, door gasten in hotels, motels en andere soortgelijke woonomgevingen, in slaap- en ontbijtruimtes.

20. Wees altijd uiterst voorzichtig bij het zetten van koffie. Raak de behuizing van het koffiezetapparaat niet aan.

21. Het koffiezetapparaat mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.

22. Vul het koffiezetapparaat niet boven het MAX-niveau of onder het MIN-niveau, aangezien dit brandwonden of schade aan het koffiezetapparaat kan veroorzaken.
23. Zet het koffiezetapparaat niet aan zonder water, want dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.
24. Gebruik het koffiezetapparaat niet zonder filter of met een open deksel.
25. Het koffiezetapparaat moet regelmatig worden ontkalkt met daarvoor bestemde middelen. Het gebruik van het koffiezetapparaat met een verkalkte verwarmingselement leidt tot schade aan het apparaat en verval van de garantie.
26. Gebruik voor het reinigen van de behuizing van het koffiezetapparaat geen agressieve schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen of de aangebrachte markeringen kunnen verwijderen.
27. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met externe tijdschakelaars of een afzonderlijk systeem voor bediening op afstand.
28. Was de koffiemachine niet rechtstreeks in water, maar veeg hem alleen af met een droge doek.
29. Haal de stekker uit het stopcontact telkens wanneer u de koffiemachine optilt.

Productbeschrijving espressomachine Afbeelding A pagina 2:

- | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Deksel van het waterreservoir | 2. Waterreservoir | 3. Stoomknop |
| 4. Bovenplaat | 5. Bedieningspaneel | 6. Kopjesplateau en lekbak |
| 7. Stoommondstuk | 8. Filter voor een enkele kop koffie | 9. Filter voor dubbele koffie |
| 10. Filterhouder | 11. Filterhouder | 12. Koffielepel en stamper |

Beschrijving van het bedieningspaneel Afbeelding B pagina 2:

- A. Enkele hete espresso B. AAN/UIT C. Dubbele hete espresso
D. Americano E. Koele espresso F. Stoom

Normale werking

1. Zorg ervoor dat het koffiezetapparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van het stopcontact.
 2. Pak de handgreep van het waterreservoir vast en haal het waterreservoir (2) eruit.
 3. Vul het waterreservoir (2) met vers en koud water. Overschrijd het maximale vulniveau „MAX“ NIET.
 4. Plaats het waterreservoir terug en zorg ervoor dat het goed is aangesloten.
 5. Plaats het filter (8,9) in de filterhouder (10). Doe de gemalen koffie in het filter (8, 9) met behulp van het meegeleverde lepelkje (12). Zorg er altijd voor dat het espressofilter schoon is en geen koffieresten bevat.
- Als de maling te fijn is, treedt er overmatige extractie op, met een bittere smaak en een vlekkelig en ongelijkmatig

schuimlaagje bovenop.

- Als de maling te grof is, stroomt het water te snel door en ontstaat er onvoldoende schuim bovenop de espresso.
- Voeg indien nodig meer gemalen koffie toe, zodat het filter volledig gevuld is.
- Druk de koffie opnieuw aan met de stamper (12).
- Verwijder overtollige koffie van de randen, zodat het filter goed aansluit onder de zetkop en er geen lekkage ontstaat.
- Het aanstampen van de koffie is een belangrijk onderdeel van het zetten van espresso.
- Als de koffie stevig is aangedrukt, stroomt de espresso langzamer door en ontstaat er meer crema.
- Als de koffie te los is aangedrukt, stroomt de espresso sneller door en is er minder crema.

6. Zet de filterhouder vast in de zetkop. Zie afbeelding D op pagina 3. Schuif de houder naar links en draai hem vervolgens naar rechts totdat hij vastklikt. Laat de houder los; de filterhouder moet stevig in de zetkop zitten en onder een hoek van 90° naar voren wijzen.

7. Plaats één of twee voorverwarmde kopjes onder de koffie-uitloop.

Een beschrijving van het bedieningsscherm vindt u op pagina 2, kader B.

LET OP: OM HET WERK-/EXTRACTIEPROCES TE VERLENGEN, HOUDT U DE GESELECTEERDE FUNCTIE INGEDRUKT. DE MAXIMALE WERKTIJD VOOR DEZE FUNCTIE STAAT VERMELD IN DE BESCHRIJVINGEN HIERONDER.

8. Druk na het aansluiten op de AAN/UIT-knop (pictogram B); alle indicatoren branden stabiel.

9. Koude espresso (pictogram E): Doe ijsblokjes in het waterreservoir en druk op de knop 'Espresso Cool' om koude espresso te zetten; de maximale tijd is 22 seconden.

Tip: Gebruik altijd ijskoud water voor het beste resultaat.

10. Enkele warme espresso Pictogram A: druk op de knop; het lampje begint te knipperen, wat aangeeft dat het apparaat opwarmt. Zodra het lampje stopt met knipperen en continu brandt, is het apparaat klaar om koffie te zetten en in te schenken; de maximale tijd is 16 seconden.

11. Dubbele hete espresso Pictogram C: druk op de knop; het lampje begint te knipperen, wat aangeeft dat het apparaat opwarmt. Zodra het lampje stopt met knipperen en continu brandt, is het apparaat klaar om koffie te zetten en in te schenken; dit duurt maximaal 25 seconden.

Tips: De ideale koffie is donker en karamelkleurig met rode glans.

Tips:

1. Laat het apparaat na het zetten van een hete espresso volledig afkoelen voordat u een koude espresso bereidt.

2. Draai de „Steam“-knop naar de stand ON om heet water te laten lopen en het apparaat af te koelen. Druk na een tijdje nogmaals op de knop en draai de knop naar de stand OFF. Het koffiezetapparaat is weer klaar voor gebruik.

12. Americano: druk op de knop; het lampje begint te knipperen, wat aangeeft dat het apparaat opwarmt. Zodra het lampje stopt met knipperen en continu brandt, is het apparaat klaar om koffie te zetten en in te schenken; dit duurt maximaal 34 seconden.

13. Stoom: Je kunt twee dingen doen met de „stoomfunctie“. Je kunt melk opwarmen en deze met lucht mengen om een schuimige textuur te verkrijgen. Maar je moet geduld hebben als je het opschuimen van melk tot in de puntjes onder de knie wilt krijgen.

Hieronder volgen enkele handige stappen om melkschuim van goede kwaliteit te verkrijgen:

EEN: Bepaal hoeveel melk je nodig hebt op basis van het aantal kopjes dat je gaat bereiden.

Tip: Houd er rekening mee dat het volume van de melk tijdens het opschuimen toeneemt.

TWEE: Giet koude of gekoelde melk in de roestvrijstalen melkopschuimkan, zodat deze voor ongeveer 1/3 gevuld is.

DRIE: Nadat je op de stoomknop hebt gedrukt, gaat het lampje knipperen. Het blijft branden zodra het apparaat klaar is voor gebruik.

VIER: Verwijder het water uit de stoompijp. De stoomfunctie wordt geactiveerd door op de stoomknop (pictogram F) te drukken, en de stoomknop (3) naar de stand ON draait. Je kunt de stoomknop (3) naar de stand OFF draaien als er geen water meer in zit.

VIJF: Draai de stoompijp aan de zijkant van het koffiezetapparaat.

ZES: Plaats het stoompijpje in de melk, zodat het pijpje zich ongeveer 1 cm onder het melkoppervlak bevindt, en activeer de stoomfunctie door de stoomregelaar (3) naar de stand ON te draaien.

ZEVEN: Draai de kan zo dat het stoompijpje zich net onder het melkoppervlak bevindt. De melk begint te schuimen.

Let op: Zorg ervoor dat de stoom niet ongelijkmatig uit de spuitmond komt, want dit leidt tot ongelijkmatig belucht schuim of grote luchtballen. Als dit gebeurt, moet je het kopje omhoog houden, zodat de stoomspuitmond dieper in de melk komt te zitten.

ACHT: Naarmate de stoom de melk verwarmt en opschuimt, zal het melkniveau in het kopje stijgen. Houd, zodra dit gebeurt, het melkniveau in de gaten door het kopje iets te laten zakken, waarbij je de punt van de stoompijp altijd net onder het oppervlak houdt.

NEGEN: Zodra er schuim is ontstaan, til je het kopje op totdat de stoompijp zich in het midden van de melk bevindt. **Tip:** Elk drankje vereist een bepaalde hoeveelheid schuim. Een cappuccino heeft bijvoorbeeld meer schuim nodig dan een latte.

TIEN: Je moet de stoomknop uitschakelen om de stoom onmiddellijk te stoppen.

BELANGRIJK: Kook de melk niet.

ELF: Haal het kopje eruit, veeg de stoompijp en het buisje af met een schone, vochtige doek en laat onmiddellijk een klein beetje stoom ontsnappen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Schakel de koffiemachine uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat je deze gaat schoonmaken. Dompel **GEEN** enkel onderdeel van de koffiemachine onder in water of een andere vloeistof. Om de machine schoon te maken, volstaat het om deze af te vegen met een schone, vochtige doek en af te drogen voordat u hem opbergt.

REINIGING VAN DE FILTERS, DE PORTAFILTERHOUDER EN DE ZETKOP

Reinig de roestvrijstalen filters grondig. Spoel de portafilterhouder onmiddellijk na gebruik af onder stromend water om koffieresten te verwijderen.

Spoel het apparaat af en toe door met water terwijl de portafilterhouder erop zit, maar zonder gemalen koffie, om eventuele koffieresten weg te spoelen.

Gebruik een vochtige, schone doek om de binnenkant van de zetkop grondig af te vegen en eventuele koffieresten te verwijderen.

REINIGING VAN DE BUITENKANT VAN DE BEHUIZING/DE KOPJESVERWARMINGSPLAAT

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen voor het reinigen van de buitenkant. Gebruik een zachte, vochtige doek om de buitenkant en de kopjesverwarmer schoon te maken.

REINIGING VAN DE DRUPPELBAK

U moet de lekbak (6) regelmatig verwijderen, reinigen en leegmaken, vooral wanneer de lekbak vol is. De lekbak kan grondig worden gewassen en afgespoeld met warm zeepwater. Gebruik een niet-schurend afwasmiddel (gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, sponsjes of doekjes die krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken).

HET REINIGEN VAN DE OPVANGBAK

U moet de lekbak verwijderen nadat u de lade hebt uitgenomen. Reinig de lekbak vervolgens met een zachte, vochtige doek (gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen).

LET OP: Was geen onderdelen of accessoires in de vaatwasser.

HET REINIGEN VAN DE STOOMBUIS

Je moet de stoombuis schoonmaken na het opschuimen van de melk. Veeg de stoomspuitmond af met een vochtige doek en richt deze vervolgens weer op de lekbak; zet de stoomknop even op ON. Op dat moment worden de melkresten uit de stoomspuitmond gespoeld. Zorg ervoor dat de stoomspuitmond en de bedieningsknop in de stand OFF staan. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Als de stoomspuitmond verstopt blijft, maak de opening dan schoon met een speld.

Koelfunctie

Je moet de machine laten afkoelen als je na het opschuimen van melk opnieuw koffie wilt zetten, of als je direct na het opschuimen van melk of het reinigen van de opschuimbuis opnieuw koffie wilt zetten. Anders zal de koffie aanbranden en rondspatten. Je kunt doorgaan met het zetten van nieuwe koffie nadat het apparaat is afgekoeld. De temperatuur stijgt na het reinigen van de stoompijp en het opschuimen van de melk. Om de stoomfunctie te stoppen, moet u op de betreffende knop drukken. Zet de „stoomknop” op ON om heet water te laten stromen en het apparaat af te koelen. Zet de knop na een tijdje weer op OFF. De koffiemachine is weer klaar voor gebruik.

Technische gegevens:

Voedingsspanning: 220-240 V~ 50 Hz

Vermogen: 1350 W

Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0,28 W

Inhoud: 1,5 l

Met zorg voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2, van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de juiste wijze van omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak“, die de gescheiden inzameling van dit soort afval voorschrijft.

2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsklachten, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak; ze kunnen ook schade aan de nieren, de lever en het hart veroorzaken, en huidaandoeningen teweegbrengen. Schadelijke stoffen kunnen ook een negatieve invloed hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en tot kankerverwekkende veranderingen leiden. Het eten van planten die op verontreinigde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gezondheidseffecten met zich meebrengen.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.

4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste maatschappelijke gewoonten kunnen uitbannen die ertoe leiden dat afval van afgedankte op plaatsen die daar niet voor bestemd zijn.

Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig van huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gedeponeerd, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.

Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of eventuele klachten wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI – POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNOSTI PRI UPORABI – POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili, ki so v njih navedena. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Za večjo varnost pri uporabi v eno električno vezje ne priključujte hkrati več električnih naprav.

4. Za zagotovitev dodatne zaščite je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi razlikovni tokokrog (RCD) z nazivnim razlikovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na pooblaščenega električarja.

5. Pri uporabi naprave bodite posebno previdni, če so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo; ne dovolite, da napravo uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z njeno delovanjem.
6. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejeno fizično, čutno ali duševno omejene osebe ter osebe brez izkušenj ali poznavanja naprave, če to poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejele navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smajo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
7. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte, če je njeno ohišje poškodovano.
8. OPOZORILO: Naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnici brez nadzora.
9. OPOZORILO: Napravo shranjujte na mestu, ki je nedosegljivo za otroke.
10. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, med drugim ureznine, odrgnine ali električni udar.
11. OPOZORILO: Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico pridržite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
12. OPOZORILO: Naprave med delovanjem ne premikajte.
13. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.) in je ne uporabljajte v okoljih s povečano vlažnostjo (kopalnice, vlažne počitniške hišice).
14. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirani servis, da se prepreči nevarnost.
15. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla na tla ali je bila na kakršen koli drug način

poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila smejo opravljati izključno pooblaščenimi servisnimi centri. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost

16. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od kuhalnih naprav, ki se segrevajo, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd...

17. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

18. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

19. Ta naprava je namenjena za gospodinjsko in podobno rabo, kot so: kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, gospodinjski prostori, uporaba s strani gostov v hotelih, motelih in drugih podobnih bivalnih okoljih, v spalnicah in zajtrkovalnicah.

20. Pri pripravi kave bodite vedno posebno previdni. Ne dotikajte se ohišja aparata.

21. Aparata za kavo med uporabo ne smete postaviti v omaro.

22. Aparata ne napolnajte nad oznako MAX ali pod oznako MIN, saj lahko to povzroči opekline ali poškodbo aparata.

23. Aparata ne vklaplajte brez vode, saj lahko to povzroči njegovo poškodbo.

24. Aparata ne uporabljajte brez filtra ali z odprtim pokrovom.

25. Aparat je treba redno odstranjevati vodni kamen z uporabo sredstev, namenjenih za to. Uporaba aparata z ogrevalnim elementom, na katerem se je nabral vodni kamen, bo povzročila njegovo poškodbo in izgubo garancije.

26. Za čiščenje ohišja aparata ne uporabljajte agresivnih čistil, ki bi lahko poškodovali aparat ali zbrisali označbe.

27. Naprava ni namenjena delovanju z zunanji časovniki ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

28. Aparata ne smete prati neposredno v vodi, ampak ga obrišite le s suho krpo.

29. Vsakič, ko dvignete aparat, izvlecite vtič iz vtičnice.

Opis izdelka: aparat za kavo pod pritiskom Slika A, stran 2:

1. Pokrov rezervoarja
2. Rezervoar za vodo
3. Gumb za paro
4. Zgornja plošča
5. Nadzorna plošča
6. Podstavek za skodelico in odkapnik
7. Šoba za paro
8. Filter za eno kavo
9. Filter za dvojno kavo
10. Portafilter
11. Ročaj portafiltera
12. Žlička za kavo in stiskalo

Opis nadzorne plošče Slika B, stran 2:

- A. Enojni vroči espresso B. VKLOP/IZKLOP C. Dvojni vroči espresso
D. Americano E. Hladen espresso F. Para

Normalno delovanje

1. Preverite, ali je kavni aparat izklopljen in odklopljen iz glavne vtičnice.
2. Primate ročaj za prenašanje posode za vodo in jo izvlecite (2).
3. Napolnite posodo (2) s svežo in hladno vodo. NE presegajte najvišje ravni napolnjenosti »MAX«.
4. Ponovno vstavite posodo za vodo in se prepričajte, da je pravilno pritrjena.
5. Vstavite filter (8, 9) v držalo za filter (10). Z priloženo žličko (12) nasujete mleto kavo v filter za kuhanje (8, 9). Vedno se prepričajte, da je filter za espresso čist in da v njem ni ostankov kave.
- Če je mletje preveč fino, pride do prekomerne ekstrakcije, kar povzroči grenkobo ter madežasto in neenakomerno peno na vrhu.
- Če je mletje pregrobo, bo voda prehitro pretekla in na vrhu espressa ne bo dovolj pene.
- Po potrebi dodajte več mletega kave, da bo filter za kuhanje poln.
- Kavo ponovno stisnite s stiskalom (12).
- Odstranite odvečno kavo z robov, da zagotovite pravilno prileganje pod glavo za kuhanje in preprečite uhajanje.
- Stiskanje kave je pomemben postopek pri pripravi espressa.
- Če je kava močno stisnjena, bo espresso tekel počasneje in bo več pene.
- Če je kava premalo stisnjena, bo espresso tekel hitreje in bo manj penine.

6. Priključite držalo filtra v glavo za kuhanje. Glejte sliko D na strani 3. Potisnite držalo v levo, nato pa ga zavrtite v desno, dokler se ne zasliši. Sprostite ročaj; držalo filtra mora biti trdno nameščeno v glavi za kuhanje in usmerjeno naprej pod kotom 90°.

7. Pod izliv za kavo postavite eno ali dve ogreti skodelici.

Opis nadzornega zaslona najdete na strani 2, okvir B.

OPOMBA: ČE ŽELITE PODALJŠATI DELOVNI / EKSTRAKCIJSKI PROCES, PRITISNITE IN DRŽITE IZBRANO FUNKCIJO. NAJVEČJI ČAS DELOVANJA ZA POSAMEZNO FUNKCIJO JE NAVEDEN V OPISIH SPODAJ.

8. Po priklopu pritisnite gumb ON/OFF (ikona B.), vsi indikatorji so stabilni.

9. Hladen espresso (ikona E): V posodo za vodo vstavite kocke ledu, pritisnite gumb Espresso Cool, da dobite hladen espresso; najdaljši čas je 22 sekund.

Nasvet: Za najboljše rezultate vedno uporabljajte ledeno vodo.

10. Enojni vroči espresso Ikona A: pritisnite gumb, lučka bo začela utripati, kar pomeni, da se naprava segreva. Ko lučka preneha utripati in sveti neprekinjeno, je naprava pripravljena za pripravo in nalivanje kave; najdaljši čas je 16 sekund.

11. Dvojni vroči espresso Ikona C: pritisnite gumb, lučka bo začela utripati, kar pomeni, da se naprava segreva. Ko lučka preneha utripati in sveti neprekinjeno, je naprava pripravljena za pripravo in nalivanje kave; najdaljši čas je 25 sekund.

Nasveti: Idealna kava je temna in karamelna z rdečimi odsevi.

Nasveti:

1. Po pripravi vročega espressa počakajte, da se naprava popolnoma ohladi, preden pripravite hladen espresso.
2. Vrtite gumb »Steam« v položaj ON, da izpustite vročo vodo in s tem ohladite aparat. Po trenutku ponovno pritisnite gumb in vrtite gumb v položaj OFF. Aparat za kavo je pripravljen za ponovno uporabo.

12. Americano: pritisnite gumb, lučka bo začela utripati, kar pomeni, da se aparat segreva. Ko lučka preneha utripati in sveti neprekinjeno, je aparat pripravljen za pripravo kave in nalivanje kave; najdaljši čas je 34 sekund.

13. Para: S pomočjo »pare« lahko naredite dve stvari. Mleko lahko segrežete in ga zmešate z zrakom, da dobite penasto konsistenco. Vendar morate biti potrpežljivi, če želite doseči popolnost pri penjenju mleka.

Spodaj so navedeni koristni koraki za pripravo kakovostno spenjenega mleka:

PRVO: Določite, koliko mleka potrebujete glede na število pripravljenih skodelic.

Nasvet: Upoštevajte, da se bo količina mleka med penjenjem povečala.

DVA: V posodo za penjenje iz nerjavečega jekla nalijte hladno/ohlajeno mleko, tako da jo napolnite do približno 1/3 prostornine.

TRI: Ko pritisnete gumb za paro, bo ta začela utripati. Ko bo naprava pripravljena za uporabo, bo utripanje prenehalo.

ŠTIRI: Izpraznite vodo iz parne šobe. Funkcijo pare aktivirate s pritiskom na gumb Steam (ikona F) in zavrtite gumb za nadzor pare (3) v položaj ON. Gumb za nadzor pare (3) lahko zavrtite v položaj OFF, ko v njem ne bo več vode.

PET: Odvijte parno šobo s strani kavnega aparata.

ŠEST: Parno šobo potopite v mleko tako, da se nahaja približno 1 cm pod površino mleka, in vklopite funkcijo pare tako, da gumb za nadzor pare (3) zavrtite v položaj ON.

SEDEM: Obrnite posodo tako, da se šoba za paro nahaja tik pod površino mleka. Mleko se bo začelo peniti.

Opomba: Ne dopustite, da bi para brizgala neenakomerno, saj bo to povzročilo nastanek neenakomerno zračenega penjenja/velikih mehurčkov. Če se to zgodi, dvignite skodelico, da se šoba za paro potopi globlje v mleko.

OSEM: Ko para segreva in peni mleko, se bo raven mleka v skodelici začela dvigovati. Ko se to zgodi, spremljajte raven mleka tako, da spuščate skodelico, pri čemer vedno držite konico šobe za paro tik pod površino.

DEVET: Ko se ustvari pena, dvignite skodelico, dokler se šoba za paro ne znajde sredi mleka.

Nasvet: Vsaka pijača zahteva določeno količino pene. Na primer, kapučino zahteva več pene kot latte.

DESET: Da bi takoj ustavili paro, morate izklopiti gumb za nadzor pare.

POMEMBNO: Mleka ne zavrite.

JEDENAŠCIE: Odstranite skodelico, parno šobo in cev obrišite s čisto, vlažno krpo ter takoj odstranite majhno količino pare.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Med čiščenjem izklopite kavni aparat in izvlecite vtič iz vtičnice. NOBENEGA DELA kavnega aparata NE SMETE potopiti v vodo ali drugo tekočino. Za čiščenje zadostuje, da ga obrišete s čisto, vlažno krpo in osušite, preden ga pospravite.

ČIŠČENJE FILTROV, DRŽALA ZA FILTER IN KAVNE GLAVE

Filter iz nerjavečega jekla je treba temeljito očistiti. Nosilec portafiltra je treba takoj po uporabi splakniti pod tekočo vodo, da se odstranijo ostanki kave.

Napravo občasno sperite z vodo, pri čemer naj bo držalo za filter nameščeno, vendar brez mletega kave, da izperete vse ostanki kave.

Za čiščenje uporabite vlažno, čisto krpo in temeljito obrišite notranjost glave za pripravo kave, da odstranite vse ostanki kave.

ČIŠČENJE ZUNANJEGA OHIŠJA/PLOŠČE ZA SEGREVANJE SKODELICE

Za čiščenje zunanjega pokrova ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Za čiščenje zunanjega pokrova in plošče za segrevanje skodelice uporabite mehko in vlažno krpo.

ČIŠČENJE PLADNJA ZA ODTEKANJE

Odkapno pladnjo (6) morate pogosto odstraniti, očistiti in izprazniti, zlasti kadar je polna. Pladnjo lahko temeljito operete in izperete v topli milnici. Uporabite neabrazivno sredstvo za pomivanje posode (ne uporabljajte abrazivnih čistil, gobic ali krp, ki bi lahko opraskale površino).

ČIŠČENJE POSODE ZA ODTEKANJE

Po odstranitvi pladnja morate izvleči pladenj za odtekanje vode. Nato ga očistite z mehko in vlažno krpo (ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev ali sredstev za drgnjenje).

OPOZORILO: Nobenega dela ali dodatka ne perite v pomivalnem stroju.

ČIŠČENJE CEVI ZA PENJENJE

Po penjenju mleka morate očistiti cev za paro. Z vlažno krpo obrišite parno šobo, nato jo usmerite nazaj v odkapno pladnjo in za trenutek nastavite gumb za nadzor pare na ON. V tem trenutku se bodo ostanki mleka izpraznili iz

notranjosti parne šobe. Priporočajte se, da sta parna šoba in gumb za nadzor v položaju OFF. Izklopite aparat, odklopite napajalni kabel in pustite, da se aparat ohladi. Če parna šoba ostane zamašena, odprtino očistite z iglo.

Funkcija hlajenja

Aparat morate pustiti, da se ohladi, če želite po penjenju mleka ponovno pripraviti kavo ali pa kavo pripraviti takoj po penjenju mleka ali čiščenju cevi penilnika. V nasprotnem primeru se bo kava zažgala in razpršila. Po ohladitvi aparata lahko nadaljujete s pripravo nove kave.

Temperatura se po čiščenju parne cevi in penjenju mleka poveča. Da ustavite funkcijo pare, morate pritisniti ustrezen gumb. Nastavite »gumb za paro« na ON, da se sprost vroča voda za ohlajanje aparata. Po nekaj trenutkih gumb preklopite v položaj OFF. Kavni aparat je pripravljen za ponovno uporabo.

Tehnični podatki:

Napetost napajanja: 220–240 V ~ 50 Hz

Moč: 1350 W

Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,28 W

Prostornina: 1,5 L

V skrbi za okolje. Informacije o izrabljeni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13, odstavek 1 in 2 Zakona z dne 11. septembra 2015 o izrabljeni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki izrabljene električne in elektronske opreme:

1. Prepovedano je odlaganje izrabljene električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki »prečrtanega koša«, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha in govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.
3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščen zbirne točke, katerih seznam naj bi bil objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščen zbirne točke ter s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na mestih, ki za to niso namenjena.

Poleg tega Odložite izrabljeno električno in elektronsko opremo na mestu dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, dolžan brezplačno prevzeti izrabljeno opremo iz gospodinjstev na kraju dostave te opreme, če je izrabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.

Kartonske embalaže in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT – TÄRKEITÄ OHJEITA LAITTEEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Ennen laitteen käytön aloittamista lue käyttöohje ja noudata siinä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muihin kuin sen käyttötarkoitukseen sopiviin tarkoituksiin.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220–240 V ~ 50–60 Hz:n pistorasiaan.

Käyttöturvallisuuden parantamiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti.

4. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Tästä asiasta on käännettävä sähköasentajan puoleen.

5. Ole erityisen varovainen laitetta käytettäessä, kun lapsia on lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella; älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää sitä.

6. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistivammat tai kehitysvammat, henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta tai huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimenpiteitä suoriteta valvonnan alaisena.

7. VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos sen kotelo on murtunut.

8. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

9. VAROITUS: Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

10. VAROITUS: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskun.

11. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistorasiasta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

12. VAROITUS: Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä.

13. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sateelle, auringolle jne.) äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneissa, kosteissa matkailuvaunuissa).

14. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattimaisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.

15. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran

16. Laite on sijoitettava viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle, kauas kuumenevista keittiölaitteista, kuten sähköliesi, kaasuliesi jne.

17. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä.

18. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli eikä koskettaa kuumia pintoja.

19. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: myymälöiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilökunnan keittiötiloihin, taloushuoneisiin, hotellien asiakkaiden käyttöön, motelleissa ja muissa vastaavissa asuinympäristöissä, makuuhuoneissa ja aamiaishuoneissa.

20. Noudata aina erityistä varovaisuutta kahvia valmistettaessa. Älä kosketa kahvinkeitin koteloa.

21. Kahvinkeitintä ei saa sijoittaa kaappiin, kun se on käytössä.

22. Älä täytä kahvinkeitintä yli MAX-merkin tai alle MIN-merkin, sillä se voi aiheuttaa palovammoja tai vahingoittaa kahvinkeitintä.

23. Älä käynnistä kahvinkeitintä ilman vettä, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

24. Älä käytä kahvinkeitintä ilman suodatinta tai kannen ollessa auki.

25. Kahvinkeitin on kalkinpoistettava säännöllisesti tarkoitukseen tarkoitetuilla aineilla. Kahvinkeitin käyttö kalkittuneella lämmityselementillä aiheuttaa laitteen vaurioitumisen ja takuun raukeamisen.

26. Kahvinkeitin kotelon puhdistamiseen ei saa käyttää voimakkaita pesuaineita, jotka voivat vahingoittaa laitetta tai

poistaa siihen merkittyjä merkintöjä.

27. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen etäohjausjärjestelmän kanssa.

28. Kahvinkeitintä ei saa pestä suoraan vedessä, vaan se on pyyhittävä kuivalla liinalla.

29. Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun nostat kahvinkeittimen.

Tuotekuvaus: paine-uuttokahvinkeitin Kuva A, sivu 2:

- | | | |
|---------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Säiliön kansi | 2. Vesisäiliö | 3. Höyrysäädin |
| 4. Ylälevy | 5. Ohjauspaneeli | 6. Kuppialusta ja tippakaukalo |
| 7. Höyrysuutin | 8. Yhden kahvin suodatin | 9. Kahden annoksen suodatin |
| 10. Suodatinokotelo | 11. Suodatin kahvan pidike | 12. Kahvilusikka ja kahvipakkaus |

Ohjauspaneelin kuvaus, kuva B, sivu 2:

- A. Yksi kuuma espresso B. PÄÄLLE/POIS C. Kaksinkertainen kuuma espresso
D. Americano E. Espresso Cool F. Höyry

Normaali käyttö

1. Varmista, että kahvinkeitin on sammutettu ja irrotettu päävirtalähteestä.
2. Tartu vesisäiliön kantokahvaan ja ota vesisäiliö (2) pois paikaltaan.
3. Täytä säiliö (2) raikkaalla ja kylmällä vedellä. ÄLÄ ylitä enimmäistäyttötasoa "MAX".
4. Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja varmista, että se on kiinnitetty oikein.
5. Aseta suodatin (8,9) suodatintelineeseen (10). Kaada jauhetta kahvia suodattimeen (8, 9) mukana toimitetulla lusikalla (12). Varmista aina, että espressosuodatin on puhdas eikä siinä ole kahvijäämiä.
- Jos jauhatusta on liian hienoa, seurauksena on liiallinen uuttuminen sekä katkeruus ja epätasainen, täpläinen vaahto pinnalla.
- Jos jauhatusta on liian karkeaa, vesi virtaa liian nopeasti läpi ja espresson pinnalla ei muodostu riittävästi vaahtoa.
- Lisää tarvittaessa jauhetta kahvia, jotta suodatin täyttyy kokonaan.
- Tiivistä kahvi uudelleen kahvitiivistäjällä (12).
- Poista ylimääräinen kahvi reunoilta, jotta se istuu kunnolla suodatinpään alle ja vuotoja ei synny.
- Kahvin tiivistäminen on tärkeä vaihe espresson valmistuksessa.
- Jos kahvi on tiukasti tiivistetty, espresso valuu hitaammin ja kermaa muodostuu enemmän.
- Jos kahvi on tiivistetty liian löyhästi, espresso valuu nopeammin ja kermaa muodostuu vähemmän.

6. Kiinnitä suodatin kahva suodatuspäähän. Katso kuva D sivulla 3. Liu'uta kahvaa vasemmalle ja käännä sitten kahvaa oikealle, kunnes se lukittuu paikalleen. Vapauta pidike; suodatinpidikkeen on oltava tukevasti kiinnitettynä suodatuspäähän ja suunnattuna eteenpäin 90° kulmassa.

7. Aseta yksi tai kaksi lämmitettyä kuppia kahvinvalumaputken alle.

Ohjausnäytön kuvaus löytyy sivulta 2, kehys B.

HUOMAA: JOS HALUAT PIDENTÄÄ TOIMINTA- / UUTTAMISAIKAA, PAINA JA PIDÄ PAINETTUNA VALITTUA TOIMINTOA. KUTAKIN TOIMINNON ENIMMÄISKÄYTTÖAIKA ON ILMOITETTU ALLA OLEVISSA KUVAUKSISSA.

8. Kun laite on kytketty, paina ON/OFF-painiketta (kuvake B.), jolloin kaikki merkkivalot palavat tasaisesti.

9. Kylmä espresso (kuvake E): Laita jääkuutioita vesisäiliöön ja paina Espresso Cool -painiketta saadaksesi kylmää espressoa; enimmäiskesto on 22 sekuntia.

Vinkki: Käytä aina jääkylmää vettä parhaan tuloksen saamiseksi.

10. Yksi kuuma espresso (kuvake A): Paina painiketta, merkkivalo alkaa vilkkua, mikä tarkoittaa, että laite lämpenee.

Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa tasaisesti, laite on valmis kahvin valmistamiseen ja kaatamiseen; valmistusaika on enintään 16 sekuntia.

11. Kaksinkertainen kuuma espresso (kuvake C): paina painiketta, merkkivalo alkaa vilkkua, mikä tarkoittaa, että laite lämpenee. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa tasaisesti, laite on valmis kahvin keittämiseen ja annosteluun; tämä kestää enintään 25 sekuntia.

Vinkkejä: Täydellinen kahvi on tummaa ja karamellinväristä, ja siinä on punaisia heijastuksia.

Vinkkejä:

1. Kun olet keittänyt kuumaa espresso, anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kylmän espresson valmistamista.
2. Käännä "Steam"-säädin ON-asentoon, jotta laitteesta valuu kuumaa vettä sen jäähdyttämiseksi. Hetken kuluttua paina painiketta uudelleen ja käännä säädin OFF-asentoon. Kahvinkeitin on jälleen käyttövalmis.
12. Italiano: paina painiketta, merkkivalo alkaa vilkkua, mikä tarkoittaa, että laite lämpenee. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa tasaisesti, laite on valmis kahvin valmistamiseen ja kaatamiseen; pisin valmistusaika on 34 sekuntia.
13. Höyry: Voit tehdä kaksi asiaa "höyryn" avulla. Voit lämmittää maitoa ja sekoittaa siihen ilmaa, jotta saat vaahdomaisen konsistenssin. Sinun on kuitenkin oltava kärsivällinen, jos haluat saavuttaa täydellisen tuloksen maidon vaahdotuksessa.

Alla on hyödyllisiä ohjeita laadukkaan vaahdotetun maidon valmistamiseksi:

YKSI: Määritä, kuinka paljon maitoa tarvitaan valmistettavien kuppien määrän perusteella.

Vinkki: Muista, että maidon tilavuus kasvaa vaahdotuksen aikana.

KAKSI: Kaada kylmää tai jäähdytettyä maitoa ruostumattomasta teräksestä valmistettuun vaahdotuskannuun niin, että se täyttyy noin 1/3:n verran.

KOLME: Kun painat painiketta, höyryvalo alkaa vilkkua. Se muuttuu tasaiseksi, kun laite on käyttövalmis.

NELJÄ: Tyhjennä vesi höyrysuihkusta. Höyrytoiminto aktivoituu, kun painat Steam-painiketta (kuvake F) ja kääntämällä höyryn säätönuppia (3) ON-asentoon. Voit kääntää säätönupin (3) OFF-asentoon, kun vesi on loppunut.

VIISI: Käännä höyrysuutin kahvinkeitimen sivulle.

KUUSI: Aseta höyrysuutin maitoon siten, että suutin on noin 1 cm maidon pinnan alapuolella, ja aktivoi höyrytoiminto kääntämällä höyryn säätönuppi (3) ON-asentoon.

SEITSEMÄN: Käännä kannua niin, että höyrysuutin on juuri maidon pinnan alapuolella. Maito alkaa vaahtoutua.

Huomautus: Älä anna höyryn suihkuta epätasaisesti, sillä se aiheuttaa epätasaisesti ilmastettua vaahtoa tai suuria kuplia. Jos näin tapahtuu, nosta kuppia, jotta höyrysuutin uppoaa syvemmälle maitoon.

KAHDEKSAN: Kun höyry lämmittää ja vaahdottaa maitoa, maidon pinta kupissa alkaa nousta. Kun näin tapahtuu, seuraa maidon pintaa laskemalla kuppia alaspäin ja pitäen höyrysuutimen kärki aina juuri pinnan alapuolella.

YHDEKSÄN: Kun vaahto on muodostunut, nosta kuppia, kunnes höyrysuutin on maidon keskellä.

Vinkki: Jokainen juoma vaatii tietyn määrän vaahtoa. Esimerkiksi cappuccino vaatii enemmän vaahtoa kuin latte.

Kymmenen: Sinun on käännettävä höyrysäädin pois päältä, jotta höyry lakkaa välittömästi.

TÄRKEÄÄ: Älä keitä maitoa.

YKSITOISTA: Poista kuppi, pyyhi höyrysuutin ja letku puhtaalla, kostealla liinalla ja poista välittömästi pieni määrä höyryä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Kytke kahvinkeitin pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta. ÄLÄ upota mitään kahvinkeitimen osaa veteen tai muuhun nesteeseen. Puhdistus riittää pyyhkimällä puhtaalla, kostealla liinalla ja kuivaamalla ennen säilytystä.

SUODATTIMIEN, SUODATINPIDIKKEEN JA HARKON PUHDISTUS

Ruostumattomasta teräksestä valmistetut suodattimet on puhdistettava huolellisesti. Suodatinteline on huuhdeltava vedellä heti käytön jälkeen kahvijäämien poistamiseksi.

Huuhtele laitetta säännöllisesti vedellä, kun suodatinteline on paikoillaan mutta ilman jauhettua kahvia, jotta kaikki kahvijäämät huuhtoutuvat pois.

Käytä puhdistukseen kosteaa, puhdasta liinaa ja pyyhi keittopään sisäpuoli huolellisesti, jotta kaikki kahvijäämät poistuvat.

ULKOKOTELON/KUPIN LÄMMITYSLEVYN PUHDISTUS

Älä käytä ulkokuoren puhdistamiseen mitään voimakkaita puhdistusaineita. Käytä ulkokuoren ja kupin lämmityslevyn puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa liinaa.

TIPPALAVAN PUHDISTUS

Tippakaukalo (6) on poistettava, puhdistettava ja tyhjennettävä säännöllisesti, erityisesti kun se on täynnä. Kaukalon voi pestä huolellisesti ja huuhdella lämpimällä saippuavedellä. Käytä hankaamatonta astianpesuainetta (älä käytä hankaavia puhdistusaineita, sieniä tai liinoja, jotka voivat naarmuttaa pintaa).

TIPPALOKERON PUHDISTUS

Poista tippakaukalo, kun olet ottanut tarjottimen pois. Puhdista se sitten pehmeällä ja kostealla liinalla (älä käytä teräviä puhdistusaineita tai hankaavia aineita).

HUOMAA: Älä pese mitään osia tai lisävarusteita astianpesukoneessa.

VAHAUSPUTKEN PUHDISTUS

Puhdista höyryputki maidon vaahdotuksen jälkeen. Pyyhi höyrysuutin kostealla liinalla ja suuntaa se sitten takaisin tippakaukalo. Aseta höyryn säätönuppi hetkeksi ON-asentoon. Tällöin maitojäämät irtoavat höyrysuuttimen sisältä. Varmista, että höyrysuutin ja säätönuppi ovat OFF-asennossa. Sammuta kone, irrota virtajohto ja anna koneen jäähtyä. Jos höyrysuutin on edelleen tukossa, puhdista aukko neulalla.

Jäähdytystoiminto

Koneen on annettava jäähtyä, jos haluat valmistaa kahvia uudelleen maidon vaahdotuksen jälkeen tai valmistaa kahvia heti maidon vaahdotuksen tai vaahdotusputken puhdistuksen jälkeen. Muuten kahvi palaa ja roiskuu. Voit jatkaa uuden kahvin valmistamista, kun laite on jäähtynyt.

Lämpötila nousee höyryputken puhdistuksen ja maidon vaahdotuksen jälkeen. Pääset pois höyrytoiminnosta painamalla vastaavaa painiketta. Käännä ”höyryvipu” asentoon ON, jotta laitteeseen jäähdyttämiseen tarvittava kuuma vesi pääsee virtaamaan. Käännä vipu hetken kuluttua takaisin asentoon OFF. Kahvinkeitin on jälleen käyttövalmis.

Tekniset tiedot:

Syöttöjännite: 220–240 V~ 50 Hz

Teho: 1350 W

Virrankulutus sammutetussa tilassa: 0,28 W

Tilavuus: 1,5 l

Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti annamme seuraavat ohjeet käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden mukaisesta käsittelystä:

1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen muiden jätteiden seassa on kielletty – tämän vahvistaa ”yliviivattu roskakori” -merkintä, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajitteluun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, sekä vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä ja aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmään sekä johtaa syöpämuutoksiin. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo tulisi olla kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivottuja yhteiskunnallisia tapoja, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tähän tarkoitukseen.

Lisäksi palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikkaan. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, velvollinen ottamaan vastaan maksutta kotitalouksista peräisin olevat käytetyt laitteet laitteen toimituspaikalla, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja niillä on ollut samat toiminnot kuin toimitetuilla laitteilla.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on laitettava niille tarkoitettuihin jätteiden lajittelusäiliöihin niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.

Laitetta ei saa heittää yleisjättesäiliöön!!

Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on laatinut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane

użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50-60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

6. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

7. OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia, jeśli jego obudowa jest pęknięta.

8. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.
11. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
12. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.
13. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
14. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
15. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie
16. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
17. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
18. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
19. Ten sprzęt jest przeznaczony do użytku domowego i

podobnego, takich jak: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, pomieszczeń gospodarskich, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych tego typu, w pomieszczeniach sypialnych i śniadaniowych.

20. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność podczas sporządzania kawy. Nie należy dotykać obudowy ekspresu.

21. Ekspres do kawy nie może być umieszczany w szafce, gdy jest używany.

22. Nie napełniać ekspresu powyżej poziomu MAX lub poniżej MIN, gdyż może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie ekspresu.

23. Nie włączaj ekspresu bez wody, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

24. Nie używaj ekspresu bez filtra lub z otwartą pokrywą.

25. Okresowo ekspres powinien być odkamieniany przy użyciu przeznaczonych do tego środków. Używanie ekspresu z zakamienioną grzałką spowoduje jego uszkodzenie i utratę gwarancji.

26. Do mycia obudowy ekspresu nie należy używać agresywnych detergentów mogących uszkodzić ekspres lub usunąć naniesione oznaczenia.

27. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

28. Nie wolno myć ekspresu bezpośrednio w wodzie, jedynie przecierać suchą szmatką.

29. Przy każdym podniesieniu ekspresu, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.

Opis produktu ekspres ciśnieniowy Ilustracja A strona 2:

- | | | |
|----------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Pokrywa zbiornika | 2. Zbiornik na wodę | 3. Pokrętło pary |
| 4. Płyta górna | 5. Panel sterowania | 6. Tacka na filiżankę i ociekacz |
| 7. Dysza pary | 8. Filtr na pojedynczą kawę | 9. Filtr na podwójną kawę |
| 10. Portafiltr | 11. Uchwyt portafiltera | 12. Łyżeczka do kawy i ubijak |

Opis panelu kontrolnego Ilustracja B strona 2:

A. Pojedyncze gorące espresso B. WŁ./WYŁ. C. Podwójne gorące espresso

D. Americano

E. Espresso Cool F. Para

Normalne działanie

1. Upewnij się, że ekspres do kawy jest wyłączony i odłączony od głównego gniazdka zasilania.
2. Trzymaj uchwyt do przenoszenia zbiornika na wodę i wyjmij zbiornik na wodę (2).
3. Napełnij zbiornik (2) świeżą i zimną wodą. NIE przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia „MAX”.
4. Ponownie włóż zbiornik na wodę, i upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo podłączony.
5. Włóż filtr (8,9) do uchwytu filtra (10). Wsyp zmieloną kawę do filtra do parzenia (8,9), za pomocą dołączonej łyżki (12). Zawsze upewnij się, że filtr do espresso jest czysty i nie zawiera żadnych pozostałości kawy.
- Jeśli zmielenie jest zbyt drobne, wystąpi nadmierna ekstrakcja i goryczką, płamistą i nierówną pianką na górze.
- Jeśli zmielenie jest zbyt grube, woda przepłynie zbyt szybko i na górze espresso będzie niewystarczająca ilość pianki.
- W razie potrzeby dodaj więcej kawy mielonej, aby filtr do parzenia był pełny.
- Ponownie ubij kawę ubijakiem(12).
- Wyczyść nadmiar kawy z krawędzi, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie pod głowicą zaparządzającą i uniknąć przecieków.
- Ubijanie kawy jest ważnym procesem w przygotowywaniu espresso.
- Jeśli kawa jest mocno ubita, espresso będzie przepływać wolniej i będzie więcej śmietanki.
- Jeśli kawa jest za słabo ubita, espresso będzie przepływać szybciej i będzie mniej śmietanki.

6. Zabezpiecz uchwyt filtra w głowicy zaparządzającej. Patrz ilustracja D strona 3. Przesuń uchwyt w lewo, a następnie obróć uchwyt w prawo, aż się zablokuje. Zwolnij uchwyt, uchwyt filtra musi być pewnie osadzony w głowicy zaparządzającej i skierowany do przodu pod kątem 90°.

7. Umieść jedną lub dwie podgrzane filiżanki pod wylewką kawy.

Opis ekranu kontrolnego znajdziesz na stronie 2 ramka B.

UWAGA: ABY PRZEDŁUŻYĆ PROCES PRACY / EKSTRAKCJI PRZYCIŚNIJ I PRZYTRZYMAJ WYBRANĄ FUNKCJĘ. MAKSYMALNY CZAS PRACY NA DANEJ FUNKCJI JEST PODANY W OPISACH PONIŻEJ.

8. Po podłączeniu naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. Ikona B., wszystkie wskaźniki są stabilne.

9. Zimne espresso Ikona E: Wrzuć kostki lodu do zbiornika na wodę, naciśnij przycisk Espresso Cool, aby uzyskać zimne espresso, najdłuższy czas to 22 sekundy.

Wskazówka: Zawsze używaj lodowatej wody, aby uzyskać najlepsze rezultaty.

10. Pojedyncze gorące espresso Ikona A: naciśnij przycisk, lampka zacznie migać, co oznacza, że urządzenie się nagrzewa. Gdy lampka przestanie migać i będzie świecić światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do zaparzenia kawy i nalania kawy, najdłuższy czas to 16 sekund.

11. Podwójne gorące espresso Ikona C: naciśnij przycisk lampka zacznie migać, co oznacza, że urządzenie się nagrzewa. Gdy lampka przestaje migać i świeci światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do zaparzenia kawy i nalania kawy, najdłuższy czas to 25 sekund.

Porady: Idealna kawa jest ciemna i karmelowa z czerwonymi refleksami.

Porady:

1. Po zaparzeniu gorącego espresso pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed przygotowaniem zimnego espresso.

2. Przekręć pokrętkę „Steam” do pozycji ON, aby wypuścić gorącą wodę w celu schłodzenia urządzenia. Po chwili naciśnij ponownie przycisk i przekręć pokrętkę do pozycji OFF. Ekspres do kawy jest gotowy do ponownego użycia.

12. Americano: naciśnij przycisk, lampka zacznie migać, co oznacza, że urządzenie się nagrzewa. Gdy lampka przestaje migać i świeci światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do zaparzenia kawy i nalania kawy, najdłuższy czas to 34 sekundy.

13. Para: Możesz zrobić dwie rzeczy za pomocą „pary”. Możesz podgrzać mleko i wymieszać je z powietrzem, aby uzyskać piankową konsystencję. Ale musisz być cierpliwy jeśli chcesz być perfekcyjny w procesie spieniania mleka.

Poniżej przydatne kroki w celu uzyskania dobrej jakości spienionego mleka:

JEDEN: Określ, ile mleka jest potrzebne na podstawie liczby przygotowywanych filiżanek.

Wskazówka: Pamiętaj, że objętość mleka wzrośnie podczas procesu spieniania.

DWA: Wlej zimne / schłodzone mleko do dzbanka do spieniania ze stali nierdzewnej, aby wypełnić go w około 1/3 pojemności.

TRZY: Po naciśnięciu przycisku pary zacznie migać. Ustabilizuje się, gdy będzie gotowy do użycia.

CZTERY: Wyczyść wodę w dyszy pary. Funkcję pary aktywuje się po naciśnięciu przycisku Steam (Ikona F), i przekręcając pokrętkę sterowania parą (3) do pozycji ON. Możesz przekręcić pokrętkę sterowania (3) do pozycji OFF, gdy nie będzie już wody.

PIĘĆ: Przekręć dyszę pary z boku ekspresu do kawy.

SZEŚĆ: Umieść dyszę pary w mleku tak, aby dysza znajdowała się około 1 cm pod powierzchnią mleka i aktywuj funkcję pary, przekręcając do pozycji ON pokrętkę sterowania parą (3).

SIEDZIE: Obróć dzbanek tak, aby dysza pary znajdowała się tuż pod powierzchnią mleka. W mleku rozpocznie się spienianie.

Uwaga: Nie pozwól, aby para tryskała nierównomiernie, ponieważ spowoduje to powstanie nierówno napowietrzonej piany/dużych bąbelków. Jeśli tak się dzieje, należy podnieść filiżankę, aby dysza pary została opuszczona głębiej w mleko.

OSIEM: W miarę jak para podgrzewa i spienia mleko, poziom mleka w filiżance zacznie się podnosić. Gdy to nastąpi, śledź poziom mleka, obniżając filiżankę, zawsze trzymając końcówkę dyszy pary tuż pod powierzchnią.

DZIEWIĘĆ: Po utworzeniu piany podnieś filiżankę, aż dysza pary znajdzie się w środku mleka.

Wskazówka: Każdy napój wymaga określonej ilości piany. Na przykład cappuccino wymaga więcej piany niż latte.

DZIESIĘĆ: Musisz wyłączyć pokrętkę sterowania parą, aby natychmiast zatrzymać parę.

WAŻNE: Nie gotuj mleka.

JEDENAŚCIE: Wyjmij filiżankę, wytrzyj dyszę pary i rurkę czystą, wilgotną ściereczką i natychmiast usuń niewielką ilość pary.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Podczas czyszczenia należy wyłączyć ekspres do kawy i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. **NIE WOLNO** zanurzać żadnej części ekspresu do kawy w wodzie lub innym płynie. Aby wyczyścić, wystarczy przetrzeć czystą, wilgotną ściereczką i osuszyć przed schowaniem.

CZYSZCZENIE FILTRÓW, UCHWYTU PORTAFILTRA I GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

Należy dokładnie wyczyścić filtry ze stali nierdzewnej. Uchwyt portu filtra należy przepłukać pod wodą natychmiast po użyciu, aby usunąć resztki kawy.

Okresowo przepłukuj urządzenie wodą z uchwytem portu filtra zamontowanym, ale bez mielonej kawy, aby wypłukać wszelkie pozostałości kawy.

Należy użyć wilgotnej, czystej ściereczki do czyszczenia i dokładnie wytrzeć wewnątrz głowicy zaparzającej, aby usunąć wszelkie resztki kawy.

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNEJ OBUDOWY/PŁYTY PODGRZEWAJĄCEJ FILIŻANKI

Nie należy używać żadnych agresywnych środków czyszczących do czyszczenia zewnętrznej pokrywy. Do czyszczenia zewnętrznej pokrywy i płyty podgrzewającej filiżanki należy używać miękkiej i wilgotnej ściereczki.

CZYSZCZENIE TACY OCIEKOWEJ

Musisz często wyjmować, czyścić i opróżniać tackę ociekową (6), szczególnie gdy tacka ociekowa jest pełna. Tackę można dokładnie umyć i wypłukać w ciepłej wodzie z mydłem. Użyj nieściernego płynu do mycia naczyń (nie używaj ściernych środków czyszczących, gąbek ani ściereczek, które mogą zarysować powierzchnię).

CZYSZCZENIE TACKI OCIEKOWEJ

Musisz wyjąć tackę ociekową po wyjęciu tacy. Następnie musisz ją wyczyścić miękką i wilgotną ściereczką (nie używaj żadnych ostrych środków czyszczących ani środków szorujących).

UWAGA: Nie myj żadnych części ani akcesoriów w zmywarce.

CZYSZCZENIE RURY SPIENIACZA

Musisz wyczyścić rurkę pary po procesie spieniania mleka. Wilgotną ściereczką wytrzyj dyszę pary, a następnie skieruj ją z powrotem do tacki ociekowej, na chwilę ustaw pokrętkę sterowania parą na ON. W tym momencie resztki mleka zostaną uwolnione z wnętrza dyszy pary. Upewnij się, że dysza pary i pokrętkę sterowania są w pozycji OFF. Wyłącz maszynę, odłącz przewód zasilający i pozwól maszynie ostygnąć. Jeśli dysza pary pozostaje zablokowana, wyczyść otwór szpilką.

Funkcja chłodzenia

Musisz pozwolić maszynie ostygnąć, jeśli chcesz ponownie zaparzyć kawę po procesie spieniania mleka lub ponownie zaparzyć kawę bezpośrednio po procesie spieniania mleka lub mycia rury spieniacza. W przeciwnym razie kawa zostanie przypalona i rozpryskana. Możesz kontynuować przygotowywanie nowej kawy po procesie schłodzenia

maszyny.

Temperatura wzrasta po czyszczeniu rury parowej i procesie spieniania mleka. Aby zatrzymać funkcję pary, musisz nacisnąć odpowiedni przycisk. Ustaw „pokrętko pary” na ON, aby uwolnić gorącą wodę w celu schłodzenia urządzenia. Po chwili wyłącz przestaw pokrętko do pozycji OFF. Ekspres do kawy jest gotowy do ponownego użycia.

Dane techniczne:

Napięcie zasilania: 220-240V ~ 50Hz

Moc: 1350 W

Pobór mocy w trybie wyłączenia: 0.28W

Pojemność: 1,5L

W trosce o środowisko. Informacje o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami użytogo sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania użytogo sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



3. Użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.

4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytogo sprzętu.

Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów użytogo sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów użytogo sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj użytoty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytogo sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile użytoty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA - ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER IL FUTURO

1. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le indicazioni in esso contenute. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un utilizzo dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione d'uso o da un uso improprio.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.

3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Per garantire una maggiore sicurezza d'uso, non collegare

contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.

4. Per garantire una protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.

5. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio; non permettere né ai bambini né a persone che non abbiano familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

6. AVVERTENZA: Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano svolte sotto supervisione.

7. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio se l'involucro è rotto.

8. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

9. AVVERTENZA: Conservare l'apparecchio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

10. AVVERTENZA: L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni, tra cui tagli, escoriazioni o scosse elettriche.

11. AVVERTENZA: Al termine dell'utilizzo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

12. AVVERTENZA: Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.

13. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in ambienti con elevata umidità (bagni, roulotte umide).
14. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
15. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, oppure se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di scossa elettrica. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli.
16. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina che generano calore, quali: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc...
17. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
18. Il cavo di alimentazione non deve sporgere dal bordo del tavolo né toccare superfici calde.
19. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad usi simili, quali: cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, locali di servizio, da parte dei clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali di questo tipo, nelle sale da letto e nelle sale colazioni.
20. Prestare sempre particolare attenzione durante la preparazione del caffè. Non toccare l'involucro della macchina da caffè.
21. La macchina da caffè non deve essere riposta in un armadietto mentre è in funzione.
22. Non riempire la macchina oltre il livello MAX né al di sotto del

livello MIN, poiché ciò potrebbe causare ustioni o danneggiare la macchina.

23. Non accendere la macchina da caffè senza acqua, poiché ciò potrebbe danneggiarla.

24. Non utilizzare la macchina da caffè senza filtro o con il coperchio aperto.

25. Periodicamente, la macchina da caffè deve essere decalcificata utilizzando prodotti specifici. L'uso della macchina con la resistenza incrostata di calcare ne causerà il danneggiamento e la perdita della garanzia.

26. Per la pulizia dell'involucro della macchina da caffè non utilizzare detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare l'apparecchio o rimuovere le marcature apposte.

27. L'apparecchio non è progettato per funzionare con timer esterni o con un sistema separato di controllo remoto.

28. Non lavare la macchina da caffè direttamente con acqua, ma pulirla esclusivamente con un panno asciutto.

29. Ogni volta che si solleva la macchina da caffè, staccare la spina dalla presa di corrente.

Descrizione del prodotto: macchina da caffè a pressione. Illustrazione A, pagina 2:

- | | | |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Coperchio del serbatoio | 2. Serbatoio dell'acqua | 3. Manopola del vapore |
| 4. Piastra superiore | 5. Pannello di controllo | 6. Vassoio portatazze e gocciolatoio |
| 7. Ugello del vapore | 8. Filtro per caffè singolo | 9. Filtro per caffè doppio |
| 10. Portafiltro | 11. Manico del portafiltro | 12. Cucchiaino da caffè e pressino |

Descrizione del pannello di controllo Figura B pagina 2:

- | | | |
|---------------------------|--------------------|--------------------------|
| A. Espresso singolo caldo | B. ON/OFF | C. Doppio espresso caldo |
| D. Americano | E. Espresso freddo | F. Vapore |

Funzionamento normale

1. Assicurarsi che la macchina da caffè sia spenta e scollegata dalla presa di corrente principale.
2. Afferrare la maniglia di trasporto del serbatoio dell'acqua ed estrarre il serbatoio (2).
3. Riempire il serbatoio (2) con acqua fresca e fredda. NON superare il livello massimo di riempimento «MAX».
4. Reinserire il serbatoio dell'acqua e assicurarsi che sia correttamente collegato.
5. Inserire il filtro (8,9) nel supporto del filtro (10). Versare il caffè macinato nel filtro (8,9) utilizzando il cucchiaino in dotazione (12). Assicurarsi sempre che il filtro per l'espresso sia pulito e privo di residui di caffè.
- Se la macinatura è troppo fine, si verificherà un'estrazione eccessiva con conseguente amarezza e una schiuma macchiata e irregolare sulla superficie.
- Se la macinatura è troppo grossa, l'acqua scorrerà troppo velocemente e la schiuma sulla superficie dell'espresso sarà insufficiente.
- Se necessario, aggiungi altro caffè macinato in modo che il filtro di erogazione sia pieno.
- Compattare nuovamente il caffè con il pressino (12).

- Rimuovere il caffè in eccesso dai bordi per garantire un corretto adattamento sotto la testa di erogazione ed evitare perdite.

- La pressatura del caffè è un processo importante nella preparazione dell'espresso.

- Se il caffè è pressato con forza, l'espresso scorrerà più lentamente e ci sarà più crema.

- Se il caffè è pressato troppo poco, l'espresso scorrerà più velocemente e ci sarà meno crema.

6. Fissare il portafiltro nella testa di erogazione. Vedere l'illustrazione D a pagina 3. Spostare il portafiltro verso sinistra, quindi ruotarlo verso destra fino a quando non si blocca. Rilasciare il supporto: il supporto del filtro deve essere saldamente inserito nella testa di erogazione e orientato in avanti con un angolo di 90°.

7. Posizionare una o due tazze preriscaldate sotto il beccuccio del caffè.

La descrizione del display di controllo è riportata a pagina 2, riquadro B.

NOTA: PER PROLUNGARE IL PROCESSO DI FUNZIONAMENTO/ESTRAZIONE, PREMERE E TENERE PREMUTA LA FUNZIONE SELEZIONATA. IL TEMPO MASSIMO DI FUNZIONAMENTO PER CIASCUNA FUNZIONE È INDICATO NELLE DESCRIZIONI DI SEGUITO.

8. Una volta collegata la macchina, premi il pulsante ON/OFF (icona B); tutte le spie saranno fisse.

9. Espresso freddo (icona E): inserire cubetti di ghiaccio nel serbatoio dell'acqua, premere il pulsante Espresso Cool per ottenere un espresso freddo; il tempo massimo è di 22 secondi.

Suggerimento: utilizzare sempre acqua ghiacciata per ottenere i migliori risultati.

10. Espresso caldo singolo Icona A: premere il pulsante; la spia inizierà a lampeggiare, indicando che l'apparecchio si sta riscaldando. Quando la spia smette di lampeggiare e rimane accesa fissa, l'apparecchio è pronto per l'erogazione del caffè; il tempo massimo è di 16 secondi.

11. Doppio espresso caldo Icona C: premere il pulsante; la spia inizierà a lampeggiare, indicando che l'apparecchio si sta riscaldando. Quando la spia smette di lampeggiare e rimane accesa fissa, l'apparecchio è pronto per l'erogazione del caffè; il tempo massimo è di 25 secondi.

Consigli: il caffè perfetto è scuro e color caramello con riflessi rossi.

Consigli:

1. Dopo aver preparato un espresso caldo, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di preparare un espresso freddo.

2. Ruotare la manopola «Steam» in posizione ON per far uscire acqua calda e raffreddare l'apparecchio. Dopo qualche istante, premere nuovamente il pulsante e ruotare la manopola in posizione OFF. La macchina da caffè è pronta per essere riutilizzata.

12. Americano: premere il pulsante; la spia inizierà a lampeggiare, a indicare che l'apparecchio si sta riscaldando. Quando la spia smette di lampeggiare e rimane accesa fissa, l'apparecchio è pronto per erogare il caffè; il tempo massimo è di 34 secondi.

13. Vapore: con la funzione "vapore" puoi fare due cose. Puoi scaldare il latte e mescolarlo con l'aria per ottenere una consistenza schiumosa. Ma devi avere pazienza se vuoi ottenere un risultato perfetto nella schiumatura del latte.

Di seguito sono riportati alcuni passaggi utili per ottenere un latte schiumato di buona qualità:

UNO: Stabilisci la quantità di latte necessaria in base al numero di tazze da preparare.

Suggerimento: tieni presente che il volume del latte aumenterà durante il processo di schiumatura.

DUE: Versa il latte freddo o refrigerato nella caraffa di acciaio inossidabile per la schiumatura, riempiendola per circa 1/3 della sua capacità.

TRE: Dopo aver premuto il pulsante, l'indicatore del vapore inizierà a lampeggiare. Si stabilizzerà quando sarà pronto per l'uso.

QUATTRO: Svuota l'acqua dall'ugello del vapore. La funzione vapore si attiva premendo il pulsante Steam (icona F) e ruotando la manopola di controllo del vapore (3) in posizione ON. È possibile ruotare la manopola di controllo (3) in posizione OFF quando l'acqua è esaurita.

CINQUE: Ruotare l'ugello del vapore sul lato della macchina da caffè.

SEI: Immergi l'ugello del vapore nel latte in modo che si trovi a circa 1 cm sotto la superficie del latte e attiva la funzione vapore ruotando la manopola di controllo del vapore (3) in posizione ON.

SETTE: Ruotare la caraffa in modo che l'ugello del vapore si trovi appena sotto la superficie del latte. Il latte inizierà a schiumare.

Attenzione: evitare che il vapore fuoriesca in modo irregolare, poiché ciò causerebbe la formazione di una schiuma non omogenea o di bolle di grandi dimensioni. Se ciò dovesse accadere, sollevare la tazza in modo che l'ugello del vapore affondi più in profondità nel latte.

OTTO: Man mano che il vapore riscalda e schiuma il latte, il livello del latte nella tazza inizierà a salire. Quando ciò accade, controlla il livello del latte abbassando la tazza, mantenendo sempre la punta dell'ugello del vapore appena sotto la superficie.

NOVE: Una volta formata la schiuma, sollevare la tazza finché l'ugello del vapore non si trova al centro del latte. Suggerimento: ogni bevanda richiede una quantità specifica di schiuma. Ad esempio, il cappuccino richiede più schiuma rispetto al latte macchiato.

DIECI: È necessario chiudere la manopola di controllo del vapore per interrompere immediatamente l'erogazione. **IMPORTANTE:** Non portare il latte a ebollizione.

UNDICI: Rimuovere la tazza, pulire l'ugello del vapore e il tubicino con un panno pulito e umido, quindi far fuoriuscire immediatamente una piccola quantità di vapore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Durante la pulizia, spegnere la macchina da caffè e scollegare la spina dalla presa di corrente. **NON IMMERGERE** alcuna parte della macchina da caffè in acqua o in altri liquidi. Per pulirla, è sufficiente strofinarla con un panno pulito e umido e asciugarla prima di riporla.

PULIZIA DEI FILTRI, DEL PORTAFILTRO E DELLA TESTA DI EROGAZIONE

Pulire accuratamente i filtri in acciaio inossidabile. Sciacquare il portafiltro sotto l'acqua immediatamente dopo l'uso per rimuovere i residui di caffè.

Di tanto in tanto, sciacquare la macchina con acqua con il portafiltro montato, ma senza caffè macinato, per eliminare eventuali residui di caffè.

Utilizzare un panno umido e pulito per la pulizia e strofinare accuratamente l'interno della testa di infusione per rimuovere eventuali residui di caffè.

PULIZIA DELL'INVOLUCRO ESTERNO/DELLA PIASTRA RISCALDANTE PER TAZZE

Non utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia del coperchio esterno. Per la pulizia del coperchio esterno e della piastra riscaldante per tazze, utilizzare un panno morbido e umido.

PULIZIA DEL VASSOIO DI RACCOLTA

È necessario rimuovere, pulire e svuotare frequentemente il vassoio di raccolta (6), soprattutto quando è pieno. Il vassoio può essere lavato accuratamente e risciacquato con acqua calda e sapone. Utilizzare un detersivo per piatti non abrasivo (non utilizzare detergenti abrasivi, spugne o panni che potrebbero graffiare la superficie).

PULIZIA DEL VASSOIO DI RACCOLTA

È necessario rimuovere il vassoio di raccolta dopo aver estratto il cestello. Successivamente, pulirlo con un panno morbido e umido (non utilizzare detergenti aggressivi né prodotti abrasivi).

ATTENZIONE: Non lavare alcuna parte o accessorio in lavastoviglie.

PULIZIA DEL TUBO DELL'INFUSORE

È necessario pulire il tubo del vapore dopo aver montato il latte. Pulisci l'ugello del vapore con un panno umido, quindi puntalo nuovamente verso la vaschetta di raccolta e imposta per un istante la manopola di controllo del vapore su ON. In questo modo, i residui di latte verranno espulsi dall'interno dell'ugello del vapore. Assicurati che l'ugello del vapore e la manopola di controllo siano in posizione OFF. Spegni la macchina, scollega il cavo di alimentazione e lascia raffreddare la macchina. Se l'ugello del vapore rimane ostruito, pulisci l'apertura con uno spillo.

Funzione di raffreddamento

È necessario lasciare raffreddare la macchina se si desidera preparare nuovamente il caffè dopo aver montato il latte, oppure se si desidera preparare il caffè subito dopo aver montato il latte o aver lavato il tubo del montalatte. In caso contrario, il caffè si brucerà e schizzerà fuori. È possibile continuare a preparare un nuovo caffè dopo che la macchina si è raffreddata.

La temperatura aumenta dopo la pulizia del tubo del vapore e la schiumatura del latte. Per interrompere la funzione vapore, è necessario premere l'apposito pulsante. Impostare la «manopola del vapore» su ON per far uscire l'acqua calda e raffreddare l'apparecchio. Dopo qualche istante, spegnere la macchina riportando la manopola in posizione OFF. La macchina da caffè è pronta per essere riutilizzata.

Dati tecnici:

Tensione di alimentazione: 220-240 V~ 50 Hz

Potenza: 1350 W

Consumo energetico in modalità spenta: 0,28 W

Capacità: 1,5 L

Nel rispetto dell'ambiente. Informazioni sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, forniamo le seguenti indicazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del «cestino barrato», che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta rilasciati nell'ambiente, possono costituire un grave pericolo per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi alla salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono inoltre avere effetti negativi sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati, nonché dei prodotti da esse derivati, può comportare i suddetti effetti sulla salute.



3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.

4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature fuori uso. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.

Inoltre, consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, consegnando all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti da nuclei familiari nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni di quelle consegnate.

Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo la loro destinazione d'uso. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente presso un punto di raccolta e stoccaggio.

Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller på grund av felaktig hantering.

2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för andra ändamål som strider mot dess avsedda användning.

3. Anslut endast apparaten till ett jordat eluttag på 220–240 V ~ 50–60 Hz.

För att öka säkerheten vid användning bör man inte ansluta flera elektriska apparater samtidigt till samma strömkrets.

4. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Vänd dig till en behörig elektriker för detta.

5. Var särskilt försiktig när du använder apparaten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
6. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensoriska eller psykiska funktionsnedsättningar, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, förutsatt att detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller att de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de risker som är förknippade med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen bör inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
7. VARNING: Använd inte enheten om höljet är sprucket.
8. VARNING: Lämna inte en påslagen enhet ansluten till eluttaget utan uppsikt.
9. VARNING: Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
10. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador, bland annat skärsår, skrubbsår eller elstötar.
11. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är klar med användningen. Dra INTE i nätsladden.
12. VARNING: Flytta inte apparaten medan den är i drift.
13. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husvagnar).
14. Kontrollera regelbundet skicket på nätsladden. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika risker.
15. Använd inte apparaten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera apparaten på egen hand, eftersom det medför risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en

behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. En felaktigt utförd reparation kan medföra allvarlig fara

16. Placera enheten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från värmealstrande köksapparater såsom elektrisk spis, gasbrännare m.m.

17. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

18. Nätkabeln får inte hänga utanför bordskanten eller komma i kontakt med heta ytor.

19. Denna utrustning är avsedd för hushållsbruk och liknande användning, såsom: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, förrådsutrymmen, av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer, samt i sov- och frukostum.

20. Var alltid särskilt försiktig när du brygger kaffe. Rör inte vid kaffemaskinens hölje.

21. Kaffebryggaren får inte placeras i ett skåp när den används.

22. Fyll inte på vatten över MAX-nivån eller under MIN-nivån, eftersom detta kan orsaka brännskador eller skada kaffebryggaren.

23. Starta inte kaffebryggaren utan vatten, eftersom detta kan skada den.

24. Använd inte kaffebryggaren utan filter eller med locket öppet.

25. Kaffebryggaren bör avkalkas regelbundet med avsedda medel. Användning av kaffebryggaren med en avkalkad värmeelement kommer att skada den och leda till att garantin upphör att gälla.

26. Använd inte starka rengöringsmedel för att rengöra kaffemaskinens hölje, eftersom dessa kan skada maskinen eller ta bort märkningar.

27. Enheten är inte avsedd att användas tillsammans med externa tidsbrytare eller ett separat system för fjärrstyrning.

28. Kaffebryggaren får inte diskas direkt i vatten, utan ska endast torkas av med en torr trasa.

29. Dra ut stickkontakten ur eluttaget varje gång du lyfter upp kaffebryggaren.

Produktbeskrivning: espressomaskin Illustration A, sida 2:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Behållarens lock | 2. Vattentank | 3. Ångreglage |
| 4. Övre panel | 5. Kontrollpanel | 6. Koppbricka och droppbricka |
| 7. Ångmunstycke | 8. Filter för en kopp kaffe | 9. Filter för dubbel kaffe |
| 10. Portafilter | 11. Portafilterhållare | 12. Kaffesked och packare |

Beskrivning av kontrollpanelen Illustration B, sida 2:

- | | | |
|------------------------|------------------|-------------------------|
| A. Enkel varm espresso | B. PÅ/AV | C. Dubbel varm espresso |
| D. Americano | E. Kall espresso | F. Ånga |

Normal drift

1. Se till att kaffebyggaren är avstängd och urkopplad från eluttaget.
2. Håll i vattenbehållarens bärhandtag och ta ut vattenbehållaren (2).
3. Fyll vattentanken (2) med färskt och kallt vatten. Överskrid INTE den maximala fyllnadsnivån ”MAX”.
4. Sätt tillbaka vattentanken och se till att den sitter ordentligt på plats.
5. Sätt in filtret (8,9) i filterhållaren (10). Håll det malda kaffet i bryggfiltret (8, 9) med hjälp av den medföljande skeden (12). Se alltid till att espressofiltret är rent och inte innehåller några kafferester.
- Om malningen är för fin blir extraktionen för kraftig, vilket ger en bitter smak och ett fläckigt och ojämnt skum på ytan.
- Om malningen är för grov kommer vattnet att rinna igenom för snabbt och det blir för lite skum på toppen av espresson.
- Tillsätt vid behov mer malet kaffe så att bryggfiltret blir fullt.
- Packa kaffet på nytt med packaren (12).
- Rensa bort överflödigt kaffe från kanterna för att säkerställa att det passar ordentligt under brygghuvudet och för att undvika läckage.
- Att packa kaffet är en viktig del av espressotillagningen.
- Om kaffet är hårt packat kommer espresson att rinna igenom långsammare och ge mer skum.
- Om kaffet är för svagt packat kommer espresson att rinna igenom snabbare och det blir mindre grädde.

6. Lås fast filterhållaren i brygghuvudet. Se illustration D på sidan 3. Skjut hållaren åt vänster och vrid sedan hållaren åt höger tills den låses fast. Släpp handtaget; filterhållaren måste sitta ordentligt fast i brygghuvudet och vara vänd framåt i en vinkel på 90°.

7. Placera en eller två uppvärmda koppar under kaffepipen.

En beskrivning av kontrollskärmen finns på sidan 2, ruta B.

OBS: FÖR ATT FÖRLÅNGA DRIFT-/EXTRAKTIONSPROCESSEN, TRYCK OCH HÅLL NER DEN VALDA FUNKTIONEN. MAXIMAL DRIFTTID FÖR DENNA FUNKTION ANGES I BESKRIVNINGARNA NEDAN.

8. När du har anslutit maskinen trycker du på ON/OFF-knappen (ikon B), alla indikatorer lyser stadigt.

9. Kall espresso (ikon E): Lägg isbitar i vattenbehållaren och tryck på knappen Espresso Cool för att få kall espresso; den längsta tiden är 22 sekunder.

Tips: Använd alltid iskallt vatten för bästa resultat.

10. Enkel varm espresso Ikon A: Tryck på knappen, lampan börjar blinka, vilket betyder att maskinen värms upp. När lampan slutar blinka och lyser med fast sken är maskinen redo att brygga och servera kaffe; den längsta tiden är 16 sekunder.

11. Dubbel varm espresso Ikon C: tryck på knappen, lampan börjar blinka, vilket betyder att apparaten värms upp. När lampan slutar blinka och lyser med fast sken är apparaten redo att brygga och servera kaffe; den längsta tiden är 25 sekunder.

Tips: Det perfekta kaffet är mörkt och karamellfärgat med röda inslag.

Tips:

1. Efter att du har bryggt en varm espresso ska du låta apparaten svalna helt innan du brygger en kall espresso.

2. Vrid ”Steam”-vredet till läget ON för att släppa ut hett vatten och kyla ner maskinen. Tryck på knappen igen efter en stund och vrid vredet till läget OFF. Kaffebyggaren är nu klar att användas igen.

12. Americano: Tryck på knappen, lampan börjar blinka, vilket betyder att maskinen värms upp. När lampan slutar blinka och lyser med fast sken är maskinen redo att brygga kaffe och hålla upp kaffet; den längsta tiden är 34 sekunder.

13. Ånga: Du kan göra två saker med hjälp av ”ågan”. Du kan värma mjölken och blanda den med luft för att få en

skummig konsistens. Men du måste ha tålmod om du vill bli perfekt på att skumma mjölk.

Nedan följer några användbara steg för att få skummad mjölk av god kvalitet:

ETT: Bestäm hur mycket mjölk som behövs utifrån antalet koppar du ska tillreda.

Tips: Tänk på att mjölkens volym ökar under skumningsprocessen.

TVÅ: Håll kall eller kyld mjölk i den rostfria skumningskannan så att den fylls till cirka 1/3 av sin kapacitet.

TRE: När du trycker på ångknappen börjar den blinka. Den slutar blinka när den är klar att användas.

FYRA: Töm vattnet ur ångmunstycket. Ångfunktionen aktiveras genom att trycka på ångknappen (ikon F) och vrid ångreglaget (3) till läget ON. Du kan vrida reglaget (3) till läget OFF när vattnet är slut.

FEM: Vrid ut ångmunstycket från sidan av kaffemaskinen.

SEX: Placera ångmunstycket i mjölken så att munstycket befinner sig cirka 1 cm under mjölkens yta och aktivera ångfunktionen genom att vrida ångreglaget (3) till läget ON.

SJU: Vrid kannan så att ångmunstycket befinner sig precis under mjölkens yta. Mjölken börjar då skumma.

Observera: Låt inte ångan spruta ojämnt, eftersom detta leder till ojämnt luftat skum/stora bubblor. Om detta händer ska du lyfta koppen så att ångmunstycket sänks djupare ner i mjölken.

ÅTTA: Allteftersom ångan värmer upp och skummar mjölken kommer mjölkknivån i koppen att börja stiga. När detta sker ska du följa mjölkknivån genom att sänka ner koppen, samtidigt som du alltid håller ångmunstyckets spets precis under ytan.

NIO: När skummet har bildats lyfter du koppen tills ångmunstycket befinner sig mitt i mjölken.

Tips: Varje dryck kräver en viss mängd skum. En cappuccino kräver till exempel mer skum än en latte.

TIO: Du måste vrida av ångreglaget för att omedelbart stoppa ångan.

VIKTIGT: Koka inte mjölken.

ELVA: Ta bort koppen, torka av ångmunstycket och röret med en ren, fuktig trasa och släpp omedelbart ut en liten mängd ånga.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Stäng av kaffebryggaren och dra ut kontakten ur eluttaget innan du rengör den. NÅGON DEL AV KAFFEMASKINEN FÅR INTE doppas i vatten eller annan vätska. För rengöring räcker det att torka av med en ren, fuktig trasa och torka torrt innan du ställer undan den.

RENGÖRING AV FILTER, PORTAFILTERHÅLLARE OCH BRYGGHUVUD

Rengör filtren av rostfritt stål noggrant. Skölj portafilterhållaren under rinnande vatten omedelbart efter användning för att ta bort kaffesump.

Skölj maskinen regelbundet med vatten med portafilterhållaren på plats, men utan malet kaffe, för att skölja bort eventuella kaffesatser.

Använd en fuktig, ren trasa för rengöring och torka noggrant av insidan av brygg huvudet för att ta bort eventuella kaffeskräp.

RENGÖRING AV YTTERHUSET/KOPPSVÄRMAREN

Använd inga starka rengöringsmedel för att rengöra det yttre höljet. Använd en mjuk och fuktig trasa för att rengöra det yttre höljet och koppvärmaren.

RENGÖRING AV DROPPBRICKAN

Du måste ofta ta ut, rengöra och tömma droppbrickan (6), särskilt när den är full. Brickan kan tvättas noggrant och sköljas i varmt tvålatten. Använd ett icke-slipande diskmedel (använd inte slipande rengöringsmedel, svampar eller trasor som kan repa ytan).

RENGÖRING AV DROPPBRICKAN

Du måste ta ut droppbrickan efter att du har tagit ut korgen. Rengör den sedan med en mjuk och fuktig trasa (använd inga starka rengöringsmedel eller skurmedel).

OBS: Diska inga delar eller tillbehör i diskmaskinen.

RENGÖRING AV SKUMMARRÖRET

Du måste rengöra ångröret efter att du har skummat mjölken. Torka av ångmunstycket med en fuktig trasa och rikta sedan tillbaka det mot droppbrickan. Ställ in ångreglaget på ON en kort stund. Då kommer mjölkresterna att spolats ut ur ångmunstycket. Se till att ångmunstycket och reglaget är i läge OFF. Stäng av maskinen, dra ur nätsladden och låt maskinen svalna. Om ångmunstycket fortfarande är igensatt, rengör öppningen med en nål.

Кylningsfunktionen

Du måste låta maskinen svalna om du vill brygga kaffe igen efter att ha skummat mjölk, eller om du vill brygga kaffe direkt efter att ha skummat mjölk eller rengjort skummarröret. Annars blir kaffet bränt och stänker. Du kan fortsätta att brygga nytt kaffe när maskinen har svalnat.

Temperaturen stiger efter rengöring av ångröret och mjölkskummingsprocessen. För att avbryta ångfunktionen måste du trycka på motsvarande knapp. Ställ in "ångvredet" på ON för att släppa ut hett vatten och låta maskinen svalna. Efter en stund ställer du vredet i läge OFF. Kaffemaskinen är nu klar att användas igen.

Tekniska data:

Matningsspänning: 220–240 V ~ 50 Hz

Effekt: 1350 W

Strömförbrukning i avstängt läge: 0,28 W

Kapacitet: 1,5 L

För miljöns skull. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:

1. Det är förbjudet att slänga uttjänta elektriska och elektroniska apparater tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av symbolen med en "överkryssad soptunna", som föreskriver att denna typ av avfall ska samlas in separat.
 2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra en allvarlig fara för människors hälsa och liv samt för levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemen samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsoeffekter.
 3. Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas in till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, tack vare möjligheten att direkt lämna in dem till godkända insamlingsställen och genom att motverka oönskade samhällsvanor som leder till att avfall från uttjänta på platser som inte är avsedda för detta.

Dessutom lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, när denne levererar utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av kommunalt avfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.

Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!

Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ –

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди да започнете да използвате уреда, прочетете ръководството за експлоатация и следвайте указанията, съдържащи се в него. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда в нарушение на предназначението му или от неправилна експлоатация.
2. Устройството е предназначено изключително за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не съответстват на предназначението му.
3. Устройството трябва да се включва единствено в заземен контакт с напрежение 220–240 V ~ 50–60 Hz.

За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг.

4. За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира диференциален токов прекъсвач (RCD) с номинален диференциален ток, ненадвишаващ 30 mA. В тази връзка се обърнете към електротехник.

5. Проявявайте особена предпазливост при използването на уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на децата да си играят с уреда; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или психически увреждания, както и от лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени указания за безопасното използване на уреда и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване.

Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда, ако корпусът му е счупен.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания, като например порези, ожулвания или токов удар.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги след приключване на

- употребата изваждайте щепсела от контакта, като го задържите с ръка. НЕ дърпайте по захранващия кабел.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда, докато работи.
13. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на повишена влажност (бани, влажни кемпингови къщички).
14. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от специализирана сервизна служба, за да се избегне опасност.
15. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел, ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи неправилно. Не ремонтирайте уреда самостоятелно, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повреденото устройство на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват единствено от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност
16. Устройството трябва да се поставя върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от нагряващи се кухненски уреди като: електрическа печка, газова горелка и др...
17. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
18. Захранващият кабел не трябва да виси извън ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
19. Това устройство е предназначено за домашна употреба и подобни цели, като например: кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди, помощни помещения, както и от клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения, в спални и зала за закуска.
20. Винаги проявявайте особена предпазливост при приготвянето на кафе. Не докосвайте корпуса на

кафемашината.

21. Кафемашината не трябва да се поставя в шкаф, докато се използва.

22. Не пълнете кафемашината над нивото MAX или под нивото MIN, тъй като това може да доведе до изгаряне или повреда на кафемашината.

23. Не включвайте кафемашината без вода, тъй като това може да доведе до повреда на уреда.

24. Не използвайте кафемашината без филтър или с отворен капак.

25. Периодично кафемашината трябва да се обезкалцинира с помощта на предназначени за това средства. Използването на кафемашината с накиснат накип на нагревателния елемент ще доведе до повреда и загуба на гаранцията.

26. За почистване на корпуса на кафемашината не използвайте агресивни почистващи препарати, които могат да повредят кафемашината или да изтрият нанесените маркировки.

27. Уредът не е предназначен за работа с външни таймери или отделна система за дистанционно управление.

28. Не измивайте кафемашината директно във вода, а само я избърсвайте със суха кърпа.

29. При всяко вдигане на кафемашината извадете щепсела от контакта.

Описание на продукта – еспreso машина Иллюстрация А, страница 2:

- | | | |
|------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Капак на резервоара | 2. Резервоар за вода | 3. Регулатор за пара |
| 4. Горна плоча | 5. Контролен панел | 6. Поставка за чаша и капкоуловител |
| 7. Дюзa за пара | 8. Филтър за единична доза кафе | 9. Филтър за двойно кафе |
| 10. Портaфилтър | 11. Дръжка за портфилтърa | 12. Лъжичка за кафе и уплътнител |

Описание на контролния панел Иллюстрация Б, страница 2:

- | | | |
|----------------------------|-------------------|--------------------------|
| A. Единично горещо еспreso | B. ВКЛ./ИЗКЛ. | C. Двойно горещо еспreso |
| D. Американско | E. Еспreso „Cool“ | F. Пара |

Нормална работа

1. Уверете се, че кафемашината е изключена и изключена от главния електрически контакт.

2. Хванете дръжката за пренасяне на резервоара за вода и извадете резервоара за вода (2).

3. Напълнете резервоара (2) с прясна и студена вода. НЕ превишавайте максималното ниво на пълнене „MAX“.

4. Поставете отново резервоара за вода и се уверете, че е правилно закрепен.

5. Поставете филтъра (8, 9) в държача за филтър (10). Насипете смляното кафе във филтъра за приготвяне (8, 9) с помощта на приложената лъжичка (12). Винаги се уверявайте, че филтърът за еспreso е чист и не съдържа остатъци от кафе.

- Ако смляното кафе е прекалено фино, ще се получи прекомерна екстракция, което ще доведе до горчив вкус и петниста, неравномерна пяна отгоре.

- Ако смляното кафе е прекалено едро, водата ще преминава прекалено бързо и на повърхността на еспретото няма да има достатъчно пяна.

- Ако е необходимо, добавете още смляно кафе, за да се напълни филтърът за приготвяне.

- Уплътнете отново кафето с уплътнителя (12).

- Почистете излишната кафе от ръбовете, за да осигурите добро прилепване под главата за варене и да избегнете изтичане.

- Уплътняването на кафето е важен процес при приготвянето на еспreso.

- Ако кафето е силно уплътнено, еспресото ще тече по-бавно и ще има повече пяна.

- Ако кафето е прекалено слабо уплътнено, еспресото ще тече по-бързо и ще има по-малко крема.

6. Закрепете държача на филтъра в главата за варене. Вижте илюстрация D на страница 3. Плъзнете държача наляво, след което го завъртете надясно, докато се фиксира. Освободете дръжката – дръжката на филтъра трябва да е здраво закрепена в главата за приготвяне и да сочи напред под ъгъл 90°.

7. Поставете една или две затоплени чаши под излива за кафе.

Описание на контролния екран ще намерите на страница 2, рамка Б.

ВНИМАНИЕ: ЗА ДА УДЪЛЖИТЕ ПРОЦЕСА НА РАБОТА / ЕКСТРАКЦИЯ, НАТИСНЕТЕ И ЗАДЪРЖЕТЕ ИЗБРАНАТА ФУНКЦИЯ. МАКСИМАЛНОТО ВРЕМЕ ЗА РАБОТА НА ДАДЕНА ФУНКЦИЯ Е УКАЗАНО В ОПИСИТЕ ПО-ДОЛУ.

8. След включването натиснете бутона ON/OFF (икона Б), всички индикатори са стабилни.

9. Студено еспreso (икона Е): Поставете кубчета лед в резервоара за вода, натиснете бутона „Espresso Cool“, за да получите студено еспreso; максималното време е 22 секунди.

Съвет: Винаги използвайте леденостудена вода, за да постигнете най-добри резултати.

10. Единично горещо еспreso Икона А: Натиснете бутона, индикаторът ще започне да мига, което означава, че уредът се загрева. Когато индикаторът спре да мига и започне да свети постоянно, уредът е готов за приготвяне и наливане на кафе; максималното време е 16 секунди.

11. Двойно горещо еспreso Икона В: натиснете бутона, индикаторът ще започне да мига, което означава, че уредът се загрева. Когато индикаторът спре да мига и свети постоянно, уредът е готов за приготвяне и наливане на кафе; максималното време е 25 секунди.

Съвети: Идеалното кафе е тъмно и карамелено с червени отблясъци.

Съвети:

1. След като пригответе горещо еспreso, оставете уреда да изстине напълно, преди да пригответе студено еспreso.

2. Завъртете копчето „Steam“ в положение ON, за да изпуснете гореща вода с цел охлаждане на уреда. След малко натиснете отново бутона и завъртете копчето в положение OFF. Кафемашината е готова за повторна употреба.

12. Американо: натиснете бутона, индикаторът ще започне да мига, което означава, че уредът се загрева. Когато индикаторът спре да мига и свети постоянно, уредът е готов за приготвяне и наливане на кафе; максималното време е 34 секунди.

13. Пара: Можете да направите две неща с помощта на „парата“. Можете да затоплите млякото и да го смесите с въздух, за да получите пяна. Но трябва да проявите търпение, ако искате да постигнете съвършенство в процеса на разпенване на млякото.

Ето няколко полезни стъпки за получаване на качествено разпенено мляко:

ПЪРВО: Определете колко мляко е необходимо въз основа на броя чаши, които пригответе.

Съвет: Имайте предвид, че обемът на млякото ще се увеличи по време на процеса на разпенване.

ВТОРО: Налейте студено/охладено мляко в каната за разпенване от неръждаема стомана, така че да я напълните до около 1/3 от капацитета ѝ.

ТРИ: След натискане на бутона индикаторът за пара ще започне да мига. Той ще се стабилизира, когато уредът е готов за употреба.

ЧЕТИРИ: Изчистете водата от дюзата за пара. Функцията за пара се активира, след като натиснете бутона „Steam“ (икона F), и завъртете регулатора за пара (3) в положение ON. Можете да завъртите регулатора (3) в

положение OFF, когато водата свърши.

ПЕТ: Завъртете дюзата за пара отстрани на кафемашината.

ШЕСТ: Поставете дюзата за пара в млякото така, че дюзата да се намира на около 1 см под повърхността на млякото, и активирайте функцията за пара, като завъртите регулатора за пара (3) в положение ON.

СЕДЕМ: Завъртете каната така, че дюзата за пара да се намира точно под повърхността на млякото. Млякото ще започне да се разпенва.

Внимание: Не позволявайте парата да извира неравномерно, тъй като това ще доведе до образуването на неравномерно аерирана пяна/големи мехурчета. Ако това се случи, повдигнете чашата, за да се потопа дюзата за пара по-дълбоко в млякото.

ОСЕМ: Докато парата загрява и разпенва млякото, нивото на млякото в чашата ще започне да се повишава.

Когато това се случи, следете нивото на млякото, като спускате чашата, като винаги държите върха на дюзата за пара точно под повърхността.

ДЕВЕТ: След като се образува пяна, повдигнете чашата, докато дюзата за пара се озове в средата на млякото.

Съвет: Всяка напитка изисква определено количество пяна. Например, капучиното изисква повече пяна от латето.

ДЕСЕТ: Трябва да изключите копчето за регулиране на парата, за да спрете парата незабавно.

ВАЖНО: Не преварявайте млякото.

11: Извадете чашата, избършете дюзата за пара и тръбичката с чиста, влажна кърпа и незабавно изпуснете малко количество пара.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

По време на почистването изключете кафемашината и извадете щепсела от електрическата контактна кутия.

НЕ СЕ РАЗРЕШАВА да потапяте която и да е част от кафемашината във вода или друга течност. За почистване е достатъчно да я избършете с чиста, влажна кърпа и да я подсушите, преди да я приберете.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ, ДЪРЖАТЕЛЯ НА ПОРТАФИЛТЪРА И ГЛАВАТА ЗА ПРИГОТВЯНЕ

Необходимо е да почистите внимателно филтрите от неръждаема стомана. Държачът за филтъра трябва да се изплакне под течаща вода веднага след употреба, за да се отстранят остатъците от кафе.

Периодично изплаквайте уреда с вода, като държачът за филтъра е монтиран, но без смляно кафе, за да отмиете всички остатъци от кафе.

Използвайте влажна, чиста кърпа за почистване и избършете добре вътрешността на главата за приготвяне на кафе, за да премахнете всички остатъци от кафе.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪНШНИЯ КОРПУС/ПЛОЧАТА ЗА ЗАГРЯВАНЕ НА ЧАШАТА

Не използвайте агресивни почистващи средства за почистване на външния капак. За почистване на външния капак и плочата за подгряване на чашата използвайте мека и влажна кърпа.

ПОЧИСТВАНЕ НА ТАВАТА ЗА КАПКИ

Трябва често да изваждате, почиствате и изпразвате тавата за оттичане (6), особено когато тя е пълна. Тавата може да се измие добре и да се изплакне с топла сапунена вода. Използвайте неабразивен препарат за миене на съдове (не използвайте абразивни почистващи средства, гъби или кърпи, които могат да надраскат повърхността).

ПОЧИСТВАНЕ НА ТАВАТА ЗА ОТТИЧАНЕ

Трябва да извадите тавата за оттичане, след като извадите коша. След това трябва да я почистите с мека и влажна кърпа (не използвайте никакви агресивни почистващи средства или абразивни средства).

ВНИМАНИЕ: Не мийте никакви части или аксесоари в съдомиялната машина.

ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБАТА НА ПЕНОГЕНА

Трябва да почистите тръбата за пара след процеса на разпенване на млякото. Избършете дюзата за пара с влажна кърпа, след което я насочете обратно към тавата за оттичане и за момент настройте регулатора за пара на положение ON. В този момент остатъците от мляко ще се изпуснат от вътрешността на дюзата за пара.

Уверете се, че дюзата за пара и регулаторът са в положение „OFF“. Изключете машината, извадете хранящия кабел и оставете машината да изстине. Ако дюзата за пара остане запушена, почистете отвора с игла.

Функция за охлаждане

Трябва да оставите машината да изстине, ако искате да пригответе отново кафе след процеса на разпенване на мляко или да пригответе отново кафе непосредствено след процеса на разпенване на мляко или измиване на

тръбата на разпенвателя. В противен случай кафето ще се прегори и ще се разпръсне. Можете да продължите с приготвянето на ново кафе, след като машината се охлади.

Температурата се повишава след почистването на тръбата за пара и процеса на разпенване на млякото. За да спрете функцията за пара, трябва да натиснете съответния бутон. Поставете „козелцето за пара“ в положение ON, за да изтече гореща вода, която да охлади уреда. След малко изключете уреда, като преместите козелцето в положение OFF. Кафемашината е готова за повторна употреба.

Технически данни:

Напрежение на захранването: 220–240 V~ 50 Hz

Мощност: 1350 W

Консумирана мощност в режим на изключване: 0,28 W

Капацитет: 1,5 L

В грижа за околната среда. Информация за отработено електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отработеното електрическо и електронно оборудване Ви информираме за правилното боравене с отпадъците от отработено електрическо и електронно оборудване:

1. Заброява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „печерчана кошница“, която изисква разделно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които при попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например: нарушения на зрението, слуха и речта; могат също така да причинят увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система, както и да доведат до онкологични промени.

Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до посочените по-горе последици за здравето.

3. Излезлите от употреба електрически и електронни уреди трябва да се предават изключително в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.

4. Домакинствата играят важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те също така играят ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране, както и за премахване на нежелани обществени навици, водещи до изхвърляне на отпадъци от излезли от употреба на места, които не са предназначени за това.

Освен това Връщайте излезлите от употреба електрически и електронни уреди на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача уреди, предназначени за домакинства, е длъжен безвъзмездно да приеме излезлия от употреба уред, произхождащ от домакинства, на мястото на доставка на този уред, стига излезлият от употреба уред да е от същия вид и да е изпълнявал същите функции като доставения уред.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уредите в контейнера за битови отпадъци!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с продавача, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER VED BRUG LÆS DEM OMHYGGELIGT IGENNEM OG OPBEVAR DEM TIL SENERE BRUG

1. Inden du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne heri. Producenten påtager sig ikke ansvar for skader, der skyldes brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.

2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Det må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.

3. Apparatet må kun tilsluttes en jordforbundet stikkontakt på 220–240 V ~ 50–60 Hz.

For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds.

4. For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i strømkredsen med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker i denne forbindelse.

5. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

6. ADVARSEL: Dette udstyr må kun benyttes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensoriske eller mentale begrænsninger, eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har modtaget vejledning i sikker brug af udstyret og er klar over farerne forbundet med brugen heraf. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse opgaver udføres under opsyn.

7. ADVARSEL: Brug ikke apparatet, hvis kabinetet er revnet.

8. ADVARSEL: Enheden må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

9. ADVARSEL: Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

10. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre personskader, herunder snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

11. ADVARSEL: Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i netledningen.

12. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet, mens det er i drift.

13. Nedsenk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrpåvirkninger (regn, sol

osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingvogne).

14. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.

15. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned, er blevet beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere apparatet selv, da der er risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må udelukkende udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare

16. Enheden skal placeres på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom: elkomfur, gasblus osv...

17. Apparatet må ikke anvendes i nærheden af brandfarlige materialer.

18. Strømkablet må ikke hænge ud over bordkanten eller komme i berøring med varme overflader.

19. Dette udstyr er beregnet til husholdningsbrug og lignende formål, såsom: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, serviceværelser, af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer af denne type, samt i soveværelser og morgenmadslokaler.

20. Vær altid særlig forsigtig, når du tilbereder kaffe. Undlad at røre ved kaffemaskinens kabinet.

21. Kaffemaskinen må ikke anbringes i et skab, når den er i brug.

22. Fyld ikke kaffemaskinen over MAX-niveauet eller under MIN-niveauet, da dette kan forårsage forbrændinger eller beskadige kaffemaskinen.

23. Tænd ikke for kaffemaskinen uden vand, da dette kan beskadige den.

24. Brug ikke kaffemaskinen uden filter eller med åbent låg.

25. Kaffemaskinen skal afkalkes med jævne mellemrum ved hjælp af midler, der er beregnet til dette formål. Brug af kaffemaskinen med et kalkbelagt varmeelement vil beskadige den og medføre tab af garantien.

26. Brug ikke stærke rengøringsmidler til at rengøre kaffemaskinens kabinet, da disse kan beskadige maskinen eller fjerne påførte mærkninger.

27. Apparatet er ikke beregnet til brug med eksterne tidsafbrydere eller et separat fjernbetjeningssystem.

28. Kaffemaskinen må ikke vaskes direkte i vand, men skal kun aftørres med en tør klud.

29. Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang kaffemaskinen løftes.

Produktbeskrivelse: Espressomaskine Illustration A, side 2:

- | | | |
|--------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Beholderens låg | 2. Vandbeholder | 3. Dampknap |
| 4. Topplade | 5. Betjeningspanel | 6. Kopbakke og drypbakke |
| 7. Dampdyse | 8. Filter til enkelt kaffe | 9. Filter til dobbelt kaffe |
| 10. Portafilter | 11. Filterholder | 12. Kaffeske og stamper |

Beskrivelse af betjeningspanelet Illustration B side 2:

- | | | |
|-------------------------|------------------|--------------------------|
| A. Enkelt varm espresso | B. TIL/FRA | C. Dobbelt varm espresso |
| D. Americano | E. Kold espresso | F. Damp |

Normal drift

1. Sørg for, at kaffemaskinen er slukket og frakoblet strømforsyningen.
2. Tag fat i vandbeholderens bærehåndtag, og tag vandbeholderen (2) ud.
3. Fyld vandbeholderen (2) med frisk og koldt vand. Overskrid IKKE det maksimale fyldningsniveau „MAX“.
4. Sæt vandbeholderen på plads igen, og sørg for, at den er korrekt tilsluttet.
5. Sæt filteret (8,9) i filterholderen (10). Hæld det malede kaffe i bryggfilteret (8, 9) ved hjælp af den medfølgende ske (12). Sørg altid for, at espressofilteret er rent og ikke indeholder rester af kaffe.
- Hvis malingen er for fin, vil der opstå overekstraktion med bitterhed samt en plettet og ujævn skumkrone.
- Hvis malingen er for grov, vil vandet løbe for hurtigt igennem, og der vil ikke være tilstrækkelig skum på toppen af espressen.
- Tilføj om nødvendigt mere malet kaffe, så bryggfilteret er fyldt.
- Tryk kaffen ned igen med en stamper (12).
- Fjern overskydende kaffe fra kanterne for at sikre, at den passer korrekt under bryggehovedet og for at undgå lækager.
- At tampe kaffen er en vigtig del af tilberedningen af espresso.
- Hvis kaffen er hårdt presset, vil espressen løbe langsommere igennem, og der vil være mere crema.
- Hvis kaffen er for løst stampet, vil espressen løbe hurtigere igennem, og der vil være mindre crema.

6. Fastgør filterholderen i bryggehovedet. Se illustration D på side 3. Skub holderen mod venstre, og drej derefter holderen mod højre, indtil den låses fast. Slip håndtaget; filterholderen skal sidde fast i bryggehovedet og pege fremad i en vinkel på 90°.

7. Placer en eller to forvarmede kopper under kaffetuden.
Du finder en beskrivelse af kontrolskærmen på side 2, ramme B.

BEMÆRK: FOR AT FORLÆNGE DRIFTSPROCESSEN/EKSTRAKTIONEN SKAL DU TRYKKE PÅ OG HOLDE DEN VALGTE FUNKTION NEDE. DEN MAKSIMALE DRIFTSTID FOR DEN PÅGÆLDENDE FUNKTION ER ANGIVET I BESKRIVELSENE NEDENFOR.

8. Når maskinen er tilsluttet, skal du trykke på ON/OFF-knappen (ikon B); alle indikatorer lyser stabilt.

9. Kold espresso (ikon E): Læg isterninger i vandbeholderen, tryk på knappen »Espresso Cool« for at få kold espresso; den længste tid er 22 sekunder.

Tip: Brug altid iskoldt vand for at opnå de bedste resultater.

10. Enkelt varm espresso Ikon A: Tryk på knappen; lampen begynder at blinke, hvilket betyder, at maskinen varmer op. Når lampen holder op med at blinke og lyser konstant, er maskinen klar til at brygge og skænke kaffe; den længste tid er 16 sekunder.

11. Dobbelt varm espresso Ikon A: Tryk på knappen; lampen begynder at blinke, hvilket betyder, at maskinen varmer op. Når lampen holder op med at blinke og lyser konstant, er maskinen klar til at brygge og skænke kaffe; det tager højst 25 sekunder.

Tips: Den perfekte kaffe er mørk og karamellfarvet med røde nuancer.

Tips:

1. Når du har brygget en varm espresso, skal du lade maskinen køle helt af, før du tilbereder en kold espresso.

2. Drej »Steam«-knappen til positionen ON for at lade varmt vand løbe ud og afkøle maskinen. Tryk efter et øjeblik på knappen igen, og drej knappen til positionen OFF. Kaffemaskinen er nu klar til brug igen.

12. Americano: Tryk på knappen; lampen begynder at blinke, hvilket betyder, at maskinen varmer op. Når lampen holder op med at blinke og lyser konstant, er maskinen klar til at brygge kaffe og skænke den; den længste tid er 34 sekunder.

13. Damp: Du kan gøre to ting ved hjælp af »damp«. Du kan opvarme mælken og blande den med luft for at opnå en skummende konsistens. Men du skal være tålmodig, hvis du vil mestre mælkeopskumning perfekt.

Herunder finder du nogle nyttige trin til at opnå skummet mælk af god kvalitet:

1: Bestem, hvor meget mælk der skal bruges, ud fra antallet af kopper, der skal tilberedes.

Tip: Husk, at mælkens volumen øges under opskumningen.

TO: Hæld kold/afkølet mælk i den rustfri mælkeskummer, så den fyldes ca. 1/3 af kapaciteten.

TRE: Når du trykker på knappen, begynder dampindikatoren at blinke. Den bliver fast, når den er klar til brug.

FIRE: Tøm vandet ud af dampdysen. Dampfunktionen aktiveres ved at trykke på Steam-knappen (ikon F) og dreje dampkontrollknappen (3) til positionen ON. Du kan dreje kontrollknappen (3) til positionen OFF, når der ikke er mere vand tilbage.

FEM: Drej dampdysen ud fra siden af kaffemaskinen.

SEKS: Sæt dampdysen ned i mælken, så dysen befinder sig ca. 1 cm under mælkeoverfladen, og aktiver dampfunktionen ved at dreje dampregulatoren (3) til position ON.

SYV: Drej kanden, så dampdysen befinder sig lige under mælkens overflade. Mælken begynder at skumme.

Bemærk: Lad ikke dampen sprøjte ujævnt, da dette vil medføre ujævnt luftet skum/store bobler. Hvis dette sker, skal du løfte koppen, så dampdysen kommer længere ned i mælken.

OTTE: Efterhånden som dampen opvarmer og skummer mælken, vil mælkeniveauet i koppen begynde at stige. Når dette sker, skal du følge med i mælkeniveauet ved at sænke koppen, mens du hele tiden holder dampdysens spids lige under overfladen.

NI: Når skummet er dannet, skal du løfte koppen, indtil dampdysen befinder sig midt i mælken.

Tip: Hver drik kræver en bestemt mængde skum. For eksempel kræver en cappuccino mere skum end en latte.

TI: Du skal dreje dampregulatoren til nul for at stoppe dampen med det samme.

VIGTIGT: Kog ikke mælken.

ELLEVE: Tag koppen ud, tør dampdysen og røret af med en ren, fugtig klud, og fjern straks en lille mængde damp.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sluk for kaffemaskinen, og træk stikket ud af stikkontakten, før du rengør den. Du må IKKE nedsænke nogen dele af kaffemaskinen i vand eller anden væske. Til rengøring er det tilstrækkeligt at aftørre med en ren, fugtig klud og tørre den af, inden den opbevares.

RENGØRING AF FILTRE, PORTAFILTERHOLDER OG BRYGGEHOVED

Rengør filtrene af rustfrit stål grundigt. Portafilterholderen skal skylles under rindende vand umiddelbart efter brug for at fjerne kafferester.

Skyl maskinen med jævne mellemrum med vand, mens portafilterholderen er monteret, men uden malet kaffe, for at

skylle eventuelle kafferester ud.

Brug en fugtig, ren klud til rengøring, og tør indersiden af bryggehovedet grundigt af for at fjerne eventuelle kafferester.

RENGØRING AF YDRE KABINET/KOPVARMERPLADE

Brug ikke stærke rengøringsmidler til at rengøre det udvendige dæksel. Brug en blød, fugtig klud til at rengøre det udvendige dæksel og kopvarmerpladen.

RENGØRING AF DRÆNBAKKEN

Du skal ofte tage drypbakken (6) ud, rengøre den og tømme den, især når den er fuld. Bakken kan vaskes grundigt og skylles i varmt sæbevand. Brug et ikke-slibende opvaskemiddel (brug ikke slibende rengøringsmidler, svampe eller klude, der kan ridse overfladen).

RENGØRING AF DRÆNBAKKEN

Du skal tage drypbakken ud, når du har taget kurven ud. Derefter skal du rengøre den med en blød, fugtig klud (brug ikke skarpe rengøringsmidler eller skuremidler).

OBS: Ingen dele eller tilbehør må vaskes i opvaskemaskinen.

RENGØRING AF SKUMMERRØRET

Du skal rengøre damprøret efter opskumningen af mælken. Tør dampdysen af med en fugtig klud, og ret den derefter tilbage mod drypbakken. Indstil dampregulatoren til ON et øjeblik. På dette tidspunkt vil mælkeresterne blive skyllet ud af dampdysen. Sørg for, at dampdysen og betjeningsknappen er i positionen OFF. Sluk for maskinen, træk stikket ud, og lad maskinen køle af. Hvis dampdysen stadig er tilstoppet, skal du rense åbningen med en nål.

Afkølingsfunktion

Du skal lade maskinen køle af, hvis du vil brygge kaffe igen efter mælkeskumning, eller hvis du vil brygge kaffe umiddelbart efter mælkeskumning eller rengøring af skumerrøret. Ellers bliver kaffen brændt og sprøjter ud. Du kan fortsætte med at lave ny kaffe, når maskinen er kølet af.

Temperaturen stiger efter rengøring af damprøret og mælkeskumningen. For at stoppe dampfunktionen skal du trykke på den relevante knap. Indstil »dampknappen« til ON for at lade varmt vand løbe ud og afkøle maskinen. Efter et øjeblik skal du dreje knappen til positionen OFF. Kaffemaskinen er nu klar til brug igen.

Tekniske data:

Forsyningsspænding: 220-240 V~50 Hz

Effekt: 1350 W

Strømforbrug i slukket tilstand: 0,28 W

Kapacitet: 1,5 L

Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi hermed om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at bortskaffe udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en »gennemtreget skraldespand«, der påbyder sortering af denne type affald.
2. Elektriske og elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser; de kan ligeledes medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet samt føre til kræftlignende forandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenede jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre de ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.
3. Udtjent elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at udrydde uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr på steder, der ikke er beregnet hertil.

Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og havde samme funktioner som det leverede udstyr.

Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante beholdere, der er beregnet til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal disse fjernes og afleveres separat på en indsamlings- og opbevaringsplads.

Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren til husholdningsaffald!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY – DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K POUŽÍVANIU – POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.

2. Zariadenie je určené výlučne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.

3. Zariadenie pripojte výlučne do uzemnenej zásuvky s napätím 220–240 V ~ 50–60 Hz.

V záujme zvýšenia bezpečnosti používania by sa do jedného elektrického obvodu nemalo súčasne zapínať viacero elektrických spotrebičov.

4. Na zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým diferenčným prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.

5. Pri používaní zariadenia je potrebné dodržiavať osobitnú opatrnosť, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.

6. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, senzorickú alebo mentálne obmedzenia, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod

dohľadom.

7. UPOZORNENIE: Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho kryt prasknutý.

8. UPOZORNENIE: Nechávajte zapnuté zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

9. UPOZORNENIE: Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

10. UPOZORNENIE: Nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok zranenia, napríklad rezné rany, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.

11. UPOZORNENIE: Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NETiahnite za napájací kábel.

12. UPOZORNENIE: Zariadenie počas prevádzky nepremiestňujte.

13. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v prostredí so zvýšenou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domčeky).

14. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

15. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom, ak zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Akékoľvek opravy smú vykonávať výlučne oprávnené servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo

16. Zariadenie umiestňujte na chladný, stabilný a rovný povrch, ďalej od zariadení, ktoré sa zahrievajú, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď...

17. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

18. Napájací kábel nesmie visieť z okraja stola ani sa dotýkať

horúcich povrchov.

19. Toto zariadenie je určené na domáce a podobné použitie, napríklad: v kuchynských priestoroch pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, v hospodárskych priestoroch, pre hostí v hoteloch, motelloch a iných podobných ubytovacích zariadeniach, v spálňach a jedálňach.

20. Pri príprave kávy vždy postupujte s mimoriadnou opatrnosťou. Nedotýkajte sa krytu kávovaru.

21. Kávovar sa nesmie umiestňovať do skrine, keď je v prevádzke.

22. Neplňte kávovar nad úroveň MAX ani pod úroveň MIN, pretože by to mohlo spôsobiť popálenie alebo poškodenie kávovaru.

23. Nezapínajte kávovar bez vody, pretože by to mohlo spôsobiť jeho poškodenie.

24. Nepoužívajte kávovar bez filtra alebo s otvoreným vekom.

25. Kávovar by sa mal pravidelne odvápnovať pomocou prostriedkov určených na tento účel. Používanie kávovaru s usadeninami na ohrievači spôsobí jeho poškodenie a stratu záruky.

26. Na čistenie krytu kávovaru nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť kávovar alebo odstrániť nanesené označenia.

27. Zariadenie nie je určené na prevádzku s použitím externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

28. Kávovar nesmie byť umývaný priamo vo vode, stačí ho utrieť suchou handričkou.

29. Pri každom zdvihnutí kávovaru vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Popis produktu – tlakový kávovar Obrázok A, strana 2:

- | | | |
|----------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Veko nádrže | 2. Nádrž na vodu | 3. Ovládací gombík na paru |
| 4. Horná doska | 5. Ovládací panel | 6. Podnos na šálku a odkvapkávač |
| 7. Parová tryska | 8. Filter na jednu šálku kávy | 9. Filter na dvojlitú kávu |
| 10. Držiak na filter | 11. Držiak portafiltera | 12. Lžička na kávu a utlačadlo |

Popis ovládacieho panela Obrázok B strana 2:

- A. Jedno horúce espresso B. ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ C. Dvojité horúce espresso

Bežná prevádzka

1. Uistite sa, že je kávovar vypnutý a odpojený od hlavnej elektrickej zásuvky.
2. Uchopte držadlo na prenášanie nádrže na vodu a vyberte nádrž na vodu (2).
3. Naplňte nádrž (2) čerstvou a studenou vodou. Neprekračujte maximálnu hladinu „MAX“.
4. Znovu vložte nádrž na vodu a uistite sa, že je správne nasadená.
5. Vložte filter (8, 9) do držiaka filtra (10). Pomocou priloženej lyžičky (12) nasypťte mletú kávu do filtra na prípravu kávy (8, 9). Vždy sa uistite, že filter na espresso je čistý a neobsahuje žiadne zvyšky kávy.
- Ak je mletie príliš jemné, dôjde k nadmernej extrakcii a výsledkom bude horká chuť a škvrnitá a nerovnomerná pena na povrchu.
- Ak je mletie príliš hrubé, voda pretečie príliš rýchlo a na povrchu espressa bude nedostatočné množstvo peny.
- V prípade potreby pridajte viac mletého kávy, aby bol filter na prípravu plný.
- Kávu opäť utlačte utlačadlom (12).
- Odstráňte prebytočnú kávu z okrajov, aby ste zaistili správne usadenie pod hlavicou na prípravu a zabránili úniku.
- Utučovanie kávy je dôležitý proces pri príprave espressa.
- Ak je káva silno utlačená, espresso bude pretekať pomalšie a bude mať viac peny.
- Ak je káva stlačená príliš slabo, espresso bude pretekať rýchlejšie a bude mať menej peny.

6. Zastite držiak filtra v hlavici na prípravu kávy. Pozrite si obrázok D na strane 3. Posuňte držiak doľava a potom ho otočte doprava, kým sa nezaklikne. Uvoľnite držiak, držiak filtra musí byť pevne usadený v hlavici na prípravu kávy a nasmerovaný dopredu pod uhlom 90°.

7. Pod výtok kávy umiestnite jeden alebo dva predhriate šálky.

Popis ovládacieho displeja nájdete na strane 2, rámček B.

POZNÁMKA: AK CHCETE PREDĽŽIŤ PRACOVNÝ PROCES / EXTRAKCIU, STLAČTE A PODRŽTE VYBRANÚ FUNKCIU. MAXIMÁLNY ČAS PREVÁDZKY PRE DANÚ FUNKCIU JE UVEDENÝ V POPISOV NÍŽE.

8. Po pripojení stlačte tlačidlo ON/OFF (ikonka B.), všetky kontrolky svetia stabilne.

9. Studené espresso (ikona E): Vložte kocky ľadu do nádrže na vodu, stlačte tlačidlo Espresso Cool, aby ste získali studené espresso; najdlhšia doba prípravy je 22 sekúnd.

Tip: Pre dosiahnutie najlepších výsledkov vždy používajte ľadovú vodu.

10. Jedno horúce espresso Ikona A: Stlačte tlačidlo, kontrolka začne blikať, čo znamená, že sa zariadenie zahrieva. Keď kontrolka prestane blikať a bude svietiť nepretržite, zariadenie je pripravené na prípravu a naliatie kávy; najdlhšia doba prípravy je 16 sekúnd.

11. Dvojité horúce espresso Ikona C: stlačte tlačidlo, kontrolka začne blikať, čo znamená, že sa zariadenie zahrieva. Keď kontrolka prestane blikať a svieti nepretržite, zariadenie je pripravené na prípravu a nalievanie kávy; najdlhšia doba prípravy je 25 sekúnd.

Tipy: Ideálna káva je tmavá a karamelová s červenými odleskami.

Tipy:

1. Po uvarení horúceho espressa nechajte zariadenie úplne vychladnúť, než pripravíte studené espresso.

2. Otočte gombík „Steam“ do polohy ON, aby ste vypustili horúcu vodu a zariadenie ochladili. Po chvíli stlačte tlačidlo znova a otočte gombík do polohy OFF. Kávovar je pripravený na ďalšie použitie.

12. Americano: stlačte tlačidlo, kontrolka začne blikať, čo znamená, že sa zariadenie zahrieva. Keď kontrolka prestane blikať a svieti nepretržite, zariadenie je pripravené na prípravu kávy a naliatie kávy, čo trvá maximálne 34 sekúnd.

13. Para: Pomocou funkcie „para“ môžete urobiť dve veci. Môžete ohriať mlieko a premiešať ho so vzduchom, aby ste dosiahli penovú konzistenciu. Ak však chcete dosiahnuť dokonalé napenenie mlieka, musíte byť trpezliví.

Nižšie uvádzame užitočné kroky na dosiahnutie kvalitne napeneného mlieka:

JEDNA: Určite, koľko mlieka potrebujete na základe počtu pripravovaných šálok.

Tip: Nezabudnite, že objem mlieka sa počas napenenia zväčší.

DVA: Nalejte studené/chladené mlieko do nerezovej nádoby na napenenie tak, aby bola naplnená približne na 1/3 jej objemu.

TRI: Po stlačení tlačidla pary začne blikať. Keď bude pripravený na použitie, svetlo sa ustáli.

ŠTYRI: Vyčistite vodu z parnej trysky. Funkciu pary aktivujete stlačením tlačidla Steam (ikona F) a otočením ovládača pary (3) do polohy ON. Ovládač (3) môžete otočiť do polohy OFF, keď už v tryske nebude voda.

PÄŤ: Otočte parnú trysku na boku kávovaru.

ŠEŠŤ: Vložte parnú trysku do mlieka tak, aby sa tryska nachádzala približne 1 cm pod hladinou mlieka, a aktivujte parnú funkciu otočením ovládača pary (3) do polohy ON.

SEDEM: Otočte kanvicu tak, aby sa parná tryska nachádzala tesne pod hladinou mlieka. V mlieku sa začne vytvárať pena.

Poznámka: Nedovoľte, aby para tryskala nerovnomerne, pretože to spôsobí vznik nerovnomerne prevzdušnenej peny/veľkých bublín. Ak sa tak stane, zdvihnite šálku, aby sa parná tryska ponorila hlbšie do mlieka.

OSEM: Ako para ohrieva a napení mlieko, hladina mlieka v šálke sa začne dvíhať. Keď k tomu dôjde, sledujte hladinu mlieka a šálku postupne spúšťajte, pričom špičku parnej trysky vždy držte tesne pod hladinou.

DEVÄŤ: Po vytvorení peny zdvihnite šálku, až sa tryska pary ocitne uprostred mlieka.

Tip: Každý nápoj vyžaduje určité množstvo peny. Napríklad cappuccino vyžaduje viac peny ako latte.

DESIATKA: Musíte otočiť ovládačom pary, aby ste paru okamžite zastavili.

DÔLEŽITÉ: Mlieko nevarte.

JEDENÁSTKA: Vyberte šálku, utrite parnú trysku a hadičku čistou, vlhkou utierkou a ihneď vypustite malé množstvo pary.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Počas čistenia vypnite kávovar a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. **ŽIADNU časť kávovaru NESMIEŠ ponoriť do vody ani inej tekutiny.** Na čistenie stačí utrieť čistou, vlhkou utierkou a pred odložením osušiť.

ČISTENIE FILTROV, DRŽIAKA PORTAFILTRA A VARIACEJ HLAVICE

Filtry z nehrdzavejúcej ocele dôkladne vyčistite. Držiak portafiltera je potrebné ihneď po použití prepláchnuť pod tečúcou vodou, aby sa odstránili zvyšky kávy.

Prístroj pravidelne preplachujte vodou s nasadeným držiakom portafiltera, ale bez mletého kávy, aby ste vypláchli všetky zvyšky kávy.

Na čistenie použite vlhkú, čistú handričku a dôkladne utrite vnútro hlavice na prípravu kávy, aby ste odstránili všetky zvyšky kávy.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU/OHREVNEJ DOSKY NA ŠÁLKY

Na čistenie vonkajšieho krytu nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Na čistenie vonkajšieho krytu a ohrievacej dosky na šálky používajte mäkkú a vlhkú utierku.

ČISTENIE ODKAPOVACEJ MÍSY

Odkvapkávacia miska (6) je potrebné často vyberať, čistiť a vyprázdňovať, najmä ak je plná. Misku môžete dôkladne umyť a opláchnuť v teplej vode s mydlom. Použite neabrazívny prostriedok na umývanie riadu (nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, špongie ani utierky, ktoré by mohli poškriabať povrch).

ČISTENIE ODKAPOVACEJ MÍSY

Po vybratí koša je potrebné vybrať aj odkvapkávacia misku. Následne ju vyčistite mäkkou a vlhkou utierkou (nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani drsné čistiace prostriedky).

UPOZORNENIE: Žiadne časti ani príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu.

ČISTENIE TRUBICE NA PENENIE

Po napnení mlieka je potrebné vyčistiť parnú trysku. Parovú trysku utrite vlhkou utierkou a potom ju nasmerujte späť do odkvapkávacej misy a na chvíľu nastavte ovládač pary do polohy ON. V tomto momente sa zvyšky mlieka uvoľnia z vnútra parovej trysky. Uistite sa, že parná tryska a ovládač sú v polohe OFF. Vypnite stroj, odpojte napájací kábel a nechajte stroj vychladnúť. Ak parná tryska zostane upchaná, otvor vyčistíte špendlíkom.

Funkcia chladenia

Ak chcete po napnení mlieka opäť uvariť kávu alebo ak chcete uvariť kávu bezprostredne po napnení mlieka alebo umytí trubice napenovača, musíte nechať stroj vychladnúť. V opačnom prípade sa káva spáli a rozstrekne. Po vychladnutí stroja môžete pokračovať v príprave novej kávy.

Po vyčistení parnej trubice a napnení mlieka stúpa teplota. Ak chcete zastaviť funkciu pary, musíte stlačiť príslušné tlačidlo. Nastavte „ovládacie koliesko pary“ do polohy ON, aby ste uvoľnili horúcu vodu na ochladenie zariadenia. Po chvíli prepnete koliesko do polohy OFF. Kávovar je pripravený na ďalšie použitie.

Technické údaje:

Napätie: 220–240 V~ 50 Hz

Príkon: 1350 W

Príkon v režime vypnutia: 0,28 W

Objem: 1,5 l

V zájme ochrany životního prostředí. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Zakazuje sa umiestňovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po úniku do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež spôsobiť poškodenie obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a výrobkov z nich vyrobených môže predstavovať riziko uvedených zdravotných následkov.

3. Použitý elektrický a elektronický odpad je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.

4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradených zariadení. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a elimináciu nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k zanechávaniu odpadu z vyradených na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho Odovzdajte opotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnia rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.

Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!

Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.



Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.

2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.

Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite

djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.

6. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.

7. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj ako je kućište napuklo.

8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

9. UPOZORENJE: Uređaj držite van dohvata djece.

10. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

11. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

12. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.

13. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

14. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.

15. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način, ili ako je neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Ako je uređaj oštećen, vratite ga u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlaštene servisne centri. Nepravilna popravka može predstavljati ozbiljnu opasnost.

16. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od

vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

17. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

18. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

19. Ova oprema je namijenjena za kućnu i sličnu upotrebu kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, kućne prostorije, od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima, te u prostorima za spavanje i doručak.

20. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom pripreme kafe. Ne dodirujte kućište aparata za kafu.

21. Aparat za kafu ne smije se stavljati u ormarić tokom upotrebe.

22. Ne puniti aparat za kafu iznad nivoa MAX ili ispod nivoa MIN, jer to može uzrokovati opekotine ili oštećenje aparata za kafu.

23. Ne uključujte aparat za kafu bez vode, jer ga to može oštetiti.

24. Ne koristite aparat za kafu bez filtera ili sa otvorenim poklopcem.

25. Aparat za kafu treba periodično uklanjati kamenac koristeći za to predviđene proizvode. Korištenje aparata za kafu sa kalcificiranim grijaćim elementom će ga oštetiti i poništiti garanciju.

26. Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje kućišta aparata za kafu jer mogu oštetiti aparat za kafu ili ukloniti bilo kakve oznake.

27. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

28. Ne perite aparat za kafu direktno u vodi, samo ga obrišite suhom krpom.

29. Svaki put kada podignete aparat za kafu, izvucite utikač iz utičnice.

Opis proizvoda aparat za espresso Ilustracija A stranica 2:

1. Poklopac rezervoara 2. Rezervoar za vodu 3. Dugme za paru

4. Gornja ploča 5. Kontrolna ploča 6. Posuda za šolje i posuda za kapanje

7. Mlaznica za paru 8. Filter za jednu kafu 9. Dupli filter za kafu

10. Portafilter 11. Držač portafiltra 12. Kašičica za kafu i tamper

Opis kontrolne ploče Ilustracija B stranica 2:

- A. Jedan vrući espresso B. UKLJUČENO/ISKLJUČENO C. Dupli vrući espresso
D. Amerikano E. Hladni espresso F. Par

Normalan rad

1. Provjerite je li aparat za kafu isključen i iskopčan iz glavne utičnice.
2. Držite ručku za nošenje rezervoara za vodu i izvadite rezervoar za vodu (2).
3. Napunite rezervoar (2) svježom, hladnom vodom. NE prekoračujte maksimalni nivo punjenja označen sa "MAX".
4. Vratite rezervoar za vodu i provjerite da li je pravilno priključen.
5. Umetnite filter (8, 9) u držač filtera (10). Sipajte mljevenu kafu u filter za kuhanje (8, 9) koristeći priloženu kašiku (12). Uvijek se uvjerite da je filter za espresso čist i bez ostataka kafe.
- Ako je mljevenje previše fino, doći će do prekomjerne ekstrakcije i na vrhu će se pojaviti gorka, pjegava i neujednačena pjena.
- Ako je mljevenje pregrubo, voda će prebrzo proći i neće biti dovoljno kreme na vrhu espressa.
- Ako je potrebno, dodajte još mljevene kafe da biste napunili filter za kuhanje.
- Ponovo pritisnite kafu tamperom (12).
- Očistite višak kafe s ruba kako biste osigurali pravilno prljanje ispod glave za kuhanje i izbjegli curenje.
- Tampiranje kafe je važan proces u pripremi espressa.
- Ako se kafa previše zgusne, espresso će sporije teći i biće više kreme.
- Ako je kafa previše lagana zbijena, espresso će brže teći i bit će manje vrhnja.

6. Pričvrstite držač filtera u glavu aparata. Pogledajte ilustraciju D, stranica 3. Pomaknite držač ulijevo, a zatim okrenite ručku udesno dok se ne zaključa. Otpustite ručku; držač filtera mora biti čvrsto smješten u glavi aparata i usmjeren prema naprijed pod uglom od 90°.

7. Stavite jednu ili dvije prethodno zagrijane šoljice ispod grlića za kafu.

Za opis kontrolnog ekrana, pogledajte stranicu 2, okvir B.

NAPOMENA: ZA PRODUŽENJE RADNOG/ISPUŠTANJA, PRITISNITE I DRŽITE ODABRANU FUNKCIJU. MAKSIMALNO VRIJEME RADA ZA SVAKU FUNKCIJU NAVEDENO JE U OPISU U NASTAVKU.

8. Nakon povezivanja, pritisnite dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Ikona B., svi indikatori su stabilni.

9. Ikona hladnog espressa E: Stavite kockice leda u spremnik za vodu, pritisnite dugme za hlađenje espressa da biste napravili hladni espresso, najduže vrijeme je 22 sekunde.

Savjet: Za najbolje rezultate uvijek koristite ledeno hladnu vodu.

10. Ikona za jedan vrući espresso A: Pritisnite dugme, lampica će treptati, što znači da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i ostane stalno svijetliti, aparat je spreman za kuhanje i sipanje kafe, a najduže vrijeme zagrijavanja je 16 sekundi.

11. Ikona za dvostruko vrući espresso C: Pritisnite dugme, lampica će treptati, što znači da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i ostane stalno svijetliti, aparat je spreman za kuhanje i sipanje kafe, a najduže vrijeme zagrijavanja je 25 sekundi.

Savjeti: Idealna kafa je tamna i karamel boje s crvenim odsjajem.

Savjeti:

1. Nakon što pripremite vrući espresso, ostavite aparat da se potpuno ohladi prije pripreme hladnog espressa.
2. Okrenite dugme "Para" u položaj UKLJUČENO da biste ispuštali vruću vodu i ohladili aparat. Nakon trenutka, ponovo pritisnite dugme i okrenite dugme u položaj ISKLJUČENO. Aparat za kafu je ponovo spreman za upotrebu.
12. Americano: Pritisnite dugme, lampica će treptati, što ukazuje na to da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i ostane stalno svijetliti, aparat je spreman za kuhanje i sipanje kafe. Najduže vrijeme zagrijavanja je 34 sekunde.
13. Para: S parom možete učiniti dvije stvari. Možete zagrijati mlijeko i miješati ga sa zrakom kako biste stvorili pjenastu konzistenciju. Ali morate biti strpljivi ako želite usavršiti proces pjenjenja mlijeka.

U nastavku su navedeni neki korisni koraci za dobijanje kvalitetnog mliječnog zapjnenja:

JEDAN: Odredite koliko mlijeka vam je potrebno na osnovu broja šoljica koje pripremate.

Savjet: Imajte na umu da će se količina mlijeka povećati tokom procesa pjenjenja.

DVA: Sipajte hladno/ohlađeno mlijeko u vrč za pjenjenje od nehrđajućeg čelika tako da ga napunite do otprilike 1/3.

TRI: Kada pritisnete dugme za paru, ono će treptati. Stabilizirao će se kada bude spremno za upotrebu.

ČETIRI: Očistite vodu u mlaznici za paru. Funkcija pare se aktivira pritiskom na dugme za paru (ikona F) i okretanjem dugmeta za kontrolu pare (3) u položaj UKLJUČENO. Možete okrenuti dugme za kontrolu (3) u položaj ISKLJUČENO kada više nema vode.

PET: Okrenite cijev za paru sa strane aparata za kafu.

ŠEST: Stavite cijev za paru u mlijeko tako da bude otprilike 1 cm ispod površine mlijeka i aktivirajte funkciju pare okretanjem dugmeta za kontrolu pare (3) u položaj UKLJUČENO.

SEDAM: Nagnite vrč tako da cijev za paru bude odmah ispod površine mlijeka. Mlijeko će početi pjeniti.

Napomena: Ne dozvolite da para neravnomjerno prska, jer će to rezultirati neravnomjerno prozračenom pjenom/velikim mjehurićima. Ako se to dogodi, podignite šolju kako biste spustili cijev za paru dublje u mlijeko.

OSAM: Kako para zagrijava i pjeni mlijeko, nivo mlijeka u šoljici će početi rasti. Dok se to dešava, pratite nivo mlijeka spuštanjem šoljice, uvijek držeći vrh cijevi za paru odmah ispod površine.

DEVET: Kada se formira pjena, podignite šolju dok se parna cijev ne nađe u sredini mlijeka.

Savjet: Svako piće zahtijeva određenu količinu pjene. Na primjer, za cappuccino je potrebno više pjene nego za latte.

DESET: Morate isključiti dugme za kontrolu pare da biste odmah zaustavili paru.

VAŽNO: Nemojte kuhati mlijeko.

JEDANAEST: Izvadite šoljicu, obrišite mlaznicu za paru i štapić čistom, vlažnom krpom i odmah uklonite malu količinu pare.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prilikom čišćenja, isključite aparat za kafu i iskopčajte ga iz električne utičnice. NE uranjajte nijedan dio aparata za kafu u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Za čišćenje, jednostavno obrišite čistom, vlažnom krpom i osušite prije odlaganja.

ČIŠĆENJE FILTERA, DRŽAČA PORTAFILTERA I GLAVE ZA KUVANJE

Filtere od nehrđajućeg čelika treba temeljito očistiti. Držač portafiltera treba odmah isprati vodom nakon upotrebe kako bi se uklonili ostaci kafe.

Povremeno ispirajte aparat vodom sa postavljenim držačem portafiltera, ali bez mljevene kafe, kako biste isprali ostatke kafe.

Koristite vlažnu, čistu krpu za čišćenje i temeljno obrišite unutrašnjost glave za kuhanje kako biste uklonili ostatke kafe.

ČIŠĆENJE VANJSKOG KUĆIŠTA/PLOČE ZA ZAGRIJAVANJE ŠOLJICA

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje za čišćenje vanjskog poklopca. Koristite meku, vlažnu krpu za čišćenje vanjskog poklopca i ploče za zagrijavanje šalica.

ČIŠĆENJE POSUDE ZA KAPANJE

Posudu za kapanje (6) morate često skidati, čistiti i prazniti, posebno kada je puna. Posuda se može temeljito oprati i isprati u toploj vodi sa sapunom. Koristite neabrazivnu tekućinu za pranje posuda (nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, spužve ili krpe, koje mogu ogrebat površinu).

ČIŠĆENJE POSUDE ZA KAPANJE

Nakon što uklonite posudu, morat ćete ukloniti posudu za kapanje. Zatim je očistite mekom, vlažnom krpom (nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje ili abrazivna sredstva).

NAPOMENA: Ne perite dijelove ili pribor u mašini za pranje posuđa.

ČIŠĆENJE CIJEVI ZA PJENJENJE

Nakon što napravite pjenu od mlijeka, potrebno je očistiti cijev za paru. Obrišite cijev za paru vlažnom krpom, a zatim je usmjerite nazad u posudu za kapanje i nakratko okrenite dugme za kontrolu pare u položaj UKLJUČENO. Ovo će osloboditi sve ostatke mlijeka iz unutrašnjosti cijevi za paru. Provjerite jesu li i cijev za paru i dugme za kontrolu pare u položaju ISKLJUČENO. Isključite aparat, iskopčajte kabel za napajanje i ostavite aparat da se ohladi. Ako cijev za paru ostane blokirana, očistite otvor iglom.

Funkcija hlađenja

Morate ostaviti aparat da se ohladi prije ponovnog kuhanja kafe nakon pjenjenja mlijeka ili nakon ponovnog kuhanja kafe odmah nakon pjenjenja mlijeka ili čišćenja cijevi za pjenjenje. U suprotnom, kafa će zagorjeti i prskati. Možete nastaviti kuhati novu kafu nakon što se aparat ohladi.

Temperatura raste nakon čišćenja cijevi za paru i pjenjenja mlijeka. Da biste zaustavili funkciju pare, pritisnite odgovarajuće dugme. Okrenite dugme za paru na UKLJUČENO da biste ispustili vruću vodu za hlađenje aparata. Nakon trenutka, okrenite dugme u položaj ISKLJUČENO. Aparat za kafu je ponovo spreman za upotrebu.

Технички подаци:
Напон напajања: 220-240V~ 50Hz
Snaga: 1350 W
Потрошња енергије у искљученом станју: 0,28 W
Капацитет: 1,5L

За добробит ко̀лиша. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу с чланом 13, ставовима 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. о отпадној електричној и електронској опреми, овим путем вас обавјештавам о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забранјено је одлагање коришћене електричне и електроничке опреме заједно с осталим отпадом – то потврђује ознака у облику "прекртane канте", која захтијева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу садржавати опасне супстанце, смјесе и компоненте које, ако се испусте у ко̀лиш, могу представљати озбиљну пријетњу здрављу и животу људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такодер могу оштетити бубреге, јетру и срце, те узроковати ко̀жне болести. Штетне супстанце могу негативно утјецати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном тлу и производа добивених из њих мо̀же представљати ризик од ових здравствених послједица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним сабирним мјестима, чија би листа требала бити доступна на веб страници сваке опшћинске канцеларије.
4. Домаћинства играју ва̀жну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклирање, коришћене опреме. Она такодер играју кључну улогу у систему управљања отпадом за коришћену електричну и електроничку опрему, омогућавајући директан трансфер отпада на овлашћена мјеста за сакупљање и елиминирајући нѐжељене друштвене навице које резултирају остављањем отпадне опреме на ненамјенским мјестима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на мјесто испоруке. Приликом испоруке кућанских апарата купцу, дистрибутер је обавезан бесплатно преузети коришћене кућанске апарате на мјесту испоруке, под условом да је коришћени апарат исте врсте и да је служио истој намени као и испоручени апарат.

Картонску амбалажу и полетиленске (PE) врећце треба одложити у одговарајуће посуде наменјене за селективно прикупљање комуналног отпада, како је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и одnijети на одвојено мјесто за прикупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у ко̀нтейнер за комунални отпад!!

Servis Ако жељите купити резервне дијелове или подnijети било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВА̀ЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ
УПАТСТВА ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ И
ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.

2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.

3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50-60Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што

не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

5. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот ако куќиштето е напукнато.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот подалеку од дофат на деца.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поместувајте уредот додека работи.

13. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не го користете во

услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).

14. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

15. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било друг начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Ако уредот е оштетен, вратете го во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилната поправка може да претставува сериозна опасност.

16. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.

17. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

18. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

19. Оваа опрема е наменета за домаќинство и слична употреба, како што се: кујнски простори за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини, домашни простории, од страна на клиенти во хотели, мотели и други слични станбени средини, како и во простории за спиење и појадок.

20. Секогаш бидете исклучително внимателни кога подготвувате кафе. Не го допирајте куќиштето на апаратот за кафе.

21. Апаратот за кафе не смее да се става во шкаф кога е во употреба.

22. Не го полнете апаратот за кафе над нивото MAX или под нивото MIN, бидејќи тоа може да предизвика изгореници или оштетување на апаратот за кафе.

23. Не го вклучувајте апаратот за кафе без вода, бидејќи тоа може да го оштети.

24. Не го користете апаратот за кафе без филтер или со отворен капак.

25. Апаратот за кафе треба периодично да се отстранува од бигор со употреба на означени производи. Употребата на апарат за кафе со калцифициран грејач ќе го оштети и ќе ја поништи гаранцијата.

26. Не користете агресивни детергенти за чистење на куќиштето на апаратот за кафе, бидејќи тие можат да го оштетат апаратот за кафе или да отстранат какви било ознаки.

27. Уредот не е наменет да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

28. Не го мијте апаратот за кафе директно во вода, туку избришете го само со сува крпа.

29. Секој пат кога го кревате апаратот за кафе, извадете го приклучокот од штекерот.

Опис на производот еспресо машина Илустрација А страница 2:

- | | | |
|-------------------------|------------------------------|---|
| 1. Капак на резервоарот | 2. Резервоар за вода | 3. Копче за пареа |
| 4. Горна плоча | 5. Контролна табла | 6. Послужавник за чаши и послужавник за капки |
| 7. Млазница за пареа | 8. Едно филтер за кафе | 9. Двоен филтер за кафе |
| 10. Портафилтер | 11. Држач за преносен филтер | 12. Лажица за кафе и тампер |

Опис на контролната табла Илустрација Б страница 2:

- А. Едно топло еспресо со еден капак Б. ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО С. Двојно топло еспресо
Д. Американо Е. Еспресо Кул Ф. Пар

Нормално работење

1. Проверете дали апаратот за кафе е исклучен и изваден од главниот штекер.
 2. Држете ја рачката за носење на резервоарот за вода и извадете го резервоарот за вода (2).
 3. Наполнете го резервоарот (2) со свежа, ладна вода. НЕ го надминувајте максималното ниво на полнење означено со „MAX“.
 4. Вратете го резервоарот за вода и проверете дали е правилно поврзан.
 5. Вметнете го филтерот (8,9) во држачот за филтер (10). Истурете мелено кафе во филтерот за варење (8,9) користејќи ја приложената лажица (12). Секогаш проверете дали филтерот за еспресо е чист и без остатоци од кафе.
- Ако мелењето е премногу фино, ќе се појави прекумерна екстракција и на врвот ќе се појави горчлива, дамчеста и нерамномерна пена.
 - Ако мелењето е премногу грубо, водата ќе тече премногу брзо и нема да има доволно крема врз еспресото.
 - Доколку е потребно, додадете повеќе мелено кафе за да го наполните филтерот за приготвување.
 - Повторно набийте го кафето со тамперот (12).
 - Исчистете го вишокот кафе од работ за да обезбедите правилно вклопување под главата за приготвување и да избегнете протекување.
 - Тампонирањето на кафето е важен процес во подготовката на еспресо.
 - Ако кафето е премногу пресувано, еспресото ќе тече побавно и ќе има повеќе крем.
 - Ако кафето е премногу лесно набиемо, еспресото ќе тече побрзо и ќе има помалку крем.

6. Прицврстете го држачот на филтерот во главата за варење. Видете ја илустрацијата D, страница 3. Лизнете го држачот налево, а потоа свртете ја рачката надесно додека не се заклучи. Ослободете ја рачката; држачот на филтерот мора да биде цврсто сместен во главата за варење и насочен напред под агол од 90°.

7. Ставете една или две претходно загреани шолји под млазницата за кафе.

За опис на контролниот екран, видете ја страница 2, рамка Б.

ЗАБЕЛЕШКА: ЗА ДА ГО ПРОДОЛЖИТЕ ПРОЦЕСОТ НА РАБОТА/ЕКСТРАКЦИЈА, ПРИТИСНЕТЕ И ЗАДРЖЕТЕ ЈА ИЗБРАНАТА ФУНКЦИЈА. МАКСИМАЛНОТО ВРЕМЕ НА РАБОТА ЗА СЕКОЈА ФУНКЦИЈА Е НАВЕДЕНО ВО ОПИСИТЕ ПОДОЛУ.

8. По поврзувањето, притиснете го копчето **ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО**. Икона Б., сите индикатори се стабилни.

9. Икона за ладно еспресо Е: Ставете коцки мраз во резервоарот за вода, притиснете го копчето Espresso Cool за да направите ладно еспресо, најдолгото време е 22 секунди.

Совет: Секогаш користете ледено ладна вода за најдобри резултати.

10. Икона за единечно топло еспресо А: Притиснете го копчето, светлото ќе трепка, што значи дека машината се загрева. Кога светлото ќе престане да трепка и ќе остане непрекинато, машината е подготвена за подготовка и сипување кафе, најдолгото време е 16 секунди.

11. Икона за двојно топло еспресо С: Притиснете го копчето, светлото ќе трепка, што значи дека машината се загрева. Кога светлото ќе престане да трепка и ќе остане непрекинато, машината е подготвена за подготовка и сипување кафе, најдолгото време е 25 секунди.

Совети: Идеалното кафе е темно и карамелизирано со црвени рефлексии.

Совети:

1. Откако ќе направите топло еспресо, оставете ја машината целосно да се олади пред да подготвите ладно еспресо.

2. Свртете го копчето „Steam“ во положба ON (ВКЛУЧЕНО) за да испуштите топла вода за ладење на машината. По кратко време, повторно притиснете го копчето и свртете го копчето во положба OFF (ИСКЛУЧЕНО). Машината за кафе е повторно подготвена за употреба.

12. Американско: Притиснете го копчето, светлото ќе трепка, што укажува дека машината се загрева. Кога светлото ќе престане да трепка и ќе остане непрекинато, машината е подготвена за подготовка и сипување кафе. Најдолгото време е 34 секунди.

13. Парча: Можете да направите две работи со парча. Можете да го загреете млекото и да го измешате со воздух за да создадете пенеста конзистенција. Но, мора да бидете трпеливи ако сакате да го усовршите процесот на правење млеко.

Подолу се дадени неколку корисни чекори за добивање квалитетно пенесто млеко:

ЕДНО: Определете колку млеко е потребно врз основа на бројот на чаши што ги подготвувате.

Совет: Запомнете дека волуменот на млеко ќе се зголеми за време на процесот на правење пена.

ДВЕ: Истурете ладно/изладено млеко во бокалот за пена од неѓросувачки челик за да го наполните околу 1/3.

ТРЕТО: Кога ќе го притиснете копчето за парча, ќе трепка. Ќе се стабилизира кога ќе биде подготвено за употреба.

ЧЕТИРИ: Исчистете ја водата во млазницата за парча. Функцијата за парча се активира со притискање на копчето за парча (икона F) и вртење на копчето за контрола на парча (3) во положба ВКЛУЧЕНО. Можете да го свртите копчето за контрола (3) во положба ИСКЛУЧЕНО кога нема повеќе вода.

ПЕТ: Свртете го рачката за парча на страната од апаратот за кафе.

ШЕСТ: Ставете го цревето за парча во млекото така што цревето ќе биде приближно 1 см под површината на млекото и активирајте ја функцијата за парча со вртење на копчето за контрола на парча (3) во положба ВКЛУЧЕНО.

СЕДУМ: Навалете го бокалот така што парната цевка ќе биде веднаш под површината на млекото. Млекото ќе почне да се пени.

Забелешка: Не дозволувајте пареата да се распрскува нерамномерно, бидејќи тоа ќе резултира со нерамномерно аерирана пена/големи меурчиња. Доколку се случи ова, подигнете ја чашата за да го спуштите цревето за парча подлабоко во млекото.

ОСУМ: Како што пареата го загрева и прави млекото пена, нивото на млекото во чашата ќе почне да расте.

Додека се случува ова, следете го нивото на млекото со спуштање на чашата, секогаш држејќи го врвот на цевката за парча веднаш под површината.

ДЕВЕТ: Откако ќе се формира пена, кренете ја чашата додека рачката за парча не се најде во центарот на

млекото.

Совет: Секој пијалок бара специфична количина на пена. На пример, капучиното бара повеќе пена отколку латето.

ДЕСЕТ: Мора да го исклучите копчето за контрола на пареа за веднаш да ја запрете пареата.

ВАЖНО: Не го варете млекото.

ЕДИНАЕСЕТ: Извадете ја чашата, избришете ја млазницата за пареа и цревето со чиста, влажна крпа и веднаш отстранете мала количина на пареа.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

При чистење, исклучете го апаратот за кафе и извадете го од штекерот. НЕ потопувајте ниту еден дел од апаратот за кафе во вода или друга течност. За чистење, едноставно избришете со чиста, влажна крпа и исушете пред складирање.

ЧИСТЕЊЕ НА ФИЛТРИТЕ, ДРЖАЧОТ НА ПРЕНОСНИОТ ФИЛТЕР И ГЛАВАТА ЗА ПРИГОТВУВАЊЕ КАФЕ

Филтрите од не'рѓосувачки челик треба темелно да се исчистат. Држачот на преносниот филтер треба да се исплакне под вода веднаш по употребата за да се отстранат сите остатоци од кафе.

Периодично исплакнете ја машината со вода со поставен држач за преносен филтер, но без мелено кафе за да ги исплакнете сите остатоци од кафе.

Користете влажна, чиста крпа за чистење и темелно избришете ја внатрешноста на главата за готвење за да ги отстраните сите остатоци од кафе.

ЧИСТЕЊЕ НА НАДВОРЕШНОТО КУКИШТЕ/ПЛОЧА ЗА ЗАГРЕВАЊЕ НА ЧАШИ

Не користете агресивни средства за чистење за чистење на надворешниот капак. Користете мека, влажна крпа за чистење на надворешниот капак и плочата за загревање чаши.

ЧИСТЕЊЕ НА ПОСЛУЖАЛНИКОТ ЗА КАПЕЊЕ

Ќе треба често да го вадите, чистите и празните садот за капки (6), особено кога е полн. Садот може темелно да се измие и исплакне во топла вода со сапуница. Користете неабразивна течност за миење садови (не користете абразивни средства за чистење, сунѓери или крпи, кои можат да ја изгребат површината).

ЧИСТЕЊЕ НА ПОСЛУЖАЛНИКОТ ЗА КАПЕЊЕ

Ќе треба да го отстраните садот за капење откако ќе го извадите садот. Потоа, исчистете го со мека, влажна крпа (не користете груби средства за чистење или абразивни средства).

ЗАБЕЛЕШКА: Не мијте никакви делови или додатоци во машина за миење садови.

ЧИСТЕЊЕ НА ЦЕВКАТА ЗА ПЕНА

Треба да го исчистите цревето за пареа откако ќе направите пена од млеко. Избришете го цревето за пареа со влажна крпа, потоа вратете го во садот за капки и накратко свртете го копчето за контрола на пареа во положба ВКЛУЧЕНО. Ова ќе ги ослободи сите остатоци од млеко од внатрешноста на цревето за пареа.

Проверете дали цревето за пареа и копчето за контрола се во положба ИСКЛУЧЕНО. Исклучете ја машината, исклучете го кабелот за напојување и оставете ја машината да се олади. Ако цревето за пареа остане блокирано, исчистете ја дупката со игла.

Функција за ладење

Мора да дозволите машината да се олади пред повторно да направите кафе по правење пена од млеко или по повторно правење кафе веднаш по правење пена од млеко или чистење на цевката за правење пена. Во спротивно, кафето ќе изгори и ќе се прска. Можете да продолжите со правење ново кафе откако машината ќе се олади.

Температурата се зголемува по чистењето на пареаната цевка и пенливото млеко. За да ја исклучите функцијата за пареа, притиснете го соодветното копче. Свртете го копчето за пареа на ВКЛУЧЕНО за да ослободите топла вода за да ја изладите машината. По кратко време, свртете го копчето во положба ИСКЛУЧЕНО. Машината за кафе е повторно подготвена за употреба.

Технички податоци:

Напон на напојување: 220-240V~ 50Hz

Моќност: 1350 W

Потрошувачка на енергија во исклучен режим: 0,28W

Капацитет: 1,5 л

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрежите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со провадачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.

Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite

- djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
6. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.
7. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj ako je kućište napuklo.
8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
9. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
11. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
12. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.
13. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
14. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
15. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Ako je uređaj oštećen, vratite ga u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlaštene servisne centri. Nepravilan popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost.
16. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od

vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

17. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

18. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

19. Ova oprema namijenjena je za kućnu i sličnu upotrebu kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, kućanski prostori, od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima te u prostorima za spavanje i doručak.

20. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom pripreme kave. Ne dodirujte kućište aparata za kavu.

21. Aparat za kavu ne smije se stavljati u ormarić tijekom upotrebe.

22. Ne puniti aparat za kavu iznad razine MAX ili ispod razine MIN, jer to može uzrokovati opekline ili oštećenje aparata za kavu.

23. Ne uključujte aparat za kavu bez vode, jer ga to može oštetiti.

24. Ne koristite aparat za kavu bez filtera ili s otvorenim poklopcem.

25. Aparat za kavu treba povremeno uklanjati kamenac pomoću za to predviđenih proizvoda. Korištenje aparata za kavu s kalcificiranim grijaćim elementom oštetit će ga i poništiti jamstvo.

26. Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje kućišta aparata za kavu jer mogu oštetiti aparat za kavu ili ukloniti bilo kakve oznake.

27. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

28. Aparat za kavu ne perite izravno u vodi, samo ga obrišite suhom krpom.

29. Svaki put kada podignete aparat za kavu, izvucite utikač iz utičnice.

Opis proizvoda aparat za espresso Ilustracija A stranica 2:

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|---|
| 1. Poklopac spremnika | 2. Spremnik za vodu | 3. Gumb za paru |
| 4. Gornja ploča | 5. Upravljačka ploča | 6. Pladanj za šalice i pladanj za kapanje |
| 7. Mlaznica za paru | 8. Filter za jednu kavu | 9. Dvostruki filter za kavu |
| 10. Portafilter | 11. Držač portafiltera | 12. Žličica za kavu i tamper |

Opis upravljačke ploče Ilustracija B stranica 2:

A. Jedan vrući espresso B. UKLJUČENO/ISKLJUČENO C. Dvostruki vrući espresso

D. Americano

E. Hladni espresso

F. Par

Normalan rad

1. Provjerite je li aparat za kavu isključen i iskopčan iz glavne utičnice.
2. Držite ručku za nošenje spremnika za vodu i izvadite spremnik za vodu (2).
3. Napunite spremnik (2) svježom, hladnom vodom. NE prekoračujte maksimalnu razinu punjenja označenu s "MAX".
4. Vratite spremnik za vodu i provjerite je li ispravno spojen.
5. Umetnite filter (8, 9) u držač filtera (10). Ulijte mljevenu kavu u filter za kuhanje (8, 9) pomoću priložene žličice (12). Uvijek provjerite je li filter za espresso čist i bez ostataka kave.
- Ako je mljevenje previše fino, doći će do prekomjerne ekstrakcije i na vrhu će se pojaviti gorka, mrljasta i neravnomjerna pjena.
- Ako je mljevenje pregrubo, voda će prebrzo proći i neće biti dovoljno kreme na vrhu espressa.
- Ako je potrebno, dodajte još mljevene kave kako biste napunili filter za kuhanje.
- Ponovno utisnite kavu tamperom (12).
- Očistite višak kave s ruba kako biste osigurali pravilno prijanjanje ispod glave za kuhanje i izbjegli curenje.
- Tampiranje kave je važan proces u pripremi espressa.
- Ako se kava previše zgnječi, espresso će sporije teći i bit će više vrhnja.
- Ako je kava prelako zbijena, espresso će brže teći i bit će manje vrhnja.

6. Pričvrstite držač filtera u glavu aparata. Pogledajte ilustraciju D, stranica 3. Pomaknite držač ulijevo, a zatim okrenite ručku udesno dok se ne zaključa. Otpustite ručku; držač filtera mora biti čvrsto smješten u glavi aparata i usmjeren prema naprijed pod kutom od 90°.

7. Stavite jednu ili dvije prethodno zagrijane šalice ispod izljeva za kavu.

Za opis upravljačkog zaslona pogledajte stranicu 2, okvir B.

NAPOMENA: ZA PRODUŽENJE RADNOG/ISPUŠTANJA, PRITISNITE I DRŽITE ODABRANU FUNKCIJU. MAKSIMALNO VRIJEME RADA ZA SVAKU FUNKCIJU NAVEDENO JE U OPISU U NASTAVKU.

8. Nakon spajanja, pritisnite gumb UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Ikona B., svi indikatori su stabilni.

9. Ikona hladnog espressa E: Stavite kockice leda u spremnik za vodu, pritisnite gumb za hlađenje espressa kako biste napravili hladni espresso, najdulje vrijeme je 22 sekunde.

Savjet: Za najbolje rezultate uvijek koristite ledeno hladnu vodu.

10. Ikona za jedan vrući espresso A: Pritisnite gumb, lampica će treptati, što znači da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i ostane stalno svijetliti, aparat je spreman za kuhanje i točenje kave, a najdulje vrijeme je 16 sekundi.

11. Ikona dvostrukog vrućeg espressa C: Pritisnite gumb, lampica će treptati, što znači da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i ostane stalno svijetliti, aparat je spreman za kuhanje i točenje kave, a najdulje vrijeme je 25 sekundi.

Savjeti: Idealna kava je tamna i karamelna s crvenim odsjajem.

Savjeti:

1. Nakon što pripremite vrući espresso, ostavite aparat da se potpuno ohladi prije pripreme hladnog espressa.

2. Okrenite gumb "Para" u položaj UKLJUČENO kako biste ispuštili vruću vodu i ohladili aparat. Nakon trenutka ponovno pritisnite gumb i okrenite gumb u položaj ISKLJUČENO. Aparat za kavu ponovno je spreman za upotrebu.

12. Americano: Pritisnite gumb, lampica će treptati, što znači da se aparat zagrijava. Kada lampica prestane treptati i ostane stalno svijetliti, aparat je spreman za kuhanje i točenje kave. Najdulje vrijeme je 34 sekunde.

13. Para: S parom možete učiniti dvije stvari. Možete zagrijati mlijeko i pomiješati ga sa zrakom kako biste stvorili pjenastu konzistenciju. Ali morate biti strpljivi ako želite usavršiti proces pjenja mlijeka.

U nastavku su navedeni neki korisni koraci za dobivanje kvalitetnog mlječnog pjenastog mlijeka:

JEDAN: Odredite koliko je mlijeka potrebno na temelju broja šalice koje pripremate.

Savjet: Imajte na umu da će se volumen mlijeka povećati tijekom procesa pjenja.

DVA: Ulijte hladno/ohlađeno mlijeko u vrč za pjenja od nehrđajućeg čelika tako da bude napunjen do otprilike 1/3.

TRI: Kada pritisnete gumb za paru, on će treptati. Stabilizirat će se kada bude spreman za upotrebu.

ČETIRI: Očistite vodu u mlaznici za paru. Funkcija pare aktivira se pritiskom na gumb za paru (ikona F) i okretanjem gumba za kontrolu pare (3) u položaj UKLJUČENO. Gumb za kontrolu (3) možete okrenuti u položaj ISKLJUČENO

kada više nema vode.

PET: Okrenite mlaznicu za paru sa strane aparata za kavu.

ŠEST: Stavite parnu cijev u mljeko tako da bude otprilike 1 cm ispod površine mljeka i aktivirajte funkciju pare okretanjem gumba za kontrolu pare (3) u položaj UKLJUČENO.

SEDAM: Nagnite vrč tako da cijev za paru bude odmah ispod površine mljeka. Mlijeko će se početi pjeniti.

Napomena: Ne dopustite da para neravnomjerno prska, jer će to rezultirati neravnomjerno prozračenom pjenom/velikim mjehurićima. Ako se to dogodi, podignite šalicu kako biste spustili cijev za paru dublje u mljeko.

OSAM: Kako para zagrijava i pjeni mljeko, razina mljeka u šalici će početi rasti. Dok se to događa, pratite razinu mljeka spuštanjem šalice, uvijek držeći vrh parne cijevi tik ispod površine.

DEVET: Nakon što se stvori pjena, podignite šalicu dok se parna cijev ne nađe u sredini mljeka.

Savjet: Svako piće zahtijeva određenu količinu pjene. Na primjer, za cappuccino je potrebno više pjene nego za latte.

DESET: Morate isključiti gumb za kontrolu pare kako biste odmah zaustavili paru.

VAŽNO: Nemojte kuhati mljeko.

JEDANAEST: Izvadite šalicu, obrišite mlaznicu za paru i štapić čistom, vlažnom krpom i odmah uklonite malu količinu pare.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prilikom čišćenja isključite aparat za kavu i iskopčajte ga iz električne utičnice. NEMOJTE uranjati nijedan dio aparata za kavu u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Za čišćenje jednostavno obrišite čistom, vlažnom krpom i osušite prije spremanja.

ČIŠĆENJE FILTERA, DRŽAČA PORTAFILTERA I GLAVE ZA KUHANJE

Filtre od nehrđajućeg čelika treba temeljito očistiti. Držač portafiltera treba odmah nakon upotrebe isprati vodom kako bi se uklonili ostaci kave.

Povremeno isperite aparat vodom s ugrađenim držačem portafiltera, ali bez mljevene kave, kako biste isprali ostatke kave.

Upotrijebite vlažnu, čistu krpu za čišćenje i temeljito obrišite unutrašnjost glave za kuhanje kako biste uklonili ostatke kave.

ČIŠĆENJE VANJSKOG KUĆIŠTA/PLOČE ZA ZAGRIJAVANJE ŠALICA

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje za čišćenje vanjskog poklopca. Za čišćenje vanjskog poklopca i ploče za zagrijavanje šalice koristite meku, vlažnu krpu.

ČIŠĆENJE POSUDE ZA KAPANJE

Posudu za kapanje (6) morat ćete često uklanjati, čistiti i prazniti, posebno kada je puna. Posuda se može temeljito oprati i isprati u toploj vodi sa sapunom. Koristite neabrazivnu tekućinu za pranje posuda (nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, spužve ili krpe, koje mogu ogrebat površinu).

ČIŠĆENJE POSUDE ZA KAPANJE

Nakon što uklonite posudu, morat ćete ukloniti posudu za kapanje. Zatim je očistite mekom, vlažnom krpom (nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje ili abrazivna sredstva).

NAPOMENA: Ne perite dijelove ili pribor u perilici posuđa.

ČIŠĆENJE CIJEVI ZA PJENJIVANJE

Nakon što zapjenite mljeko, morate očistiti cijev za paru. Obrišite cijev za paru vlažnom krpom, zatim je usmjerite natrag u posudu za kapanje i nakratko okrenite gumb za kontrolu pare u položaj UKLJUČENO. Time ćete osloboditi ostatke mljeka unutar cijevi za paru. Provjerite jesu li i cijev za paru i gumb za kontrolu u položaju ISKLJUČENO. Isključite aparat, iskopčajte kabel za napajanje i ostavite aparat da se ohladi. Ako cijev za paru ostane blokirana, očistite otvor iglom.

Funkcija hlađenja

Morate pustiti aparat da se ohladi prije ponovnog kuhanja kave nakon pjenjenja mljeka ili nakon ponovnog kuhanja kave odmah nakon pjenjenja mljeka ili čišćenja cijevi za pjenjenje. U suprotnom, kava će zagorjeti i prskati. Možete nastaviti kuhati novu kavu nakon što se aparat ohladi.

Temperatura raste nakon čišćenja cijevi za paru i pjenjenja mljeka. Za zaustavljanje funkcije pare pritisnite odgovarajuću tipku. Okrenite gumb za paru na UKLJUČENO kako biste ispustili vruću vodu za hlađenje aparata. Nakon trenutka okrenite gumb u položaj ISKLJUČENO. Aparat za kavu ponovno je spreman za upotrebu.

Tehnički podaci:

Napon napajanja: 220-240V~ 50Hz

Snaga: 1350 W
Потрошња енергије у искљученом стању: 0,28 W
Капацитет: 1,5 l

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.



2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.



3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.

4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributor je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.

2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц.

Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.

4. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до

кваліфікованого електрика.

5. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій, якщо корпус тріснув.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не переміщуйте пристрій під час його роботи.

13. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові

будиночки).

14. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.

15. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Якщо пристрій пошкоджено, поверніть його до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильний ремонт може становити серйозну небезпеку.

16. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

17. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

18. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

19. Це обладнання призначене для побутового та аналогічного використання, такого як: кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях, побутові приміщення, клієнтами в готелях, мотелях та інших подібних житлових приміщеннях, а також у спальнях та місцях для сніданку.

20. Завжди будьте надзвичайно обережні під час приготування кави. Не торкайтеся корпусу кавоварки.

21. Кавоварку не можна розміщувати в шафі під час використання.

22. Не заповнюйте кавоварку вище рівня MAX або нижче рівня MIN, оскільки це може призвести до опіків або пошкодження

кавоварки.

23. Не вмикайте кавоварку без води, оскільки це може її пошкодити.

24. Не використовуйте кавоварку без фільтра або з відкритою кришкою.

25. Кавоварку слід періодично видаляти від накипу, використовуючи спеціальні засоби. Використання кавоварки з накипним нагрівальним елементом призведе до її пошкодження та анулювання гарантії.

26. Не використовуйте агресивні мийні засоби для очищення корпусу кавоварки, оскільки вони можуть пошкодити кавоварку або видалити будь-які маркування.

27. Пристрій не призначений для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.

28. Не мийте кавоварку безпосередньо у воді, лише протирайте її сухою ганчіркою.

29. Щоразу, коли ви піднімаєте кавоварку, виймайте вилку з розетки.

Опис продукту еспресо-машина Ілюстрація А сторінка 2:

- | | | |
|--------------------|-----------------------------|---|
| 1. Кришка бака | 2. Резервуар для води | 3. Ручка пари |
| 4. Верхня пластина | 5. Панель керування | 6. Піддон для чашок та піддон для крапель |
| 7. Парова насадка | 8. Одинарний кавовий фільтр | 9. Подвійний кавовий фільтр |
| 10. Портафільтр | 11. Тримач портафільтра | 12. Кавова ложка та трамбувальник |

Опис панелі керування, ілюстрація В, сторінка 2:

- А. Одинарний гарячий еспресо В. УВІМК./ВИМК. С. Подвійний гарячий еспресо
- Д. Американо Е. Еспресо Холодне Ф. Пара

Нормальна робота

1. Переконайтеся, що кавоварка вимкнена та від'єднана від основної розетки.
2. Тримайте резервуар для води за ручку для перенесення та зніміть його (2).
3. Наповніть резервуар (2) свіжою холодною водою. НЕ перевищуйте максимальний рівень наповнення, позначений позначкою «MAX».
4. Вставте резервуар для води назад і переконайтеся, що він правильно підключений.
5. Вставте фільтр (8, 9) у тримач фільтра (10). Насипте мелену каву у фільтр для заварювання (8, 9) за допомогою ложки (12), що додається. Завжди переконайтеся, що фільтр для еспресо чистий і не містить залишків кави.

- Якщо помел занадто дрібний, відбудеться переекстракція, а зверху з'явиться гірка, плямиста та нерівномірна піна.

- Якщо помел занадто грубий, вода протікатиме занадто швидко, і на поверхні еспресо буде недостатньо пінки.

- За потреби додайте більше меленої кави, щоб заповнити фільтр заварювання.
- Знову утрамбуйте каву трамбувальником (12).
- Очистіть край кави від зайвої кави, щоб забезпечити правильне розміщення під заварювальною головою та уникнути протікання.
- Трамбування кави – важливий процес приготування еспreso.
- Якщо каву занадто сильно утрамбовувати, еспreso тектиме повільніше, і вершків буде більше.
- Якщо каву занадто легко утрамбовувати, еспreso потече швидше, і вершків буде менше.

6. Закріпіть тримач фільтра в варильній голівці. Див. ілюстрацію D, сторінка 3. Посуньте тримач ліворуч, потім поверніть ручку праворуч, доки вона не зафіксується. Відпустіть ручку; тримач фільтра має бути щільно закріплений у варильній голівці та спрямований вперед під кутом 90°.

7. Поставте одну або дві попередньо розігріті чашки під носик для кави.

Опис екрана керування див. на сторінці 2, кадр В.

ПРИМІТКА: ЩОБ ПОДОВЖИТИ ПРОЦЕС РОБОТИ/ВІДЖИМАННЯ, НАТИСНІТЬ І УТРИМУЙТЕ ВИБРАНУ ФУНКЦІЮ. МАКСИМАЛЬНИЙ ЧАС РОБОТИ ДЛЯ КОЖНОЇ ФУНКЦІЇ ВКАЗАНО В ОПИСАХ НИЖЧЕ.

8. Після підключення натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. Значок В, усі індикатори стабільно світяться.

9. Піктограма холодного еспreso Е: Покладіть кубики льоду в резервуар для води, натисніть кнопку охолодження еспreso, щоб приготувати холодний еспreso, максимальний час приготування – 22 секунди.

Порада: для найкращих результатів завжди використовуйте крижану воду.

10. Піктограма гарячого еспreso А: Натисніть кнопку, індикатор почне блимати, що означає, що машина нагрівається. Коли індикатор перестане блимати та почне світитися постійно, машина готова до приготування та наливання кави, максимальний час приготування становить 16 секунд.

11. Значок подвійного гарячого еспreso С: Натисніть кнопку, індикатор почне блимати, що означає, що машина нагрівається. Коли індикатор перестане блимати та почне світитися постійно, машина готова до приготування та наливання кави, максимальний час приготування становить 25 секунд.

Поради: Ідеальна кава – темна карамельна з червоними відблисками.

Поради:

1. Після приготування гарячого еспreso дайте кавоварці повністю охолонути, перш ніж готувати холодний еспreso.

2. Поверніть ручку «Пара» у положення «УВІМК.», щоб подати гарячу воду для охолодження кавомашини. Через деякий час знову натисніть кнопку та поверніть ручку у положення «ВИМК.». Кавомашини знову готова до використання.

12. Американо: Натисніть кнопку, індикатор почне блимати, що вказує на нагрівання машини. Коли індикатор перестане блимати та почне світитися постійно, машина готова до приготування та розливу кави. Максимальний час приготування – 34 секунди.

13. Пара: За допомогою пари можна робити дві речі. Ви можете нагрівати молоко та змішувати його з повітрям, щоб створити пінисту консистенцію. Але вам доведеться бути терплячим, якщо ви хочете ідеально спінити молоко.

Нижче наведено кілька корисних кроків для отримання якісного спіненого молока:

ОДИН: Визначте, скільки молока потрібно, залежно від кількості чашок, які ви готуєте.

Порада: Пам'ятайте, що об'єм молока збільшиться під час процесу спінування.

ДВА: Налийте холодне/охолоджене молоко в глечик для піни з нержавіючої сталі, заповнивши його приблизно на 1/3.

ТРИТИ: Коли ви натискаєте кнопку пари, вона блимає. Вона стабілізується, коли буде готова до використання.

ЧОТИРИ: Видаліть воду з парового сопла. Функція пари активується натисканням кнопки пари (значок F) та поворотом ручки керування парою (3) у положення УВІМК. Ви можете повернути ручку керування (3) у положення ВИМК, коли води більше не буде.

П'ЯТИТИ: Поверніть парову трубку збоку кавоварки.

ШІСТЬ: Помістіть парову трубку в молоко так, щоб вона була приблизно на 1 см нижче поверхні молока, та активуйте функцію пари, повернувши ручку керування парою (3) у положення УВІМК.

СІМ: Нахиліть глечик так, щоб паровідвідна трубка була трохи нижче поверхні молока. Молоко почне пінитися.

Примітка: Не допускайте нерівномірного розпилення пари, оскільки це призведе до нерівномірного аерування

піни/утворення великих бульбашок. Якщо це станеться, підніміть чашку, щоб опустити парову трубку глибше в молоко.

ВІСІМ: Коли пара нагріває та спінує молоко, рівень молока в чашці почне підніматися. Коли це відбувається, слідкуйте за рівнем молока, опускаючи чашку, завжди тримаючи кінчик парової трубки трохи нижче поверхні.

ДЕВ'ЯТИЙ: Як тільки утвориться піна, підніміть чашку, доки парова трубка не опиниться в центрі молока. Порада: Для кожного напою потрібна певна кількість піни. Наприклад, для капучино потрібно більше піни, ніж для лате.

ДЕСЯТЬ: Щоб негайно зупинити подачу пари, необхідно вимкнути ручку керування паром.

ВАЖЛИВО: Не кип'ятіть молоко.

ОДИНАДЦЯТЬ: Зніміть чашку, протріть парову насадку та трубку чистою вологою ганчіркою та негайно видаліть невелику кількість пари.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Під час чищення вимкніть кавоварку та від'єднайте її від електромережі. НЕ занурюйте жодну частину кавоварки у воду чи будь-яку іншу рідину. Щоб очистити, просто протріть її чистою вологою ганчіркою та висушіть перед зберіганням.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ, ТРИМАЧА ПОРТАФІЛЬТРА ТА ЗАВАРОВОЇ ГОЛІВКИ

Фільтри з нержавіючої сталі слід ретельно очистити. Тримач портафільтра слід одразу після використання промити водою, щоб видалити залишки кави.

Періодично промивайте машину водою з встановленим тримачем портафільтра, але без меленої кави, щоб змити залишки кави.

Використовуйте вологу, чисту тканину для чищення та ретельно протріть внутрішню частину заварювальної головки, щоб видалити будь-які залишки кави.

ОЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО КОРПУСУ/ПЛАСТИНКИ ДЛЯ ПІДГРІВУ ЧАШОК

Не використовуйте агресивні мийні засоби для очищення зовнішньої кришки. Використовуйте м'яку вологу тканину для очищення зовнішньої кришки та пластини для підігріву чашок.

ОЧИЩЕННЯ ПІДДОННИКА ДЛЯ КРАПЛІ

Вам потрібно буде часто знімати, чистити та спорожнити піддон для крапель (6), особливо коли він повний. Піддон можна ретельно мити та споліскувати в теплій мильній воді. Використовуйте неабразивний засіб для миття посуду (не використовуйте абразивні засоби для чищення, губки чи ганчірки, які можуть подряпати поверхню).

ОЧИЩЕННЯ ПІДДОННИКА ДЛЯ КРАПЛІ

Після зняття піддону вам потрібно буде зняти піддон для крапель. Потім очистіть його м'якою вологою ганчіркою (не використовуйте агресивні засоби для чищення чи абразивні засоби).

ПРИМІТКА: Не мийте жодних деталей чи аксесуарів у посудомийній машині.

ОЧИЩЕННЯ ТРУБКИ ПІНУВАЧА

Після спінування молока потрібно очистити парову трубку. Протріть парову трубку вологою ганчіркою, потім спрямуйте її назад у піддон для крапель і короткочасно поверніть ручку керування паром у положення УВІМК. Це вивільнить залишки молока з середини парової трубки. Переконайтеся, що парову трубку та ручка керування знаходяться у положенні ВІМК. Вимкніть машину, від'єднайте шнур живлення від мережі та дайте їй охолонути. Якщо парову трубку залишається заблокованою, прочистіть отвір шпилькою.

Функція охолодження

Після спінування молока або після повторного заварювання кави одразу після спінування молока чи очищення трубки для спінування необхідно дати машині охолонути. В іншому випадку кава пригорить і розбризкається. Після охолодження машини можна продовжити приготування нової кави.

Температура підвищується після очищення парової трубки та спінування молока. Щоб вимкнути функцію пари, натисніть відповідну кнопку. Поверніть ручку пари в положення ON (УВІМК.), щоб випустити гарячу воду для охолодження кавомашини. Через деякий час поверніть ручку в положення OFF (ВІМК.).

Кавомашина знову готова до використання.

Технічні дані:

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Потужність: 1350 Вт

Споживання енергії у вимкненому режимі: 0,28 Вт

Місткість: 1,5 л



Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потраплення в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батареї, їх слід виїняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.



Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га ни за једну другу сврху осим за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50-60Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.

5. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца

у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај ако је кућиште напукло.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у раду.

13. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).

14. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.

15. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или оштећен на било који други начин, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Ако је уређај оштећен,

вратите га у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилна поправка може представљати озбиљну опасност.

16. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

17. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

18. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

19. Ова опрема је намењена за кућну и сличну употребу као што су: кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима, кућне просторије, од стране клијената у хотелима, мотелима и другим сличним стамбеним окружењима, као и у просторијама за спавање и доручак.

20. Увек будите изузетно опрезни приликом припреме кафе. Не додирујте кућиште апарата за кафу.

21. Апарат за кафу не сме се стављати у ормарић током употребе.

22. Не пуните апарат за кафу изнад нивоа MAX или испод нивоа MIN, јер то може изазвати опекотине или оштећење апарата за кафу.

23. Не укључујте апарат за кафу без воде, јер то може довести до оштећења.

24. Не користите апарат за кафу без филтера или са отвореним поклопцем.

25. Апарат за кафу треба периодично уклањати каменац користећи за то предвиђене производе. Коришћење апарата за кафу са калцифицираним грејачем ће га оштетити и поништити гаранцију.

26. Не користите агресивне детерџенте за чишћење кућишта апарата за кафу јер могу оштетити апарат за кафу или уклонити било какве ознаке.

27. Уређај није намењен за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.
28. Не перите апарат за кафу директно у води, већ га само обришите сувом крпом.
29. Сваки пут када подигнете апарат за кафу, извуците утикач из утичнице.

Опис производа апарат за еспресо Илустрација А страна 2:

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Пклопац резервоара | 2. Резервоар за воду | 3. Дугме за пару |
| 4. Горња плоча | 5. Контролна табла | 6. Посуда за шоље и посуда за капање |
| 7. Млазница за пару | 8. Филтер за једну кафу | 9. Двоструки филтер за кафу |
| 10. Портафилтер | 11. Држач портафилтера | 12. Кашичица за кафу и тампер |

Опис контролне табле Илустрација Б страна 2:

- А. Један топли еспресо Б. УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО С. Дупли врући еспресо
- Д. Американо Е. Еспресо хладан Ф. Пар

Нормалан рад

1. Уверите се да је апарат за кафу искључен и да је искључен из главне утичнице.
2. Држите ручку за ношење резервоара за воду и извадите резервоар за воду (2).
3. Напуните резервоар (2) свежеом, хладном водом. НЕ прекорачујте максимални ниво пуњења означен са „МАХ“.
4. Вратите резервоар за воду и уверите се да је правилно повезан.
5. Уметните филтер (8, 9) у држач филтера (10). Сипајте млевену кафу у филтер за кување (8, 9) користећи приложену кашичицу (12). Увек проверите да ли је филтер за еспресо чист и без остатака кафе.
- Ако је мљење превише фино, доћи ће до прекомерне екстракције и на врху ће се појавити горка, мрљаста и неуједначена пена.
- Ако је мљење прегрубо, вода ће пребрзо проћи и неће бити довољно креме на врху еспреса.
- Ако је потребно, додајте још млене кафе да бисте напунили филтер за кување.
- Поново утисните кафу тампоном (12).
- Очистите вишак кафе са обода како бисте осигурали правилно постављање испод главе за кување и избегли цурење.
- Тампонирање кафе је важан процес у припреми еспреса.
- Ако се кафе превише згњечи, еспресо ће спорије тећи и биће више креме.
- Ако је кафе превише лагано збијена, еспресо ће брже тећи и биће мање креме.

6. Причврстите држач филтера у глави за кување. Погледајте илустрацију D, страна 3. Померите држач улево, а затим окрените ручку удесно док се не закључа. Отпустите ручку; држач филтера мора бити чврсто постављен у глави за кување и окренут напред под углом од 90°.

7. Поставите једну или две претходно загрејане шоље испод грлића за кафу.

За опис контролног екрана, погледајте страну 2, оквир Б.

НАПОМЕНА: ДА БИСТЕ ПРОДУЖИЛИ ПРОЦЕС РАДА/ИЗВЛАЧЕЊА, ПРИТИСНИТЕ И ДРЖИТЕ ИЗАБРАНУ ФУНКЦИЈУ. МАКСИМАЛНО ВРЕМЕ РАДА ЗА СВАКУ ФУНКЦИЈУ ЈЕ НАВЕДЕНО У ОПИСИМА У НАСТАВКУ.

8. Након повезивања, притисните дугме УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО. Икона Б., сви индикатори су стабилни.
9. Икона за хладни еспресо Е: Ставите коцкице леда у резервоар за воду, притисните дугме за хлађење еспреса да бисте направили хладни еспресо, најдуже време је 22 секунде.
- Савет: За најбоље резултате увек користите ледено хладну воду.
10. Икона за један врући еспресо А: Притисните дугме, лампица ће трептати, што значи да се апарат загрева. Када лампица престане да трепери и остане непрекидно светли, апарат је спреман за кување и сипање кафе, најдуже време је 16 секунди.
11. Икона за дупли врући еспресо С: Притисните дугме, лампица ће трептати, што значи да се апарат загрева.

Када лампица престане да трепери и остане непрекидно светли, апарат је спреман за кување и сипање кафе, најдуже време је 25 секунди.

Савети: Идеална кафа је тамна и карамел са црвеним одсјајем.

Савети:

1. Након што скувате врући еспресо, оставите апарат да се потпуно охлади пре него што почнете са припремом хладног еспреса.

2. Окрените дугме „Пара“ у положај УКЉУЧЕНО да бисте испустили врућу воду и охладили апарат. Након тренутка, поново притисните дугме и окрените дугме у положај ИСКЉУЧЕНО. Апарат за кафу је поново спреман за употребу.

12. Американо: Притисните дугме, лампица ће трептати, што указује да се апарат загрева. Када лампица престане да трепери и остане непрекидно светли, апарат је спреман за кување и сипање кафе. Најдуже време је 34 секунде.

13. Пара: Са паром можете да урадите две ствари. Можете загрејати млеко и помешати га са ваздухом да бисте створили пенасту конзистенцију. Али морате бити стрпљиви ако желите да уавршите процес пењења млека.

У наставку су наведени неки корисни кораци за добијање квалитетног млека са пеном:

ЈЕДАН: Одредите колико је млека потребно на основу броја шољица које припремате.

Савет: Имајте на уму да ће се количина млека повећати током процеса прављења пене.

ДВА: Сипајте хладно/охлађено млеко у посуду за прављење пене од нерђајућег челика да бисте је напунили до око 1/3.

ТРИ: Када притиснете дугме за пару, оно ће трептати. Стабилизовање се када буде спремно за употребу.

ЧЕТИРИ: Очистите воду у млазници за пару. Функција паре се активира притиском на дугме Паре (икона F) и окретањем дугмета за контролу паре (3) у положај УКЉУЧЕНО. Можете окренути дугме за контролу (3) у положај ИСКЉУЧЕНО када више нема воде.

ПЕТ: Окрените пару са стране апарата за кафу.

ШЕСТ: Поставите штапић за пару у млеко тако да штапић буде приближно 1 цм испод површине млека и активирајте функцију паре окретањем дугмета за контролу паре (3) у положај УКЉУЧЕНО.

СЕДАМ: Нагните бокал тако да млазница за пару буде одмах испод површине млека. Млеко ће почети да се пени.

Напомена: Не дозволите да пара неравномерно прска, јер ће то довести до неравномерно аериране пене/великих мехурића. Ако се то деси, подигните шољу да бисте спустили млазницу за пару дубље у млеко. ОСАМ: Како пара загрева и пени млеко, ниво млека у шољи ће почети да расте. Док се то дешава, пратите ниво млека спуштањем шоље, увек држећи врх цеви за пару одмах испод површине.

ДЕВЕТ: Када се пена формира, подигните шољу док се млазница за пару не нађе у средини млека.

Савет: Свако пиће захтева одређену количину пене. На пример, капушино захтева више пене него лате.

ДЕСЕТ: Морате искључити дугме за контролу паре да бисте одмах зауставили пару.

ВАЖНО: Не кувајте млеко.

ЈЕДАНАЕСТ: Извадите шољу, обришите млазницу за пару у штапић чистом, влажном крпом и одмах уклоните малу количину паре.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Приликом чишћења, искључите апарат за кафу и искључите га из електричне утичнице. НЕ ПОТАПАЈТЕ ниједан део апарата за кафу у воду или било коју другу течност. Да бисте очистили, једноставно обришите чистом, влажном крпом и осушите пре складиштења.

ЧИШЋЕЊЕ ФИЛТЕРА, ДРЖАЧА ПОРТАФИЛТЕРА И ГЛАВЕ ЗА КУВАЊЕ КАФЕ

Филтере од нерђајућег челика треба темељно очистити. Држач портафилтера треба одмах испрати водом након употребе како би се уклонили сви остаци кафе.

Периодично испирајте апарат водом са држачем портафилтера, али без млевене кафе, како бисте испрали све остатке кафе.

Користите влажну, чисту крпу за чишћење и темељно обришите унутрашњост главе апарата за кување како бисте уклонили све остатке кафе.

ЧИШЋЕЊЕ СПОЉНОГ КУЋИШТА/ПЛОЧЕ ЗА ЗАГРЕВАЊЕ ШОЉА

Не користите агресивна средства за чишћење спољашњег поклопца. Користите меку, влажну крпу за чишћење спољашњег поклопца и плоче за загревање шољица.

ЧИШЋЕЊЕ ПОСЛУЖНИЦЕ ЗА КАПАЊЕ

Морате често да уклањате, чистите и празните посуду за капање (6), посебно када је пуна. Посуда се може темељно опрати и испрати у топлој води са сапуном. Користите неабразивну течност за прање посуђа (немојте користити абразивна средства за чишћење, сунђере или крпе, који могу огребати површину).

ЧИШЋЕЊЕ ПОСЛУЖНИЦЕ ЗА КАПАЊЕ

Након уклањања посуде, потребно је да уклоните посуду за капање. Затим је очистите меком, влажном крпом (не користите јака средства за чишћење или абразивна средства).

НАПОМЕНА: Не перите делове или додатке у машини за прање судова.

ЧИШЋЕЊЕ ЦЕВИ ЗА ПЕНУ

Потребно је да очистите цев за пару након прављења пене од млека. Обришите цев за пару влажном крпом, затим је усмерите назад у посуду за капање и кратко окрените дугме за контролу паре у положај УКЉУЧЕНО. Ово ће ослободити све остатке млека из унутрашњости цеви за пару. Уверите се да су и цев за пару и дугме за контролу у положају ИСКЉУЧЕНО. Искључите апарат, искључите кабл за напајање и оставите апарат да се охлади. Ако цев за пару остане блокирана, очистите отвор иглом.

Функција хлађења

Морате дозволити апарату да се охлади пре него што поново скувате кафу након прављења пене од млека, или након поновног кувања кафе одмах након прављења пене од млека или чишћења цеви за прављење пене. У супротном, кафа ће загорети и прскати. Можете наставити са кувањем нове кафе након што се апарат охлади. Температура расте након чишћења црева за пару и пењења млека. Да бисте зауставили функцију паре, притисните одговарајуће дугме. Окрените дугме за пару у положај УКЉУЧЕНО да бисте испустили врућу воду за хлађење апарата. После тренутка, окрените дугме у положај ИСКЉУЧЕНО. Апарат за кафу је поново спреман за употребу.

Технички подаци:

Напон напајања: 220-240V~ 50Hz

Снага: 1350 W

Потрошња енергије у искљученом режиму: 0,28 W

Капацитет: 1,5 л

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба пренети само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навице које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة، تعليمات السلامة الهامة، اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً
1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.

٢. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز.
- لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهل لهذا الغرض.
5. توحّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلمّ بالجهاز باستخدامه.
٦. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفقدون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ.
7. تحذير: لا تستخدم الجهاز إذا كان غلافه متصدعاً.
8. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.
9. تحذير: أبقِ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
10. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.
11. تحذير: افصل القابس دائماً من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
12. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
13. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية (الحمامات، أكواخ التخيم الرطبة).
14. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. إذا كان سلك الطاقة تالفاً، فيجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
15. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل آخر، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. في حال تلف الجهاز، أعده إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح غير الصحيح خطراً جسيماً.
16. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، موقد الغاز، إلخ.
17. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
18. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة من حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
19. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي وما شابهه مثل: مناطق مطابخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، والمباني المنزلية، ومن قبل العملاء في الفنادق والنزل وغيرها من البيئات السكنية المماثلة، وفي مناطق النوم والإفطار.
20. توحّ الحذر الشديد دائماً عند تحضير القهوة. لا تلمس غلاف آلة القهوة.
21. يجب عدم وضع آلة صنع القهوة في خزانة أثناء استخدامها.
22. لا تملأ آلة القهوة فوق مستوى الحد الأقصى أو تحت مستوى الحد الأدنى، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث حروق أو تلف لآلة القهوة.
23. لا تقم بتشغيل آلة القهوة بدون ماء، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلفها.
24. لا تستخدم آلة القهوة بدون فلتر أو مع فتح الغطاء.
٢٥. يجب إزالة الترسبات الكلسية من ماكينة القهوة بشكل دوري باستخدام المنتجات المخصصة لذلك. استخدام ماكينة القهوة مع وجود ترسبات كلسية على عنصر التسخين سيؤدي إلى تلفها وإلغاء الضمان.
26. لا تستخدم المنظفات القوية لتنظيف هيكل آلة القهوة لأنها قد تتلف آلة القهوة أو تزيل أي علامات عليها.
27. الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله باستخدام مفاتيح توقيت خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.

28. لا تغسل آلة القهوة مباشرة بالماء، بل امسحها بقطعة قماش جافة فقط.

29. في كل مرة ترفع فيها آلة القهوة، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة.

وصف المنتج لماكينات الإسبريسو، الرسم التوضيحي أ، الصفحة 2:

1. غطاء الخزان
2. خزان المياه
3. مقبض البخار
4. اللوحة العلوية
5. لوحة التحكم
6. صينية الأكواب وصينية التنقيط
7. فوهة البخار
8. فلتر قهوة واحد
9. فلتر قهوة مزدوج
10. حامل المرحش
11. حامل فلتر القهوة
12. ملعقة ومكبس القهوة

وصف لوحة التحكم، الرسم التوضيحي ب، الصفحة 2:

- أ. إسبريسو ساخن واحد
- ب. تشغيل/إيقاف
- ج. إسبريسو ساخن مزدوج
- دي أمريكي
- إسبريسو بارد
- الزوجان

التشغيل العادي

1. تأكد من إيقاف تشغيل آلة القهوة وفصلها عن مأخذ الطاقة الرئيسي.
2. امسك بمقبض حمل خزان المياه وقم بإزالة خزان المياه (2).
3. املا الخزان (2) بالماء البارد العذب. لا تتجاوز مستوى التعبئة الأقصى المحدد بعلامة "MAX".
4. أعد إدخال خزان المياه وتأكد من توصيل الخزان بشكل صحيح.
5. أدخل الفلتر (٨، ٩) في حامل الفلتر (١٠). صب القهوة المطلوبة في فلتر التحضير (٨، ٩) باستخدام ملعقة المرفقة (١٢). تأكد دائمًا من أن فلتر الإسبريسو نظيف وخالي من أي بقايا قهوة.
6. إذا كانت عالية الطحن ناعمة جدًا، فسيحدث اختلاص مطر وسيظهر رغوة مريرة وغير متساوية في الأعلى.
7. إذا كانت درجة الطحن خشنة للغاية، ف سوف يتدفق الماء بسرعة كبيرة ولن تكون هناك كمية كافية من الكريمة على سطح الإسبريسو.
8. إذا لزم الأمر، أضف المزيد من البن المطحون لملء فلتر التحضير.
9. اضغط على القهوة مرة أخرى باستخدام أداة الضغط (12).
10. نظف بقايا القهوة من الحافة لضمان ملامتها بشكل صحيح أسفل رأس التحضير وتجنب التسربات.
11. يعد ضغط القهوة عملية مهمة في تحضير الإسبريسو.
12. إذا تم ضغط القهوة بشكل مطرد، ف سوف يتدفق الإسبريسو بشكل أبطأ وستكون هناك كمية أكبر من الكريمة.
13. إذا تم ضغط القهوة بشكل خفيف للغاية، ف سوف يتدفق الإسبريسو بشكل أسرع وستكون هناك كمية أقل من الكريمة.

٦. ثبت حامل الفلتر في رأس التحضير. انظر الرسم التوضيحي د، الصفحة ٣. حرك الحمل إلى اليسار، ثم أدر المقبض إلى اليمين حتى يستقر في مكانه. حرر المقبض؛ يجب أن يكون حامل الفلتر مثبتًا بإحكام في رأس التحضير وموجهًا للأمام بزاوية ٩٠ درجة.

7. ضع كوبًا أو كوبين مسخنين مسبقًا تحت صنبور القهوة.
8. للحصول على وصف لشاشة التحكم، انظر الصفحة ٢٠، الإطارات ب.
9. ملاحظة: لإطالة عمليه التشغيل/الاستخراج، اضغط مع الاستمرار على الوظيفة المحددة. الحد الأقصى لوقت التشغيل لكل وظيفة مذكور في الوصف أدناه.
١٠. بعد التوصيل، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف. عند ظهور الرمز B، تكون جميع المؤشرات مستقرة.
11. رمز الإسبريسو البارد E: ضع مكعبات الثلج في خزان الماء، واضغط على زر الإسبريسو البارد لتحضير الإسبريسو البارد، وأطول مدة هي 22 ثانية.

١٢. نصيحة: استخدم دائمًا الماء المنقح للحصول على أفضل النتائج.
١٣. رمز الإسبريسو الساخن الفردي A: اضغط على الزر، سيومض الضوء، مما يعني أن الجهاز يسخن. عندما يتوقف الضوء عن الوميض ويظل ثابتًا، يكون الجهاز جاهزًا لتحضير القهوة وسبكها، والحد الأقصى للوقت هو ١٦ ثانية.
14. رمز الإسبريسو الساخن المزدوج C: اضغط على الزر، سيومض الضوء، مما يعني أن الجهاز يسخن. عندما يتوقف الضوء عن الوميض ويظل ثابتًا، يكون الجهاز جاهزًا لتحضير القهوة وسبكها، والحد الأقصى للوقت هو 25 ثانية.

نصائح: القهوة المثالية داكنة اللون وذات لون كراميل مع انعكاسات حمراء.

1. بعد تحضير الإسبريسو الساخن، اترك الآلة تبرد تمامًا قبل تحضير الإسبريسو البارد.
2. أدر مقبض "البخار" إلى وضع التشغيل لتوزيع الماء الساخن وتبريد الجهاز. بعد لحظات، اضغط على الزر مرة أخرى وأدر المقبض إلى وضع الإيقاف. آلة القهوة جاهزة للاستخدام مجددًا.
١٢. إمراتكو: اضغط على الزر، سيومض الضوء، مما يشير إلى أن الجهاز يسخن. عندما يتوقف الضوء عن الوميض ويظل ثابتًا، يكون الجهاز جاهزًا لتحضير القهوة وسبكها، أقصى مدة هي ٣٤ ثانية.
١٣. البخار: يمكنك استخدام البخار لغرضين. يمكنك تسخين الحليب وحلطه بالهواء للحصول على رغوة كثيفة. لكن لكي التحلي بالبخار إذا أردت إقناع عملية رغوة الحليب.

فيما يلي بعض الخطوات المفيدة للحصول على حليب رغوي عالي الجودة:

- أولاً: حدد كمية الحليب المطلوبة بناءً على عدد الأكواب التي تقوم بتحضيرها.
2. نصيحة: تذكر أن حجم الحليب سيزداد أثناء عملية الرغوة.
- ثانيًا: صب الحليب البارد/المبرد في إبريق الرغوة المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ لملئه حتى ثلثه تقريبًا.
- ثالثًا: عند الضغط على زر البخار، سيومض. سيستقر عندما يكون جاهزًا للاستخدام.
- رابعًا: فرغ الماء من فوهة البخار. يتم تفعيل وظيفة البخار بالضغط على زر البخار (الرمز F) وتدوير مقبض التحكم بالبخار (3) إلى وضع التشغيل. يمكنك تدوير مقبض التحكم (3) إلى وضع الإيقاف عندما ينفد الماء.
- خامسًا: قم بتدوير عصا البخار الموجودة على جانب ماكينة صنع القهوة.
- سادسًا: ضع عصا البخار في الحليب بحيث تكون العصا على بعد ١ سم تقريبًا أسفل سطح الحليب وقم بتنشيط وظيفة البخار عن طريق تدوير مقبض التحكم في البخار (3) إلى وضع التشغيل.
- الخطوة السابعة: قم بدمالة الإبريق بحيث يكون عصا البخار أسفل سطح الحليب مباشرة. سيبدأ الحليب في تكوين رغوة.

ملاحظة: تجنب خروج البخار بشكل غير متساو، لأن ذلك سيؤدي إلى رغوة غير متجانسة/قاعات كبيرة. في حال حدوث ذلك، ارفع الكوب لخضص عصا البخار إلى عمق أكبر في الحليب. ثانيًا: مع تسخين البخار للحليب، وتكونه للرغوة، سيبدأ مستوى الحليب في الكوب بالارتفاع. عند حدوث ذلك، راقب مستوى الحليب عن طريق خفض الكوب، مع الحرص على إبقاء طرف عصا البخار أسفل سطح الحليب مباشرة.

تسعة: بمجرد أن تتشكل الرغوة، ارفع الكوب حتى يصبح عصا البخار في منتصف الحليب. نصيحة: كل مشروب يحتاج إلى كمية محددة من الرغوة. على سبيل المثال، يحتاج الكابتشينو إلى رغوة أكثر من اللاتيه. عشرة: يجب عليك إيقاف تشغيل مقبض التحكم بالبخار لإيقاف فوراً.

هام: لا تلم بلع الحليب.

الحادي عشر: قم بإزالة الكوب، واسمح فوهة البخار والعصا بقطعة قماش نظيفة ورطبة، ثم قم بإزالة كمية صغيرة من البخار على الفور.

التنظيف والصيانة

عند التنظيف، اطفئ ماكينة القهوة وافصلها عن مأخذ الكهرباء. لا تعمّر أي جزء من ماكينة القهوة في الماء أو أي سائل آخر. للتنظيف، امسحها بقطعة قماش نظيفة ورطبة، ثم جففها قبل تخزينها.

تنظيف الفلاتر وحامل فلتر القهوة ورأس التحضير

يجب تنظيف فلاتر الفولاذ المقاوم للصدأ جيدًا. وينبغي شطف حامل فلتر القهوة بالماء مباشرة بعد الاستخدام لإزالة أي بقايا قهوة. قم بشطف الجهاز بالماء بشكل دوري مع تركيب حامل فلتر القهوة ولكن بدون قهوة مطحونة لإزالة أي بقايا قهوة. استخدم قطعة قماش نظيفة ورطبة لتنظيف وإمسح الجزء الداخلي من رأس التحضير جيدًا إلى آلة أي بقايا قهوة.

تنظيف الغلاف الخارجي/لوحة تسخين الأكواب

لا تستخدم أي مواد تنظيف قوية لتنظيف الغطاء الخارجي. استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف الغطاء الخارجي و لوحة تسخين الأكواب.

تنظيف صينية التَّنْقِيط

تنظيف سبينة التلطيظ
 ستحتاج إلى إزالة السبينة للتلطيظ (6) وتظيفها وتغيريها بشكل متكرر ، خاصةً عندما تكون ممتلئة. يمكن غسل الصينية جيدًا وشطفها بالماء الدافئ والصابون. استخدم مسأل غسيل أطباق غير كاشط (لا تستخدم منظفات أو إسفنجيات أو كاشطة، لأنها قد تخدش السطح).
 اسحب سبينة السطح

تَنْظِيفٌ صِينِيَّةُ التَّنْقِيطِ

ستحتاج إلى إزالة صينية التفتيط بعد إزالة الصينية. ثم نظفها بقطعة قماش ناعمة ورطبة (لا تستخدم أي منظفات قوية أو مواد كاشطة).

ملاحظة: لا تغسل أي أ

تنظيف أبواب الزوّة
 مسح عصا البخار بقطعة قماش مبلّلة، ثم أعد توجيهها إلى صينية التنظيف وأدّ مفتاح التحكم البخار إلى وضع التشغيل لفترة وجيزة. سيؤدي ذلك إلى إزالة أي بقايا حليب عالقّة
 داخل عصا البخار. تأكد من أن عصا البخار ومفتاح التحكم في وضع الإيقاف. أطفئ الجهاز، وافصل سلك الطاقة، واتركه ليبرد. إذا بقيت عصا البخار مسنونة، فظف الفتحة بوس.

وظيفة التبريد

يجب ترك الجهاز ليبرد قبل إعادة تحضير القهوة بعد تبخير الحليب، أو بعد إعادة تحضير القهوة مباشرة بعد تبخير الحليب أو تنظيف أنبوب التبخير. وإلا، ستحترق القهوة وتتناثر. يمكنك متابعة تحضير قهوة جديدة بعد أن يبرد الجهاز.

ترفع درجة الحرارة بعد تنظيف عصا البخار وتكوين رغو الحليب. اضغط على الزر المخصص. ادر مقبض البخار إلى وضع التشغيل لتفريق الماء الساخن وتبريد الجهاز. بعد لحظات، ادر المقبض إلى وضع الإيقاف. آلة القهوة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

البيانات الفنية:

جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 50 هرتز

الطاقة: 1350 واط

المسألة: 15 أ. أ.

المسألة: 1.5 لفر

مركزاً على البيئة. معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. صلا بالملء 13، الفقرتين 1 و 2 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، تلمحكم بموجب هذا بالتعامل السليم مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية:

[illegible]

4. لضمانت الأسر بطور هام في المساهمة في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستغلالها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها لعب دوراً رئيسياً في تنظيم إدارة الغابات المتعددة الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بتقل الغابات مباشرة إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويلتص على المعدات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات المستعملة في الأماكن غير المستعملة.

بالإضافة إلى ذلك، يجب إعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يلتزم المورد بالتسليم مع الأجهزة المستعملة معاً من نقطة التسليم، شريطة أن تكون الأجهزة المستعملة من نفس النوع وتستخدم لنفس الغرض الذي استخدمته الأجهزة السابقة.

جب التخلص من عوات الكرتون وكياس البولي إيثيلين في الحاويات المخصصة لجمع النفايات البلدية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فوجب إزالتها ونقلها إلى نقطة لجمع وتخلص مناسبة. لا ترم الجهاز في حاوية النفايات البلدية!!

قاعدة العملاء: إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، فيرجى الاتصال بالمائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.



İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ VACİB
TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN
VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.

2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.

3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50-60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır.

Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.

5. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin.

Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.

6. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaş və yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya cihazdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaş və yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.

7. XƏBƏRDARLIQ: Korpus çatlayıbsa, cihazı istifadə etməyin.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulu vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi xəsarətlərə səbəb ola bilər.

11. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu tərpətməyin.

13. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (vanna otaqları, nəm düşərgə kabinələri) istifadə etməyin.

14. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

15. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya başqa bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Cihaz zədələndikdə, onu

- yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli servis mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli servis mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün olmayan təmir ciddi təhlükə yarada bilər.
16. Cihazı sərin, sabit və düz bir səthə, elektrik sobası, qaz brülörü və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin.
17. Cihazı tezalısan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
18. Elektrik kabeli masanın kənarından sallanmamalı və ya isti səthlərə toxunmamalıdır.
19. Bu avadanlıq məişət və oxşar məqsədlər üçün nəzərdə tutulub, məsələn: mağazalarda, ofislərdə və digər iş mühitlərində işçilərin mətbəx sahələri, məişət binaları, otellərdə, motellərdə və digər oxşar yaşayış mühitlərində müştərilər tərəfindən, eləcə də yataq və şəhər yeməyi sahələrində.
20. Qəhvə hazırlayarkən həmişə son dərəcə ehtiyatlı olun. Qəhvə maşınının korpusuna toxunmayın.
21. Qəhvə maşını istifadə zamanı şkafın içinə qoyulmamalıdır.
22. Qəhvə maşınıni MAX səviyyəsindən yuxarı və ya MIN səviyyəsindən aşağı doldurmayın, çünki bu, qəhvə maşınının yanmasına və ya zədələnməsinə səbəb ola bilər.
23. Qəhvə maşınıni su olmadan işə salmayın, çünki bu, ona zərər verə bilər.
24. Qəhvə maşınıni filtrsiz və ya qapağı açıq vəziyyətdə istifadə etməyin.
25. Qəhvə maşını vaxtaşırı olaraq təyin olunmuş məhsullardan istifadə edərək ərpədən təmizlənməlidir. Kalsifikasiya olunmuş qızdırıcı elementi olan qəhvə maşınından istifadə etmək ona zərər verəcək və zəmanəti ləğv edəcək.
26. Qəhvə maşınının korpusunu təmizləmək üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar qəhvə maşınıni zədələyə və ya hər hansı bir izi silə bilər.
27. Cihaz xarici vaxt açarları və ya ayrıca məsafədən idarəetmə sistemi ilə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.
28. Qəhvə maşınıni birbaşa suda yumayın, yalnız quru parça ilə

silin.

29. Qəhvə maşınıni hər dəfə qaldırdığınız zaman fişini elektrik rozetkasından çıxarın.

Məhsul təsviri espresso maşını Şəkil A səhifə 2:

1. Çən qapağı
2. Su çəni
3. Buxar düyməsi
4. Üst lövhə
5. İdarəetmə paneli
6. Fincan qabı və damcı qabı
7. Buxar ucluğu
8. Tək qəhvə filtri
9. İkiqat qəhvə filtri
10. Portafilter
11. Portafilter tutucusu
12. Qəhvə qaşığı və dəyişdirici

İdarəetmə panelinin təsviri Şəkil B səhifə 2:

- A. Tək isti espresso B. AÇIQ/SÖNDÜRÜLMƏ C. İkiqat isti espresso
- D. Amerikanı E. Espresso Sərin F. Cütlük

Normal əməliyyat

1. Qəhvə maşının söndürüldüyünə və əsas elektrik rozetkasından çıxarıldığına əmin olun.
2. Su çəninin tutucusundan tutun və su çəni (2) çıxarın.
3. Çəni (2) təzə, soyuq su ilə doldurun. "MAX" ilə işarələnmiş maksimum doldurma səviyyəsindən AŞMAYIN.
4. Su çəni yenidən yerləşdirin və çənin düzgün birləşdirildiyindən əmin olun.
5. Filtri (8,9) filtr tutucusuna (10) yerləşdirin. Daxil olan qaşıqdan (12) istifadə edərək üyüdülmüş qəhvəni dəmləmə filtrinə (8,9) tökün. Espresso filtrinəni həmişə təmiz və qəhvə qalıqlarından təmiz olduğundan əmin olun.
- Əgər üyüdülmə çox incə olarsa, həddindən artıq udma baş verəcək və üstündə acı, ləkəli və qeyri-bərabər köpük əmələ gələcək.
- Əgər üyütmə çox qaba olarsa, su çox tez axacaq və espressonun üzərində kifayət qədər krem qalmayacaq.
- Lazım gələrsə, dəmləmə filtrinəni doldurmaq üçün daha çox üyüdülmüş qəhvə əlavə edin.
- Qəhvəni yenidən qarışdırıcı ilə sıxın (12).
- Dəmləmə başlığının altına düzgün oturmasını təmin etmək və sızmaların qarşısını almaq üçün artıq qəhvəni kənarından təmizləyin.
- Qəhvəni tamplamaq espressonun hazırlanmasında vacib bir prosesdir.
- Qəhvə çox sıxılırsa, espresso daha yavaş axacaq və daha çox qaymaq olacaq.
- Qəhvə çox az sıxılırsa, espresso daha sürətli axacaq və daha az qaymaq olacaq.

6. Filtr tutucusunu dəmləmə başlığına bərkidin. Şəkil D-yə, səhifə 3-ə baxın. Tutucusunu sola sürüşdürün, sonra tutacağı kilidlənənə qədər sağa çevirin. Tutacağı buraxın; filtr tutacağı dəmləmə başlığına möhkəm oturmalı və 90° bucaq altında irəli baxmalıdır.

7. Qəhvə lüləsinin altına bir və ya iki əvvəlcədən qızdırılmış fincan qoyun.

İdarəetmə ekranının təsviri üçün 2-ci səhifədəki B çərçivəsinə baxın.

QEYD: İŞLƏMƏ/ÇIXARMA PROSESİNİ UZADILMAQ ÜÇÜN SEÇİLMİŞ FUNKSİYANI BASIN VƏ SAXLAYIN. HƏR BİR FUNKSİYA ÜÇÜN MAKSİMUM İŞ MÜDDƏTİ AŞAĞIDAKI TƏSVİRLƏRDƏ GÖSTƏRİLİB.

8. Qoşulduqdan sonra AÇ/SÖNDÜR düyməsini basın. B işarəsi, bütün göstəricilər sabitdir.

9. Soyuq Espresso Nişanı E: Buz kublarını su çəninə qoyun, soyuq espresso hazırlamaq üçün Espresso Soyutma düyməsini basın, ən uzun müddət 22 saniyədir.

Məsləhət: Ən yaxşı nəticə üçün həmişə buzlu su istifadə edin.

10. Tək İsti Espresso İşarəsi A: Düyməni basın, işıq yanib-sönəcək, bu da maşının qızdığını göstərir. Işıq yanib-sönməyi dayandırdıqda və sabit qaldıqda, maşın qəhvə dəmləməyə və tökməyə hazırdır, ən uzun müddət 16 saniyədir.

11. İkiqat İsti Espresso İkonu C: Düyməni basın, işıq yanib-sönəcək, bu da maşının qızdığını göstərir. Işıq yanib-sönməyi dayandırdıqda və sabit qaldıqda, maşın qəhvə dəmləməyə və tökməyə hazırdır, ən uzun müddət 25 saniyədir.

Məsləhətlər: İdeal qəhvə qırmızı əks olunmaları olan tünd və karameldir.

Məsləhətlər:

1. İsti espresso dəmlədikdən sonra, soyuq espressonu hazırlamadan əvvəl maşının tamamilə soyumasına icazə verin.
2. Maşını sərinləmək üçün isti su tökmək üçün "Buxar" düyməsini AÇIQ vəziyyətinə çevirin. Bir an sonra düyməni yenidən basın və düyməni SÖNDÜRÜLMÜŞ vəziyyətinə çevirin. Qəhvə maşını yenidən istifadəyə hazırdır.
12. Americano: Düyməyə basın, işıq yanib-sönəcək və bu da maşının qızdığını göstərir. Işıq yanib-sönməyi

dayandırdıqda və sabit qaldıqda, maşın qəhvə dəmləməyə və tökməyə hazırdır. Ən uzun müddət 34 saniyədir. 13. Buxar: Buxarla iki şey edə bilərsiniz. Südü qızdırıb hava ilə qarışdıraraq köpüklü bir konsistensiya əldə edə bilərsiniz. Lakin südün köpüklənməsi prosesini mükəmməlləşdirmək istəyirsinizsə, səbirli olmalısınız.

Keyfiyyətli köpüklü süd əldə etmək üçün bəzi faydalı addımlar aşağıda verilmişdir:

BİRİNCİ: Hazırladığınız stəkanların sayına əsasən nə qədər süd lazım olduğunu müəyyən edin.

Məsləhət: Unutmayın ki, köpüklənmə prosesi zamanı südün həcmi artacaq.

İKİ: Soyuyq/soyudulmuş südü paslanmayan polad köpükləndirici qaba təxminən 1/3 hissəsinə qədər doldurmaq üçün tökün.

ÜÇ: Buxar düyməsini basdığınız zaman yanib-sönəcək. İstifadəyə hazır olduqda sabitləşəcək.

DÖRD: Buxar ucluğundakı suyu təmizləyin. Buxar funksiyası Buxar düyməsini (F işarəsi) basmaqla və buxar idarəetmə düyməsini (3) AÇIQ vəziyyətinə keçirməklə aktivləşdirilir. Artıq su qalmadıqda idarəetmə düyməsini (3) SÖNDÜRÜLMÜŞ vəziyyətinə çevirə bilərsiniz.

BEŞİNCİ: Qəhvə dəmləyicisinin yan tərəfindəki buxar çubuğunu çevirin.

ALTI: Buxar çubuğunu südün içinə elə qoyun ki, çubuq südün səthindən təxminən 1 sm aşağıda olsun və buxar idarəetmə düyməsini (3) AÇIQ vəziyyətinə çevirərək buxar funksiyasını aktivləşdirin.

YEDDİNCİ: Buxar çubuğu südün səthinin bir az altında olması üçün qabı əyin. Süd köpüklənməyə başlayacaq.

Qeyd: Buxarın qeyri-bərabər şəkildə sıçramasına icazə verməyin, çünki bu, qeyri-bərabər havalandırılan köpük/böyük qabarcıqlar əmələ gətirəcək. Əgər bu baş verərsə, buxar çubuğunu südün daha dərininə endirmək üçün fincanı qaldırın.

SƏKKİZ: Buxar südü qızdırdıqca və köpükləndirdikcə, stəkandakı südün səviyyəsi yüksəlməyə başlayacaq. Bu baş verdikdə, buxar çubuğunun ucunu həmişə səthin bir az aşağısında saxlayaraq stəkanı aşağı salaraq südün səviyyəsini izləyin.

DOQQUZ: Köpük əmələ gəldikdən sonra, buxar çubuğu südün ortasına çatana qədər fincanı qaldırın.

Məsləhət: Hər içki müəyyən miqdarda köpük tələb edir. Məsələn, kapuçino lattedən daha çox köpük tələb edir.

TEN: Buxarı dərhal dayandırmaq üçün buxar idarəetmə düyməsini söndürməlisiniz.

ƏHƏMİYYƏTLİ: Südü qaynatmayın.

ON BİR: Fincanı çıxarın, buxar ucluğunu və çubuğu təmiz, nəm parça ilə silin və dərhal az miqdarda buxarı çıxarın.

TƏMİZLƏMƏ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT

Təmizləyərkən qəhvə maşınını söndürün və elektrik rozetkasından ayırın. Qəhvə maşınının heç bir hissəsini suya və ya başqa mayeyə **BATMAYIN**. Təmizləmək üçün sadəcə təmiz, nəm parça ilə silin və saxlamadan əvvəl qurulayın.

FİLTRLƏRİN, PORTAFİLTƏR TUTUCUSUNUN VƏ DƏMƏ BAŞLIĞININ TƏMİZLƏNMƏSİ

Paslanmayan polad filtrlər yaxşıca təmizlənməlidir. Portafilter tutucusu istifadədən dərhal sonra qəhvə qalıqlarını təmizləmək üçün suyun altında yaxalanmalıdır.

Qəhvə qalıqlarını yaxalamaq üçün maşını vaxtaşırı olaraq portafilter tutacağı quraşdırılmış, lakin üyüdülmüş qəhvə olmadan su ilə yuyun.

Nəm, təmiz bir parça istifadə edin və dəmləmə başlığının içini qəhvə qalıqlarını təmizləmək üçün yaxşıca silin.

XARİCİ GÖVDƏ/STƏKAN İSTİLİK PLİTƏSİNİN TƏMİZLƏNMƏSİ

Xarici örtüyü təmizləmək üçün heç bir aqressiv təmizləyici vasitədən istifadə etməyin. Xarici örtüyü və fincan qızdırıcı lövhəni təmizləmək üçün yumşaq, nəm parça istifadə edin.

DAMCI QABININ TƏMİZLƏNMƏSİ

Damcı qabını (6) tez-tez, xüsusən də dolu olduqda çıxarmaq, təmizləmək və boşaltmaq lazımdır. Qabı ilıq, sabunlu suda yaxşıca yumaq və yaxalamaq olar. Aşındırıcı olmayan qab yuyan maye istifadə edin (səthi cızıla biləcək aşındırıcı təmizləyicilər, süngərlər və ya parçalar istifadə etməyin).

DAMCI QABININ TƏMİZLƏNMƏSİ

Qabı çıxardıqdan sonra damcı qabını çıxarmalısınız. Daha sonra yumşaq, nəm parça ilə təmizləyin (hər hansı sərt təmizləyici və ya aşındırıcı maddələrdən istifadə etməyin).

QEYD: Heç bir hissəni və ya aksesuarı qabyuyan maşında yumayın.

KÖPÜKLƏNDİRİCİ BORUUN TƏMİZLƏNMƏSİ

Süd köpükləndirdikdən sonra buxar çubuğunu təmizləməlisiniz. Buxar çubuğunu nəm parça ilə silin, sonra onu yenidən damcı qabına tutun və buxar idarəetmə düyməsini qısa müddətə AÇIQ vəziyyətinə çevirin. Bu, buxar çubuğunun içərisindəki süd qalıqlarını buraxacaq. Buxar çubuğunun və idarəetmə düyməsinin hər ikisinin SÖNDÜRÜLMÜŞ vəziyyətdə olduğundan əmin olun. Cihazı söndürün, elektrik kabelini ayırın və cihazın soyumasına

icazə verin. Buxar çubuğu tıxanmış qalırsa, dəliyi sancaqla təmizləyin.

Soyutma funksiyası

Süd köpükləndirdikdən sonra qəhvəni yenidən dəmləməzdən əvvəl və ya süd köpükləndirdikdən dərhal sonra və ya köpükləndirici borunu təmizlədikdən sonra qəhvəni yenidən dəmlədikdən sonra maşının soyumasına icazə verməlisiniz. Əks halda, qəhvə yanacaq və sıçrayacaq. Maşın soyuduqdan sonra yeni qəhvə dəmləməyə davam edə bilərsiniz.

Buxar çubuğunu və köpüklənən südün təmizlənməsindən sonra temperatur yüksəlir. Buxar funksiyasını dayandırmaq üçün müvafiq düyməni basın. Maşını sərinləmək üçün isti suyu buraxmaq üçün buxar düyməsini AÇIQ vəziyyətinə gətirin. Bir an sonra düyməni SÖNDÜRÜLMÜŞ vəziyyətinə çevirin. Qəhvə maşını yenidən istifadəyə hazırdır.

Texniki məlumatlar:

Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~ 50Hz

Güc: 1350 Wt

Söndürülmüş rejimdə enerji istehlakı: 0.28W

Tutum: 1.5L

Ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:

1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çıxarılmış torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.

Bundan əlavə, istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çətdirilmə yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çətdirilmə yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çətdirilən avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsəddə xidmət etsin.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilziyasa məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE RUAJINI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50-60Hz.

Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.

4. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.

5. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose dikush që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.

6. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.

7. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen nëse strehimi është i çarë.

8. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.

9. KUJDES: Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.

10. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.

11. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.

12. KUJDES: Mos e lëvizni pajisjen ndërsa është në funksionim.

13. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).

14. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse

- kabloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.
15. Mos e përdorni pajisjen me një kablo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Nëse pajisja është e dëmtuar, kthejeni atë në një qendër shërbimi të autorizuar për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimi i gabuar mund të paraqesë një rrezik serioz.
16. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
17. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
18. Kabloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
19. Kjo pajisje është e destinuar për përdorim shtëpiak dhe të ngjashëm, si: zonat e kuzhinës për stafin në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune, ambiente shtëpiake, nga klientët në hotele, motele dhe mjedise të tjera të ngjashme banimi, si dhe në zonat e gjumit dhe të mëngjesit.
20. Gjithmonë tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përgatitni kafe. Mos e prekni mbulesën e makinës së kafesë.
21. Makina e kafesë nuk duhet të vendoset në dollap kur është në përdorim.
22. Mos e mbushni makinën e kafesë mbi nivelin MAX ose nën nivelin MIN, pasi kjo mund të shkaktojë djegie ose dëmtim të makinës së kafesë.
23. Mos e ndizni makinën e kafesë pa ujë, pasi kjo mund ta dëmtojë atë.
24. Mos e përdorni makinën e kafesë pa filtër ose me kapakun hapur.
25. Makina e kafesë duhet të pastrohet periodikisht nga gëlqerja

duke përdorur produkte të caktuara. Përdorimi i makinës së kafesë me një element ngrohës të kalcifikuar do ta dëmtojë atë dhe do ta anulojë garancinë.

26. Mos përdorni detergjentë agresivë për të pastruar mbulesën e makinës së kafesë, pasi ato mund ta dëmtojnë atë ose të heqin ndonjë shenjë.

27. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë telekomandë.

28. Mos e lani makinën e kafesë direkt në ujë, fshijeni vetëm me një leckë të thatë.

29. Sa herë që e ngrini makinën e kafesë, hiqeni spinën nga priza.

Përshkrimi i produktit Ilustrim i makinës së ekspresit Faqja A 2:

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Mbulesa e rezervuarit | 2. Rezervuari i ujit | 3. Çelësi i avullit |
| 4. Pllaka e sipërme | 5. Paneli i kontrollit | 6. Tabaka për filxhanë dhe tabaka për pikimin e ujit |
| 7. Grykë avulli | 8. Filtër kafeje i vetëm | 9. Filtër kafeje i dyfishtë |
| 10. Portafilter | 11. Mbajtëse portafiltri | 12. Lugë kafeje dhe tamper |

Përshkrimi i panelit të kontrollit Ilustrimi B faqja 2:

- A. Një espresso e nxehtë e vetme B. NDEZUR/FIKUR C. Espresso e dyfishtë e nxehtë
D. Americano E. Espresso i Ftohtë F. Çifti

Funksionim normal

1. Sigurohuni që makina e kafesë të jetë e fikur dhe e shkëputur nga priza kryesore e energjisë.
2. Mbani dorezën e mbajtjes së rezervuarit të ujit dhe hiqeni rezervuarin e ujit (2).
3. Mbushni rezervuarin (2) me ujë të freskët dhe të ftohtë. MOS e tejkaloni nivelin maksimal të mbushjes të shënuar "MAX".
4. Vendosni përsëri rezervuarin e ujit dhe sigurohuni që rezervuari të jetë i lidhur siç duhet.
5. Vendosni filtrin (8,9) në mbajtësen e filtrit (10). Hidhni kafënë e bluar në filtrin e përgatitjes (8,9) duke përdorur lugën e përfshirë (12). Sigurohuni gjithmonë që filtri i ekspresos të jetë i pastër dhe pa mbetje kafeje.
 - Nëse bluarja është shumë e imët, do të ndodhë nxjerrje e tepërt dhe sipër do të shfaqet një shkurmbë e hidhur, me njolla dhe e pabarabartë.
 - Nëse bluarja është shumë e trashë, uji do të rrjedhë shumë shpejt dhe nuk do të ketë krem të mjaftueshëm sipër espressos.
 - Nëse është e nevojshme, shtoni më shumë kafe të bluar për ta mbushur filtrin e përgatitjes.
 - Shtypni përsëri kafënë me tamperin (12).
 - Pastroni kafënë e tepërt nga buza për të siguruar që të përshtatet siç duhet nën kokën e përgatitjes dhe për të shmangur rrjedhjet.
 - Shtypja e kafesë është një proces i rëndësishëm në përgatitjen e espressos.
 - Nëse kafeja shtypet shumë, espressoja do të rrjedhë më ngadalë dhe do të ketë më shumë krem.
 - Nëse kafeja shtypet shumë lehtë, espressoja do të rrjedhë më shpejt dhe do të ketë më pak krem.
6. Sigurojeni mbajtësen e filtrit në kokën e çajit. Shihni ilustrimin D, faqja 3. Rrëshqisni mbajtësen majtas, pastaj rrotullojeni dorezën djathtas derisa të kyçet. Lëshojeni dorezën; mbajtësja e filtrit duhet të jetë e vendosur fort në kokën e çajit dhe e drejtuar përpara në një kënd 90°.

7. Vendosni një ose dy filxhanë të parangrohur nën grykën e kafesë.

Për një përshkrim të ekranit të kontrollit, shihni faqen 2, korniza B.

SHËNIM: PËR TË ZGJATUR PROCESIN E PUNËS/NXJERRJES, SHTYPNI DHE MBANI TË SHTYPUR

FUNKSIONIN E ZGJEDHUR. KOHA MAKSIMALE E PUNËS PËR ÇDO FUNKSION JANË PËRSHKRUAR NË PËRSHKRIMET MË POSHTË.

8. Pas lidhjes, shtypni butonin ON/OFF. Ikona B., të gjithë treguesit janë të qëndrueshëm.

9. Ikona E për Espresso të Ftohtë: Vendosni kubet e akullit në rezervuarin e ujit, shtypni butonin Espresso Cool për të bërë espresso të ftohtë, koha më e gjatë është 22 sekonda.

Këshillë: Përdorni gjithmonë ujë të ftohtë me akull për rezultate më të mira.

10. Ikona A për Espresso të Nxehtë të Vetëm: Shtypni butonin, drita do të ndizet, që do të thotë se makina po nxehtet. Kur drita ndalon së ndizuri dhe mbetet e ndezur, makina është gati për të përgatitur dhe derdhur kafe, koha më e gjatë është 16 sekonda.

11. Ikona C për Espresso të Dyfishtë të Nxehtë: Shtypni butonin, drita do të ndizet, që do të thotë se makina po ngrohet. Kur drita ndalon së ndizuri dhe mbetet e ndezur, makina është gati për të përgatitur dhe derdhur kafe, koha më e gjatë është 25 sekonda.

Këshilla: Kafaja ideale është e errët dhe karamel me reflektime të kuqe.

Këshilla:

1. Pasi të keni përgatitur espresson e nxehtë, lëreni makinën të ftohet plotësisht përpara se të përgatitni espresson e ftohtë.

2. Rrotulloni butonin "Avull" në pozicionin ON (Ndezur) për të nxjerrë ujë të nxehtë për të ftohur makinën. Pas një çasti, shtypni përsëri butonin dhe rrotullojeni butonin në pozicionin OFF (Fikur). Makina e kafesë është gati për përdorim përsëri.

12. Americano: Shtypni butonin, drita do të ndizet, duke treguar që makina po nxehtet. Kur drita të ndalojë së ndizuri dhe të mbetet e ndezur, makina është gati për të përgatitur dhe derdhur kafe. Koha më e gjatë është 34 sekonda.

13. Avulli: Mund të bëni dy gjëra me avull. Mund ta ngrohni qumështin dhe ta përzieni me ajër për të krijuar një konsistencë të shkumëzuar. Por duhet të jeni të duruar nëse doni ta përsosni procesin e shkumëzimit të qumështit.

Më poshtë janë disa hapa të dobishëm për të marrë qumësht të shkumëzuar me cilësi të mirë:

NJË: Përcaktoni se sa qumësht nevojitet bazuar në numrin e filxhanëve që po përgatitni.

Këshillë: Mbani mend se vëllimi i qumështit do të rritet gjatë procesit të shkumëzimit.

DY: Hidhni qumësht të ftohtë/të ftohur në enën prej çeliku inox për shkumëzim për ta mbushur rreth 1/3.

TRE: Kur shtypni butonin e avullit, ai do të ndizet. Do të stabilizohet kur të jetë gati për përdorim.

KATËR: Pastroni ujin në grykën e avullit. Funkcioni i avullit aktivizohet duke shtypur butonin e Avullit (Ikona F) dhe duke e kthyer çelësin e kontrollit të avullit (3) në pozicionin ON. Mund ta ktheni çelësin e kontrollit (3) në pozicionin OFF kur nuk ka më ujë.

PESË: Rrotulloni shufrën e avullit në anën e makinës së kafesë.

GJASHTE: Vendosni tubin e avullit në qumësht në mënyrë që tubi të jetë afërsisht 1 cm poshtë sipërfaqes së qumështit dhe aktivizoni funksionin e avullit duke e kthyer çelësin e kontrollit të avullit (3) në pozicionin ON.

SHTATË: Anoni enën në mënyrë që tubi i avullit të jetë pak poshtë sipërfaqes së qumështit. Qumështi do të fillojë të shkumëzojë.

Shënim: Mos e lini avullin të spërkatet në mënyrë të pabarabartë, pasi kjo do të rezultojë në shumë të ajrosur në mënyrë të pabarabartë/fluska të mëdha. Nëse kjo ndodh, ngrini gotën për të ulur tubin e avullit më thellë në qumësht.

TETË: Ndërsa avulli ngrohet dhe shkumëzon qumështin, niveli i qumështit në filxhan do të fillojë të rritet. Ndërsa kjo ndodh, monitoroni nivelin e qumështit duke ulur filxhanin, duke e mbajtur gjithmonë majën e tubit të avullit pak poshtë sipërfaqes.

NËNTË: Pasi të jetë formuar shkuma, ngrini filxhanin derisa tubi i avullit të jetë në qendër të qumështit.

Këshillë: Çdo pije kërkon një sasi specifike shkume. Për shembull, një kapuçino kërkon më shumë shkumë sesa një latte.

DHJETË: Duhet ta fikni butonin e kontrollit të avullit për ta ndaluar menjëherë avullin.

E RËNDËSISHME: Mos e zieni qumështin.

NJËMBËDHJETË: Hiqni gotën, fshijeni grykën e avullit dhe tubin e avullit me një leckë të pastër dhe të lagur dhe hiqni menjëherë një sasi të vogël avulli.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE

Kur pastroni, fikeni makinën e kafesë dhe shkëputeni nga priza elektrike. MOS e zhytni asnjë pjesë të makinës së kafesë në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Për ta pastruar, thjesht fshijeni me një leckë të pastër dhe të lagur dhe thajeni para se ta ruani.

PASTRIMI I FILTRAVE, MBAJTËSES SË PORTAFILTERIT DHE KOKËS SË PËRGATITJES

Filtrat prej çeliku inox duhet të pastrohen plotësisht. Mbajtësja e portafilterit duhet të shpëlahet me ujë menjëherë pas përdorimit për të hequr çdo mbetje kafeje.

Shpëlaheni periodikisht makinën me ujë me mbajtësen e portafilterit të vendosur, por pa kafe të bluar për të shpëlarë çdo mbetje kafeje.

Përdorni një leckë pastrimi të lagur dhe të pastër dhe fshijeni plotësisht pjesën e brendshme të kokës së përgatitjes së kafesë për të hequr çdo mbetje kafeje.

PASTRIMI I MBULESËS SË JASHTME/PLLAKËS SË NGROHJES SË FILXHANIT

Mos përdorni asnjë agjent pastrimi agresiv për të pastruar mbulesën e jashtme. Përdorni një leckë të butë dhe të lagur për të pastruar mbulesën e jashtme dhe pllakën e ngrohjes së filxhanëve.

PASTRIMI I TABAKAVE TË PIKAVE

Do të duhet ta hiqni, ta pastroni dhe ta zbrazni shpesh enën e pikimit (6), veçanërisht kur është plot. Enë mund të lahet dhe shpëlahet plotësisht në ujë të ngrohtë me sapun. Përdorni një lëng për larjen e enëve jo-gërryes (mos përdorni pastrues, sfungjerë ose lecka gërryese, të cilat mund të gërvishin sipërfaqen).

PASTRIMI I TABAKAVE TË PIKAVE

Do të duhet të hiqni tabakanë e pikimit pasi ta keni hequr vetë. Pastaj, pastrojeni me një leckë të butë dhe të lagur (mos përdorni pastrues të ashpër ose gërryes).

SHËNIM: Mos lani asnjë pjesë ose aksesori në lavastovilje.

PASTRIMI I TUBIT TË SHKUMËZUESIT

Duhet ta pastroni tubin e avullit pasi të keni bërë shumë qumështi. Fshijeni tubin e avullit me një leckë të lagur, pastaj drejtojeni përsëri në tabakanë e pikimit dhe rrotullojeni shkurtimisht butonin e kontrollit të avullit në pozicionin ON (ndezur). Kjo do të çlirojë çdo mbetje qumështi nga brenda tubit të avullit. Sigurohuni që tubi i avullit dhe çelësi i kontrollit të jenë të dy në pozicionin OFF (Fikur). Fikeni makinën, shkëputeni kabllon e energjisë dhe lëreni makinën të ftohet. Nëse tubi i avullit mbetet i bllokuar, pastroni vrimën me një gjilpërë.

Funksioni i ftohjes

Duhet ta lini makinën të ftohet përpara se të përgatisni përsëri kafe pasi të keni bërë shumë qumështi, ose pasi ta keni përgatitur përsëri kafënë menjëherë pas bërjes së shumë qumështi ose pastrimit të tubit të shkumëzimit. Përndryshe, kafeja do të digjet dhe do të spërkatet. Mund të vazhdoni të përgatisni kafe të re pasi makina të jetë ftohur.

Temperatura rritet pas pastrimit të tubit të avullit dhe qumështit të shkumëzuar. Për të ndaluar funksionin e avullit, shtypni butonin përkatës. Rrotulloni butonin e avullit në pozicionin ON për të lëshuar ujë të nxehtë për të ftohur makinën. Pas një çasti, rrotullojeni butonin në pozicionin OFF. Makina e kafesë është gati për përdorim përsëri.

Të dhëna teknike:

Tensioni i furnizimit me energji: 220-240V~ 50Hz

Fuqia: 1350 W

Konsumi i energjisë në modalitetin e fikur: 0.28W

Kapaciteti: 1.5L

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasojë shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuar të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuar të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake të blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje



□ ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.

2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.

3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.

4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

5. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ

ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.

6. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.

7. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ კორპუსი დაზარალებულია.

8. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.

9. გაფრთხილება: მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.

10. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორიცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.

11. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.

12. გაფრთხილება: არ გადაწიოთ მოწყობილობა მისი

მუშაობის დროს.

13. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).

14. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.

15. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან სხვაგვარად დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. თუ მოწყობილობა დაზიანებულია, დააბრუნეთ იგი ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შექმნას.

16. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

18. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდე ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

19. ეს აღჭურვილობა განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო და მსგავსი გამოყენებისთვის, როგორიცაა: პერსონალის სამზარეულოები მაღაზიებში, ოფისებსა და სხვა სამუშაო გარემოში, საყოფაცხოვრებო შენობები, კლიენტების მიერ სასტუმროებში, მოტელებსა და სხვა მსგავს საცხოვრებელ გარემოში, ასევე საძილე და საუზმის ადგილებში.
20. ყავის მომზადებისას ყოველთვის გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე. არ შეეხოთ ყავის აპარატის კორპუსს.
21. ყავის აპარატი გამოყენებისას კარადაში არ უნდა იყოს მოთავსებული.
22. არ შეავსოთ ყავის აპარატი MAX დონეზე მაღლა ან MIN დონეზე დაბლა, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან ყავის აპარატის დაზიანება.
23. ყავის აპარატი წყლის გარეშე არ ჩართოთ, რადგან ამან შეიძლება ის დააზიანოს.
24. არ გამოიყენოთ ყავის აპარატი ფილტრის გარეშე ან გახსნილი თავსახურით.
25. ყავის აპარატი პერიოდულად უნდა მოიშოროთ ნადების საწინააღმდეგოდ, სპეციალური პროდუქტების გამოყენებით. კალცირებული გამაცხელებელი ელემენტით ყავის აპარატის გამოყენება დააზიანებს მას და გააუქმებს გარანტიას.
26. ყავის აპარატის კორპუსის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ ყავის აპარატი ან მოაშორონ ნებისმიერი ნიშანი.
27. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის

სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.

28. ყავის აპარატი პირდაპირ წყალში არ გარეცხვით, მხოლოდ მშრალი ნაჭრით გაწმინდეთ.

29. ყოველ ჯერზე, როცა ყავის აპარატს ასწევთ, გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.

პროდუქტის აღწერა ესპრესოს აპარატი ილუსტრაცია A გვერდი 2:

- | | | |
|--------------------|--------------------------|------------------------------------|
| 1. ავზის საფარი | 2. წყლის ავზი | 3. ორთქლის ღილაკი |
| 4. ზედა ფირფიტა | 5. მართვის პანელი | 6. ჭიქების უჯრა და წვეთების უჯრა |
| 7. ორთქლის საქშენი | 8. ერთი ყავის ფილტრი | 9. ორმაგი ყავის ფილტრი |
| 10. პორტაფილტრი | 11. პორტაფილტრის დამჭერი | 12. ყავის კოვზი და თერმული დამჭერი |

მართვის პანელის აღწერა ილუსტრაცია B გვერდი 2:

- ა. ერთი ცხელი ესპრესო B. ჩართვა/გამორთვა გ. ორმაგი ცხელი ესპრესო
დ. ამერიკანო E. ესპრესო გრილი ფ. წყვილი

ნორმალური ოპერაცია

1. დარწმუნდით, რომ ყავის აპარატი გამორთულია და დენის წყაროდან გამორთულია.
2. დაიჭირეთ წყლის ავზის სატარებელი სახელური და ამოიღეთ წყლის ავზი (2).
3. შეავსეთ ავზი (2) სუფთა, ცივი წყლით. არ გადააჭარბოთ „MAX“-ზე მონიშნულ მაქსიმალურ შევსების დონეს.
4. ხელახლა ჩადეთ წყლის ავზი და დარწმუნდით, რომ ავზი სწორად არის მიერთებული.
5. ჩადეთ ფილტრი (8,9) ფილტრის დამჭერში (10). ჩაახსით დაფუჭული ყავა მოსადუღებელ ფილტრში (8,9) თანდართული კოვზის (12) გამოყენებით. ყოველთვის დარწმუნდით, რომ ესპრესოს ფილტრი სუფთაა და არ შეიცავს ყავის ნარჩენებს.
 - თუ დაფუჭული მასა ძალიან წვრილია, ზედმეტი ექსტრაქცია მოხდება და ზემოდან მწარე, ლაქებიანი და არათანაბარი ქაფი გაჩნდება.
 - თუ დაფუჭვა ძალიან უხეშად არის, წყალი ძალიან სწრაფად გაათბება და ესპრესოს თავზე არასაკმარისი კრემი იქნება.
 - საჭიროების შემთხვევაში, დაამატეთ მეტი დაფუჭული ყავა, რომ მოხარშვის ფილტრი გაიკოს.
 - ყავა კვლავ დაატკეპნეთ ტამპერით (12).
 - ზედმეტი ყავა მოაშორეთ კიდედან, რათა უზრუნველყოთ მოხარშვის თავის ქვეშ სათანადო მოთავსება და თავიდან აიცილოთ გაჟონვა.
 - ყავის დატკეპნა ესპრესოს მომზადების მნიშვნელოვანი პროცესია.
 - თუ ყავას ზედმეტად დატკეპნით, ესპრესო უფრო ნელა გადმოვა და მეტი ნაღები იქნება.
 - თუ ყავა ძალიან მსუბუქად არის დაპრესილი, ესპრესო უფრო სწრაფად გადმოვა და ნაკლები ნაღები იქნება.

6. ფილტრის დამჭერი დაამაგრეთ დუღილის თავში. იხილეთ ილუსტრაცია D, გვერდი 3. დამჭერი მარცხნივ გადაწიეთ, შემდეგ სახელური მარჯვნივ მოატრიალეთ, სანამ არ დაიბლოკება. გაუშვით სახელური; ფილტრის დამჭერი მყარად უნდა იყოს ჩასმული დუღილის თავში და წინ მიმართული 90°-იანი კუთხით.

7. ყავის სადინრის ქვეშ მოათავსეთ ერთი ან ორი წინასწარ გახურებული ჭიქა.

მართვის ეკრანის აღწერილობისთვის იხილეთ მე-2 გვერდი, ჩარჩო B.

შენიშვნა: დამუშავების/ექსტრაქციის პროცესის გასახანგრძლივებლად, დააჭირეთ და გეჭიროთ არჩეულ ფუნქციაზე. თითოეული ფუნქციის მაქსიმალური დამუშავების დრო მითითებულია ქვემოთ მოცემულ

აღწერილობებში.

8. დაკავშირების შემდეგ დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს. ხატულა B., ყველა ინდიკატორი სტაბილურია.

9. ცივი ესპრესოს ხატულა E: წყლის ავზში ჩაყარეთ ყინულის კუბიკები, ცივი ესპრესოს მოსამზადებლად დააჭირეთ Espresso Cool ღილაკს, ყველაზე ხანგრძლივი დრო 22 წამია.

რჩევა: საუკეთესო შედეგისთვის ყოველთვის გამოიყენეთ ყინულოვანი ცივი წყალი.

10. ერთჯერადი ცხელი ესპრესოს ხატულა A: დააჭირეთ ღილაკს, ინდიკატორი აციმციმდება, რაც ნიშნავს, რომ მანქანა ცხელდება. როდესაც ინდიკატორი შეწყვეტს ციმციმს და უწყვეტად ანათებს, მანქანა მზადაა ყავის მოსადუღებლად და ჩამოსასხმელად, ყველაზე ხანგრძლივი დრო 16 წამია.

11. ორმაგი ცხელი ესპრესოს ხატულა C: დააჭირეთ ღილაკს, ინდიკატორი აციმციმდება, რაც ნიშნავს, რომ აპარატი ცხელდება. როდესაც ინდიკატორი შეწყვეტს ციმციმს და უწყვეტად ანათებს, აპარატი მზადაა ყავის მოსადუღებლად და ჩამოსასხმელად, ყველაზე ხანგრძლივი დრო 25 წამია.

რჩევები: იდეალური ყავა მუქი და კარამელისფერია წითელი ანარეკლებით.

რჩევები:

1. ცხელი ესპრესოს მოხარშვის შემდეგ, ცივი ესპრესოს მომზადებამდე მიეცით აპარატს საშუალება სრულად გაგრილდეს.

2. ყავის აპარატის გასაგრილებლად ცხელი წყლის გამოსაყოფად, გადაატრიალეთ „ორთქლის“ ღილაკი „ჩართვის“ პოზიციაზე. ცოტა ხნის შემდეგ, კვლავ დააჭირეთ ღილაკს და გადაატრიალეთ ღილაკი „გამორთვის“ პოზიციაზე. ყავის აპარატი კვლავ მზადაა გამოსაყენებლად.

12. ამერიკანო: დააჭირეთ ღილაკს, ინდიკატორი აციმციმდება, რაც მიუთითებს, რომ მანქანა ცხელდება. როდესაც ინდიკატორი შეწყვეტს ციმციმს და უწყვეტად ანათებს, მანქანა მზადაა ყავის მოსადუღებლად და ჩამოსასხმელად. ყველაზე ხანგრძლივი დრო 34 წამია.

13. ორთქლი: ორთქლით ორი რამის გაკეთება შეგიძლიათ. შეგიძლიათ რძე გააცხელოთ და ჰერს შეუროთ ქაფიანი კონსისტენციის მისაღებად. თუმცა, თუ გსურთ რძის ქაფირების პროცესის დახვეწა, მოთმინება უნდა გქონდეთ.

ქვემოთ მოცემულია რამდენიმე სასარგებლო ნაბიჯი მაღალი ხარისხის ქაფიანი რძის მისაღებად:

ერთი: განსაზღვრეთ რძის რაოდენობა, მოსამზადებელი ჭიქების რაოდენობის მიხედვით.

რჩევა: გახსოვდეთ, რომ ქაფის მომზადების პროცესში რძის მოცულობა გაიზრდება.

ორი: ჩაასხით ცივი/გაცივებული რძე უჟანგავი ფოლადის ქაფიან დოქში დაახლოებით 1/3-მდე.

სამი: ორთქლის ღილაკს დაჭერისას ის ციმციმებს. სტაბილიზდება, როდესაც გამოსაყენებლად მზად იქნება.

მეოთხე: ორთქლის საქშენში წყლის გასუფთავება. ორთქლის ფუნქცია აქტიურდება ორთქლის ღილაკზე (ხატულა F) დაჭერით და ორთქლის მართვის ღილაკის (3) ჩართვის პოზიციაზე გადაწევით. წყლის გათიშვის შემდეგ, შეგიძლიათ მართვის ღილაკი (3) გამორთვის პოზიციაზე გადაატრიალოთ.

მეხუთე: მიატრიალეთ ორთქლის ღერო ყავის აპარატის გვერდზე.

მექვსე: მიათავსეთ ორთქლის ღერო რძეში ისე, რომ ღერო რძის ზედაპირიდან დაახლოებით 1 სმ-ით ქვემოთ იყოს და გააქტიურეთ ორთქლის ფუნქცია ორთქლის მართვის ღილაკის (3) ჩართვის პოზიციაზე გადაბრუნებით.

მეშვიდე: დოქი ისე დახარეთ, რომ ორთქლის მილი რძის ზედაპირის ქვემოთ იყოს. რძე ქავს დაიწყებს.

შენიშვნა: არ დაუშვათ ორთქლის არათანაბრად გაფრქვევა, რადგან ეს არათანაბრად აერიერებულ ქავს/დიდ ბუშტებს გამოიწვევს. თუ ეს მოხდება, ასწიეთ ჭიქა, რათა ორთქლის მილი უფრო ღრმად ჩაუშვათ რძეში.

მერვე: როდესაც ორთქლი გაცხელდება და რძეს აქაფებს, ჭიქაში რძის დონე დაიწყებს აწევას. ამ დროს, აკონტროლეთ რძის დონე ჭიქის დაწევით, ორთქლის ღეროს წვერი ყოველთვის ზედაპირის ქვემოთ უნდა გქონდეთ.

ცხრა: ქაფის წარმოქმნის შემდეგ, ასწიეთ ჭიქა მანამ, სანამ ორთქლის ღერო რძის ცენტრში არ მოხვდება.

რჩევა: თითოეულ სასმელს ქაფის კონკრეტული რაოდენობა სჭირდება. მაგალითად, კაპუჩინოს ლატესთან შედარებით მეტი ქაფი სჭირდება.

ათი: ორთქლის დაუყოვნებლივ შესაჩერებლად, თქვენ უნდა გამორთოთ ორთქლის კონტროლის ღილაკი.

მნიშვნელოვანია: რმე არ აადუღოთ.

თერთმეტი: ამოიღეთ ჭიკა, გაწმინდეთ ორთქლის საჭმენი და ღერო სუფთა, ნესტიანი ქსოვილით და დაუყოვნებლივ მოაშორეთ მცირე რაოდენობით ორთქლი.

დასუფთავება და მოვლა

გაწმენდისას გამორთეთ ყავის აპარატი და გამორთეთ ის დენის წყაროდან. არ ჩაყოთ ყავის აპარატის არცერთი ნაწილი წყალში ან სხვა სითხეში. გასაწმენდად, უბრალოდ გაწმინდეთ სუფთა, ნესტიანი ქსოვილით და შენახვამდე გააშრეთ.

ფილტრების, პორტატული ფილტრის დამჭერის და ყავის თავის გაწმენდა

უჟანგავი ფოლადის ფილტრები საფუძვლიანად უნდა გაიწმინდოს. პორტაფილტრის დამჭერი გამოყენებისთანავე წყლით უნდა გარეცხოს ყავის ნარჩენების მოსაშორებლად.

პერიოდულად გარეცხეთ მანქანა წყლით, რომელსაც აქვს დამონტაჟებული პორტაფილტრის დამჭერი, მაგრამ დაფუჭული ყავის გარეშე, ყავის ნარჩენების გასარეცხად.

გამოიყენეთ ნესტიანი, სუფთა საწმენდი ქსოვილი და კარგად გაწმინდეთ ყავის თავის შიდა მხარე ყავის ნარჩენების მოსაშორებლად.

გარე კორპუსის/ჭიქის გამათბობელი ფირფიტის გაწმენდა

გარე საფარის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აგრესიული საწმენდი საშუალებები. გარე საფარისა და ჭიქების გამათბობელი თევზის გასაწმენდად გამოიყენეთ რბილი, ნესტიანი ქსოვილი.

წვეთოვანი უჯრის გაწმენდა

ხშირად დაგჭირდებათ წვეთოვანი უჯრის (6) ამოღება, გაწმენდა და დაცლა, განსაკუთრებით მაშინ, როდესაც ის სავსეა. უჯრის კარგად გარეცხვა და გავლება შესაძლებელია თბილ, საპნოან წყალში. გამოიყენეთ არააბრაზიული ჭურჭლის სარეცხი სითხე (არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდები, ღრუბლები ან ნაჭრები, რომლებმაც შეიძლება ზედაპირი დაკარგონ).

წვეთოვანი უჯრის გაწმენდა

უჯრის ამოღების შემდეგ, წვეთოვანი უჯრის ამოღება დაგჭირდებათ. შემდეგ გაწმინდეთ რბილი, ნესტიანი ქსოვილით (არ გამოიყენოთ უხეში საწმენდი ან აბრაზიული საშუალებები).

შენიშვნა: არ გარეცხოთ ნაწილები ან აქსესუარები ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

ქავის მილის გაწმენდა

რძის ქავის შემდეგ ორთქლის ღერო უნდა გაწმინდოთ. ორთქლის ღერო ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ, შემდეგ ისევ წვეთების უჯრაში ჩადეთ და ორთქლის კონტროლის ღილაკი ოდნავ ჩართეთ ON პოზიციაზე. ეს ორთქლის ღეროს შიგნიდან რძის ნარჩენებს გამოდევნის. დარწმუნდით, რომ ორთქლის ღერო და კონტროლის ღილაკი ორივე გამორთულ მდგომარეობაშია. გამორთეთ აპარატი, გამორთეთ კვების კაბელი და გააგრილეთ. თუ ორთქლის ღერო კვლავ დაბლოკილია, ნახვრეტი ქინძისთავით გაწმინდეთ.

გაგრილების ფუნქცია

რძის ქავის შემდეგ ყავის ხელახლა მოდულებამდე, ან რძის ქავის ან ქავის მილის გაწმენდისთანავე ყავის ხელახლა მოდულების შემდეგ, აპარატს უნდა დაელოდოთ გაგრილებას. წინააღმდეგ შემთხვევაში, ყავა დაიწვება და დაიფრქვევა. ახალი ყავის მოდულება შეგიძლიათ აპარატის გაგრილების შემდეგაც. ორთქლის ღეროსა და ქავის რძის გაწმენდის შემდეგ ტემპერატურა იმატებს. ორთქლის ფუნქციის გამოსართავად დააჭირეთ შესაბამის ღილაკს. გადაატრიალეთ ორთქლის ღილაკი ON-ზე, რათა ცხელი წყალი გამოუშვათ და აპარატი გაგრილდეს. ცოტა ხნის შემდეგ, გადაატრიალეთ ღილაკი OFF-ზე. ყავის აპარატი კვლავ მზადაა გამოსაყენებლად.

ტექნიკური მონაცემები:

კვების წყაროს ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50 ჰერცი

სიმძლავრე: 1350 ვატი

ენერგომომხმარებელს გამორთულ რეჟიმში: 0.28 ვატ
მოცულობა: 1.5 ლ

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების წარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების წარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაგნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების წარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა წარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურჩის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის წარჩენების შერჩევით შერჩევას.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, წარვეცხას და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და გარემოსათვის. ამიტომ, გარემოს დაცვის მიზნით, მოწყობილობების განთავსება უნდა მოხდეს სათანადო მოწყობის საფუძველზე. მათ შორის უნდა მოხდეს მოწყობილობის დაზიანების შემთხვევაში, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დაზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაზიანებულ ნივთებს მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარება შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამამუშავის ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის წარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა წარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შერჩევების პუნქტებში და აღმოფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც წარჩენების აღჭურვილობის დაუფრევად ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მფლობელების მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური წარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდით მოწყობილობა მუნიციპალური წარჩენის კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გასურთ სათანადო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCYJNE obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozszadek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzet przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady. W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl. W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166

ADLER

EUROPE



COFFEE GRINDER
AD 4446



TOASTER 2 SLICE
AD 3214



HAND BLENDER
Ad4625



MIXER WITH BOWL
AD 4222



AIR FRYER OVEN
AD 6309



MICROWAVE OVEN
AD 6205



WAFFLE MAKER
AD 3049



KITCHEN SCALE
AD 3170



ELECTRIC KETTLE
AD 1286



SANDWICH MAKER
AD 3043



PORTABLE FRIDGE
AD 8077



Electric Oven With HOB
AD 6020



FAN HEATER
AD 7728



MOSQUITO LAMP
AD 7938



HEATED PAD
AD 7433



ORAL IRRIGATOR
AD 2176



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uложите reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.